LE MERCREDI 14 OCTOBRE 1998
LE CANADA FRANCAIS
CAHIER B

Week-end

PHOTO JACQUES PAUL

1000 œuvres d'art à Rencontre VIII B-3

MICHEL PHANEUF

Plus de 150 artistes et pas moins de 1 000 oeuvres d'art, dont 700 sculptures. Une immense exposition couvrant quelque 20 000 pieds carrés et répartie sur quatre sites différents au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plus que jamais, *« Rencontre VIII »* se veut le plus important rassemblement de sculpteurs au Québec, en même temps qu'un hommage à la beauté, souligne son fondateur et principal instigateur, Paul Laforest.

PHOTO JACQUES PAUL

L'étoile de Larue brille de plus en plus B-2

MICHEL PHANEUF

Depuis la mi-septembre, l'Espace Go à Montréal présente une pièce qui a beaucoup fait parler d'elle, tant à cause de son sujet que de la façon plutôt inhabituelle qu'elle l'aborde. Oeuvre spéciale - voire déroutante - qui traite du sida et de la mort sur le ton d'une comédie dramatique, *« Une visite inopportune »* a aussi ceci de particulier qu'elle met en vedette un comédien originaire de notre région, Roger Larue, pour qui il s'agit d'un premier rôle principal.

PHOTO JACQUES PAUL

Les Messagers Du Son... et du rap! B-4

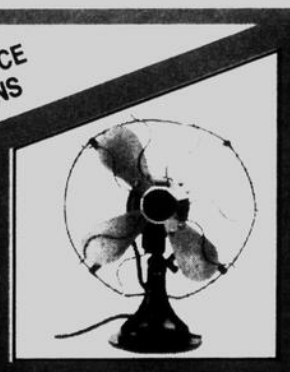
MICHEL PHANEUF

À l'exception des quelques prestations de la formation Dubmatique, le rap est une denrée plutôt rare dans la région. C'est pourquoi les amateurs de cette forme d'expression seront sans doute heureux d'assister au spectacle du groupe LMDS (Les Messagers Du Son) qui sera présenté au Théâtre du Vieux Saint-Jean, samedi. Nous les avons rencontrés pour vous dans le cadre d'une entrevue exclusive.

SOMMAIRE

Cinéma	B- 13
Dates à retenir	B- 39
Horoscope	B- 22
Lecture Plus	B- 8
Musique Plus	B- 8
Petites annonces	B- 24
Plaisir du vin	B- 15
Vidéo Plus	B- 11
Ciné Plus	B- 10

Dugré & Bonneau
930, RUE AUBRY, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-5526
À VOTRE SERVICE DEPUIS 35 ANS



YORK®

Les fous du volant...

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

L'étoile de Roger Larue brille de plus en plus au firmament du théâtre

MICHEL PHANEUF

Depuis la mi-septembre, l'Espace Go à Montréal présente une pièce qui a beaucoup fait parler d'elle, tant à cause de son sujet que de la façon plutôt inhabituelle qu'elle l'aborde. Oeuvre spéciale - voire déroutante - qui traite du sida et de la mort sur le ton d'une comédie dramatique, *Une visite inopportune* a aussi ceci de particulier qu'elle met en vedette un comédien originaire de notre région, Roger Larue, pour qui il s'agit d'un premier rôle principal.

Roger Larue n'en est pourtant pas à ses premières armes au théâtre. Depuis sa sortie de l'École Nationale de Théâtre il y a 15 ans, il a joué dans de très nombreuses productions, tant dans les grandes salles montréalaises qu'au théâtre d'été.

Les Fridolinades, *Richard III*, *Les Feluettes*, *Cabaret Neiges noires* et en saison estivale *Pierre, Marie et le Démon*, *Le Désir* et *L'Homme aux trésors* ne sont que quelques-unes des pièces où on a pu le voir.

Sida et comédie

Dans *Une visite inopportune*, il incarne Cyrille, un sidéen qui agonise à l'hôpital. «Malgré son sujet très dramatique, la pièce est construite comme une comédie de boulevard, nous indique Roger Larue; il y a là-dedans de l'humour, mais aussi beaucoup de sarcasme et d'ironie».

Bien qu'il trouve son rôle des plus intéressants à jouer, le comédien ne cache pas qu'il n'est pas facile d'incarner un tel personnage. «Je marche sans cesse sur un fil, indique-t-il; il me faut trouver l'équilibre entre le comique et le dramatique. De plus, c'est très exigeant de jouer un gars qui meurt chaque soir à la fin de la pièce; ça demande de beaucoup s'investir.»

Et le public, comment réagit-il face à cette étrange ambivalence? «La réaction des gens est souvent très différente d'un soir à l'autre, remarque-t-il. On voit que la pièce touche très différemment les spectateurs. Certains embarquent dans le côté humoristique, d'autres

dans la dimension dramatique.»

Une visite inopportune est l'oeuvre de Copi, un dramaturge et bédéiste français, lui-même décédé du sida en 1987. C'est d'ailleurs sur son lit d'hôpital qu'il a écrit sa pièce, une pièce qu'il n'aura jamais l'occasion de voir jouée.

Mise en scène par André Brassard, la version montréalaise de cette *Visite inopportune* met en vedette, outre Roger Larue, Gérard Poirier, France Castel, Paul Savoie, Dominique Quesnel et Érik Duhamel. À l'affiche à l'Espace Go jusqu'au 17 octobre, la pièce fera ensuite l'objet d'une tournée d'une douzaine de villes au Québec.

Roger Larue tiendra aussi un rôle dans *Le Barbier de Séville*, au printemps 1999, et retournera jouer au théâtre d'été, cette fois à Beaumont-Saint-Michel dans la région de Québec. Entre-temps, il commencera sous peu le tournage de nouveaux épisodes du téléroman *La Part des Anges* à Radio-Canada où il incarnera un nouveau personnage.

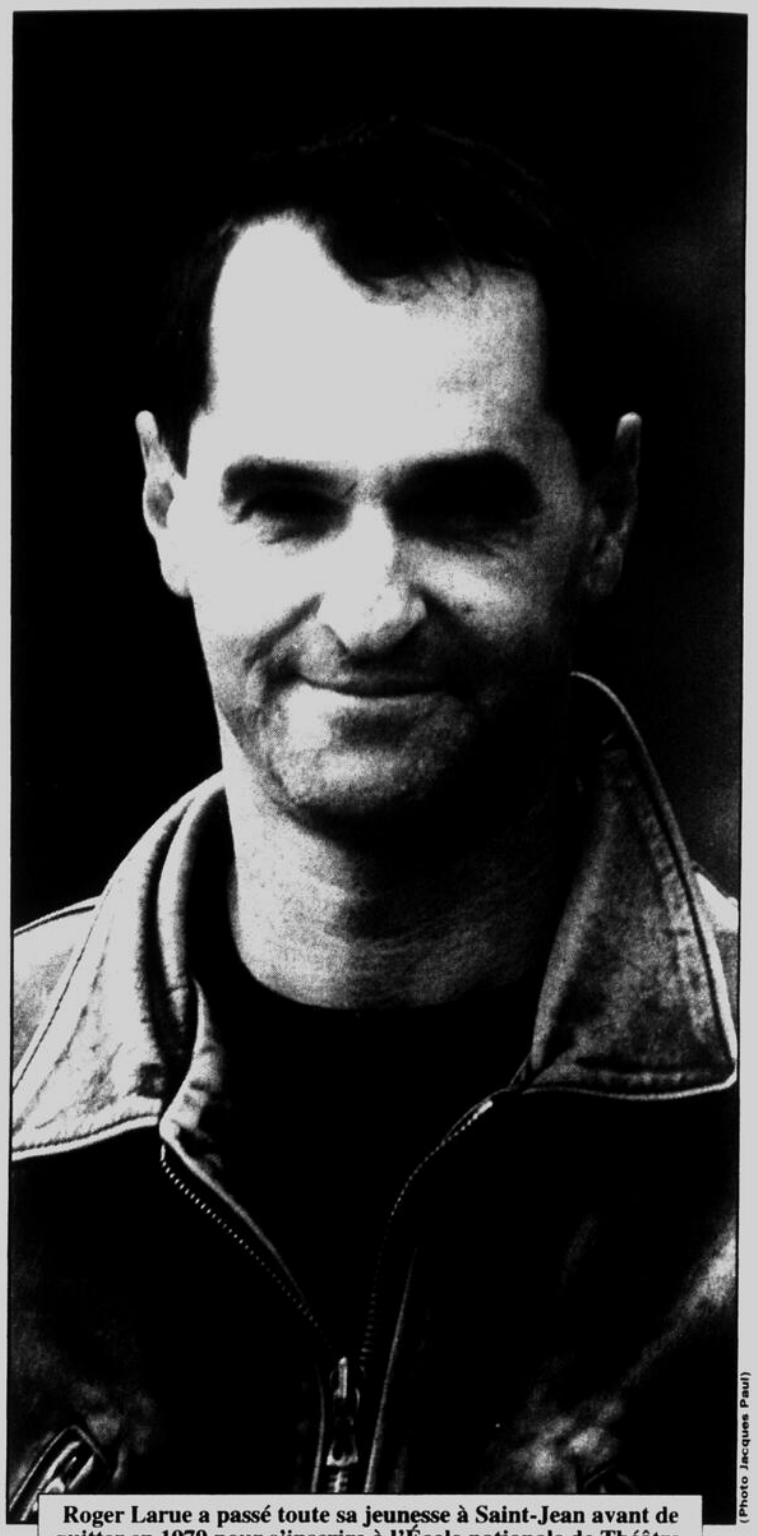
Bien que surtout associé au théâtre, le comédien demeure d'ailleurs très ouvert à un médium comme la télévision, un médium où il a jusqu'à présent peu joué, mises à part quelques apparitions dans des émissions comme *4 et demi*, *La Petite Vie* et *Montréal P.Q.*. «Il y a moyen de faire des choses très intéressantes à la télé, indique-t-il; j'espère qu'on me donnera plus souvent l'occasion d'en faire.»

Avoir la foi...

Même si, depuis sa sortie de l'École Nationale, Roger Larue a toujours vécu de son métier, il admet volontiers que la vie de comédien n'a pas toujours été facile. «Il faut être passionné et avoir la foi», lance- t-il.

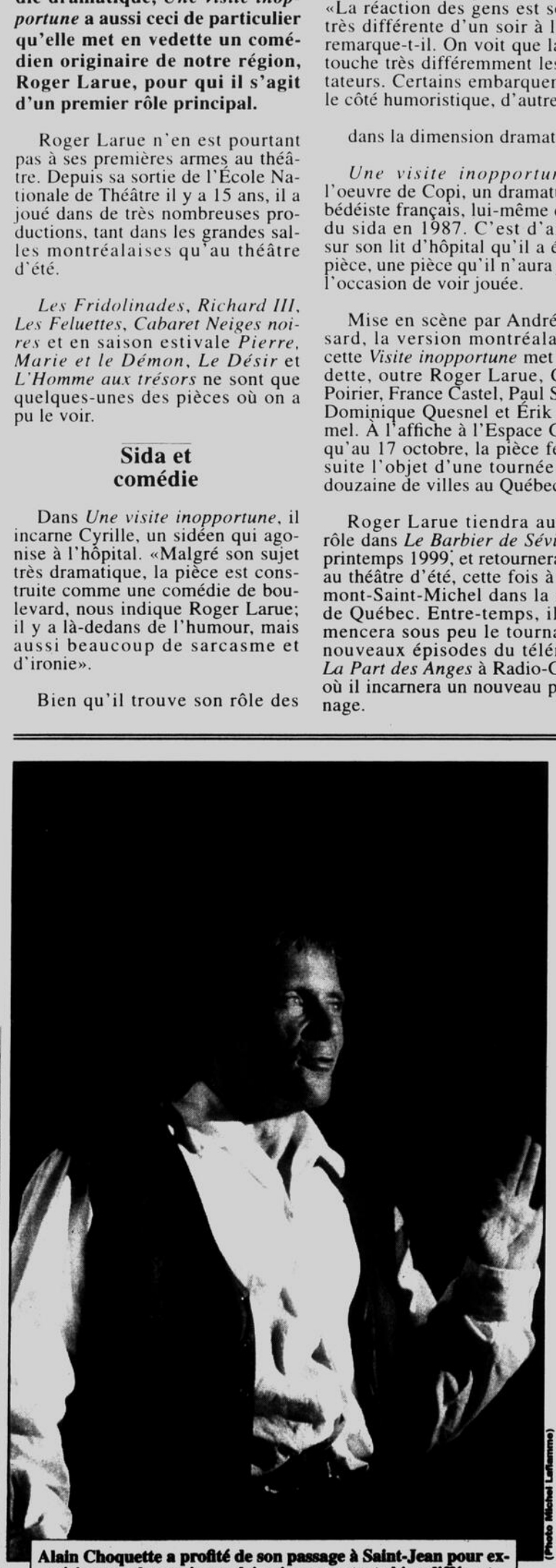
Cette passion du théâtre, c'est ici à Saint-Jean qu'elle a commencé, alors qu'il était étudiant à la polyvalente Armand-Racicot. «C'est Danielle Éthier qui a été mon premier vrai professeur de théâtre relate-t-il. C'est vraiment elle qui m'a montré la beauté du théâtre et l'importance de bien faire les choses, de travailler et de s'investir à fond.»

Et s'il récolte aujourd'hui les fruits de son travail, mais aussi ceux de sa patience et de sa persévérance, le comédien demeure très pragmatique face au succès et à la gloire. «Ce qui m'importe, ce n'est pas d'être une grande vedette, affirme Roger Larue; l'important pour moi, c'est de faire du bon théâtre et de pouvoir en faire toute ma vie. Car, dans ce métier, le plus difficile ce n'est pas de connaître le succès pendant quelque temps. Le plus difficile c'est de durer.»



(Photo Jacques Paul)

Roger Larue a passé toute sa jeunesse à Saint-Jean avant de quitter en 1979 pour s'inscrire à l'École nationale de Théâtre.



(Photo Michel Laflamme)

Alain Choquette a profité de son passage à Saint-Jean pour expérimenter la magie en plein air, un contexte bien différent.

Alain Choquette se retire en campagne pour l'écriture de son 4e spectacle

ISABELLE SIMARD

Le magicien Alain Choquette aura tout le loisir de faire apparaître des lapins, des poules, des chiens et même des chevaux puisqu'il est maintenant propriétaire d'une fermette. Il vient de réaliser un vieux rêve en achetant un petit coin de bonheur dans les environs de Mirabel. C'est de cet endroit propice à l'écriture qu'il s'attaquera à la réalisation de son 4e spectacle.

Au mois d'août dernier, le magicien s'est laissé charmer par le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. «Je suis de la région de Saint-Jean. Mon père est né ici. Je voulais faire quelques expériences. La magie en plein air se complique sur le plan technique. Il faut être plus attentif aux angles, à l'éclairage et, surtout, aux éléments extérieurs, tels que les bourrasques de vent», explique-t-il.

Alain Choquette a choisi de présenter une quinzaine de numéros très visuels. «Je parle le moins possible et j'essaie d'aller chercher un contact avec le public. Ce genre de spectacle me rend un peu nerveux puisque ce ne sont pas des conditions auxquelles je suis habitué», admet-il.

La vie trépidante du magicien reprendra son rythme normal. L'heure est maintenant venue pour lui de préparer un quatrième spectacle. Force est de constater que sa vie professionnelle a été ponctuée de multiples spectacles à travers le Canada et les États-Unis au cours des dernières années. Il peut enfin s'accorder un petit répit à la campagne.

«Au mois de mai dernier, j'ai terminé une série de 70 spectacles au Casino. Ces spectacles se sont échelonnés sur deux ans», dit- il.

Alain Choquette constate que l'attitude du public américain est différente de celle du public québécois.

«Aux États-Unis, la mentalité est différente. Le public américain est moins théâtral. L'enchaînement des numéros doit être visuel et ponctué d'artifices. J'ai toujours aimé le côté théâtral du spectacle puisqu'il me permet d'offrir un sens, une raison à la magie», confie-t-il.

Dans son prochain spectacle, Alain Choquette aimerait danser la claquette et y insérer quelques numéros d'acrobatie avec l'acrobate Chantale Corminboeuf. «Je cherche une idée originale. Il nous faut décider vers quoi on s'oriente avec les scripteurs, le metteur en scène, bref, avec l'équipe de réalisation. La version française du spectacle devrait être prête pour l'automne 1999», mentionne-t-il.

Un petit mot pour Marie-Soleil

Un an s'est écoulé depuis le décès de la comédienne Marie-Soleil Tougas, son ex-conjointe. Nous avons demandé à M. Choquette de nous exprimer ce que l'anniversaire de sa mort ranimait en lui.

«Nous nous étions quittés trois ou quatre ans avant son décès. Une certaine forme de deuil - celui de la séparation - avait été faite et nous nous étions beaucoup éloignés l'un de l'autre. Je crois que la mort de Marie-Soleil m'a rapproché d'elle. La perte d'une personne qu'on aime n'est jamais facile. Marie-Soleil m'a appris beaucoup de choses de son vivant et, encore aujourd'hui, elle m'en apprend toujours», dit-il.

Il avoue sans détour que la couverture médiatique du décès de Marie-Soleil a été très difficile à supporter. «Encore aujourd'hui, au moment où je m'y attends le moins, j'ouvre le journal et j'aperçois sa photo», termine-t-il.

«Rencontre VIII»: un rassemblement d'envergure à l'enseigne de la beauté

MICHEL PHANEUF

Plus de 150 artistes et pas moins de 1 000 oeuvres d'art, dont 700 sculptures. Une immense exposition couvrant quelque 20 000 pieds carrés et répartie sur quatre sites différents au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plus que jamais, «Rencontre VIII» se veut le plus important rassemblement de sculpteurs au Québec, en même temps qu'un hommage à la beauté, souligne son fondateur et principal instigateur, Paul Laforest.

Cette huitième édition de Rencontre, se déroulera les 6, 7 et 8 novembre prochains au Centre des Aînés (site 1), au Musée régional du Haut-Richelieu (site 2), à l'édifice de la Chambre de commerce (site 3) et à la Maison des Arts et de la Culture (site 4).

Tel que dévoilé la semaine dernière en conférence de presse, l'événement regroupera cette année 100 sculpteurs, 35 artistes peintres et pour la première fois, 20 photographes.

Les visiteurs qui se rendront au Centre des Aînés pourront ainsi y admirer les oeuvres de 90 artistes, sculptures de bronze, de pierre, d'aluminium, de bois, de résine et d'acier inoxydable, peintures à l'huile, à l'acrylique et aquarelles.

Au Musée Régional du Haut-Richelieu, maintenant connu sous le nom de Musée québécois de la céramique, les artistes donneront sur place des démonstrations de leurs techniques, en plus d'exposer leurs oeuvres. 15 peintres et 14 sculpteurs travaillant l'argile et la céramique prendront part à cette activité.

L'édifice de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu (en face du Centre des Aînés) accueillera quant à lui six artistes spécialisés dans le raku, cette très ancienne forme de céramique et de sculpture.

Enfin, la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu recevra une trentaine d'artistes, sculpteurs sur verre et photographes du verglas. C'est également dans cet établissement que l'on pourra voir les oeuvres d'Alain Stanké, de Claudie Stanké et de Michel Thomas d'Hoste, de même que la fameuse motocyclette toute faite de bois, oeuvre de Gaétan Pagé.

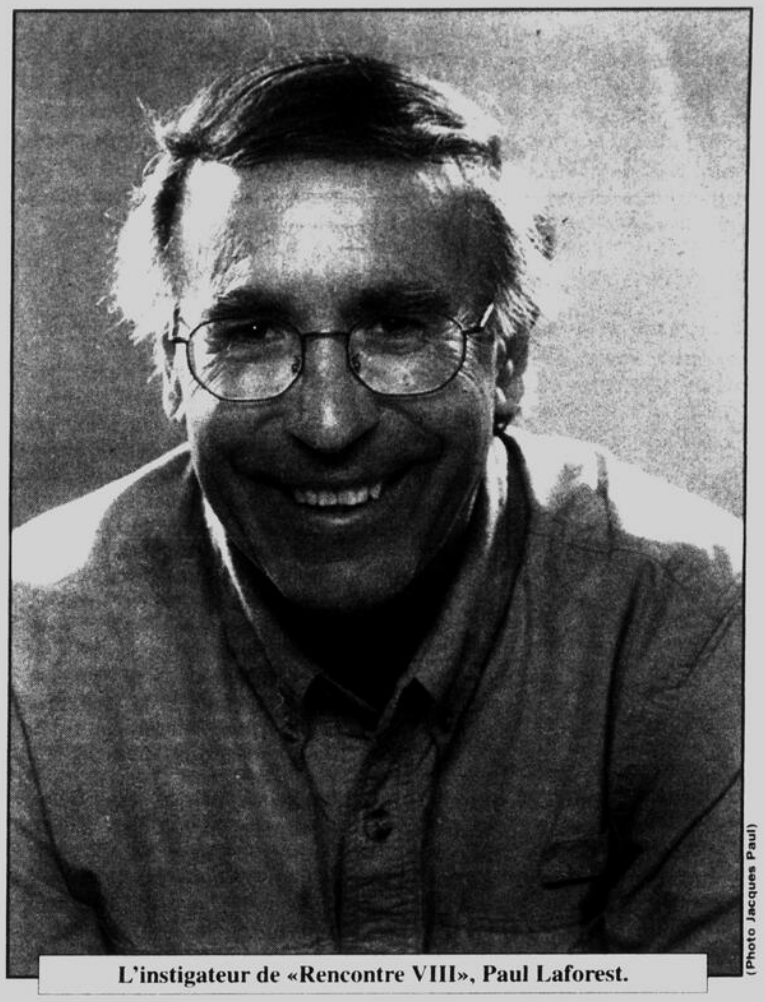
Activités spéciales

Plusieurs activités spéciales marqueront également l'événement. Parmi elles, un concert «son et lampe de poche», avec la harpiste Annie Bolduc le vendredi 6 novembre à 22h15 au Centre des Aînés. Comme l'a expliqué Paul Laforest, l'idée à la base de cette initiative est de voir les oeuvres d'art d'une autre façon, en musique bien sûr, mais aussi avec pour seul éclairage celui des lampes de poche qu'apporteront les auditeurs. Un peu comme pendant la panne qui a suivi le verglas, ajoute-t-il.

Seulement 100 billets au coût de 15 $ chacun seront disponibles pour ce concert inusité et les profits aideront au financement des prix qui seront remis aux artistes participant à Rencontre.

Autre activité spéciale, les visiteurs de Rencontre VIII pourront cette année parcourir le circuit qui s'étend de la Maison des Arts au Centre des Aînés en voiture à cheval, tirée par deux percherons noirs, les samedi et dimanche 7 et 8 novembre en après-midi.

Ces mêmes visiteurs pourront aussi se prévaloir de forfaits de deux jours mariant la visite de Rencontre à celle d'attraits régionaux tels le Verger Léo Boutin, le Verger Denis Charbonneau et le Musée Agricole René Bertrand. Un souper spectacle avec Richard Abel, le samedi 7 novembre au Théâtre de l'Écluse, figure également parmi les activités offertes.



(Photo Jacques Paul)

L'instigateur de «Rencontre VIII», Paul Laforest.

Pauline Marois présidente

Rencontre VIII sera cette année placé sous la présidence d'honneur de Mme Pauline Marois, ministre de l'Éducation. Alain Stanké, éditeur, auteur et lui-même sculpteur, agira de nouveau à titre de porte-parole.

Le coût d'entrée à Rencontre VIII sera de 8 $ par personne, ce qui donnera accès aux quatre sites de l'exposition. Chaque couple ou personne seule recevra également le programme/répertoire de l'événement, programme qui compte pas moins de 140 pages de texte et de photographies. Les personnes qui désirent obtenir plus d'informations peuvent s'adresser aux Encadrements La Palette, au 347-3030, ou à la Maison des Arts et de la Culture, au 357-1977.

Le groupe Les à Côtés à Joël à L'Empire des Futures Stars

GILLES LÉVESQUE

Un groupe de la région est au nombre des 24 finalistes de la nouvelle édition de L'Empire des Futures Stars. Il s'agit de la formation Les à Côtés à Joël, laquelle se produira au Café Campus, le 2 novembre prochain, à 21 heures.

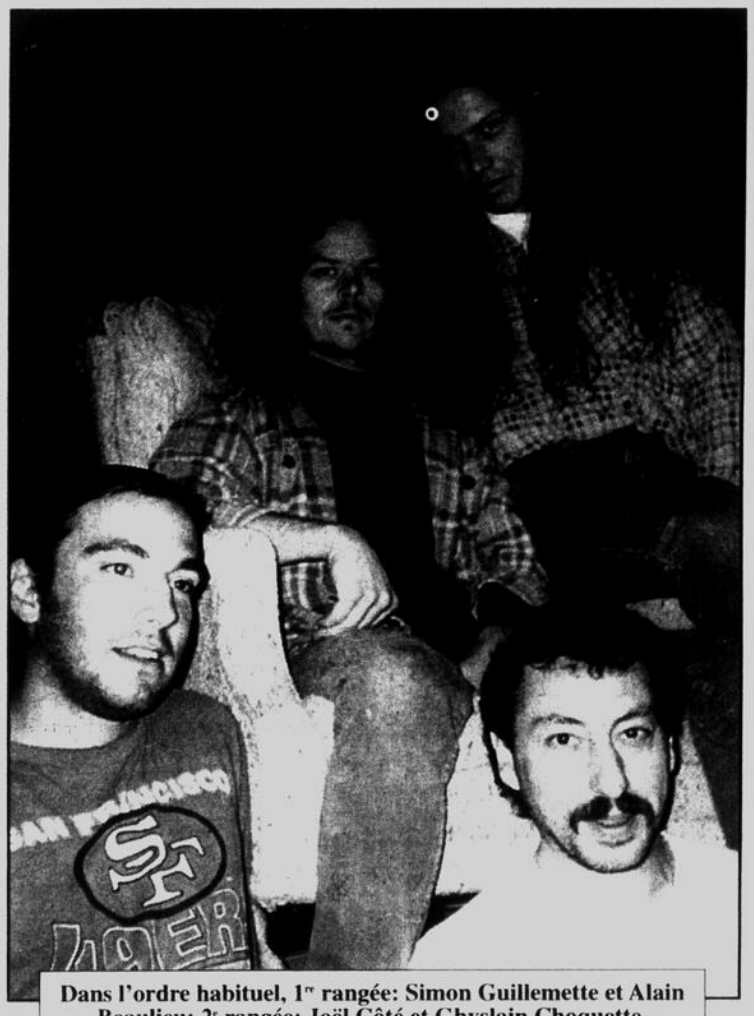
C'est le président de Les Productions Off Beat, Rémi Lapointe, qui nous a fait part de cette nouvelle la semaine dernière. Il se trouve en fait à avoir mis sous contrat cette jeune formation pour laquelle il prévoit un bel avenir.

«Je suis certain qu'ils ont de bonnes chances de remporter ce prestigieux concours avec leur style folk-rock musclé. Ils ont plusieurs points de ressemblance avec les groupes Les Frères à Ch'val, Zébulon et les Colocs. Ils sont très bons», commente-t-il avec énormément de conviction dans la voix.

Ce groupe a été mis sur pied par Joël Côté, une jeune auteur-compositeur-interprète de Saint-Luc qui a fait ses classes auprès de plusieurs formations en tant que batteur. Cette fois, il s'est donné le rôle de chanteur aux côtés de Alain Beaulieu, guitariste, Simon Guillemette, bassiste et contrebassiste, et Ghyslain Choquette, batteur.

L'été dernier, le groupe est entré en studio pour l'enregistrement d'un démo. Il en a résulté trois pièces intitulées Opinion de clown, A m'aime, je l'aime, on s'aime et Y'a d'la chorale dans l'champ.

Ce démo a ensuite été acheminé aux organisateurs du concours L'Empire des Futures Stars. En tout, pas moins de 125 groupes en ont fait autant. Seulement 24 d'entre eux ont finalement été retenus, dont Les à Côtés à Joël. Ils seront les derniers à se produire lors de ce concours échelonné sur une période de huit semaines. Ils interpréteront alors sept chansons d'une durée totale de 30 minutes.



Dans l'ordre habituel, 1re rangée: Simon Guillemette et Alain Beaulieu; 2e rangée: Joël Côté et Ghyslain Choquette.

Spectacle à Iberville

On pourra voir ce groupe en spectacle dans la région, le vendredi 23 octobre, au Studio 35, à Iberville, à 20 heures. Un autre groupe connu sous le nom de Les Comparses se produira à la même occasion.

Il en coûtera 5 $ pour assister à ce spectacle, ce qui comprend le coût d'une consommation. On peut se procurer des billets au Musicien de la rue, au Studio 35, ou encore en communiquant avec Rémi Lapointe, au numéro 346-6091.

BISTRO FABI
Le seul bistro français
DU MERCREDI AU SAMEDI
TABLE D'HÔTE
4 services à partir de 14,95$
Les soirs seulement
SPÉCIAUX
LES MARDIS
2 pour 1
(salade César, steak au poivre, profiteroles au chocolat) ..... 12,95$
LES MERCREDIS
Moules à volontés ..... 8,95$
LES JEUDIS
Toutes nos bières en fût ..... 1,75$
LES DIMANCHES
Table d'hôte ..... 11,95$
BAR ADJACENT KARAOKE
41, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservez maintenant
359-2297

Samedi au Théâtre du Vieux Saint-Jean

LMDS s'en vient conquérir les amateurs de rap

MICHEL PHANEUF

À l'exception des quelques prestations de la formation «Dubmatique», le rap est une denrée plutôt rare dans la région. C'est pourquoi les amateurs de cette forme d'expression seront sans doute heureux d'assister au spectacle du groupe LMDS (Les Messagers Du Son) qui sera présenté au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le samedi 17 octobre prochain dès 20 heures.

LMDS, c'est au départ deux jeunes montréalais, Lyrik et Mélo (Melopsy), l'un d'origine libanaise et l'autre Marocain, qui agissent en tant que MC (*masters of ceremony*) du groupe.

Arrivés au Québec voilà bientôt six ans, ils ont commencé à faire de la musique ensemble pendant peu de temps pour, après, former Les Messagers Du Son, groupe dans lequel ils oeuvrent depuis maintenant cinq années.

À l'instar de «Dubmatique», LMDS préconise un rap dénué de propos violents ou excessifs, même dans la revendication. «On peut revendiquer sans nécessairement verser dans la violence ou la vulgarité, affirment-ils. Il y a d'autres façons d'exprimer ça.»

Dans leurs chansons, Lyrik et Mélo parlent surtout de leur réalité, de ce qu'ils vivent au quotidien et des problèmes que vivent les jeunes. Il y est aussi question de leurs ambitions et de leur rêve de faire un album, un rêve qui est aujourd'hui bien réalisé.

L'album et le spectacle

Comme ils le soulignent, cet album lancé en décembre 1997 a ceci de spécial qu'il est entièrement «live», c'est-à-dire enregistré avec de véritables instruments de musique, guitares, basse et claviers, plutôt qu'avec des «samplers» (appareils qui reproduisent et traitent les sons par procédé d'échantillonnage numérique). «Pour nous, c'était un défi de faire un album sans sampling», ajoutent-ils.

Mais le rap, un phénomène relativement récent ici, a-t-il été difficile à imposer au Québec? «Il y a deux ou trois ans, c'était effectivement assez difficile de vendre du rap au Québec, reconnaissent Lyrik et Mélo, et à plus forte raison du rap francophone. Mais les choses ont changé depuis, si bien qu'aujourd'hui la réception est plus enthousiaste, meilleure en fait que pour le rap anglophone. Et les gens sont encore plus réceptifs en région.»

(Photo Jacques Paul)

Lyrik et Mélo, les deux fondateurs et «MC» du groupe Les Messagers Du Son.

Sur scène, les deux MC sont entourés de six autres personnes, soit deux choristes, trois danseurs et un DJ (*disc-jockey*). Leur spectacle dure environ une heure et demie et comprend, outre les chansons du premier disque, de nouvelles pièces destinées à un futur album.

Il en coûtera 12,75 $ par personne pour assister au spectacle de LMDS. Les billets sont actuellement disponibles au Théâtre des Deux Rives, à la pharmacie Pharmaprix du Carrefour Richelieu, à la Coop du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, au magasin Polysons de la Place Chambly à Chambly, ainsi qu'aux comptoirs du Réseau Admission.

On pourra également s'en procurer sur place au Centre culturel, mais seulement le soir de la représentation. Pour plus d'informations, le numéro de téléphone à composer est le 358-3949.

Le 15 octobre au Théâtre du Vieux Saint-Jean

Un premier «Jeudi Show» avec Jim Corcoran

MICHEL PHANEUF

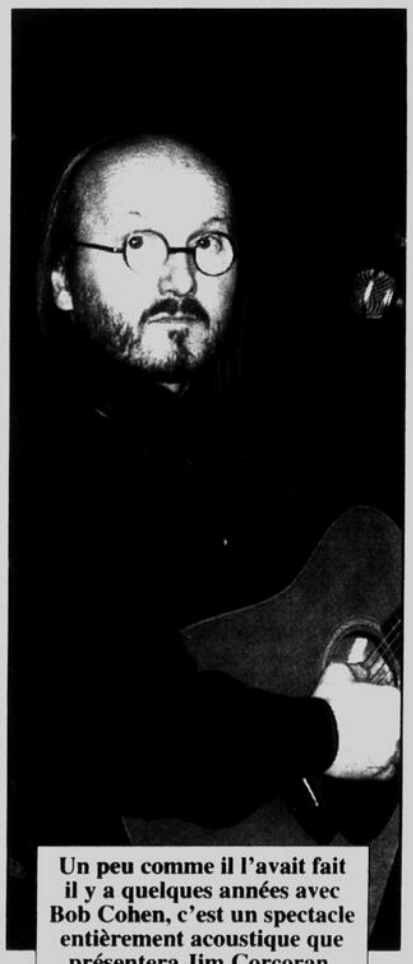
Voilà un bon bout de temps que Jim Corcoran ne s'est pas produit en spectacle dans la région. Des années en fait. Mais ses fans peuvent maintenant se réjouir, leur disette tire à sa fin: Corcoran sera au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le 15 octobre à 18 heures, inaugurant du même coup la nouvelle saison des «Jeudis Shows».

Se pliant de bonne grâce à la formule spéciale de ces «5 à 7» musicaux, Jim Corcoran présentera alors un spectacle à saveur acoustique, une prestation d'environ une heure au cours de laquelle il s'emploiera à faire plaisir à son public en lui offrant un choix de chansons récentes et un peu moins récentes.

Guitares et voix

Un peu à l'instar de ce qu'il avait fait il y a quelques années avec Bob Cohen, sa prestation au Théâtre du Vieux Saint-Jean ne comprendra que deux guitares et de la voix. Cette fois cependant, son complice aux cordes sera Pierre Côté, celui-là même avec qui il a enregistré l'album «Portraits», il y a deux ans.

«Portraits» est un album entièrement acoustique, nous indique Corcoran en entrevue; bien qu'enregistré en studio, il comporte une certaine dimension «spectacle» puisqu'il a entièrement été enregistré «live», c'est-à-dire en direct, sans aucune superposition de pistes.



Un peu comme il l'avait fait il y a quelques années avec Bob Cohen, c'est un spectacle entièrement acoustique que présentera Jim Corcoran, jeudi au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest).

«C'était pour ainsi dire un album «en attendant», ajoute-t-il; un petit cadeau à mes fans en attendant un prochain disque avec du matériel plus nouveau. Il faut croire que ceux-ci ont apprécié puisque «Portraits» a remporté beaucoup de succès.»

Le spectacle qu'il présentera jeudi reprendra en grande partie les pièces de cet album qui propose, dans des arrangements quelque peu différents, une sélection de chansons qui ont marqué sa carrière. Les fans de Corcoran risquent donc d'être comblés.

Le coût des billets pour assister à ce premier «Jeudi Show» sera de 5 $. Ceux-ci sont disponibles au Théâtre des Deux Rives, à la pharmacie Pharmaprix du Carrefour Richelieu, à la Coop du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, au magasin Polysons de la Place Chambly à Chambly, ainsi qu'aux comptoirs du Réseau Admission. On pourra également s'en procurer à la porte, au moment de la représentation. Soulignons d'ailleurs que, bien que le spectacle soit prévu pour 18 heures, les portes du Centre culturel ouvriront dès 17 heures.

En supplémentaires pour une bonne cause

À la suite du succès remporté par la pièce «Les Voisins» dont les cinq représentations ont fait salle comble, le Théâtre de Grand-Pré donnera deux supplémentaires de cette comédie, les vendredi et samedi 23 et 24 octobre prochains à 20 heures à son petit théâtre du 484, Chemin Grand-Pré à L'Acadie (au sous-sol de la bibliothèque). Tous les profits de ces représentations iront pour aider à sauver les petites Roxanne et Nathalie Saint-Denis, toutes deux atteintes d'une grave maladie pulmonaire. On peut se procurer des billets pour «Les Voisins» au coût de 8 $ par personne (deux pour 15 $) au Marché du Vieux L'Acadie, au 347-2525, ou auprès des responsables du TGP, au 346-7148.

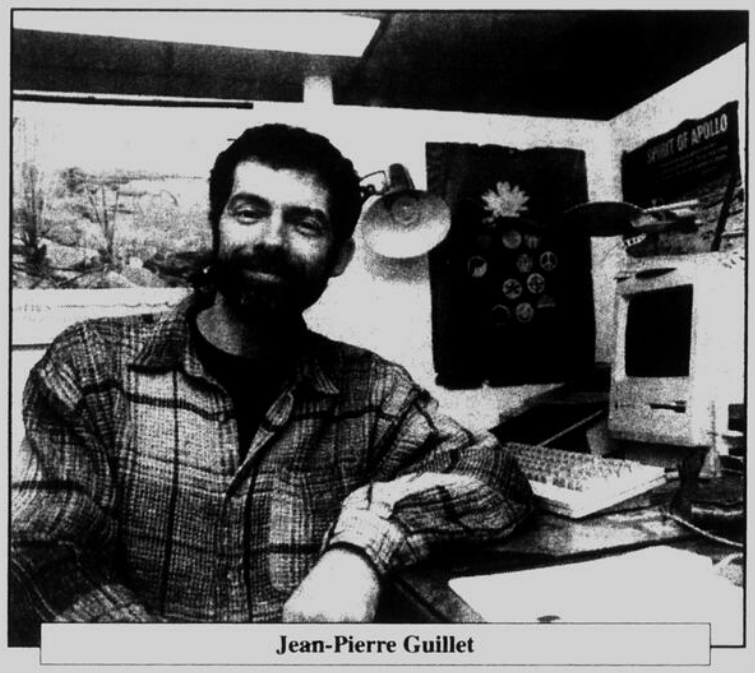
Pour son roman «L'Odyssée du Pénélope»

Jean-Pierre Guillet remporte un prix littéraire de science-fiction

MICHEL PHANEUF

Jean-Pierre Guillet vient de se voir décerner un prix littéraire pour son roman *L'Odyssée du Pénélope*. En effet, l'auteur johannais a reçu le Prix Aurora de l'Association canadienne de la science-fiction et du fantastique pour le meilleur livre de ce genre, publié en français par un écrivain canadien en 1996 ou 1997.

C'est le 4 octobre dernier à l'occasion du congrès de l'Association à Montréal que M. Guillet s'est vu remettre ce prix. Outre lui-même, cinq autres auteurs se retrouvaient parmi les finalistes dans cette catégorie, à savoir Alain Bergeron (*Corps-machines et rêves d'anges*), Joël Champetier (*Coeur de fer*), Francine Pelletier (*Nelle de Vilvèq*), Esther Rochon (*Aboli*) et Élisabeth Vonarburg (*Le Jeu de la perfection*).



Jean-Pierre Guillet

Aventures martiennes

Publié au printemps 1997 aux Éditions Héritage, *L'Odyssée du Pénélope* raconte l'expédition vers la planète Mars d'un groupe d'humains qui partent à la recherche d'une précédente mission disparue dans de mystérieuses circonstances. Au fil de maintes péripéties, les membres de cette expédition, ou à tout le moins ceux qui survivent, y font d'étonnantes découvertes.

Ce prix est le deuxième que reçoit Jean-Pierre Guillet pour un de ses ouvrages. En 1996, il avait remporté le prix du Conseil des Outaouais de l'Association internationale pour la Lecture pour son roman jeunesse *La machine à bulles*.

Fait à noter, contrairement à bien d'autres prix littéraires, le Prix Aurora n'est pas assorti d'une bourse en argent. «C'est juste pour l'honneur», indique l'auteur, soulignant que l'intérêt spécial de ce prix vient du fait qu'il est décerné par de véritables amateurs de science-fiction.

Très heureux de cet honneur, Jean-Pierre Guillet continue donc d'écrire, pour les amateurs de science-fiction comme pour les plus jeunes. Il vient d'ailleurs de terminer un nouveau roman jeunesse qui sera vraisemblablement publié au printemps prochain, de même qu'un ouvrage de science-fiction dont la date exacte de parution reste encore à déterminer.

À l'hôtel de ville de St-Luc

Les cafés-concerts reprennent dimanche

C'est le dimanche 18 octobre prochain, à compter de 11 heures, que les cafés-concerts reprendront à l'hôtel de ville de Saint-Luc.

Les invités de cette première représentation seront Louise Dumontier, soprano, et Léon Bernier, pianiste, qui proposeront au public un tour du monde en chanson et en musique.

Chantant en quatre langues, Louise Dumontier interprétera en effet des oeuvres de différents pays et de différents styles, des extraits d'opéras aux thèmes de comédies musicales, et de la chanson française aux classiques napolitains.

Des pièces tirées de *Jesus Christ Superstar*, *My Fair Lady*, *Starmania*, *West Side Story*, *La Veuve Joyeuse*, *La Traviata*, *La Bohème* et *Carmen*, sans oublier des chansons québécoises telles *L'Hymne au printemps*, *L'Âme à la tendresse*, *Je voudrais voir la mer* et nombre d'autres composent son volumineux répertoire. Toutes seront accompagnées au piano par Léon Bernier, musicien et chef d'orchestre de grande expérience.

Louise Dumontier sera la chanteuse invitée de ce premier café-concert.

Comme toujours, le café-concert de dimanche est offert gratuitement. Après la représentation, ceux et celles qui le désirent pourront discuter avec les artistes, prendre un café, un muffin et profiter des services de la bibliothèque qui ouvrira spécialement ses portes à 12 heures (midi) pour l'occasion.

Concert bénéfice

Le Choeur du Richelieu chantera pour l'église St-Athanase le 17 octobre

MICHEL PHANEUF

Quand ils seront terminés, vraisemblablement vers la mi-novembre, les travaux de réparation du clocher et des clochetons de l'église Saint-Athanase auront coûté pas moins de 272 000 $. Si une bonne partie de cette somme est assumée par le gouvernement du Québec à travers la Fondation du patrimoine religieux, la paroisse doit néanmoins faire sa part en amassant 72 000 $, ce pourquoi elle a lancé une campagne de levée de fonds. Et c'est pour donner un coup de pouce à cette campagne que le Choeur du Richelieu donnera un concert bénéfice, le samedi 17 octobre prochain à 20 heures, à l'église Saint-Athanase à Iberville.

Comme le souligne une des responsables de la paroisse, c'est gratuitement que les membres du Choeur viendront chanter à cette occasion. Aussi, tous les profits de la soirée pourront-ils être versés au financement des travaux.

Sous la direction de M. Gilles Roy, le Choeur offrira un programme où figureront quelques-unes des pièces les plus appréciées de son répertoire, du folklore à la musique de film, et des «negro spirituals» aux oeuvres classiques.

Le programme

On y retrouvera ainsi un extrait de «My Fair Lady», *Some Enchanted Evening*, de même que la chanson thème du film «Titanic», *My Heart Will Go On*. Le Choeur interprétera également plusieurs pièces de folklore, dont *Roulent les vagues*, *Marie-Anne s'en va au moulin*, *File la laine*, *Et moi, je m'enfuyais*.

Un chant religieux russe, *Sviatii Boje* (en français *Gloire au Père*), de même que des pièces classiques, telles que *La Truite* de Shubert, le *Cantique de Jean Racine* de Fauré et le *Va Pensiero* de Verdi, compléteront ce programme. L'accompagnement au piano sera assuré par Mme Sylvie Payette.

Il en coûtera 10 $ par personne pour assister à ce concert qui permettra du même coup au public d'apprécier la beauté ainsi que l'excellente acoustique de l'église Saint-Athanase. Les billets sont dès maintenant disponibles auprès des marguilliers de la paroisse, ainsi qu'au presbytère, 500, 1ère Rue à Iberville, au téléphone 347-1188.

348-6488
348-5595
660, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
RESTAURANT VILLA ROMANA
SUPER PROMOTION
SPAGHETTI sauce à la viande à volonté
3,99
«HAMBURGER STEAK» (1/2 lb) servi avec salade de chou et pommes de terre sautées
TOUS LES SAMEDIS
Souper dansant avec orchestre
25% DE RABAIS sur commandes au comptoir (sauf promotions)

le beat
MOLSON DRY
STEVE HILL
Jeudi - vendredi - samedi
15 - 16 - 17 octobre
Entrée: 8$
À VENIR
Rick Weston: 23-24 octobre
Bob Harrison: 30-31 octobre
PARTIE D'HUÎTRES
LE VENDREDI 23 OCTOBRE
AU MENU
- Bar à salade à volonté
- Soupe aux huîtres
- Huîtres sur écailles
- Huîtres panées
- Vol au vent aux huîtres
Musique, danse, souper et consommation incluse
35$/personne
Billets en vente maintenant
le nautique
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
St-Jean
347-2341

Pauline Bressan s'en va exposer en Chine

MICHEL PHANEUF

Déjà bien connue au Québec et en France pour y avoir présenté plusieurs expositions, Pauline Bressan s'apprête maintenant à partir présenter ses oeuvres en Chine. L'artiste peintre de Saint-Jean-sur-Richelieu a en effet été invitée à se rendre à l'Université de Xian dans la province de Shaanxi, dans le nord de la Chine, pour une exposition qui se déroulera du 21 octobre au 30 novembre.

(Photo Jacques Paul)

Pauline Bressan avec un des tableaux qu'elle ira présenter en Chine, à l'Université de Xian.

Cette exposition, à laquelle elle souligne avoir été invitée grâce à l'aide de Yvon Daigle, un artiste des Cantons de l'Est, s'intitule «Des femmes de Daguerre à celles de l'avenir. Plus d'un siècle de femmes en activité». Elle regroupe 12 tableaux spécialement réalisés autour de ce thème, et par le biais duquel l'artiste vise à faire la synthèse de ce qu'ont été les femmes québécoises depuis l'invention de la photographie à ce qu'elles deviennent au 20e siècle, et à en faire la projection dans le nouveau millénaire.

12 toiles, 12 femmes

Les 12 toiles en question représentent 12 femmes, allant de 1860 à l'an 2000. Toutes sont inspirées, du moins pour les portraits féminins, de véritables photographies et sont réalisées sur toile de lin brute apprêtée de façon à pouvoir recevoir la peinture à l'huile et le collage.

En les peignant, Pauline Bressan a voulu, comme elle l'explique elle-même, passer de la figuration à l'abstraction dans un même tableau. «Utiliser mon talent de portraitiste académique et faire couler cette figuration dans une abstraction lyrique qui fait exploser les lignes et les couleurs qui sont l'essence même du peintre que je suis.»

Tout en faisant la synthèse de plus d'un siècle de peinture en passant par Cézanne, Picasso, Riopelle, Borduas, l'artiste vise à faire la synthèse de ce qu'ont été les femmes québécoises du siècle dernier et ce qu'elles ont été au 20e siècle.

Outre les 12 tableaux consacrés spécifiquement aux femmes, l'exposition que présentera Pauline Bressan comprendra 12 autres toiles, celles-là de production antérieure.

En plus de l'Université de Xian, les oeuvres de l'artiste johannaise feront l'objet de deux autres expositions dans autant de villes chinoises. Mme Bressan sera aussi l'invitée d'une conférence où il sera question de l'art contemporain au Québec.

(Photo Rémy Boily)

Carole Gagnon

Du 15 octobre au 3 novembre

Carole Gagnon expose ses illustrations à Saint-Luc

Carole Gagnon, illustratrice, sera l'invitée de la prochaine exposition à l'affiche dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, exposition qui se tiendra du 15 octobre au 3 novembre.

Carole Gagnon oeuvre dans le domaine des arts visuels depuis maintenant plus de 10 ans. Ses études en graphisme lui ont permis de travailler tout d'abord pour une galerie d'art, puis pour la Société des Créateurs et Amis de la Bande Dessinée, dont elle deviendra directrice générale, puis membre du conseil d'administration.

Tout au long de ses diverses expériences de travail, elle conserve son intérêt pour le graphisme et la publicité qu'elle pratique toujours de façon autonome. Mais «l'illustration pure et simple» prend de plus en plus d'importance à ses yeux et, parallèlement à ses contrats d'affiches, dépliants et autres, elle se consacre à la production d'illustrations.

L'exposition présentée à Saint-Luc sera composée d'une série d'illustrations animalières dont les sujets sont les loups. Dans cette série, l'illustratrice tente de démythifier l'animal, d'en montrer des facettes autres que les vieux clichés du grand méchant loup. L'accent est mis sur l'animal lui-même. Un strict minimum de «décors» dans le seul but de mettre en place, de justifier et/ou de créer l'atmosphère y sont reproduits.

Sur simple base de papier ou carton, le pastel et/ou le fusain sont au service de la transmission d'émotions, celles de l'illustratrice face à son sujet, celles du sujet face à une situation donnée, celles que ressentira le public en observant ces illustrations.

L'exposition peut être visitée les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à 20h30, les mercredis de 8h30 à 16h30, les samedis de 10 heures à 16 heures, et les dimanches de 13 heures à 16 heures.

Second match de la C.L.I.C.

Les Rouges l'emportent sur les Noirs

DANIEL G. HÉBERT

Placé sous la gouverne de Daniel Proulx, qui partage avec Mathieu Monast la fonction d'arbitre, le second match de la C.L.I.C. (cette certaine ligue d'improvisation créative) s'est démarqué du premier par son allure plus rigoureuse. Imposant dès le départ son style par de très nombreuses pénalités, celui-ci a conservé à la rencontre des allures plus traditionnelles, offrant du même coup aux capitaines des deux équipes l'occasion de s'indigner comiquement.

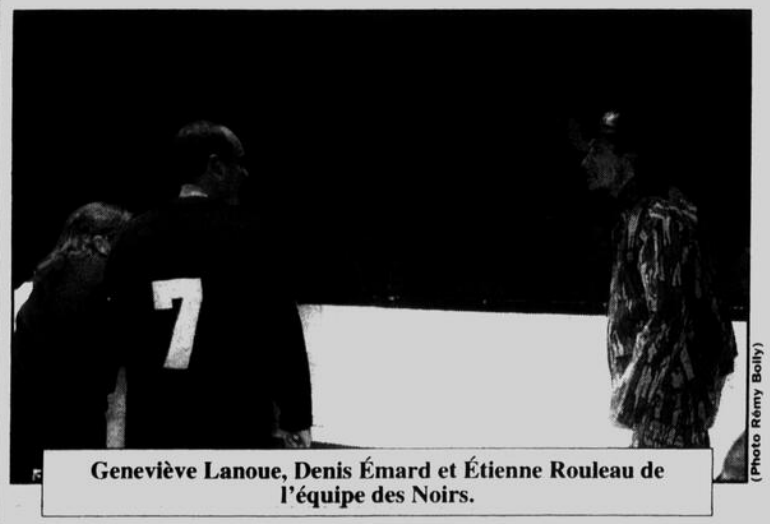
Tel que nous l'avions pressenti, le style d'animation de Daniel Désormiers a connu un meilleur rythme, et nous pouvons déjà affirmer que la formule fonctionne à merveille. En plus des questions posées à la volée à l'arbitre, de nombreuses saynettes sont venues ponctuer la soirée. On en a d'ailleurs profité ce vendredi-là pour se moquer gentiment du Canada Français...

Le match constituait également la toute première occasion de voir évoluer les Noirs et les Rouges, version quinzième anniversaire. Si les premiers se sont faits remarquer par leur travail d'équipe, par leur jeu discipliné, ils n'ont pu ce soir-là rencontrer la faveur du public autant que leurs adversaires, plus spontanés et exubérants.

Les Rouges profitent en effet avantageusement de la complicité qui s'est établie entre Éric Yelle (très à l'aise dans son rôle de capitaine) et Patrick Ménard. Vendredi dernier, ils étaient également servis par un Jean-Sébastien Choquette très consistant.

La soirée a débuté avec «Mes voisins les troglodytes» (un titre qui a donné du fil à retordre aux juges de lignes...), s'ouvrant sur un affrontement entre Étienne Rouleau (deuxième choix au repêchage chez les Noirs) et un Patrick Ménard particulièrement en forme (son personnage de quidam sans élocution, survenu plus tard en soirée, s'est avéré spécialement efficace).

Parmi les meilleurs moments de la soirée: «Le monarque du boulevard Tanguay», une comparée avec déguisement, et «Savant sans savoir» où les Noirs expérimentaient sur des Barbies pendant que les Rouges développaient leurs techniques de clonage. Les trois étoiles de la rencontre: Étienne Rouleau, Jean-Sébastien Choquette et Lionel Reynault. Au cours du prochain match, qui se tiendra le 16 octobre au centre culturel Fernand-Charest, ce sera au tour des Bleus de Fannie Carpentier d'affronter les Rouges de Mathieu Quirion.



(Photo Rémy Boily)

Geneviève Lanoue, Denis Émard et Étienne Rouleau de l'équipe des Noirs.

Le centre d'HALLOWEEN le plus complet du Haut-Richelieu

- Plus de 500 costumes
- Accessoires
- Masques
- Perruques
- Maquillages professionnel et amateur
- Décorations

L'HALLOWEEN c'est maintenant

Fleurs et BallOns Messagers

450, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu 349-6922

043047-c19-r

HALLOWEEN
LES FOLLERIES COSTUMÉES
Le no 1 de la région
PLUS DE 750 COSTUMES
SPÉCIAL FAMILLE
COSTUMES POUR TOUTES OCCASIONS
71, rue Sainte-Lucie, Saint-Luc
Réservez tôt: 348-5082
Demandez Johanne Paré
041600-c17-L

Spectacles et concerts

Jeudi 15 octobre: à 18 heures, Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest) le spectacle de Jim Corcoran.

15, 16 et 17 octobre: à 21h30, au Nautique à Saint-Jean le spectacle de Steve Hill.

16 et 17 octobre: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle de Adams Karch.

Samedi 17 octobre:à 20 heures, à l'église Saint-Athanase d'Iberville, concert du Choeur du Richelieu au bénéfice des travaux de réfection des clochers de l'église.

Samedi 17 octobre: à 20 heures, au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le spectacle du groupe «LMDS».

Samedi 17 octobre: à 20 heures, au Théâtre de Marieville * 2000, le spectacle de Jean Lapointe accompagné de Jérôme Lemay et Anne Élizabeth Lapointe.

17, 24 et 31 octobre: à 21 heures, au Motel d'Iberville, le spectacle de Michel Ostiguy.

Dimanche 18 octobre: à 11 heures, dans le hall de l'hôtel de ville de Saint-Luc, «café-concert» voix et piano donné par Louise Dumontier, soprano, et Léon Bernier, pianiste.

Mercredi 21 octobre: à 19h30, à la bibliothèque municipale de Saint-Luc, soirée sur l'oeuvre littéraire et musicale de Félix Leclerc avec Marcel Brouillard et Guy Godin.

Jeudi 22 octobre: à 18 heures, au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le spectacle de Michel Faubert.

23 et 24 octobre: à 20 heures, au local du Théâtre de Grand-Pré (édifice Jean-Philippe Toupin) à L'Acadie, représentations supplémentaires de la pièce «Les Voisins» par le Théâtre de Grand-Pré.

23 et 24 octobre: à 21h30, au Nautique à Saint-Jean, le spectacle de Rick Weston.

23 et 24 octobre: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Power Line».

Samedi 24 octobre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, la pièce «Ça donne des ailes» avec Marcel Leboeuf, Normand Chouinard, Violette Chauveau, Monique Spaziani, Anik Bergeron et Stéphane Breton.

Samedi 24 octobre: à 20 heures, au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le spectacle de l'humoriste Pierre Verville.

Samedi 24 octobre: à 20 heures, au Théâtre de Marieville * 2000, le spectacle de Raymond Lévesque avec, en première partie, Denise Guénette, Jean-Pierre Manseau, Guy Godin et André Lejeune.

Dimanche 25 octobre: à compter de 17 heures au Bistro chez Barlu à Iberville, souper spectacle avec représentation de la pièce «Chômage 2» mettant en vedette Mario Piette, Michel Lafond et Marc Perron.

Dimanche 25 octobre: à 20 heures, à la Maison provinciale des Frères Maristes à Iberville, le concert de l'organiste Catherine Todorovski.

Jeudi 29 octobre: à 18 heures, au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le spectacle de Yannick Saint-Arnaud.

Vendredi 30 octobre: à compter de 19 heures, au National à Saint-Jean, souper «meurtre et mystère» intitulé «Mort en scène» avec les comédiens du Théâtre Imagine.

30 et 31 octobre: à 21h30, au Nautique à Saint-Jean, le spectacle de Bob Harrisson.

30 et 31 octobre: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Who Cares».

Samedi 31 octobre: à 20 heures, au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), le spectacle du groupe «Okoumé».

Samedi 31 octobre:à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, le ciné-spectacle «Pleins feux sur l'Angleterre» présenté dans le cadre de la série «Les Grands Explorateurs».

Expositions

Du 24 septembre au 13 octobre: dans le hall d'entrée de l'Hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Michel Fortier.

Du 1er octobre au 1er novembre: à la Maison des Arts et de la culture du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «L'être fictif - l'être réel» consacrée aux peintures et livres-objets de Claire Bienvenue.

Du 8 octobre au 1er novembre: à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition du collectif d'artistes de la Galerie Shorer de Montréal.

Jusqu'à la mi-octobre: au Musée québécois de la céramique, l'exposition «La parade des anges.»

Du 15 octobre au 3 novembre: dans le hall de l'hôtel de ville de Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Carole Gagnon, illustratrice.

Jusqu'au 1er novembre: au Musée québécois de la céramique à Saint-Jean, l'exposition «Saint-Jean capitale de la céramique 1840-1926».

En concert le 25 octobre

Catherine Todorovski sera l'invitée du prochain concert à l'orgue de la Maison provinciale des Frères Maristes à Iberville, le dimanche 25 octobre à 20 heures. Musicienne de grand talent, très active tant dans le domaine de l'orgue que du clavecin, Mme Todorovski présentera un récital où la musique italienne occupera une place de choix, aux côtés d'oeuvres de Widor, Correa de Arauxo et Bach.

Restaurant chez DIDI

Langoustines et crevettes

À VOLONTÉ

Seulement **14,95$**

Incluant: soupe, pain à l'ail, salade, dessert, thé ou café

Déjeuner santé style californien avec Fruits frais

TABLE D'HÔTE À partir de 11,95$ 5 services

Réservations:

(450) 447-8311

1011, boul. Périgny, Chambly

Nouveauté au Théâtre des Deux Rives

CINÉ-CLUB du Haut-Richelieu

Tous les MERCREDIS à 20 h

PRÉSENTATION AU THÉÂTRE DES DEUX RIVES DE FILMS 35 MM étrangers, québécois, de répertoire, etc., tels:

À l'affiche ce soir à 20 h COULEURS PRIMAIRES de Mike Nichols

LE GRAND LEBOWSKI de Joel et Ethan Coen

Mercredi 21 octobre à 20 h

États-Unis. 1997. 117 min. Avec Jeff Bridges, John Goodman, Julianne Moore, Steve Buscemi, John Turturro. (13 ans +). Jeff Lebowski, alias le «dude», est un rescapé des années 70 qui passe le plus clair de son temps à jouer aux quilles avec ses deux meilleurs amis. À la suite d'un quiproquo, il est pris pour son homonyme, un millionnaire de Pasadena, et mêlé à une histoire d'enlèvement et d'extorsion de fonds. «Un feu roulant d'invention et de drôleries.» (Luc Perrault, La Presse). «Les frères Coen signent le film le plus désopilant de leur carrière et s'imposent encore une fois comme les grands indépendants américains.» (Odile Tremblay, Le Devoir). Des réalisateurs de Fargo.

CINÉ-CARTE: 20$ pour 10 films

ÉTUDIANTS: 15$ pour 10 films

BILLET UNITAIRE: 4$

28 octobre — ON CONNAÎT LA CHANSON

4 novembre — LE CŒUR AU POING

11 novembre — GADJO DILO

18 novembre — LES RANDONNEURS

25 novembre — ARTÉMISIA

2 décembre — LA PRISONNIÈRE ESPAGNOLE

9 décembre — L'HOMME EST UNE FEMME COMME LES AUTRES

Théâtre des Deux Rives

30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Renseignements: (450) 358-3949

PRÉSENTÉS EN COLLABORATION AVEC LE CANADA FRANÇAIS, Journal de Chambly, 104,1 FM, SPEC

Jean-François Crépeau

Lecture +

Lurelu

Redécouvrir une revue pas comme les autres

Je suis né avec une revue entre les mains. Je suis boulimique de tous les genres. Souvent plusieurs sur un même sujet. Il y a cependant un champ d'activité où je ne consulte qu'un seul périodique, et cela depuis vingt ans : c'est *Lurelu*, "la seule revue québécoise consacrée exclusivement à la littérature pour la jeunesse".

Au cours de toutes ces années, j'ai souvent rendu compte de cette publication et commenté son contenu, car non seulement *Lurelu* s'intéresse-t-il à un secteur particulier de notre littérature et ses artisans, mais il le fait avec intelligence. Or, voilà que *Lurelu* profite de son vingtième anniversaire pour renouveler son format, sa maquette et sa signature. Et cela sans sacrifier la qualité reconnue de sa rédaction.

Pour redécouvrir *Lurelu*, il faut d'abord se rappeler que cette revue se consacre exclusivement à nos auteurs, traducteurs, illustrateurs et éditeurs de littérature jeunesse. Fondée en 1978, la revue a été successivement dirigée par Serge Wilson, Robert Soulières, Raymond Plante et Renée Gravel-Plante. Depuis 1991, le romancier Daniel Sernine en tient la barre.

Lurelu, publiée par une société sans but lucratif, paraît trois fois l'an, en janvier, mai et septembre. Chaque numéro propose un contenu varié, avec des chroniques régulières et des articles reflétant l'actualité et l'effervescence du milieu de la littérature jeunesse.

Ainsi dans son nouvel emballage, le numéro d'automne 1998 nous propose l'éditorial de Daniel Sernine qui raconte comment Dominique Guy, designer graphiste et collaboratrice de *Lurelu*, est parvenue à remplir la commande de conférer aux pages du magazine une meilleure lisibilité et de «donner à la revue une couverture qui reflète mieux sa nature réelle». Cette vraie nature, vous comprendrez, c'est de d'abord s'adresser aux adultes intéressés à ce qu'on publie pour les jeunes lecteurs et non aux jeunes eux-mêmes.

Toujours dans ce numéro d'automne, l'entrevue de l'illustratrice et auteur Caroline Merola nous donne à connaître une artiste dont nous avons déjà apprécié les illustrations, notamment celles du roman de Sylvain Trudel *Le grand voyage de Marco et de son chien Pistache* (La courte échelle) et dans sa propre série *Le monde de Margot (Boréal)*. *Pas banale la carrière de Caroline Merola dont je souhaite apprécier à nouveau le talent dans une bande dessinée originale.*

Ce Lurelu *compte aussi «M'as-tu vu, m'as-tu lu?», une chronique dirigée par Simon Dupuis dans laquelle collaboratrices et collaborateurs font connaître contenu et opinions sur tout, ou presque tout, ce qui vient de se publier en littérature jeunesse. Même familier avec ce genre d'exercice, je suis toujours impressionné par la somme de travail que ces gens abattent, tellement la chronique répertorie de titres. Je ne peux pas croire ensuite que parents, professeurs, bibliothécaires et autres personnes soucieuses de faire lire la jeunesse ne se réfèrent pas d'abord à* Lurelu.

Parmi les autres chroniques de ce Lurelu, *il y en a sur le théâtre jeunes publics, sur l'illustration et sur les livres à exploiter, pédagogiquement s'entend. Beaucoup d'autres articles, bien sûr, dont «Le jour où j'ai embrassé Lucie Papineau», un texte aussi percutant qu'amusant de l'auteur et éditeur Robert Soulières.*

Je vous le dis, si vous ne connaissez pas encore Lurelu, *demandez-le à votre marchand de revues, et découvrez dans ses pages ce merveilleux jardin de la littérature, celui de la jeunesse, que son équipe cultive avec conviction, rigueur et passion.* ✍

Vitrine du livre

Qui a déjà touché à un vrai tigre? (La courte échelle, collection «Roman jeunesse», 1998) par Sylvie Desrosiers. Ma passion pour les aventures du chien limier Notdog et d'Agnès, John et Jocelyne est à nouveau assouvie. Cette fois, Notdog et ses amis découvrent un homme ensanglanté à des kilomètres de chez lui et enquêtent sur cette étonnante situation dans le contexte des préparatifs d'un carnaval d'hiver. Pour ajouter à leur inquiétude, le petit Dédé Lapointe, celui à l'imagination fertile sinon débordante, est en proie à d'étranges hallucinations qui font parader des animaux exotiques dans sa cour. Que leur arrivera-t-il au juste? Juste ce que Sylvie Desrosiers saura, comme toujours, si bien nous raconter. J'allais oublier : je m'amuse encore du Notdog de Daniel Sylvestre, illustrant la page couverture.

Le Secret (Éditions Scholastic, collection «Animorphs», 1998) par K.A. Applegate. Imaginez des ados dotés d'un pouvoir hors de l'ordinaire, celui d'adopter l'apparence d'un animal juste en le touchant. C'est ce pouvoir dont profitent Cassie, Rachel, Jake, Marco et Tobias «depuis qu'un androide à l'agonie leur a confié la mission de sauver la terre contre les envahisseurs Yirks». Déjà, une douzaine de romans ont été publiés dans cette collection, et ils font l'objet d'une série télévisée aux États-Unis et au Canada anglais (la version française est prévue pour 1999). Dans *Le Secret*, Cassie doit, bien malgré elle, se transformer en animal destructeur afin de sauver ses amis Tobias et Ax d'un grave danger.

Le Roi des loups (Boréal Maboul, collection «Le monde de Margot») par Caroline Merola. La jeune Margot, créée en images et en mots par Caroline Merola, traverse ici sa quatrième aventure. Après *Le Trésor de la souris*, *Le Petit Géant* et *Victorine la sorcière*, Margot revit de façon originale une histoire inspirée par celle du Petit chaperon rouge. Avec la complicité de la fée Félicité, elle rencontre Jean-Louis, le fils d'un roi loup. Et son père, le grand vilain loup avaleur de petite fille et de grand-mère. J'aime bien quand un auteur revoit à sa manière un récit qui a fait ses preuves dans l'imaginaire collectif. Ici cela permet à Caroline Merola de rafraîchir l'image du Chaperon rouge, surtout d'ajouter à la féerie de l'histoire.

Gilles Lévesque

Musique +

Plutôt convaincants, ces Messagers Du Son!

Les Messagers Du Son
LMDS

Si Dubmatique a ouvert la porte du hip-hop au Québec, Les Messagers Du Son pourraient l'ouvrir encore un peu plus, tant ce duo a le talent, l'énergie et le look requis pour courtiser les amants du rap.

On peut d'ailleurs s'attendre à ce que l'atmosphère soit chaude et torride, samedi soir, au Théâtre du Vieux Saint-Jean, alors que Les Messagers Du Son ou LMDS, si l'on préfère, s'y produiront devant de jeunes adolescents en quête de rythmes «hip groovy funky».

Ces messagers d'un rap positif ont pour nom Lyrik et Mélo. Le premier vient du Liban, l'autre du Maroc. Ces deux jeunes hommes, âgés respectivement de 18 et 19 ans, ont été découverts par Mario Pelchat, pour ensuite se retrouver sous la tutelle de Guy Cloutier. Mais n'ayez pas peur, Les Messagers Du Son ne sont pas du genre quétaine!

À vrai dire, ces deux jeunes rappers impressionnent drôlement par leur maturité. On les croirait beaucoup plus vieux. Ils chantent avec assurance, à la manière des pros du hip-hop. Ils mordent dans les mots tout en leur donnant des couleurs chaudes qui incitent à la danse. Suffit de les écouter pour comprendre pourquoi les jeunes les aiment tant.

Avec la complicité d'un troisième messager, Philippe Greiss, lequel habille musicalement les paroles et les mélodies de Lyrik et Mélo, Les Messagers Du Son proposent un message s'inspirant de la réalité des jeunes, telle qu'elle se vit au présent. Il y est question de l'amour, de la pauvreté, des problèmes de société et d'espoir. Car il faut ici le préciser: Les Messagers Du Son ne sombrent pas dans les bas-fonds de la vie. Et c'est tant mieux ainsi.

LMDS s'est d'abord fait connaître avec une interprétation fort réussie de La belle histoire, un vieux succès de Michel Fugain. L'idée comportait un certain risque, mais force est d'admettre que Les Messagers Du Son ont su lui redonner une seconde vie. On peut d'ailleurs penser que Michel Fugain, à moins d'être cabotin, en a apprécié le résultat.

Ce premier album cache plusieurs autres chansons susceptibles de plaire aux grands décideurs de nos stations FM. C'est notamment le cas pour Toujours le même rêve, Joins-toi à la danse, Tu me disais et Dans la place.

Reste que tout n'est pas parfait. C'est, dans un peu trop linéaire comme approche musicale, avec pour résultat qu'on ressent une certaine odeur de réchauffé en cours de route. C'est d'ailleurs le plus grand handicap du rap. Il en va de même pour le reggae.

Bref, voilà un groupe qu'il sera intéressant de découvrir samedi. Au fait, serez-vous au rendez-vous?

Performance: 7 1/2 sur 10

The Boy is Mine
MONICA

Si vous êtes un jeune adolescent et que vous n'aimez pas le rap, peut-être allez-vous prêter une oreille attentive à Monica, une autre starlette en puissance qui fait présentement un malheur à l'échelle planétaire avec The Boy Is Mine, une pièce qu'elle chante en duo avec Brandy.

On parle ici d'une musique ultracommerciale que l'on écoute en mangeant de gros bonbons roses enrobés de sucre! Sweet, sweet, sweet!

On peut ici parler d'une musique en conserve que l'on jette après usage. Du déjà vu! Du pop, pop, pop et repop! Des ballades et des ballades avec une bonne portion de miel! Bref, vous voyez le genre. Mais ça marche. À preuve, cessez de lire cette chronique et ouvrez votre radio. Si ce n'est pas la pièce The Boy Is Mine qui joue en ce moment, c'est que vous écoutez André Arthur!

Reste que c'est drôlement bien fait. Faut le dire. Imaginez-vous donc que la jeune Monica a fait appel aux services de David Foster, l'un des meilleurs producteurs de ce monde. Si Céline Dion est ce qu'elle est aujourd'hui, c'est un peu à cause de lui. Tout ce que ce Canadien exilé en Californie touche se transforme en or. Sa collection de Grammy est impressionnante.

S'il a accepté de produire cet album, c'est que Monica doit avoir un certain talent. Le monsieur n'aime pas les échecs. On reconnaît d'ailleurs d'emblée sa touche magique sur la pièce The Boy Is Mine. Foster est passé maître dans l'art de produire et d'arranger des chansons destinées à un très large auditoire.

Bref, il faudrait davantage comparer ce disque à un gros chocolat belge qu'on déguste en se disant que c'est meilleur qu'un petit coco de Pâques sans saveur! Par contre, on peut devenir malade à trop vouloir en manger. C'est un peu le problème avec Monica!

Performance: 7 sur 10 ✍

La place à «party» par excellence

La Volks à Saint-Jean

• Plus de 900 personnes • Des événements spéciaux chaque fin de semaine

DEPART:

L'idée de départ était de créer une atmosphère et une ambiance unique dans le «nightlife» johannais. Dès le début de la Volks, on remarque déjà un engouement pour ce genre de concept qui se veut entraînant et dynamique avec l'interaction des gens et de la musique. Dès lors, la Volks prend de plus en plus de place dans les habitudes de sorties des gens de la région.

Pour redonner vie à l'ancienne bâtisse de la Légion Canadienne, plusieurs milliers de dollars d'investissement ont été nécessaires à la construction du local et de ses aménagements. Même l'extérieur de l'immeuble s'est transformé avec des rénovations majeures, toujours en tenant compte de l'héritage historique de l'immeuble. Un ajout important à la transformation extérieure a été la création d'une terrasse chauffée couvrant tout le coin de l'édifice et donnant un autre volet à la place.

Dans un décor très spécial, à la fois chaleureux et unique permettant à la clientèle de s'amuser de façon sécuritaire. Basé sur le concept bavarois, la décoration donne le «feeling» à la soirée car il faut lâcher son fou dès qu'on a les deux pieds à l'intérieur. La seule consigne à observer est de s'amuser au maximum.

PREPARATION

Avec l'arrivée de Mme Jessica Campbell à titre de gérante et un calendrier d'événements amusants ont un effet entraînant depuis le début du mois de septembre, car les gens se rendent compte qu'ils ont vraiment un «party» à coup sûr.

Il ne manquait qu'un ingrédient pour que la recette soit parfaite et à la surprise générale Patrick «Power» Campbell, le «dis jockey» de la décennie sur la Rive-Sud arrive sur place pour donner le coup d'envoi. Le duo des Campbell (Power et Jessica) est l'étincelle qui allume le «party» à tous les week-ends.

MUSIQUE

Pour remplir le souhait de créer une atmosphère unique, la direction a décidé d'y aller avec deux styles de musique: le vendredi, la musique est constituée à 80% par le «Top 40 musique commerciale», le disco 1975-1984 et le rock'n'roll complètent la soirée, Le samedi, c'est la soirée «disco night» pour les gens de 21 ans et plus qui ont la nostalgie et qui veulent s'amuser sur de la musique de «party».

Le «D.-J.», celui que l'on surnomme affectueusement «Power» est un vieux routier qui a déjà travaillé au Studio 35 et au «Devil's Bra Hauss». Ayant surclassé tous les autres «D.-J.» de la région depuis plusieurs années, il n'a qu'une idée en tête: mettre de la musique pour que les clients s'amusent et accepter toutes les demandes spéciales.

La musique commence dès l'ouverture de l'établissement à 21 heures les vendredis et samedis (arrivez tôt car ça se rempli assez vite) et se termine avec les traditionnels «slows» à 3 heures.

PROGRAMMATION

La direction a également décidé de créer une atmosphère complètement délirante a toutes les fins de semaine pour permettre à ses clients de s'amuser comme jamais en plus d'oublier leurs tracas quotidiens. Il y a déjà eu une épluchette de bananes, un «Lady's night», un «October Fest » et un «party» de l'A.G.E., couronnés de succès, maintenant place à un week-end **«Popcorn party» les 16 et 17 octobre** et au retour du «**October Fest**» **les 23 et 24 octobre**.

L'interaction des gens et de la musique font de ce concept, un succès!

Impossible de passer sous silence le **«party» d'Halloween le samedi 31 octobre** car il y aura plus de 2 000$ en prix, gracieuseté de nos précieux collaborateurs: **Vidéologue Électronique, Salon de Bronzage Soleil Détente, le Centre Multi-Santé, Lave-Auto El Latino et le restaurant Le Cactus.**

La terrasse chauffée est un ajout important à l'immeuble.

Le souriant barman Dave Murray vous concocte de petits breuvages spéciaux.

NOVEMBRE

Le **jeudi 5 novembre** super spécial pour les dames car les «**Chippendales**» du Canada sont en ville, une soirée mesdames rien que pour vos yeux. Les **6 et 7 novembre «week-end mexicain», le 13 novembre attention au «Friday the 13th», le samedi 14 novembre «soirée disco», les 20 et 21 novembre «week-end tropical»** et en plus **tous les samedis «concours Miss Volks».**

Notre gérante Jessica a donné du «punch» à l'endroit

A VENIR

Un mois de décembre très chargé qui débute avec la **Finale Miss Volks le dimanche 7 décembre** et par la suite un enchaînement de soirée avec comme thème le Temps des Fêtes. De plus à surveiller, la construction future du local sous la Volks qui abritait anciennement la Légion Royale Canadienne.

2 000$ en prix et en cadeaux

Concours Miss Volks

Dans le cadre des activités de la Volks, la direction organisera tous les samedis dès le 17 octobre à 23 heures le **concours Miss Volks 1998**. Ces galas hebdomadaires sous la forme de mini-flashmode sont ouverts à toute personne intéressée à courir la chance de se mériter le dimanche 7 décembre (finale) un montant unique de 1 000$ en argent à la grande gagnante. En plus de la gagnante, les finalistes pourront se partager plus de 1 000$ de cadeaux gracieuseté de nos collaborateurs: **Vidéologue Électronique, Bronzage Soleil Détente, Centre Multi-Santé, Coiffure pour dames Lutèce, Sports Experts, Bikini Village, Euro-Spa, les Fleurs Jean Guillet et la Bijouterie Jean Langevin**.

Pour les demoiselles qui seraient intéressées à s'inscrire ou à recevoir de plus amples renseignements sur le déroulement des galas, veuillez contacter Mme Jessica Campbell au (514) 302-1006 ou Sophie Casavant au 357-2966 ou présentez-vous tous les vendredis et samedis directement à la Volks lors des heures d'ouverture et demandez la gérante.

PUBLI-REPORTAGE

041748-c19-fr

C't'à ton tour, Laura Cadieux: un humour un peu gras...

DANIEL G. HÉBERT

Appelez ça le sens du devoir si vous voulez, mais la première chose à laquelle j'ai songée en m'installant dans un chalet d'Orford avec ma gang a été de localiser un cinéma pour aller voir «Laura Cadieux». Il est vrai qu'en ce dimanche soir, dans le cadre des Retrouvailles auxquelles nous participions, la seule alternative était une soirée bavaroise...

Autant le dire en partant, le film n'est pas désagréable et nous a permis de conclure agréablement une journée passée à chanter en compagnie de 550 choristes. J'ai beaucoup ri, même si ce n'était pas toujours aux moments les plus drôles.

Mais voilà, même si le scénario de Denise Filiatrault se veut une «adaptation libre» du roman de Michel Tremblay, même si nous y retrouvons les «grosses femmes» et autres bellessoeurs, le réalisme cru n'est plus ici au service de l'émotion, de la profondeur, et devient prétexte au gag facile. L'humour vole bas, les personnages sont clownesques, leurs réactions frôlent souvent l'absurde.

C'est sûr, nous avons affaire à une comédie. Reste que certains passages des «Boys» ont réussi à m'émouvoir davantage. Si «Laura Cadieux» essaie à plusieurs reprises de jouer la carte du drame ou de la solidarité entre femmes, quelque chose ne colle pas, rendant l'ensemble peu crédible.

Finalement, tout ça sent le vaudeville: l'épouse trompée qui revient un peu trop tôt au bercail, la femme prise en faute qui s'esquive à pas de loup derrière le décor, les quiproquos, les mouvements grotesques des femmes obèses. Honnêtement, le film ne devrait pas déplaire aux amateurs de théâtre d'été.

Certains acteurs déçoivent par leur manque de naturel (Donald Pilon paraissait particulièrement mal à l'aise), alors que d'autres surprennent agéablement (le petit Samuel Landry semble au contraire s'amuser énormément). Ginette Reno, géniale dans «Léolo», n'est pas arrivée à camper un personnage solide, frayant son chemin entre le désespoir et les badineries. Sans doute était-elle également mal à l'aise dans ce scénario inégal qui, paradoxalement, manquait de poids...

Tous les mercredis après-midi, plusieurs femmes se retrouvent dans la salle d'attente du gynécologue Sansfaçon. Certaines, comme Lucille Bolduc (Adèle Reinhardt), pour leur «Noxzema» ou leurs «oiseaux verts», la plupart (obèses) pour recevoir une injection de diurétique destinée à régler un problème de rétention d'eau.

Ce traitement sans efficacité est en fait un prétexte: pour ces vieilles amies, il s'agit d'une rencontre sociale comparable au bingo, et elles profitent des retards du médecin pour échanger, se moquer de leurs voisines, se quereller, jouer aux cartes et même s'exercer sur un «Walker».

Ce jour-là, Laura Cadieux (Ginette Reno) se dirige vers son rendez-vous en compagnie de son jeune fils (Samuel Landry). Dans le métro, elle rencontre madame Therrien (une très efficace Pierrette Robitaille). La conversation est tellement animée qu'elles oublient le «p'tit gars» dans un wagon. Laissant derrière elle une Laura éplorée, madame Therrien se lancera pendant des heures à la recherche du disparu.

Laura, qui a bien vite retrouvé son fils, rejoint ses amies dans la salle d'attente. Pendant ce temps, à la boucherie, Vovonne (Danièle Lorrain) dit au revoir à son mari André (Denis Bouchard) pour aller passer quelques heures au casino. Ce dernier en profite pour s'envoyer en l'air avec la plantureuse Alice Thibodeau (Sonia Vachon) qui ira rejoindre la joyeuse bande chez le gynécologue.

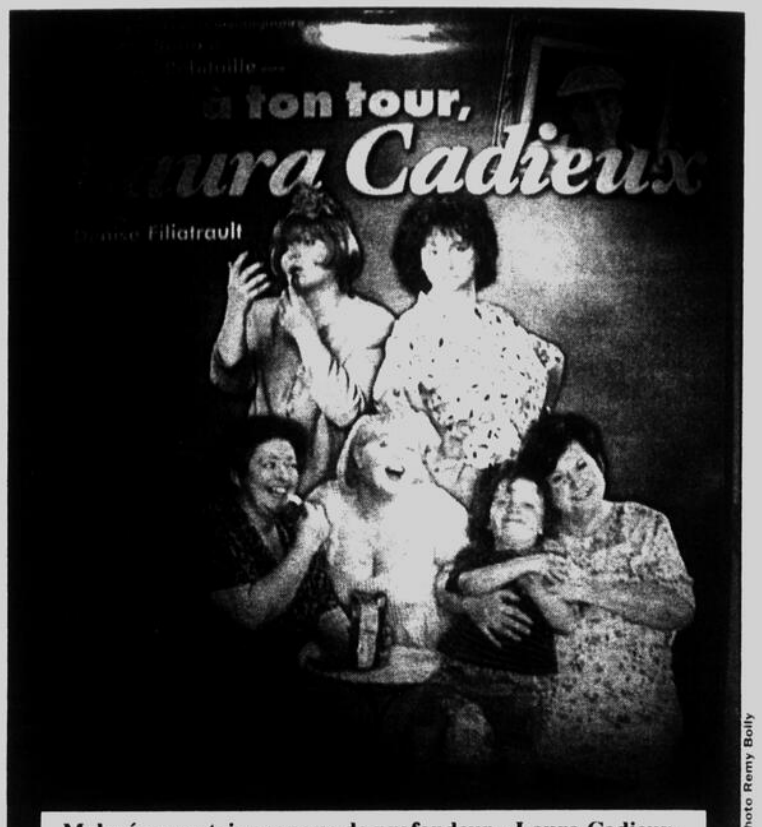


Photo Remy Bolly (Photos Jacques Paul)

Malgré un certain manque de profondeur, «Laura Cadieux» devrait vous faire rire. Si vous aimez le vaudeville.

Puis, Vovonne gagne le jackpot et décide de payer la traite aux copines qui en oublient leur rendez-vous (Filiatrault s'offre un coup d'oeil avec la longue énumération de plats de la serveuse du restaurant chinois...). Laura et madame Therrien ne suivront pas leurs amies chez les gogo-boys: arriveront-elles à régler leur différend?

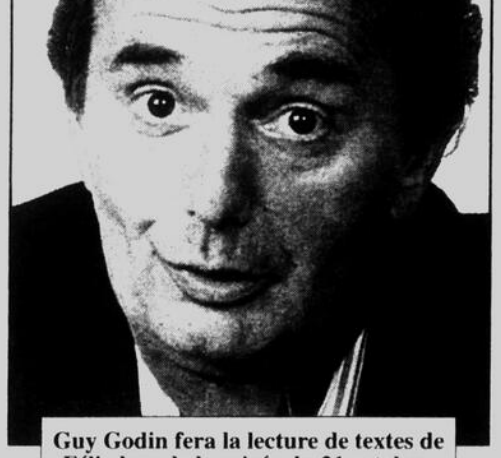
Ne soyons pas trop sévères: si on passe outre les paysages sonores outrecuidants de François Dompierre, la production demeure une agréable comédie, même si elle reste la plupart du temps en surface. À ce prix, ça ne revient pas trop cher la livre...

Félix en paroles et en musique le 21 octobre à la bibliothèque de St-Luc

À l'occasion de la semaine nationale des bibliothèques, la bibliothèque municipale de Saint-Luc convie ses citoyens à une soirée toute spéciale, le mercredi 21 octobre à 19h30, soirée qui entraînera ses participants dans l'univers de l'écriture et de la musique de Félix Leclerc.

On y recevra alors Marcel Brouillard, auteur du livre «Félix Leclerc, l'homme derrière la légende», sans doute une des personnes les mieux placées pour nous parler du grand poète puisqu'il l'a connu dès l'âge de 14 ans, qu'il a été son voisin pendant 20 ans et qu'il en a fait son modèle et son inspirateur tout au long de sa carrière de journaliste. M. Brouillard sera accompagné du comédien bien connu Guy Godin qui prêtera son talent à l'interprétation des textes de Félix.

Cette soirée est offerte gratuitement, mais il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450 pendant les heures d'ouverture. À noter que, s'il reste des places de disponibles, les non-résidants pourront s'inscrire à partir du 16 octobre.



Guy Godin fera la lecture de textes de Félix lors de la soirée du 21 octobre.

D'autres activités

La soirée sur Félix Leclerc ne sera pas la seule activité marquant la semaine nationale des bibliothèques à Saint-Luc. La bibliothèque luçoise tiendra aussi sa vente annuelle de livres le samedi 24 octobre à compter de 10 heures.

Comme à chaque année, cet événement permettra aux adultes et aux jeunes de se procurer des centaines de livres et de revues à prix dérisoire. La vente se poursuivra jusqu'au dimanche 1er novembre inclusivement.

Des activités spécialement destinées aux jeunes sont également au programme. Le dimanche 18 octobre à 13h15, les 8-12 sont ainsi conviés à une rencontre avec l'auteur de «Billy Bob» et de «Philomène et cie», Philippe Chauveau, tandis que les 4-6 ans ont rendez-vous les 19 et 20 octobre à 18h45 pour l'Heure du conte en pyjama.

Dans tous les cas, les personnes qui désirent obtenir plus d'informations sur l'une ou l'autre des activités au programme sont priées de téléphoner au 359-2450.

Café Terrasse
Le Bistro
L'endroit idéal pour relaxer, s'amuser dans un décor chaleureux, en passant d'un simple café... au repas complet
Pensez à votre réservation des Fêtes
Mardi soir
Moules et frites à volonté
Mardi et mercredi soirs
Soirée cinéma
Desserts 2 pour 1
Du mardi au dimanche soir
Heures joyeuses de «4 à 7»
Tables d'hôte midi et soir
Déjeuners les week-ends
À partir de 8 h
Sur 2 étages
Vue sur le Richelieu, stationnement à proximité, mezzanine idéale pour groupes, réunion d'affaires
Permis complet
Fermé les lundis pour la période hivernale
6, rue Foch (coin Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 542-9877
043832-c19-dh

Pascal Cloutier

Vidéo +

La cité des anges: un film triste et touchant

Mon géant

(Photos Jacques Paul)

Mon géant.

La cité des anges

La cité des anges.

Billy Cristal est sensationnel. Sensationnel dans la plupart des films dans lesquels il joue, et sensationnel dans ses prestations à titre de maître de cérémonie lors de la remise annuelle des Oscar.

Plusieurs ont bien tenté leur chance à la direction de cette grande fête du cinéma, mais personne n'a été capable de le déloger de la faveur populaire. Il demeure le plus apprécié, le plus populaire. Et dans ses films, il est aussi drôle et fin d'esprit. Avec cette popularité, il a tenté cette année de se surpasser sans vraiment atteindre son but. Oui, la cérémonie a été aussi appréciée que par les années passées (il est détenteur d'un Golden Globe Award pour cette émission télé), mais ce sont les films dans lesquels il est apparu que l'on a moins appréciés.

À commencer par le flop qu'a été «La fête des pères». Un énorme flop, même si le film réunissait le duo humoristique le plus intéressant depuis des lustres. Robin Williams et Billy Cristal ont énormément déçu, malgré que tous y croyaient, eux les premiers. On aurait espéré que Cristal aurait fait oublier cette mésaventure dans le monde de la facilité, mais voici plutôt une réplique morne et sans goût, un film réalisé par Cristal lui-même et qui porte le titre de «Mon géant».

Si au moins on nous avait offert une histoire intéressante. Mais non, on a plutôt droit à une histoire abracadabrante de géant roumain qui est recruté dans un monastère par un agent d'artiste en voyage d'affaires.

Que le géant soit une vedette de la NBA (Association nationale de basket-ball) ou un lutteur, on n'en a rien à foutre. Il manque de substance à cette histoire mille et une fois racontée par Walt Disney, parce qu'il ne faut pas se le cacher, la découverte d'un gentil monstre et la fin tragique de sa vie ne sont que le ramassis de vieux scénarios surchauffés dont on a déjà soupé.

Alors que son humour se porte mieux sur des anecdotes contemporaines, on a l'impression que ce film sort tout droit des années 60. Tout ça pour mousser la popularité d'une vedette de basket-ball qui aurait dû se contenter de ses quelques millions pour enfiler quelques paniers. Au cinéma, ce joueur de basket possède un avenir qui ne peut qu'être parsemé de rôles de gros et surtout de grands méchants. Les enfants pourraient peut-être, à la limite, se trouver impressionnés par la grandeur du garçon mais encore là j'en doute. La télé leur en a déjà montré tellement plus.

Dommage pour nous et dommage pour Cristal. Mais avez-vous vraiment peur qu'il ne rebondisse pas? C'est sûr, avec du talent comme ça, il ne lui suffira de ne pas vouloir trop fort et sa cote va revenir, n'ayez crainte. Mauvaise passe, c'est tout.

Wim Wenders ça vous dit quelque chose? «Les ailes du désir»? Et bien, voici la dernière victime de l'appropriation de succès européens pour les américaniser. Et, ho! Surprise, c'est très bon.

Déjà que je n'aime pas beaucoup Nicolas Cage, il faut croire que le film était très bon parce que même le jeu de Cage m'a paru intéressant. Meg Ryan ne possède pas un talent extraordinaire mais sans trop pousser la bonne humeur ou la tristesse, son jeu dans «La cité des anges» est assez à point. Je ne répéterai pas comment elle est cute, ça n'a rien à voir. Voici un film dont la trame est forte et l'histoire terriblement romantique.

Seth, un ange, tombe amoureux d'un humain, joué par Ryan. Laisser la vie d'ange pour la vie d'un simple mortel demande un effort particulier, voire fou. Mais prêt à le faire pour vraiment partager sa vie avec cette chirurgienne, le misérable ange devra laisser de côté la beauté et le confort de son environnement pour connaître les misères de ce bas monde.

Aider dans sa démarche par un ange qui est déjà passé par-là et qui, par hasard, est un patient de Maggie Rice (Ryan), Seth (Cage) tentera sa chance pour trouver le bonheur.

Ce qu'il y a d'intéressant dans ce film c'est cette traduction à l'américaine qui respecte au moins un peu l'esprit du chef-d'oeuvre de Wenders tout en lui donnant une saveur différente. Le respect de cet esprit et surtout de la fin dramatique du film tient de l'exploit. On est presque tenté de remercier le réalisateur, c'est tellement rare ce respect qu'on doit au moins l'apprécier pour ça.

C'est beau, c'est triste et c'est touchant. La musique qui parsème l'histoire est déjà très connue, que l'on parle d'Alanis Morissette ou des Goo Goo Dolls avec ce qui pourrait bien être la chanson de l'année (Iris), le sérieux des propos qu'on y tient reflète bien le romantisme et le drame de cette histoire d'amour impossible.

Un film qui avait tout pour ne pas m'attirer au cinéma et qui s'avère trop bon pour l'attendre dans sa forme vidéo. À louer en couple, por favor.

Suggestion cinéma

What Dreams may come. Avec Robin Williams et Cuba Gooding Jr.

Suggestion classique

When Harry Met Sally. Classique de la comédie de moeurs contemporaine avec Meg Ryan et Billy Cristal.

À venir

Le gardien. He Got Game. Perdu dans l'espace. L'impact. L'envers du sexe. ✍

CALENDRIER d'automne des événements

OCTOBRE

15 Jim Corcoran[2] (Jeudis Shows)

17 LMDS[2] (Rock'Lune)

17 Claudine Mercier[1] (Humour)

22 MICHEL FAUBERT[2] (Jeudis Shows)
24 ÇA DONNE DES AILES[1] (Théâtre)
24 PIERRE VERVILLE[2] (humour)
29 YANNICK ST-ARNAUD[2] (Jeudis Shows)
31 OKOUMÉ[2] (Rock'Lune)
31 PLEIN FEUX SUR L'ANGLETERRE[1] (Grands Explo.)

NOVEMBRE

5 MARC DÉRY 'ex-zébulon[2] (Jeudis Shows)
6 ISABELLE BOULAY[1] (Grandes sorties)
7 BOB WALSH ET SES MUSICIENS[2] (Blues)
7 ALLEMAGNE, SYMPHONIE DE LUMIÈRES[1] (Grands Explo.)
12 STEEVE DIAMOND[2] (Jeudis Shows)
13 LEBEL ET LABELLE[2] (L'art des congés)
14 GIORGIO CONTE[2] (Rythmes nouveaux)
19 EX-LIBRIS[2] (Jeudis Shows)
21 MOTEL HÉLÈNE[1] (Théâtre)
21 LILI FATALE[2] (Rock'Lune)
26 RAY BONNEVILLE[2] (Jeudis Shows)
27 FRANÇOIS LÉVEILLÉE[1] (Humour)
28 ANN VICTOR[2] (Rythmes nouveaux)
28 ANGÈLE DUBEAU ET L'ENSEMBLE LA PIETA[1] (classique)

DÉCEMBRE

3 LE RÊVE DU DIABLE[2] (Jeudis Shows)
4 MARIE-LISE PILOTE[1] (humour)
5 SIBÉRIE ET ASIE CENTRALE[1] (Grands Explo.)
5 RICHARD DESJARDINS[2] (Grandes sorties)
12 KEVIN PARENT[1] (Grandes sorties)
26 LE PARTY DE LA BOTTINE SOURIANTE[1] (Grandes sorties)

Note: 1 Spectacle au Théâtre des Deux Rives
2 Spectacle au Théâtre du Vieux Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest)

Théâtre des Deux Rives
30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Théâtre du Vieux Saint-Jean
(Centre culturel Fernand-Charest)
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu

Renseignements: (450) 358-3949

LES BILLETS À L'UNITÉ SONT DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:

- PHARMACIE PHARMAPRIX Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
- RÉSEAU ADMISSION • 790-1245
- POLYSONS • Place Chambly, Chambly
- COOP du Cégep • 346-3733

PRÉSENTÉS EN COLLABORATION AVEC

LE CANADA FRANÇAIS · Journal de Chambly · 104.1 FM · SPEC

Au bar Téquila

La soirée «boîte à chansons» remporte un franc succès

L'atmosphère était à la fête, le 7 octobre dernier au bar Téquila à Saint-Jean. Quelque 250 personnes ont en effet répondu à l'invitation de la Société Nationale des Québécois (SNQ) Richelieu/Saint-Laurent et ont pris part à une soirée «boîte à chansons» en compagnie de Michel Durocher, chansonnier bien connu du Deux Pierrots à Montréal.

«Les gens chantaient et dansaient tout en brandissant fièrement leur petit drapeau québécois au-dessus de la foule, indique une porte-parole de la SNQ. On se serait cru en plein mois de juin, lors de la Fête nationale!»

Dans le cadre du 50e anniversaire du drapeau québécois, du matériel de fierté a été distribué à tous les participants, sans compter de nombreux prix de présence tels que des chandails, des épinglettes, des plaques automobiles, etc.

Honorer et célébrer la chanson francophone tout en s'amusant, tel était l'objectif poursuivi par les organisateurs de la SNQ. «La promotion de la culture québécoise est un idéal que poursuit la Société, et elle souhaite ainsi partager cette belle richesse de notre patrimoine avec jeunes et moins jeunes», a déclaré le président de la SNQ, M. Paul Langevin.

(Photo Jacques Paul)

Michel Durocher était l'artiste invité de cette soirée «boîte à chansons».

Compte tenu des nombreux commentaires positifs qui en sont ressortis, la SNQ a l'intention de reprendre cette formule très prochainement. Elle tient à remercier tout spécialement les propriétaires et les employé(e)s du bar Téquila qui ont accueilli l'idée avec enthousiasme.

Au clavier

Jean Lapointe au Théâtre de Marieville

MICHEL PHANEUF

Après trois ans d'absence, Jean Lapointe reprend la route «pour le plaisir», et sera en spectacle au Théâtre de Marieville * 2000, le samedi 17 octobre prochain à 20 heures. Dans ce spectacle intitulé «Encore lui», Lapointe est entouré de trois complices qu'il affectionne particulièrement, à savoir Jérôme Lemay, Daniel Bonin, et sa fille, Anne-Elizabeth Lapointe. Tout ce beau monde a rodé ce spectacle qui marie humour et chanson au Patriote de Sainte-Agathe, cet été. Les billets sont disponibles au coût de 20 $ plus taxes, et de 15 $ (plus taxes) pour les groupes de 10 personnes et plus en composant le (450) 460-4790.

Bon départ pour le Ciné-club

Cent quarante cinéphiles se sont rendus voir le film «Le Bossu» à l'occasion de la première du Ciné-club du Haut-Richelieu, le 7 octobre dernier au Théâtre des Deux-Rives. Les prochains films à l'affiche, chaque mercredi à 20 heures, sont «Couleurs primaires» (14 octobre), «Le grand Lebowski» (21 octobre), «On connaît la chanson» (28 octobre, «Le coeur au poing» (4 novembre), «Gadjo Dilo» (11 novembre), «Les randonneurs» (18 novembre), «Artémisia» (25 novembre), «La prisonnière espagnole» (2 décembre) et «L'homme est une femme comme les autres» (9 décembre)

La programmation d'hiver, comportant une quinzaine de titres étrangers, québécois et de répertoire, sera disponible dès la mi-novembre. Rappelons que la Carte Ciné-club, permettant le visionnement de 10 films au choix, est valide jusqu'au 26 mai 1999. Son coût est de 20 $ pour les adultes et 15 $ pour les étudiants, alors que l'entrée régulière est de 4 $ pour les adultes et 3 $ pour les étudiants. Les personnes qui aimeraient recevoir la programmation complète n'ont qu'à contacter la SPEC, au 358-3949.

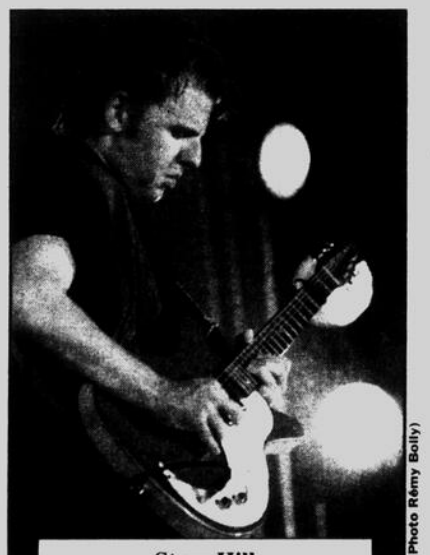
Hommage aux Beatles samedi au Park Lane

Après César et ses Romains, puis Gilles Girard et ses Super Classels, ce sera au tour du groupe «Hommage aux Beatles» à se produire au Park Lane Café à Saint-Jean, le samedi 17 octobre prochain à 21h30, dans le cadre de l'Automne des années 60. Comme pour les autres spectacles, les billets sont en vente à l'avance au coût de 12 $, ou le soir de la représentation pour la somme de 15 $.

Steve Hill en spectacle trois soirs au Nautique

Amateurs de blues, réjouissez-vous! Steve Hill, l'une des vedettes du plus récent Festi-Blues, sera au Nautique pour trois soirées de spectacle, les 15, 16 et 17 octobre prochains. À cette occasion, le jeune guitariste sera accompagné de trois autres musiciens, à la basse, aux claviers et à la batterie.

À 24 ans, Steve Hill s'est déjà taillé une place parmi les musiciens les plus en vue sur la scène du rock et du blues au Québec. Repêché à 18 ans par Bob Harrisson, il a accompagné celui-ci pendant deux ans avant de former son propre groupe avec le bassiste Marc Deschênes et le batteur Sam Harrisson.


(Photo Rémy Bolly)

Steve Hill

Très identifié à la guitare électrique, notamment à sa fidèle Fender *Telecaster*, il a aussi peaufiné son jeu à la guitare acoustique afin d'explorer davantage le spectre des héros du blues des années 20 et 30. De la même façon, il a développé ses talents d'auteur-compositeur et présente aujourd'hui un répertoire composé majoritairement de ses propres compositions.

Le prix des billets pour assister à ses spectacles à Saint-Jean sera de 8 $ par personne, soit moins cher que ce qu'il en coûte pour voir le même spectacle à Montréal, souligne le responsable de la musique au Nautique. Chaque soir, les représentations débuteront à 21h30.

L'avant-première de «C't'à ton tour Laura Cadieux»

Une soirée fort réussie

(Photo Rémy Bolly)

Jeudi dernier avait lieu l'avant-première du film «C't'à ton tour Laura Cadieux» au Cinéma Capitol. Les Halles Saint-Jean en collaboration avec Le Canada Français ont permis à quelque deux cent personnes d'assister à la première représentation de ce film.

Sur la photo, nous retrouvons: Élise Pelletier, représentante des Halles Saint-Jean, Jean-François Perreault du journal Le Canada Français et Clément Longpré du Cinéma Capitol en compagnie de l'une des gagnantes qui s'est méritée l'un des nombreux prix de présence.

(PUBLICITÉ)

APRÈS LE CINÉMA VENEZ JOUER AU BILLARD
Maintenant ouvert de 9 h à 3 h tous les jours
9 vidéo poker
CIGARES
20 TÉLÉVISEURS
28 TABLES
TIPS BILLARD
Karaoke
jeudi au dimanche
de 21 h à 3 h
Animateur Patrick Dubois
DU DIMANCHE AU JEUDI
de 23 h à minuit
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR
VENDREDI ET SAMEDI
De minuit à 1 h
ainsi que tous les jours
de 16 h à 19 h
Réservez tôt pour vos «parties» des Fêtes
87, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 359-7665

Chants, humour et jonglerie rapportent plus de 5000 $ aux soeurs Saint-Denis

GORETTE LINHARES

Le spectacle-bénéfice au profit des soeurs Roxanne et Nathalie Saint-Denis a permis d'amasser quelque 5000 $ samedi dernier, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean-sur-Richelieu, avec la participation d'artistes bénévoles et de nombreux spectateurs.

Un total de 500 personnes se sont présentées au théâtre et après avoir défrayé la somme de 15 $ pour venir en aide à Roxanne et Nathalie Saint-Denis, toutes deux atteintes d'une pneumonite interstitielle, maladie incurable. Une greffe pulmonaire est leur planche de salut.

Le spectacle a mis en vedette des artistes de la relève, certains mieux connus que d'autres dans la région, tous des bénévoles qui oeuvrent à la réussite du projet depuis de nombreuses semaines.

Bénévoles et artistes entourent Roxanne Saint-Denis et sa soeur Nathalie avant le spectacle.

Il s'agit des clowns Biscuit et Macaroni, c'est-à-dire Denis Émard et Dominik Léonard, et quatre finissants de l'École nationale de l'humour, à savoir Gilles Guidon, de Mirabel, Christian Berthelet, de Laval, Martin Chagnon, de Verchères et Nathalie Raymond de Saint-Antoine-des-Laurentides.

À cette liste de bénévoles s'ajoutent l'humoriste Benoit Paquette et la formation Article 33 composée de Dominic Bachand, chanteur, Patrick Houde, claviériste, Ghyslain Fontaine, batteur, Georges Bourgeois, guitariste et Normand Picard, bassiste. Nathalie Lussier, directrice de la promotion à Z-104, a animé la soirée d'une durée de quatre heures.

Détails de la soirée

Les premiers chiffres obtenus de la part des organisateurs laissent entrevoir des profits nets de l'ordre de 5000 $, assure Pascale Constant, de la Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent, qui a collaboré à cette présentation à l'instar des Nettoyeurs Pic-Vite.

Elle est cependant consciente que la somme ne correspond pas à 500 billets multipliés par leur valeur de 15 $ à l'unité. «Au cours de derniers jours, nous avons offert des billets à des organismes communautaires. Les personnes pouvaient ainsi faire un don au Théâtre des Deux Rives et nous n'avons pas fini de les comptabliser», précise-t-elle.

Au chapitre des commentaires entendus à la suite des spectacles, elle remarque à titre d'exemple l'enthousiasme face aux prestations de Benoit Paquette et des clowns Biscuit et Macaroni.

Elle avoue cependant que la soirée d'une durée de quatre heures a été longue pour les fesses, si longue que des spectateurs ont quitté avant la fin de la performance du groupe Article 33.

Ceux qui sont restés ont eu droit cependant à la venue sur scène des jeunes Roxanne et Nathalie Saint-Denis, accompagnées de leur père et de leur grande soeur. À la demande de Roxanne, les membres du groupe ont interprété la chanson «Aime» de Bruno Pelletier, son chanteur préféré.

Les personnes qui ont manqué cette opportunité de contribuer à la cause peuvent encore le faire via le compte «Une chance pour deux.» Information: Pascale Constant au 346-1141.

(Photo Rémy Boily)

L'humoriste Benoit Paquette a encore une fois été bien apprécié semble-t-il.

Cinéma-Matinée
Au profit de: Mouvement SEM
(Sensibilisation pour une enfance meilleure)
ADMISSION GÉNÉRALE: 1.00$
WARNER BROS.
La légende de Camelot
v. f. de QUEST FOR CAMELOT
Samedi et Dimanche: 10h15 - 13h15
cap-c19-r

SVP
ANNEXEZ
aux pages 87-173-241
des Pages Jaunes
(suite à notre absence dans celles-ci)
LAVAGE DU HAUT RICHELIEU
349-8080
(voir page A-24 du journal)
041717-c19-r

CINÉMA LE CAPITOL
290 RUE. RICHELIEU
À ST-JEAN SUR RICHELIEU
http://www.actionfilm.ca/capitol
PRIX D'ADMISSION
EN MATINÉE ET MARDI, MERCREDI SOIR : 5.00$
13 ANS - 17 ANS: 6.00$
3e ÂGE: 5.00$
ADULTES: 8.00$
PROGRAMMATION
DU 16 OCTOBRE AU 22 OCTOBRE
LA FIANCÉE DE CHUCKY (En attente)
Sam. Dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
Tous les soirs: 19h05 - 21h25
AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)
Sam. Dim.: 15h20 - 18h50 - 21h20
Tous les soirs: 18h50 - 21h20
FOURMIZ (G)
Sam. Dim.: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 20h15
Tous les soirs: 18h40 - 20h15
C'T'A TON TOUR LAURA CADIEUX (13+)
Sam. Dim.: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20
Tous les soirs: 19h00 - 21h20
AMOUR & MAGIE (En attente)
Sam. Dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Tous les soirs: 18h45 - 21h25
HEURE LIMITE (13+)
Sam. Dim.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
Tous les soirs: 18h55 - 21h25

INFO-FILM: 358-3030
Ginette Reno et Pierrette Robitaille
C't'à ton tour, Laura Cadieux
Une bande de filles très très "politically incorrect"
Un film de Denise Filiatrault
ROBIN WILLIAMS
CUBA GOODING, JR.
Annabella SCIORRA
Au-Delà De Nos Rêves
VERSION FRANÇAISE DE WHAT DREAMS MAY COME
FOURMIZ
Voyez le monde sous une autre perspective.
VERSION FRANÇAISE DE ANTZ
Les MAINS les plus RAPIDES de l'orient versus la plus GRANDE GUEULE de l'occident
JACKIE CHAN CHRIS TUCKER
HEURE LIMITE HEURE LIMITE
VERSION FRANÇAISE DE RUSH HOUR
sandra BULLOCK nicole KIDMAN
Deux soeurs issues d'une longue lignée de sorcières auront besoin de tout leur charme pour trouver le grand amour.
AMOUR ET MAGIE*
version française de PRACTICAL MAGIC
Il y a un brin de magie dans chaque femme.
CHUCKY A TROUVÉ L'ÂME SOEUR.
LA FIANCÉE DE CHUCKY
Version française de BRIDE OF CHUCKY
LA LUNE DE MIEL SERA SANGLANTE.

Michèle Trahan

Avez-vous pensé à servir des pâtes...?

Vous souvenez-vous lorsque le mot «pâte» était synonyme de macaroni au fromage et de sauce à spaghetti ??? Ces plats sont toujours aussi délicieux et de loin, les plus populaires; toutefois, les pâtes peuvent vous surprendre par leur versatilité et leur potentiel culinaire...

Les pâtes deviennent facilement ce que vous voulez qu'elles soient: un en-cas succulent, un plat élégant, un souper vite fait, même un dessert surprise... c'est vous qui portez le chapeau: alors, faites bouillir l'eau dans la casserole et cuisinez-vous une expérience gastronomique inoubliable avec des « PASTA «!

Rigatoni aux saucisses

1 kg de saucisses italiennes douces
50 ml d'huile d'olive
2 oignons finement hachés
1 poivron vert en dés
2 branches de céleri haché
1 boîte de tomates grossièrement hachées (28 oz/796 ml)
30 ml de pâte de tomate
2 ml de basilic
1 ml d'origan
pincée de poivrons séchés en flocons
500 g de pâtes rigatoni
750 g de fromage mozzarella en dés
250 ml de fromage parmesan

Piquer les saucisses et dorer dans l'huile chaude; retirer du feu et couper en bouchées. Ajouter les oignons au poêlon et faire dorer environ 5 minutes. Remettre les saucisses dans le poêlon et ajouter le poivron et le céleri; faire dorer quelques minutes. Jeter l'excédent de gras.

Ajouter les tomates et le jus de la boîte, la pâte de tomate, le basilic, l'origan et les poivrons séchés; amener à ébullition en remuant. Retirer du feu. Cuire les pâtes en suivant les instructions de la boîte; égoutter et ne pas rincer.

Ajouter le fromage mozzarella à la sauce et bien remuer le tout; ajouter les pâtes et verser le tout dans un plat allant au four et saupoudrer le parmesan. Cuire au four à 190C (375F), environ 30 minutes.

Pâtes au brocoli et au jambon

250 ml de pâtes penne
1 paquet de brocoli surgelé (10 oz/284 g)
45 ml de beurre
45 ml de farine
sel et poivre
1 cornichon finement haché
15 ml de liquide du pot de cornichons
250 ml de jambon en fines lanières
175 ml de cubes de pain
30 ml de beurre, fondu
125 ml de fromage cheddar fort, râpé

Cuire les pâtes dans l'eau bouillante salée jusqu'à tendreté; égoutter. Cuire le brocoli en suivant les instructions de la boîte; égoutter et conserver l'eau de cuisson. Mesurer et ajouter suffisamment de lait pour obtenir 500 ml de liquide.

Fondre le beurre et saupoudrer la farine; laisser bouillonner quelques secondes et assaisonner au goût. Retirer du feu et verser le liquide d'un seul coup. Chauffer à nouveau, à feu modéré, en remuant jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse.

Ajouter le cornichon et le liquide des cornichons, le jambon, les pâtes et le brocoli. Verser dans un moule allant au four, bien graissé. Combiner les cubes de pain et le beurre et mélanger à la fourchette; incorporer le fromage et parsemer sur le dessus de la casserole. Cuire au four à 180C (350F), environ 25 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré.

Spaghetti aux aubergines

75 ml d'huile d'olive
1 gousse d'ail émincé
2 boîtes de tomates (16 oz/454 ml ch.)
60 ml de pâte de tomate
75 ml d'eau
5 ml de sucre
15 ml de persil
2 ml de basilic
sel et poivre
750 g d'aubergines
300 g de pâtes spaghetti
75 ml de fromage parmesan

Chauffer 15 ml d'huile et y dorer l'ail sans laisser brunir; ajouter les tomates, la pâte de tomate, l'eau, le sucre, le persil et le basilic et assaisonner au goût. Couvrir partiellement et laisser mijoter 45 minutes, en remuant souvent.

Peler les aubergines et couper en dés; chauffer le reste de l'huile et dorer les légumes en remuant jusqu'à ce qu'ils soient brunis et tendres. Retirer du feu et déposer dans la sauce aux tomates; couvrir et continuer la cuisson encore 30 minutes. Cuire le spaghetti jusqu'à ce qu'il soit al dente; égoutter. Servir avec les pâtes et saupoudrer chaque portion de fromage parmesan.

Coquilles farcies

1 paquet d'épinards hachés, surgelés (10 oz/284 g)
16 grosses coquilles
45 ml de beurre
125 ml de céleri haché
1 petit oignon finement émincé
250 ml de fromage cottage
1 boîte de crevettes, égouttées et hachées (7 oz/213 ml)
1 oeuf légèrement battu
1 ml d'origan
5 ml de jus de citron
sauce au fromage *

Cuire les épinards en suivant les instructions de la boîte; égoutter parfaitement. Cuire les coquilles dans l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'elles soient tendres; égoutter.

Chauffer le beurre et y dorer le céleri et l'oignon jusqu'à tendreté; incorporer le fromage cottage, les crevettes, les épinards, l'oeuf, l'origan et le jus de citron. Mélanger parfaitement et farcir les coquilles.

Préparer la sauce au fromage et en verser la moitié dans le fond d'un moule rectangulaire allant au four. Disposer les coquilles dans la sauce; couvrir et cuire au four à 190C (375F) pendant 15 minutes. Arroser les coquilles avec le reste de la sauce et continuer la cuisson à découvert, encore 10 minutes.

**** Sauce au fromage***
45 ml de beurre
1 échalote finement émincée
45 ml de farine
375 ml de lait
175 ml de bouillon de poulet
50 ml de fromage parmesan

Chauffer le beurre et y dorer l'échalote jusqu'à tendreté. Ajouter la farine et verser le lait et le bouillon graduellement en tournant; cuire jusqu'à épaississement de la sauce. Ajouter le fromage et retirer du feu.

Casserole délicieuse

750 ml de nouilles aux oeufs non cuites
500 g de boeuf haché
125 ml de poivron vert haché
1 boîte de sauce tomate (14 oz/398 ml)
2 ml d'origan
250 ml de fromage cottage
250 ml de fromage cheddar râpé
50 ml de crème sure
2 échalotes émincées
sel et poivre

Cuire les nouilles selon les instructions de la boîte et bien égoutter. Dorer la viande et le poivron dans un peu de gras; en jeter l'excédent. Incorporer la sauce et l'origan et laisser mijoter doucement environ 30 minutes. Combiner le fromage cottage, la moitié du fromage cheddar, la crème sure et les échalotes et assaisonner au goût.

Étendre la moitié des nouilles dans un plat carré allant au four; verser la préparation au fromage et couvrir avec le reste des nouilles. Ajouter la préparation à la viande et saupoudrer le reste du fromage cheddar. Cuire au four à 180C (350F), environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le préparation bouillonne. Laisser reposer quelques minutes avant de servir.

Astuce maison

DES PÂTES SUCRÉES...
Un succulent dessert qui met en vedette des petites pâtes, des boucles par exemple, et des fruits frais... faites cuire 250 ml de petites boucles dans l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'elles soient al dente puis égouttez-les. Dans une petite casserole, combinez 500 ml de jus d'orange et 30 ml de fécule de maïs et chauffez en remuant jusqu'à ce que la préparation épaississe; incorporez 30 ml de beurre et retirez du feu. Ajoutez 50 ml de miel, 5 ml de jus de citron et les boucles et remuez parfaitement le tout. Réfrigérez quelques heures et incorporez délicatement une banane tranchée et une pomme coupée en dés. Remplissez des coupes à desserts de ce pouding inusité et surtout irrésistible...

Jean-Yves Théberge

Le plaisir du vin

Le vin, c'est de la poésie en bouteille

J'avais récemment le plaisir de parler à une vingtaine de personnes très attentives au vin et à la poésie. On sait déjà qu'il s'est écrit de très beaux poèmes où il est question du vin, tout comme il existe de nombreuses chansons à boire qui célèbrent le vin. Un des plus beaux textes que je connaisse est sans aucun doute La romance du vin d'Émile Nelligan.

Mais, je ne me souviens pas d'avoir lu un texte qui montre que le vin et la poésie ont beaucoup de points en commun. À partir d'une matière (des mots ou des raisins), l'être humain (un poète ou un vigneron) crée un produit (un poème ou un vin) qui s'adresse à nos sens. Le poème et le vin nous touchent, nous émeuvent et souvent nous remplissent de joie.

Si un des lecteurs de cette chronique connaît un tel texte, il serait bien aimable de me transmettre la référence; sinon, je devrai me mettre véritablement au travail et faire le tour de cette question.

Puisqu'il est question de se faire plaisir tant au palais qu'à l'esprit, voici quelques nouveaux arrivages sur le marché québécois.

De la Vénétie, nous arrivait récemment un bon Cabernet, le Palladio 1997 de la maison Zonin. D'un rouge cerise, il sent d'ailleurs ce fruit avec une pointe herbacée. Frais, léger, bien fait, il laisse un goût de fruits mûrs avec un peu de gras et ce brin d'acidité en finale comme l'aiment les Italiens.

Du côté des Américains, le Merlot 1995 de Newton m'a étonné. Après un nez plutôt discret, on découvre un vin riche, plein, goûteux, compact tout en étant un peu sévère pour le moment. C'est le genre de bouteille à mettre dans la cave pour quelques années. Peut-être un peu cher (38 $) mais d'une très belle facture.

Au sud de San Francisco et tout près de Santa Cruz, la maison Bonny Doon produit, chaque année, d'excellents vins. Le Big House Red Ca del solo 1997 (19,05 $) a de la confiture de fruits un peu sucrés au nez avec de la torréfaction. En bouche, on retrouve le fruit avec des tanins très souples et une finale sur une pointe de sucre.

La même maison nous propose le Barbera 1996 (27,45 $). Un nez riche de fruits mûrs, de fumée, de moka et de crème. Un vin tout aussi beau en bouche avec du fruit, de la matière, plutôt corpulent et de bons tanins. Bien structuré et très long, il faudra le revoir dans quelques années.

Allons maintenant faire un tour du côté de la France où la Loire

nous propose deux beaux vins. Le Domaine du clos Naudin, un Vouvray 1995 (36,75 $). Ce vin, trop peu connu, est fait de raisins surmûris de chenin; cela donne un vin moelleux sur un beau fond acide. Plein de fleurs, de fruits et de miel au nez, il est à la fois ample et sévère, doux et acide. L'ensemble n'est peut-être pas encore bien fondu, mais ça promet.

Des Coteaux du Layon où l'on fait depuis toujours de superbes vins liquoreux bien équilibrés sans que le sucre ne soit trop lourd. Le 1996 du Domaine Pierre Bise (28,70 $ pour 500 ml) est vraiment exemplaire. Après un nez mielleux, gras, avec des fruits confits et de l'épice, la bouche est pleine de saveurs, juste assez sucrée avec une acidité présente sans agressivité. Un très très beau vin à mettre en cave pour le boire un soir de tempête pendant l'hiver prochain ou dans quelques années.

De Saint-Estèphe, nous arrive le nouveau millésime du château Lilian Ladouys. Ce 1995 est d'une couleur profonde et soutenue. Il a un nez où se pointe d'abord le bois puis la réglisse, la menthe et de l'épice. En bouche, on y trouve beaucoup de matière et de beaux tanins. Un vin riche, ample, presque corsé, qu'il faudra mettre de côté et revoir dans quelques années, puisque c'est un vin de garde (26,80 $).

Un Porto

On sait déjà que 1992 n'a pas fait l'unanimité chez les producteurs de Porto; et pourtant ceux que j'ai goûtés jusqu'à maintenant me font croire que ce fut une belle année. Un nouvel exemple, le LBV (Late Bottled Vintage) de la maison Offley qui a tout pour plaire: un nez de fruits rouges un peu confits avec des notes de noix et de torréfaction et même de sirop d'érable, une bouche ronde, savoureuse avec juste ce qu'il faut de moelleux. 20,25 $.

Un salon à Québec

Du 29 octobre au 1er novembre,

la ville de Québec sera l'hôte d'une compétition culinaire internationale: la Coupe des Nations-Québec 1998; cet événement est jumelé à un Salon vins, bières et gastronomie qui est sous la présidence d'honneur de Gaston L'Heureux. Une trentaine de kiosques attendent les amateurs de bières, de vins québécois, de cidres et de vins du monde entier. Pour tout autre détail sur ce Salon, il faut communiquer avec le (418) 875-2642.

Sylvie Laroche

L'harmonie dans votre assiette

Pour ou contre l'irradiation des aliments

L'irradiation est une technique utilisée pour augmenter la durée de conservation des aliments et rendre inactives plusieurs bactéries pathogènes. Cette méthode de conservation est très controversée et suscite l'inquiétude de plusieurs. Pour l'instant, nous avons peu de données sur l'effet de la radiation et la nutrition humaine. Pourtant, cette technique est sécuritaire et efficace pour éliminer les microorganismes.

Pourquoi irradier les aliments?

L'irradiation réduit la perte des denrées alimentaires. Par exemple, la volaille irradiée dès l'abattage se conserve 3 semaines au réfrigérateur comparativement à 3 jours lorsqu'elle n'est pas irradiée. D'autres recherches ont démontré que le poisson irradié se conservait de 18 à 25 jours, et que les fraises irradiées atteignent 10 jours.

On pratique l'irradiation dans 36 pays. Pour l'instant, Santé Canada permet l'irradiation de la pomme de terre, l'oignon, le blé, la farine blanche et de blé entier, ainsi que certaines épices. En ce moment, un autre aliment est à l'étude afin d'autoriser l'irradiation du boeuf haché.

Cette procédure réduirait les risques de la maladie du hamburger. L'utilisation de cette technique ne se limite pas qu'aux aliments. L'irradiation est utilisée pour stériliser les gants chirurgicaux, les seringues et autres produits médicinaux.

L'irradiation du boeuf haché

Le boeuf est reconnu pour son haut risque de contamination à la bactérie E.coli ou plus précisément la maladie du hamburger. Selon une étude effectuée en 1997, 51 % des Canadiens se disent fortement préoccupés par les intoxications alimentaires. Cette bactérie présente à la surface de la viande se retrouve répartie sur toute la surface exposée au broyage du boeuf. On estime qu'en 1985, la maladie du hamburger a fait environ 12 950 victimes dont 12 décès.

L'irradiation du boeuf haché procurerait une protection pour la population à risque comprenant principalement les enfants, les personnes âgées et les personnes dont le système immunitaire est faible (cancer, greffe, sidatique). L'irradiation pourrait ainsi réduire les risques d'hospitalisation et les coûts entraînés. Selon une étude canadienne, l'intoxication par la bactérie du hamburger serait évaluée à 46,6 millions de dollars de frais et de pertes.

Les controverses

Le principal point obscur de l'irradiation est que l'on connaît mal les effets à long terme sur l'ingestion d'aliments irradiés sur le corps humain. De plus, nous connaissons peu l'effet de la radiation sur la valeur nutritive des aliments. Tous les aliments irradiés doivent porter la mention «Radura» qui est un symbole vert apposé clairement sur l'aliment.

Ce symbole est reconnu et utilisé au niveau international. Il est toutefois possible que vous ayez consommé des aliments irradiés sans même le savoir. Les aliments irradiés provenant de pays où l'identification n'est pas obligatoire peuvent se retrouver en vente dans nos marchés sans porter la mention.

Pour les aliments à haut risque de contamination tout comme pour les aliments irradiés, les conseils de salubrité demeurent les mêmes:

- Se laver les mains et laver la surface de travail à l'eau chaude et savonneuse;
- Cuire les aliments aux températures appropriées;
- Réfrigérer les aliments sans tarder.

L'irradiation demeurera un sujet soulevant beaucoup de débats. L'irradiation des aliments ne doit pas avoir pour seul intérêt l'économie et la conservation. C'est pourquoi des études sont nécessaires afin de connaître davantage son effet sur la valeur nutritive des aliments et la santé des gens. Gardons les oreilles ouvertes aux nouvelles avenues et maintenons un sens critique tout en privilégiant une alimentation saine, fraîche et près de la nature. Bonne Santé!

Pour des informations nutritionnelles ou pour une évaluation de votre alimentation, contactez :

Sylvie Laroche, Nutritionniste
Harmonie Santé
118 St-Jacques
St-Jean, tél : 358-2002

Alcool

Un don de Dieu

«Après avoir constaté nos fautes, nous en avons fait une liste. Nous avons gardé cette liste sous nos yeux. Nous avons admis honnêtement nos torts et nous avons voulu nous corriger. Nous avons examiné nos craintes soigneusement. Nous avons demandé à Dieu de faire disparaître nos craintes et nous avons commencé à les surmonter. Plusieurs parmi nous eurent besoin de corriger leur vie sexuelle. Nous en sommes venus à croire que nos Puissances sexuelles sont un don de Dieu et par conséquent quelque chose de bon si elles sont employées convenablement. Le sexe ne doit jamais être utilisé à la légère ou égoïstement; il ne doit pas non plus être considéré avec mépris ou aversion. Si nous avons des problèmes sexuels, nous nous dévouons encore davantage envers les autres et, ainsi, nous nous oublions nous-mêmes.»

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooliques Anonymes au 347-6580 ou écrit à: «Alcool», C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour souligner la Journée mondiale de la lutte contre la pauvreté

La fin de semaine du 17 et 18 octobre, quelques paroisses de la région d'Iberville et de Saint-Jean-sur-Richelieu participeront à une vente d'épinglettes à la fin des célébrations dominicales. Le but de cette initiative est de souligner la Journée mondiale de lutte contre la pauvreté.

De couleur argent, l'épinglette veut symboliser l'entraide, la solidarité ainsi que le soutien apporté par les organismes socio-communautaires à la personne qui traverse une situation de vie difficile. Sa silhouette évoque le territoire de la M.R.C. du Haut-Richelieu.

Vendue au coût de 2 $ en prévente, l'épinglette donne également accès au Salon des organismes communautaires qui aura lieu les vendredi et samedi 23 et 24 octobre au Centre des aînés johannais, situé au 125, Jacques-Cartier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lors de cet événement, plus de quarante kiosques seront animés par les organismes communautaires de la région afin de faire connaître leurs services et activités à la population. Une halte-répit, qui accueillera les enfants de plus de 2 ans, a été prévue pendant les heures d'ouverture du Salon: soit de 14 heures à 21 heures le vendredi 23 octobre, et de 10 heures à 16 heures le samedi 24 octobre.

Les fonds recueillis dans les paroisses lors de la vente des épinglettes seront remis à l'organisme l'Inclusion qui regroupe les personnes bénéficiaires de la Sécurité du revenu et à faibles revenus de la région du Haut-Richelieu. Pour plus d'information sur le Salon des organismes, on peut téléphoner à la Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu au 357-9232.

Nathalie Gadbois

Montre-moi le visage de ton Dieu

Tu as entre 14 et 25 ans? Tu as envie de partager ta vision de Dieu? Le Service de pastorale-jeunesse du diocèse de Saint-Hyacinthe t'invite à la faire connaître par tes talents créatifs. Les cinq catégories de participation sont la chanson, la danse, l'écriture, l'image et la forme. Des bourses d'une valeur totale de 2 000 $ seront remises aux finalistes et aux gagnants du concours. La période d'inscription est du mois d'octobre au mois de janvier 1999. Pour être admissible, tu dois être âgé de 14 à 25 ans. Être résident du diocèse de Saint-Hyacinthe. Ne pas avoir de statut professionnel dans le domaine inscrit et être disponible pour prendre part aux préliminaires de ta région et à la finale diocésaine.

Tu as envie de partager l'audace que tu portes... Vous connaissez des jeunes qui ont du talent...

Pour information: Service de pastorale-jeunesse du diocèse de Saint-Hyacinthe au (450) 773-8583 poste 224 ou 268.

Journée missionnaire mondiale le 18 octobre

L'église du Canada compte plus de 2800 missionnaires qui sont partis annoncer l'Évangile, la Bonne Nouvelle de Jésus partout dans le monde.

Mais à part ces missionnaires qui oeuvrent à l'étranger, il y a tous les prêtres, religieux et religieuses, agents et agentes de pastorale, bénévoles, qui se consacrent à l'évangélisation de nos milieux devenus des «pays de mission».

Devant l'urgence et les défis actuels de rendre l'Église plus près des gens et d'apporter les changements qui s'imposent, nous avons parfois envie de baisser les bras. C'est pourquoi, il est de plus en plus nécessaire de se soutenir les uns les autres et de se répartir les tâches et les services entre nous.

Nous pouvons tous et toutes être missionnaires à notre façon, soit en priant, en aidant financièrement, en s'impliquant dans notre milieu, en apportant à quelqu'un un peu d'espérance, de lumière, de sens à la vie, de foi en un Christ toujours vivant et qui nous aime.

Thérèse de Lisieux fut nommée patronne des missions et n'est jamais sortie de son cloître.

Simone Granger

Initiation au théâtre forum

Les Maisons à Joseph, un organisme à but non lucratif, qui vise à soutenir les jeunes de 18 à 25 ans dans l'élaboration de leur projet de vie, met sur pied une troupe de théâtre forum, dont l'objectif est de sensibiliser les jeunes et les groupes communautaires à trouver des solutions aux différents problèmes de notre société.

Des cours d'initiation au théâtre forum sont offerts à partir du 20 octobre, par Patrick Ménard, pour les intéressé(e)s de 16 ans et plus, le mardi de 19 heures à 22 heures. Durée: 10 semaines. Coût: 100 $.

Pour de plus amples informations: Patrick au 526-3567, Maison à Joseph au 359-4739.

Une heure de prière avec l'Esprit Saint

Oui, nous poursuivons mercredi le 21 octobre à 19h30, à la paroisse Sacré-Coeur d'Iberville, 287, 12e Avenue, notre heure de prière consacrée à l'Esprit Saint. Le thème de cette soirée sera «l'Esprit qui fait les témoins» puis l'Eucharistie suivra.

Bienvenue à toi qui veux approfondir ta foi et préparer la nouvelle Pentecôte.

Jean Boisclair

JEAN COUTU
Sylvie Guay
Responsable orthopédie
NOUS CONSEILLONS
947, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450)-348-9251
Téléc.: (450) 348-9102
04251-s2-m

Ste-Brigide honore ses gagnants

La municipalité de Sainte-Brigide-d'Iberville dévoilait dernièrement le nom des gagnants de son concours d'embellissement. Ces derniers posent sur la photo en compagnie des organisateurs. Il s'agit de Marie-France Lemaire, Luc Grenon, Lionel Audette, Domique Boucher, Sylvie Morier, Gisèle Côté, Léonard Moreau, Ginette Grenier, André Pelletier, Suzanne Nadeau, Michel Lemaire, Jenny Hinse, Jean-Martin Van Rossum, maire, Valère Fortier, Élizabeth Bernhard et Gaétan Surprenant.

(Photo Jacques Paul)

Nouveau conseil au CID

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) est désormais composé d'un nouveau conseil d'administration. Les membres sont, assises: Marie Surprenant, Francine Barry et Murielle Bisaillon; debouts: Josée Ménard, Colette Grondin, Nancy Barry, Danielle Dion et Danielle Bonenfant.

Maraudage syndical dans la santé

La CSD reste à l'hôpital et la CSN entre à Champagnat

LOUISE BÉDARD

La CSN n'aura pas réussi à déloger la CSD à l'hôpital du Haut-Richelieu et aux centres d'accueil Georges-Phaneuf et Gertrude-Lafrance où le syndicat des 800 employés généraux demeure affilié à la CSD. Cependant les 140 employés de la résidence Champagnat d'Iberville ont joint les rangs de la CSN.

À l'automne de l'année dernière, au moment du maraudage dans le secteur de la santé, la CSN avait tenté de regagner l'important syndicat des employés généraux de l'hôpital. La CSN prétend même qu'elle avait réussi à obtenir l'appui d'une majorité de membres dans ses rangs, en faisant signer des cartes d'adhésion mais la centrale rivale avait après coup procédé à la même opération. Du côté de la CSD on parle d'une offensive rude de la part de la CSN. Le président de la centrale, Gérald Larose, était venu rencontrer les syndiqués à l'hôpital pour tenter de les convaincre.

Mais le mois dernier, l'agente à l'accréditation tranchait. Elle rejetait la requête de la CSN dans le cas des employés généraux de l'hôpital et des centres d'accueil et concluait que la CSD détenait toujours la majorité.

Seul le syndicat des techniciens de laboratoire et de radiologie de l'hôpital est membre de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN. Quant aux infirmières, elles appartiennent à la FIIQ (Fédération des infirmières et infirmiers du Québec).

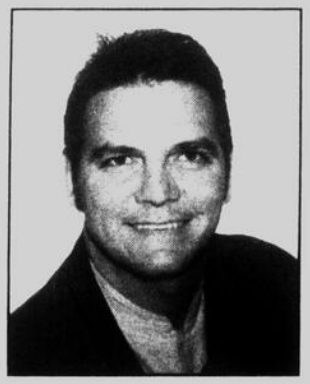
Les luttes intersyndicales ont toujours été virulentes à l'hôpital. En 1980, trois votes avaient été nécessaires pour confirmer finalement la majorité de la CSD qui représente les employés généraux de l'hôpital depuis 1972, l'année de la constitution de la centrale.

Champagnat

Par ailleurs le ministère du Travail a accordé l'accréditation au syndicat CSN des employés de la résidence Champagnat d'Iberville. Tous les employés salariés, à l'exception de la secrétaire de direction, en font partie.

Le vice-président du conseil central de la Montérégie pour le secteur du Haut-Richelieu, Gilles Caron, décrit le mécontentement qui avait cours chez les syndiqués vis-à-vis l'exécutif de leur ancien syndicat, notamment en ce qui concernait l'application des dispositions locales de la convention collective.

CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE



Dr Jean Villeneuve

«À votre santé»

«À votre santé» est le titre d'une toute récente émission radiophonique qui a pris l'antenne le 20 septembre dernier. Diffusée hebdomadairement les samedis matins entre 8 h 30 à 10 h sur les ondes de Z-104, celle-ci est animée par le Dr Jean Villeneuve, praticien et résident de notre région.

Les Caisse populaires Desjardins Saint-Luc, Saint-Jean, Saint-Edmond de Saint-Jean, Notre-Dame-Auxiliatrice, Saint-Sébastien, Sainte-Brigide d'Iberville, Saint-Alexandre, Sabrevois, Mont-Saint-Grégoire, Henryville et Iberville sont heureuses de s'associer à cette émission d'intérêt public. Elles en félicitent les initiateurs et surtout vous invitent à profiter pleinement des précieux conseils qui vous y seront prodigués... car après tout, ne vaut-il pas mieux prévenir que guérir?

Lab Test
ECO PURE™
Faites vérifier la qualité de votre eau
Analyse de l'eau potable accréditée prov./féd.
Buvez santé
Appelez Éco Pure
Local
1-888-712-8378

l'Arc-en-Joie
Que dire de Jeannine Lemaire qui, depuis 10 ans, enveloppe les enfants de l'Arc-en-Joie de chaleur, de tendresse, de joies et le tout accompagné de bons petits plats savoureux.
Avec elle chaque enfant se sent unique et exceptionnel.
Merci et félicitations!
348-4058

Communication-Québec peut vous aider

Une garantie obligatoire pour les maisons neuves

À compter du 1er janvier 1999, les acheteurs de maisons neuves bénéficieront d'une garantie obligatoire qui protégera leur acquisition, l'investissement le plus important de leur vie, contre les vices cachés, les vices de conception et de construction. Le nouveau propriétaire aura également l'assurance du parachèvement des travaux et de la protection de ses acomptes jusqu'à concurrence de 30 000 $.

Le plan de garantie sera obligatoire pour la construction de tout bâtiment résidentiel neuf unifamilial, multifamilial à partir du duplex jusqu'au quintuplex, multifamilial de plus de cinq logements détenu par un organisme sans but lucratif ou une coopérative, et pour toute copropriété de moins de quatre étages. Cette garantie remplacera, pour les bâtiments que l'on vient d'énumérer, les garanties existantes. En dehors du parc visé, les garanties offertes ne sont pas réglementées, que ce soit à l'égard de la couverture, des mécanismes de règlement des litiges et des qualités requises des administrateurs.

Une meilleure protection des consommateurs

Le plan de garantie obligatoire vise à protéger le consommateur. En effet, l'acheteur d'une maison neuve pourra, pour moins de 1% de la valeur de la construction, bénéficier d'une garantie plus large que les garanties existantes et parmi les plus complètes au Canada, lui assurant un produit de qualité répondant aux normes en vigueur et la tranquillité d'esprit face à son investissement. Le plan offrira, entre autres, une protection contre les malfaçons non apparentes (1 an), les vices cachés (3 ans) ainsi que les vices de conception, de construction et du sol (5 ans), lesquels devront être dénoncés par l'acheteur dans les 6 mois de leur découverte, tout en respectant la durée de chaque garantie.

Autres protections offertes par le plan

Tous les bâtiments résidentiels neufs construits par un entrepreneur général accrédité seront couverts s'il s'agit de bâtiments pour lesquels la garantie est obligatoire. L'acquéreur verra ses acomptes protégés jusqu'à 30 000 $ et bénéficiera de la garantie de parachèvement des travaux, ainsi que d'une indemnité de relogement lors d'un retard dans la livraison du bâtiment. Lors de la réception, ce dernier participera à une inspection préréception à partir d'une liste préétablie d'éléments à vérifier qui lui permettra d'identifier les défauts apparents lesquels, dès lors qu'ils sont dénoncés lors de la réception, sont couverts par le plan.

Le consommateur aura également accès à un mécanisme de traitement des réclamations, puis à un mécanisme de règlement des litiges, comportant la médiation et l'arbitrage, lequel sera rapide, impartial et accessible. Le processus de vérification pour s'assurer que le bâtiment est garanti sera simple: il suffira de vérifier auprès de la Régie du bâtiment du Québec si l'entrepreneur général détient la licence appropriée.

Une responsabilisation des entrepreneurs

Le plan de garantie ne diminuera en rien les obligations légales et contractuelles des entrepreneurs généraux. Ces derniers demeureront les premiers responsables de leurs travaux et de ceux de leurs sous-traitants. Ils devront, pour être accrédités à un plan de garantie, souscrire à des critères de sélection sérieux, connus de tous, et auront accès à un recours en arbitrage comme mécanisme d'appel des décisions des administrateurs de plan.

Une gestion transparente des plans...

Le plan de garantie sera confié à des administrateurs privés agréés par la Régie du bâtiment du Québec et dont la seule activité sera l'administration de garanties financières. Ils se verront imposer des règles de transparence dans la gestion du plan et devront rendre compte annuellement de leurs activités à la Régie. Celle-ci peut dès maintenant recevoir les demandes d'accréditation de toute personne morale intéressée.

... sous la surveillance de la Régie

Le rôle de la Régie du bâtiment du Québec sera celui d'un partenaire de l'industrie qui détermine les règles à suivre par les administrateurs du plan et applique des mécanismes de contrôle pour en assurer le respect; la Régie assurera ainsi la qualité de la protection financière offerte et, par ricochet, la qualité des constructions. Il s'agit, somme toute, d'une alliance stratégique entre le public et le privé où la transparence et les lois du marché s'appliqueront.

Un atout contre le travail au noir

Le plan de garantie est aussi de nature à réduire de façon importante le travail au noir, d'une part parce que la protection offerte par le plan sera recherchée par le consommateur, d'autre part parce que toute construction résidentielle neuve y sera obligatoirement enregistrée.

Les administrateurs, par leur gestion quotidienne du programme, et les entrepreneurs généraux accrédités, par leur présence sur les chantiers, seront étroitement associés à la lutte contre le travail au noir.

Un dépliant d'information sur le sujet intitulé «Une garantie obligatoire pour les maisons neuves» est disponible à Communication-Québec, 109, rue Saint-Charles, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

D'un volant à l'autre

Jean-François Guay

Le Durango crée une nouvelle catégorie de VTU

Avec le Durango, Chrysler a créé une nouvelle catégorie de véhicules tout-usage (VTU). Le Durango est un VTU de format intermédiaire. Il est plus petit que les Chevrolet Tahoe et Ford Expedition, et il est plus gros que les Ford Explorer et GMC Jimmy.

La taille du Durango lui permet d'être à la fois compact, spacieux, et maniable. De plus, il possède une capacité de remorquage très proche de celle des VTU grand format.

Par rapport aux modèles concurrents, le Durango se distingue par une large gamme de moteurs, un des intérieurs les plus grands et une capacité de remorquage inégalée. De plus, il est le premier utilitaire sport compact à offrir des sièges pouvant accueillir huit passagers.

Une gamme complète de moteurs

Comme ses frères Dodge, soit les camionnettes Dakota et Ram, le Durango offre une gamme complète de puissants moteurs. En plus du Magnum V6 3,9 litres de 175 chevaux et du Magnum V8 5,2 litres de 230 chevaux, le Durango propose également un Magnum V8 5,9 litres de 245 chevaux. Les trois moteurs sont accouplés à une transmission automatique à quatre vitesses.

Le moteur Magnum V8 de 5,9 litres offre une excellente capacité de remorquage. Avec le dispositif d'attelage de classe IV, livrable en option, le Durango peut tirer une charge de 3 311 kg (7 300 lb). Soit presque l'équivalent d'un VTU de grand format comme le Chevrolet Tahoe ou le Ford Expedition. La charge utile maximale (passagers, bagages et poids sur la tire) est supérieure à 878 kg (1 935 lb). Une fois les sièges rabattus, l'intérieur offre un volume de chargement de 2 492 litres (88 pieds cubes).

Sur la route

Même s'il est beaucoup plus petit qu'un Chevrolet Suburban, le Durango peut loger huit passagers. Afin de pouvoir atteindre la deuxième et dernière banquette arrière, les ingénieurs de Chrysler ont imaginé une banquette intermédiaire escamotable en trois sections (40/20/40).

Tous les sièges sont confortables. La visibilité est également bonne pour tous les passagers, la dernière banquette est surélevée afin que la vision vers l'avant soit meilleure. Les énormes rétroviseurs sont très appréciés, surtout lorsqu'il y a plusieurs passagers ou bagages à l'arrière, ce qui cache la lunette arrière.

Pour passer de deux à quatre roues motrices, il faut activer un levier au plancher. À ce chapitre, la plupart des rivaux du Durango sont plus modernes puisqu'ils sont équipés d'un système électronique qui permet de passer sur le mode 4X4 par un simple bouton placé sur le tableau de bord.

Le Dodge Durango possède une silhouette agressive.

En résumé

Bon	Moteurs gourmands
Nouveau modèle	Levier de passage 4x4 au plancher
Choix de moteurs	**Garantie**
De la place pour 8 passagers	3 ans/60 000 km
Belle silhouette	**Prix**
Mauvais	36 660$ (SLT V6 3,9L)
Fiabilité inconnue	38 445$ (SLT V8 5,2L)

Ange-Emma D'Amour

Roger D'Amour

Résidence St-Georges Champlain
Autobus à la porte

À partir de 695$

Résidence pour personnes retraités et autonomes

Salle à manger rénovée
Salon coiffure
Ascenseur
Fumoir (nouveau)
Salle de détente

Au coeur du Vieux Saint-Jean à proximité de la Cathédrale, des magasins et de la rivière Richelieu
Ambiance familiale

Préposé(e)s 24 sur 24
Sonnerie d'urgence
Service de médecin
Service de pastorale
Service d'animation

Laissez-nous prendre soin de vous!
358-2585 *Places limitées*
40, rue Saint-Georges,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Photo Portraitiste Gadbois

John-Francis Lyons-McAlpin parmi les meilleurs joueurs d'échecs au Québec

13e au Canada dans sa catégorie

GORETTE LINHARES

À l'âge de cinq ans John-Francis Lyons-McAlpin s'est assis aux côtés de son père pour apprendre l'ABC du jeu d'échecs. L'élève dépasse maintenant le maître puisqu'aujourd'hui, à l'âge de 13 ans, John-Francis occupe le 6e rang québécois dans sa catégorie et le 13e rang au niveau canadien.

«J'ai commencé à faire de petites compétitions en deuxième année du primaire grâce au Club optimiste de L'Acadie. Il y en avait à l'école et quelques fois ailleurs en Montérégie. Après j'ai commencé à prendre tout ça plus au sérieux vers la cinquième année», souligne l'adolescent.

Prendre les échecs au sérieux signifie la prise de leçons particulières avec Diane Mongeau dans un premier temps et avec Robert Jr Fillion dans un second temps. Il se perfectionne et participe à quelques tournois par année grâce au regroupement pour jeunes Échec & Mat.

En 1996, John-Francis Lyons-McAlpin fait son entrée dans le «grand» monde: il évolue sur le circuit de la Fédération québécoise des échecs (FQE) réservé presque exclusivement aux adultes. Il faut dire que la cote du jeune homme est actuellement de 1338.

John-Francis effectue depuis 1996 quelques tournois sur le circuit de la FQE. Un monde fort différent d'Échec & Mat puisque les adultes réfléchissent beaucoup plus longtemps. Bien qu'une partie doit durer au minimum une heure, les joueurs du circuit ont une nette tendance à s'approcher du maximum permis qui est d'une durée de 6 heures!

Le circuit est également fort différent de par sa clientèle. En 1996, John-Francis affronte entre autres un joueur non-voyant. À cette rencontre d'une durée de trois jours, il remporte le premier prix en arrivant ex aequo avec deux autres joueurs, toujours dans sa catégorie. Il était alors classé chez les moins de 1200.

Outre les tournois de la Fédération, le jeune homme participe annuellement au Championnat ouvert du Québec (COQ), une rencontre d'une durée de neuf jours à raison d'une partie par jour au cégep du Vieux-Montréal. En 1998, John-Francis Lyons-McAlpin remporte le prix du meilleur cadet dans la catégorie moins de 1400.

L'étudiant en deuxième secondaire à l'école secondaire Félix-Gabriel-Marchand réussit très bien au niveau académique bien qu'il pratique plusieurs sports et qu'il accorde le temps nécessaire à l'étude des échecs. Oui, il est possible «d'étudier» les échecs tout comme il est possible de «jouer» une partie en solitaire pour analyser une partie effectuée antérieurement.

Le jeune Lyons-McAlpin ne possède pas de discipline très sévère quant à son apprentissage des échecs. Il peut s'installer à son ordinateur plusieurs heures par semaine si l'envie lui prend de jouer virtuellement contre des adversaires étrangers. Une chose est certaine, son échiquier est toujours posé sur une table du salon, prêt pour une petite séance!

Doté d'une patience phénoménale selon sa mère, John-Francis a pour objectif d'être un grand maître international bien que la cote de ces derniers s'élèvent à 2500.

(Photo Rémy Bolly)

Dans sa catégorie de joueurs d'échecs, John-Francis Lyons-McAlpin est 6e au Québec et 13e au Canada.

Une sortie pour les jeunes de Saint-Luc

Le Service des loisirs de Saint-Luc offre une activité de chasse au trésor au mont Saint-Hilaire à l'occasion du congé pédagogique du vendredi 23 octobre.

Tout en découvrant le mont Saint-Hilaire, son histoire, les animaux et les plantes qui l'habitent, les jeunes participeront à une chasse au trésor en notant des indices dans leur journal de bord.

L'enquête mènera les élèves jusqu'au sommet de la montagne, en passant par le lac Hertel, les vallées mystérieuses, les ruisseaux chanteurs, l'étang songeur... Le dîner aura lieu au sommet. La journée se terminera avec la recherche du trésor et une surprise.

Le départ pour Mont-Saint-Hilaire aura lieu à 7h45 à l'école Providence bien que les portes de l'école ouvriront dès 7h00 pour accueillir les enfants. Le retour est prévu à 16h30. L'école restera ouverte jusqu'à 18 heures.

Les enfants doivent apporter obligatoirement de bons souliers de marche, un coupe-vent, un sac à dos, un lunch et des collations. En cas de mauvaise température, les jeunes iront se baigner à Chambly en avant-midi et visionneront un film au cinéma en après-midi.

Les billets sont en vente au coût de 22 $ au Service des loisirs. Les places sont limitées. Information: 359-2480.

Photo Portraitiste Gadbois

Quatre générations au féminin

La petite Valérie Berthelette est née le 20 janvier dernier, au coeur du grand verglas. Une naissance qui a réchauffé le coeur de son arrière-grand-mère Marie-Ange Quintin, de Saint-Alexandre, de sa grand-mère Pierrette Frégeau, de Chambly, ainsi que de sa jeune maman Judith Raymond, de Saint-Constant. Voilà une famille qui assure sa descendance au féminin! Il est donc approprié de souhaiter une longue vie à ces quatre représentantes de générations bien différentes.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

La République dominicaine offre un bon rapport qualité/prix

Il est difficile d'imaginer ce pays il y a plus de 500 ans, lorsque Christophe Colomb y posait le pied pour la première fois, afin d'y établir les premières bases dans le Nouveau Monde. Cependant, lorsque vous regardez autour de vous, ces montagnes verdoyantes, ces terres riches et fertiles, ces déserts de cactus, ces forêts tropicales, ces plages au sable doré aux eaux tranquilles ou agitées, vous n'êtes pas surpris que la République dominicaine soit devenue la première base espagnole et Santo Domingo la première ville du Nouveau Monde... des Amériques.

La République dominicaine couvre 48 500 km carrés de l'île Hispaniola et offre une grande diversité de paysages: le Pic Duarte, sommet culminant des Caraïbes, le lac Enriquillo, le plus grand lac salé au monde, sa terre généreuse où poussent la canne à sucre, le café, le cacao, le tabac et où on trouve quelques pierres semi-précieuses.

Le merengue est la danse du pays et son rythme reflète le tempérament latino-américain que l'on retrouve partout en République dominicaine. L'espagnol est la première langue, mais l'anglais est de plus en plus parlé.

Les visiteurs sont accueillis par le peuple le plus hospitalier des Caraïbes, et ils pourront découvrir sur place quelques-unes des villes les plus anciennes offrant toutes les commodités d'aujourd'hui, des musées, des hôtels et des casinos. Ou bien les visiteurs pourront s'échapper vers les petits villages charmants en bord de mer.

La République dominicaine est considérée comme le produit offrant le meilleur rapport qualité/prix dans les Caraïbes, ce qui explique la raison pour laquelle les visiteurs reviennent souvent avec le désir de vivre au rythme de ses couleurs.

Histoire et culture

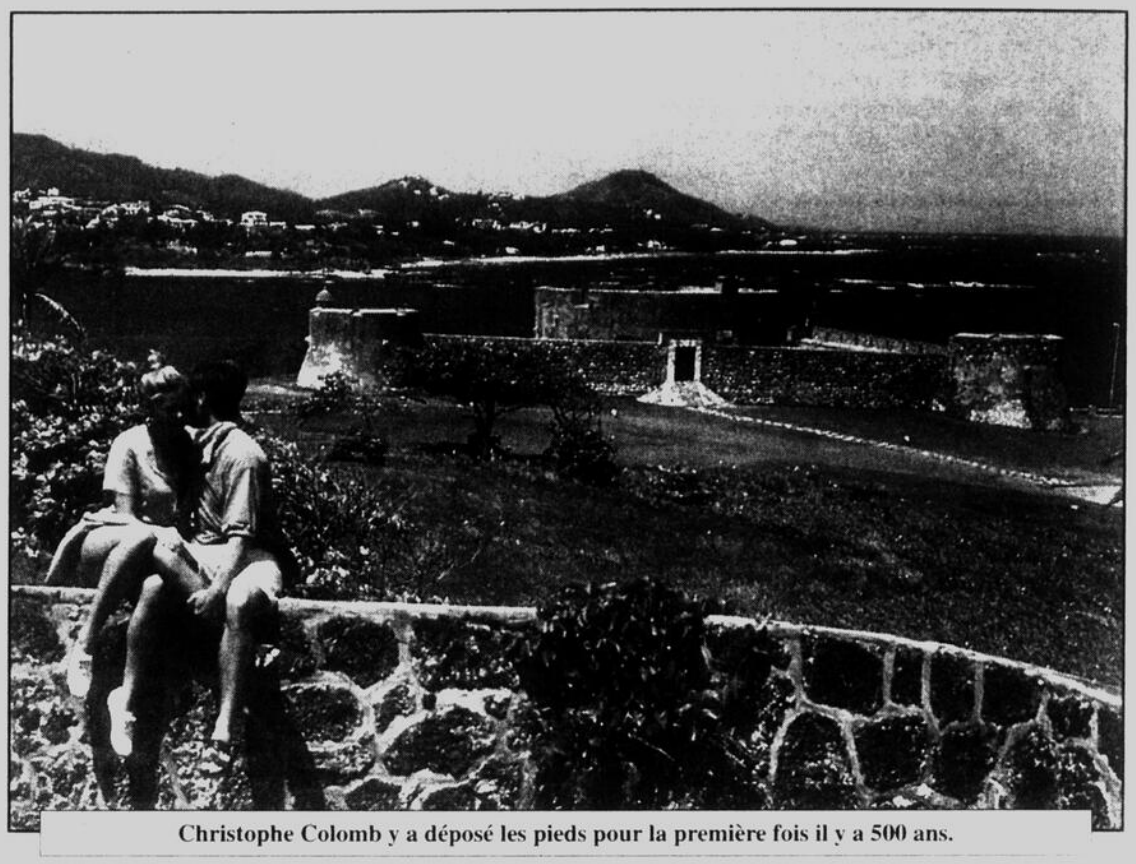
Lorsque Christophe Colomb foula le sol dominicain le 5 décembre 1492, il découvrit la terre qu'il allait le plus chérir. Ce magnifique pays aux multiples visages qu'il proclama «la plus belle terre que des yeux humains puissent voir» offre un passé riche en histoire. Tellement séduit par cette île, le grand Admiral choisit Santo Domingo comme base de la couronne espagnole pour explorer le Nouveau Monde.

Néanmoins, l'histoire du pays commence avec ses premiers habitants, les Indiens taïnos. Peu après l'arrivée de Christophe Colomb, le pays devait connaître l'influence des Espagnols, des Français et des Africains, jusqu'au jour de la proclamation en 1844 par Juan Pablo Duarte, l'un des pères fondateurs de la patrie.

Malgré une instabilité politique et plusieurs interventions, le pays a survécu à une occupation militaire américaine de 1916 à 1924, à 30 années de dictature du Général Rafael Trujillo jusqu'en 1961 et à la guerre civile de 1965. Depuis 1966 la République dominicaine vit une démocratie stable et fleurissante, avec des élections libres tous les 4 ans.

Incontestablement espagnol par son côté passionné et son peuple, le pays offre un merveilleux contraste de paysages luxuriants, d'histoire intéressante et d'hôtellerie de première catégorie. C'est le paradis rêvé pour passer ses vacances, l'endroit idéal pour y organiser des évènements, le pays offrant plus de 32 000 chambres de tous les styles et de toutes les dimensions, allant du complexe touristique de grand luxe aux charmants petits hôtels de plage.

Cet article est le premier d'une série portant sur la République dominicaine. La semaine prochaine, je parlerai de tout ce qui est à faire et surtout je vais vous faire découvrir des petits coins de la République dominicaine qui, peut-être, vous donneront le goût d'aller y jeter un coup d'oeil!

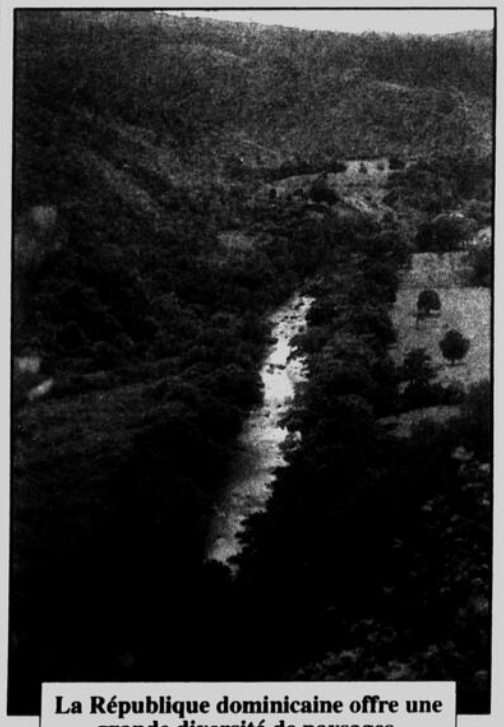


Christophe Colomb y a déposé les pieds pour la première fois il y a 500 ans.

Les visiteurs sont accueillis par le peuple le plus hospitalier des Caraïbes.

FICHE TECHNIQUE

Langues parlées:	espagnol et anglais
Devise locale:	peso dominicain
Devise suggérée:	$ US
Formalité d'entrée:	le passeport n'est pas obligatoire, une preuve de citoyenneté et une carte avec photo sont nécessaires.
Électricité:	110 volts, comme au Canada
Décalage horaire:	de novembre à avril -1 heure
Température moyenne:	28° C



La République dominicaine offre une grande diversité de paysages.

Thomas Cook Voyages Marlin
LE CHEF DE FILE MONDIAL DES VOYAGES D'AGRÉMENT
SOIRÉE CROISIÈRE
Vous êtes cordialement invité à participer à une soirée d'information sur les produits croisières «Carnival Cruise Line»
Date: 26 octobre 1998
Heure: 19 h
Endroit: Auberge Harris
Nous parlerons également du départ de groupe sur le bateau «Inspiration» le 20 mars 1999 accompagné par M. Jacques Charette.
Venez rencontrer nos experts en croisières.
Prière de confirmer votre présence au (450) 348-0918
042179-c19-fr
600, rue Pierre-Caisse (450) 348-0918
Permis du Québec

CLUB VOYAGES EDEN®
Départs de groupes garantis et accompagnés
28 novembre — Croisière à bord du «Sensation»
3 au 7 novembre — Las Vegas
30 janvier — Croisière à bord du «SS Norway»
21 janvier — *11 nuits, séjour à Puerto Vallarta
25 janvier — *10 nuits, séjour à Puerto Vallarta
7 mars — 2 et 3 semaines Îles Canaries
* Départs non accompagnés
Groupes en préparation
6 mars — Prague
26 juin — Croisière en Alaska
Juillet — Ouest Canadien
25 septembre — Croisière Îles d'Hawaï
9 au 23 juin 2000 — Oberammergau et Allemagne
Tirage 20e anniversaire
Club Voyages Eden effectuera un tirage parmi sa clientèle d'un crédit-voyage de 1 000$
545, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (grand stationnement à l'arrière) 348-9291
044144-c19-dr

CLSC Vallée des Forts

Cliniques de vaccination contre la grippe

GORETTE LINHARES

Le CLSC Vallée des Forts tiendra plusieurs cliniques de vaccination contre la grippe, du jeudi 22 octobre au jeudi 19 novembre prochains. Cette opération annuelle gratuite s'adresse exclusivement aux personnes atteintes de maladies cardiaques, pulmonaires, rénales, de même qu'à celles souffrant d'anémie grave, de cancer ou d'autres maladies de longue durée. Les personnes les plus susceptibles de recevoir ce vaccin sont celles qui sont âgées de 65 ans et plus.

Le vrai danger de la grippe chez ces personnes réside dans les complications qui peuvent survenir puisqu'une personne grippée est plus vulnérable à d'autres infections. C'est que le système immunitaire est affaibli, d'où l'importance du vaccin anti- grippal.

Il est à noter que seuls les bébés âgés de six mois et plus peuvent le recevoir. Les personnes présentant une allergie sévère aux oeufs, aux produits qui en contiennent, et toute autre personne souffrant d'une infection grave ne peuvent être vaccinées contre la grippe.

Cliniques

La vaccination est offerte sans rendez-vous. À Saint-Jean-sur-Richelieu, elles auront lieu le mercredi 28 octobre à l'ancien restaurant Le Saint-Jean, aux Halles Saint-Jean, situé au 145, boulevard Saint-Joseph, de 9 heures à 11h30 et de 13 à 16 heures, ainsi que le jeudi 29 octobre de 13 heures à 16h30 et de 18 heures à 20h30.

La clinique se tiendra également le mardi 3 novembre au Centre des aînés johannais situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord, de 9 heures à 11h30, ainsi que le lundi 9 novembre au Patro-Normandie situé au 937-A, boulevard du Séminaire Nord, de 9 heures à 11h30 et de 13h15 à 16 heures.

Les cliniques à Iberville, prévues au CLSC Vallée des Forts situé au 874, rue Champlain, se dérouleront les jeudis 22 octobre, 5 novembre et 19 novembre, de 9 heures à 11h30 et de 13 à 16 heures, et le mardi 17 novembre, de 18 à 20 heures.

Plusieurs autres cliniques de vaccination se dérouleront dans différentes municipalités environnantes: au CLSC de Venise-en-Québec situé au 311, avenue Ouest, le mardi 27 octobre de 9 heures à 11h30 et de 13h30 à 16 heures, le lundi 16 novembre de 13h30 à 16h30; à la salle du Club de l'Âge d'Or située au 19, rue Bouchard, le lundi 26 octobre de 9h30 à 11h30 et de 13h15 à 16 heures.

Elles se tiendront aussi à la salle du Club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre, située au 108, rue Saint-Paul, le mardi 10 novembre de 8h45 à 9h45; au Centre des aînés de Mont-Saint-Grégoire situé au 45, avenue de la Montagne Est, le mardi 10 novembre de 10h30 à 11h30 et à la salle communautaire de L'Acadie située au 1322, chemin du Clocher, le jeudi 12 novembre de 9 heures à 11h30.

Les personnes qui sont dans l'impossibilité de se déplacer et les enfants âgés de moins de 13 ans souffrant de maladies ou de déficiences chroniques doivent s'adresser à leur médecin pour obtenir le vaccin. Pour plus d'information: Info-Santé au CLSC Vallée des Forts au (450) 358-2572.

Pneumonie pneumococcique

En plus de vacciner contre la grippe, le CLSC vaccine également contre la pneumonie pneumoccocique, une grave infection causant des maladies sévères chez les personnes âgées de 65 ans et plus, surtout celles atteintes de maladies chroniques.

La pneumonie pneumococcique entraîne l'hospitalisation des patients, résiste souvent au traitement, cause la mort de plusieurs personnes infectées. Le vaccin protège de 50% à 80% des personnes immunisées. Outre les cas exceptionnels, il n'existe aucune contre-indication au vaccin et les effets secondaires sont bénins.

Les personnes visées et intéressées peuvent joindre leur médecin traitant ou encore téléphoner au CLSC Vallée des Forts 358-2672.

Fondation de l'hôpital

La campagne de sollicitation par téléphone est en marche!

La Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu désire aviser la population qu'une campagne de télémarketing est bel et bien en marche depuis environ un mois. L'objectif est de ramasser suffisamment d'argent pour acheter un appareil de mammographie et de stéréotaxie mammaire.

Malgré la Course des Canards (100 000 $), le tournoi de golf (28 000 $) et la campagne auprès des patients et des donateurs réguliers (110 000 $), il manque encore environ 115 000 $ d'ici la fin de l'automne. Il est à noter que l'appareil est déjà commandé et qu'il pourrait être en opération dans un délai très court. Cependant, la réponse et la générosité du public à nos campagnes par téléphone et de déduction à la source dans les entreprises menées actuellement seront cruciales quant à la date de l'ouverture officielle de cet appareil.

La procédure demeure toujours la même. Suite à un appel pour participer à la campagne de financement, les bénévoles de la Fondation acheminent une lettre avec une fiche de contribution et une enveloppe-retour préadressée.

La Fondation souhaite que les gens sollicités qui répondent oui aux téléphonistes passent à l'action rapidement en faisant parvenir leur don avec le coupon-réponse. Il est important d'attendre de recevoir la lettre avant de faire parvenir un don. Cette procédure facilite la tenue de la comptabilité. Le montant importe peu.

Sur réception du don, une lettre de remerciement et un reçu officiel seront émis et livrés par messagerie. Le journal annuel de la Fondation peut aussi être envoyé aux donateurs qui le demandent. Il s'agit de cocher la case appropriée.

N'hésitez pas à communiquer avec la Fondation HHR au 359-5777 pour toute information supplémentaire. Il nous fera plaisir de répondre à vos questions.

Merci au nom de toutes les femmes atteintes du cancer du sein.

Jeunesse Canada Monde recrute

Jeunesse Canada Monde lance pour une 28e année consécutive sa campagne de recrutement de participants pour ses programmes d'échange jeunesse avec des pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine, des Antilles et d'Europe de l'Est.

Organisme privé sans but lucratif, subventionné en majeure partie par l'ACDI, Jeunesse Canada Monde offre des programmes d'échanges d'une durée de sept mois à tous les jeunes âgés de 17 à 20 ans, garçons, filles, étudiants, travailleurs ou sans emploi.

Jeunesse Canada Monde favorise la compréhension des réalités culturelles, sociales, économiques et politiques des milieux où les participants séjournent. Les participants développent des habiletés en communication, apprennent une deuxième langue, voire une troisième, bénéficient d'expériences enrichissantes.

De plus, certaines institutions scolaires créditent le programme d'échange et Jeunesse Canada Monde assume les frais de transport, de nourriture et de logement pour les participants durant la durée du programme.

La date limite d'inscription est le 20 novembre prochain pour les programmes qui débuteront en juin et en septembre 1999. Les jeunes intéressés peuvent obtenir un formulaire d'inscription et de plus amples informations en s'adressant à Jeunesse Canada Monde au 2330, avenue Notre-Dame Ouest, Montréal, H3J 1N4 ou en téléphonant au (514) 931-3933 ou encore en consultant le site Internet au http://cwy-jcm.org.

CLINIQUE
du
Dr ANDRÉ RIVARD

AMAIGRISSEMENT ET
MAINTIEN DU POIDS SANTÉ

315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7744

228826-c47-m

Astrologie

LES PRÉVISIONS DE LA SEMAINE
avec *Fleur d'Ange*
(514) 229-3263

Semaine du 14 au 20 octobre 1998

Bélier

21 mars au 20 avril
C'est un accomplissement incroyable qui se produit dans vos projets. Amour : période qui vous apporte beaucoup. Santé : il n'y a rien de spécial à signaler. Travail : votre vie professionnelle vous réussit à merveille. 7 – 16 – 19 – 27 – 39 – 41.

Taureau

21 avril au 20 mai
Vous êtes puissant(e), surtout sur le plan humain. Amour : vous avez l'impression que le monde entier est en harmonie avec vous. Santé : prenez garde aux excès. Travail : on vous donne beaucoup et on apprécie ce que vous faites. 9 – 13 – 16 – 31 – 38 – 42.

Gémeaux

21 mai au 21 juin
Vous êtes au centre de plusieurs projets. Amour : vous savez ce que vous voulez. Santé : cessez de vous en faire inutilement. Travail : vous êtes utile aux gens qui vous entourent. 5 – 6- 16 – 25 – 31 – 40.

Cancer

22 juin au 23 juillet
Vous êtes populaire. Les gens, autour de vous, vous aiment beaucoup. Amour : vous êtes impressionné(e) par l'affection que l'on vous manifeste. Santé : évitez le surmenage. Travail : ne vous découragez pas, le temps travaille en votre faveur. 15 – 25 – 29 – 30 – 48 – 49.

Lion

24 juillet au 23 août
Les invitations se font nombreuses. Amour : votre partenaire est de votre côté pour vous faciliter la vie et la rendre plus agréable. Santé : surveillez votre organisme. Travail : vous êtes dans une période bénéfique. 3 – 6 – 9 – 12 – 24 – 30.

Vierge

24 août au 23 septembre
Votre vie sociale vous apporte beaucoup. Amour : vous êtes privilégié(e). Santé : essayez de penser plus à vous. Travail : vous touchez à une période exaltante, à vous d'en profiter au maximum. 10 – 18 – 21 – 26 – 33 – 47.

Balance

24 septembre au 23 octobre
Vous êtes charmant(e) et on compte beaucoup sur vous. Amour : vous savez exactement ce que vous voulez. Santé : soyez un peu plus prudent(e) dans vos déplacements. Travail : vous aimez ce que vous faites. 4 – 7 – 10 – 17 – 20 – 25.

Scorpion

24 octobre au 22 novembre
Vous n'êtes pas d'accord avec plusieurs choses, faites savoir ce que vous voulez. Amour : vous devez ouvrir davantage votre cœur. Santé : faites en sorte d'être en harmonie avec vous-même. Travail : des événements vous apportent de nouveaux projets. 2 – 6 – 14 – 30 – 32 – 41.

Sagittaire

23 novembre au 21 décembre
Vous évoluez très vite et venez à bout de plusieurs problèmes. Amour : vos sentiments sont liés aux amitiés. Santé : faites attention aux virus. Travail : tout ce que vous souhaitez sur le plan carrière prend le dessus. 12 – 15 – 22 – 28 – 38 – 44.

Capricorne

22 décembre au 20 janvier
À court terme, un petit voyage est bénéfique. Amour: le soleil reluit à nouveau. Santé : il ne faut pas négliger votre santé. Travail : il y a amélioration et succès à l'horizon. 5 – 6 – 16 – 32 – 37 – 43.

Verseau

21 janvier au 19 février
Vous devez être plus patient(e) dans vos projets. Amour : ne cherchez pas à apporter des modifications pour l'instant. Santé : ne soyez pas trop sédentaire. Travail : montrez-vous un peu plus prudent et soyez moins impulsif(ve) dans vos décisions. 8 – 19 – 21 – 34 – 38 – 46.

Poissons

20 février au 20 mars
Vous faites des démarches qui vous seront profitables. Amour : il y a de l'amélioration de ce côté. Santé : votre résistance physique est satisfaisante. Travail : vous communiquez plus facilement; un avancement est possible. 4 – 8 – 13 – 27 – 43 – 44.

Espaces verts

Angelo Geromin

Ces belles d'automne!

L'automne est une saison merveilleuse par ses températures plus fraîches et plus confortables, les pluies douces qui abreuvent les arbres et les pelouses ainsi que tous les conifères qui s'en font une réserve. Mais surtout, les couleurs qu'arborent ces arbres, arbustes et plantes vivaces qui, encore en ces températures plus froides, donnent une dernière lueur de vie à notre aménagement paysager. Ensuite, arrive l'odeur des feuilles mortes qui nous rappelle que l'hiver est une phase non réversible.

Nous remarquons que, de plus en plus, les jardiniers amateurs utilisent ces plantes aux coloris d'automne afin d'illuminer ces paysages. Que ce soit par leurs feuilles, leurs fleurs ou leurs fruits, nous retrouvons plusieurs espèces de végétaux qui attirent notre attention en cette période de l'année.

Les arbres

Parmi les arbres les plus flamboyants, nous retrouvons: l'érable à sucre, l'érable rouge, les frênes, les sorbiers, les mélèzes, les vinaigriers, les amélanchiers...

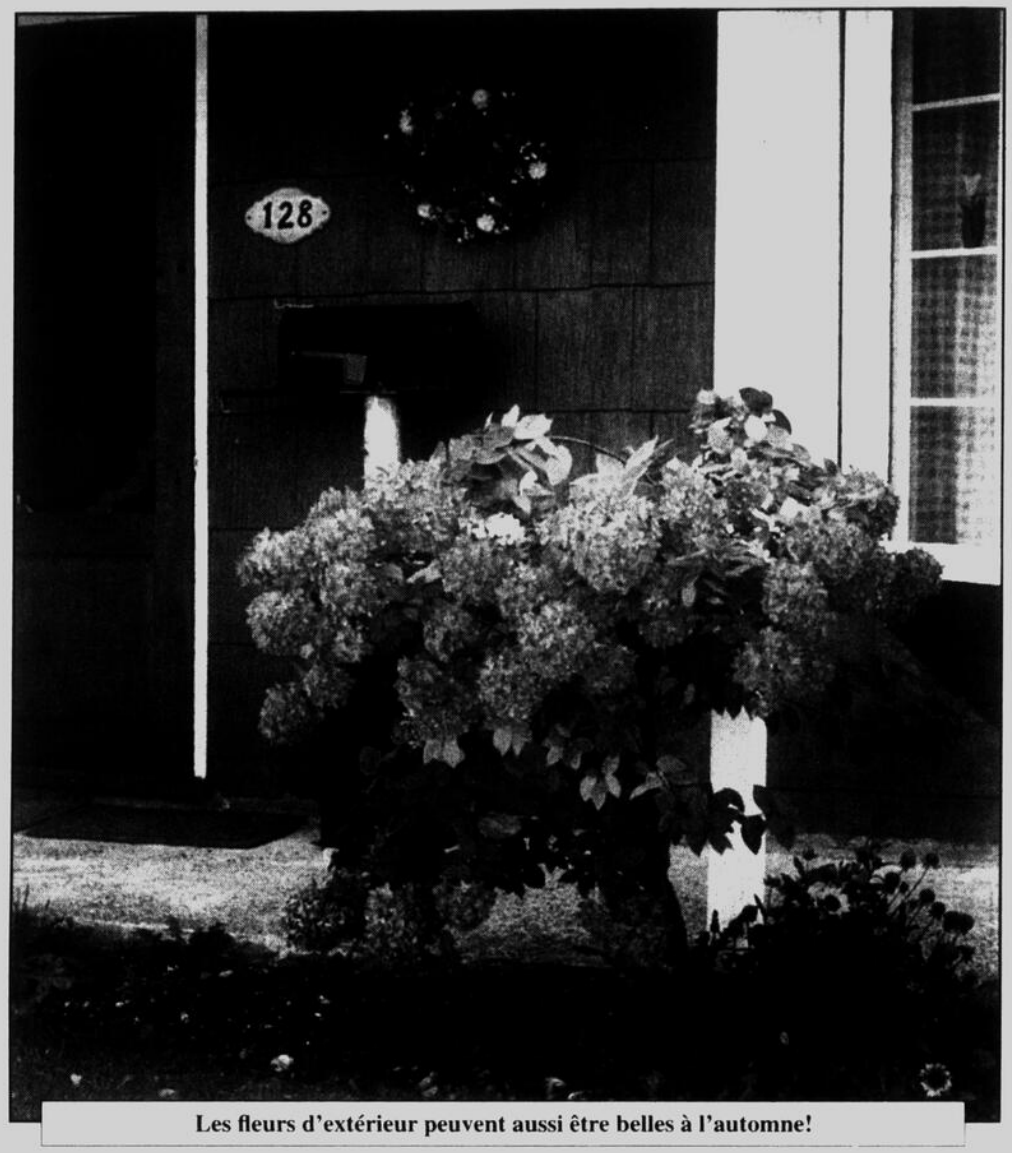
Les arbustes

Des arbustes aux couleurs vives tels: les hydrangées, le fusain ailé, les potentilles...

Les vivaces

De nombreuses vivaces débutent leur floraison à l'automne: la chelone obliqua, les asters, le sedum spectabile, les rudbeckias. D'autres, le feuillage est décoratif: les ajugas, bergenia, filipendula, polygonatum, les hostas, le sempervivum. Il ne faut pas oublier les graminées décoratives telles les miscanthus.

Préparez-vous déjà à analyser les végétaux qui vous intéressent dès maintenant, prenez des notes et lorsqu'arrivera le printemps, vous pourrez intégrer ces végétaux dans votre aménagement.



(Photos Rémy Bolly)

Les fleurs d'extérieur peuvent aussi être belles à l'automne!

Bonne recherche!
Pour informations, commentaires ou suggestions, n'hésitez pas à me rejoindre au 346-0270.

Parole à la sexualité

Isabelle Brunelle
sexologue éducatrice

Des suggestions de lecture sur l'évolution sexuelle des enfants

Cette semaine, je termine la réponse à une maman qui s'interroge sur l'éducation sexuelle des enfants. Sa dernière demande était de lui donner des ressources ou des suggestions de lecture sur l'évolution sexuelle des enfants.

Pour ce qui est des suggestions de lecture, plusieurs livres et magazines se penchent sur le sujet. En voici quelques-uns particulièrement intéressants dans un premier temps pour les parents: Jocelyne Robert (1989), Parlez-leur d'amour; des livres complets sur la sexualité humaine: Allgeier et Allgeier (1989) Sexualité humaine: dimensions et interactions, et Germain et Langis (1990) La sexualité, regards actuels. Des livres à lire avec ses enfants: Harris (1994) Le sexe?, Parlons-en!; Bouchard (1994) Toi, l'amour et la sexualité: guide à l'usage de l'adolescente; tous les livres de Jocelyne Robert s'adressent aux enfants. Ces livres peuvent se trouver dans les librairies et la plupart des bibliothèques.

Un livre spécifique à l'abus sexuel facile à lire, facile à trouver (dans la plupart des pharmacies): Abus sexuel; avertir les enfants du danger; C'est déjà les prévenir (1996) par Joy Berry, éditeur Jean-Paul Saint-Michel. Un livre illustré sous forme d'histoire qui explique bien ce qu'est l'abus sexuel aux enfants (même les plus jeunes) et qui donnent des renseignements aux parents.

Au niveau des magazines, le mensuel Parents aborde souvent ce thème; il suffit de vérifier au kiosque à journaux. Le ministère de la Santé et des services sociaux a produit des brochures visant à faciliter le dialogue entre parents et enfants, entre autres sexualité et M.T.S. parlons-en. De Santé Canada, Des mots pour le dire... Le sida; comment en parler à ses enfants, est aussi disponible. De plus, certaines compagnies pharmaceutiques ont produit des brochures sur la puberté. Toutes ces brochures devraient se retrouver en CLSC et encore chez le pédiatre ou le pharmacien. Il suffit parfois simplement de demander...

De plus, la région offre plusieurs ressources. Le CLSC est encore le meilleur endroit où téléphoner pour connaître les organismes communautaires qui offrent des services aux enfants et aux familles. Je vous en glisse deux: S.E.M. (sensibilisation pour une enfance meilleure) au 348-0209, et Famille à coeur au 346-1734. Je lance l'invitation aux lecteurs et lectrices: si vous connaissez d'autres ressources ou êtes vous-même à l'emploi de ressources communautaires, écrivez-moi pour me les faire connaître. De plus, à peu près tous les villages et villes possèdent aujourd'hui une maison des jeunes. Les intervenants et animateurs qui y travaillent peuvent vous donner aussi des bons tuyaux.

Je vous laisse le numéro de téléphone d'Éducation Coup de fil, une ligne téléphonique qui regroupe plusieurs bénévoles et professionnels formés pour répondre à vos besoins en matière d'éducation: du devoir de math à l'éducation sexuelle: 525-2573.

La dernière ressource et non la moindre, Internet. Tous connaissent la mine d'informations que l'on peut y trouver. Un must: le site d'Élysa du département de sexologie de l'Université du Québec à Montréal. Un site où vous pouvez consulter les questions auxquelles on a déjà répondu et où vous pouvez poser des questions relatives à la sexualité en toute confidentialité. Son adresse: http://www.unites.uqam.ca/dsexo/elysa.htm.

En terminant, si d'autres questions vous touchent, pour apporter des commentaires ou me faire découvrir une ressource, vous pouvez me joindre au Casier Postal 12, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6Z1.

(Photo Rémy Bolly)

(Photos Rémy Bolly)

Les Optimistes de L'Acadie célèbrent

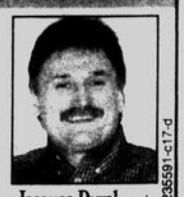
Quelque 150 personnes ont participé à la petite fête organisée par le Club optimiste de L'Acadie Nord il y a quelques semaines au parc Rémillard. Rallye de ventes de garage, activités de divertissement, dégustation de maïs et de hot dogs étaient au programme. Plusieurs des membres fondateurs du Club optimiste de L'Acadie Nord ont pris part aux activités. Ils apparaissent sur la photo du bas: Marcel Gagnon, directeur de la jeunesse, Robert Sarrazin, vice-président externe, Raymonde Gagnon, présidente, Mylène Tucker et Maurice Brais, membres, Jean-Luc Dionne, président élu, Diane Sarrazin, membre. Les Optimistes de L'Acadie Nord recrutent actuellement de nouveaux membres. Information: Jean-Luc Dionne au 349-3960.

(Photo Rémy Bolly)

La rue Marie-Élizabeth en fête

La rue Marie-Élizabeth était fort animée à l'occasion du grand congé de la fête du Travail, alors que les résidents ont participé en grand nombre à la vente de garage au grand plaisir des consommateurs. Quelques citoyens se sont déguisés tandis que les jeunes se sont amusés à différents jeux. Vraisemblablement, la fête de la rue Marie-Élizabeth reviendra l'année prochaine. Les organisateurs déplorent toutefois le vol d'une table de pique-nique.

Psychothérapeute
FORMÉ À L'APPROCHE HUMANISTE
• Dépendance / angoisse / peur
• Estime de soi / autonomie/ deuil
• Croissance personnelle
Individuelle ou groupe
Intervenant psychosocial
Diplômé de l'UQAM
Membre de C.P.M.D.Q.
Reçus pour assurances



Jacques Duval, psyt.
359-8938
235591-c17-d

Vous voulez perdre du poids?
Clinique Médicale
Poids Santé
624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-6423
039698-c6-r

Georges-Henri Arenstein, psychologue

La psychologie au fil des jours

C'est ainsi qu'est né le PAST

Les singes capucins sont affectueux, sensibles et amusants. Chose rare, ils supportent bien de vivre sans aucun de leurs semblables dans leur entourage, ce qui est le cas des animaux domestiques, tels le chien, le chat, les oiseaux domestiques, mais ce qui n'est pas le cas des autres espèces de singes qui finissent par s'ennuyer de l'absence de leurs congénères.

Pour peu qu'on offre aux singes capucins des relations sociales avec l'humain suffisamment riches et fournies, pour peu que l'on soit assez présent et attentif, ils savent maintenir des liens durables avec les membres de la famille humaine. Ce n'est pas pour rien que ce sont les capucins qui ont été longtemps les compagnons préférés des marchands dans les foires.

En 1977, est née une des idées les plus insolites et les plus fascinantes de l'histoire paramédicale aux États-Unis, et peut-être dans le monde: éduquer des animaux sauvages, jamais domestiqués, pour leur enseigner à apporter une assistance technique aux personnes paralysées.

Mary-Ann est une jeune chercheuse qui débute ses recherches à l'Université Tufts à Boston. Elle et ses collègues étudient les comportements des oiseaux, des rongeurs, des carnivores, des primates et cherchent à mettre en lumière les processus d'apprentissage de nos amies les bêtes. Un jour, son conjoint Bob est victime d'un grave accident d'auto. Il devient tétraplégique. Bob souhaite quitter l'hôpital et vivre à la maison pour réapprendre dans l'intimité de leur logis les gestes maladroits qui marquent sa nouvelle vie.

Un jour, pour Mary-Ann, c'est l'inspiration: elle est convaincue que le singe capucin mieux que personne sera capable d'aider une personne victime de paralysie. Elle va orienter la merveilleuse dextérité du capucin pour la mettre au service de l'immobilité forcée de son mari et de tous ceux qui ne peuvent, seuls, subvenir à leurs besoins les plus élémentaires.

C'est là que la chercheuse décide de consacrer sa vie à éduquer les capucins pour aider les paralytiques.

Originaires d'Amérique latine, les capucins se subdivisent en quatre espèces: Capucinus, Albifrons, Nigrivittatus, Apella.

Les singes capucins (Cebus Apella) que l'on appelle aussi capucins à touffe, capucins bruns ou sapajous, présentent toutes les qualités nécessaires pour répondre aux exigences d'un tel programme. Par exemple, prendre à manger dans le frigo et nourrir la personne à la fourchette est une des tâches faciles à exécuter pour un singe capucin.

C'est ainsi qu'est né le PAST: Programme d'aide simienne aux tétraplégiques, qui débuta à Kerpape, en Bretagne. Ce programme s'est progressivement répandu dans plusieurs pays européens et s'est fait connaître aux États-Unis sous le nom de «Helping Hands». Il en existait un à Montréal également; malheureusement il a dû interrompre ses activités faute de subventions. Les singes «rescapés du programme québécois» ont été offerts à la France (1991).

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z1.

F. FARHAT
LUNETTERIES
3 pour 1
1 A l'achat d'une paire de lunettes complètes
2 Recevez la 2e paire gratuitement
3 Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques)
PROFITEZ DE NOTRE OPTION
RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS*
*Sur approbation du crédit
1909B02CSJL
036126-c29-f
Examen de la vue par un optométriste
Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON
Maintenant ouvert à Chambly! 845, boul. Périgny 447-1026
GALERIES RICHELIEU
1000, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8651

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: **6$*/20 mots** Répétition: **5,50$* ch.** 20c* le mot additionnel Filet: **2,25$*** Titre 1 ligne: **2,25$*** Titre 2 lignes: **4,50$*** (*Taxes TPS et TVQ en sus)	25 lignes x 1 colonne (environ 3 x 4 1/2 cm) 19,50$*/payable comptant 21,50$*/avec facture 25 lignes x 2 colonnes (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm) 39$*/payable comptant 43$*/avec facture (*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

8 h 30 à 17 h

VISA MasterCard

Heures de tombée

L'heure de tombée pour les **ANNONCES CLASSÉES ET ENCADRÉES** est à **17 heures** le lundi précédent la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES		Accessoires de bébé	301
Bungalows	101	Ameublement	302
Chalets	102	Animaux	303
Commerces	103	Articles de sport	304
Condos	104	Bois et matériaux de construction	305
Maisons mobiles	105	Camping	306
Propriétés de campagne	106	Machinerie-outillage	307
Propriétés à revenus	107	Musique ou instruments	308
Terrains	108	Vêtements	309
Terres	109	Divers	310
Divers	110		
LOCATION		**OCCASION D'AFFAIRES**	
Appartements	151	Divers	351
Appartements meublés	152	**EMPLOI**	
Chalets	153	Demandes	401
Chambres	154	Offres	402
Propriétés	155	**SERVICES**	
Divers	156	Offres	451
VÉHICULES		Demandes	452
Automobiles	201	**AVIS**	
Bateaux et moteurs	202	Avis publics	501
Bicyclettes	203	Avis divers	502
Camions	204	**RENCONTRE-AMITIÉ**	
Motocyclettes	205	Divers	551
Motoneiges	206	**ENCANS**	
Accessoires-services	207	Divers	601
Location	208		
Machinerie agricole	209		
ÉCHANGE			
Divers	251		
DIVERS			

197258-c13-m

SECTION IMMEUBLES

101 BUNGALOWS

237,500$ COTTAGE de prestige, piscine creusée, terrain 12,700pi ca., garage 22x28, près du cégep et collège militaire, 212 rue Chagnon, 347-8977.

320 DESLANDES, St-Luc, maison 1996, 4 chambres, 2 salles de bains, centre-ville, 89,000$, 349-0545. Pas d'agents.

A DEUX PAS de l'école primaire, maison de ville (extrémité), 3 chambres, sous-sol fini. Terrain clôturé avec cabanon. 358-3514.

A L'ACADIE, Domaine de la Canadienne, maison 26'x34' avec terrain 120'x110', 4 chambres, 2 salles de bains, balayeuse centrale, tél: 346-2309 après 18h.

A LA CAMPAGNE, bungalow, 4 chambres, garage, 1924, 94e avenue, St-Blaise, 735$/mois, aucun comptant requis. 291-3398.

SAINT-BLAISE, aubaine à voir, bord de l'eau, duplex 1991, 77,000$ négociable, tél: 291-4050.

Maison de ville à vendre
954, rue De Guyenne
Saint-Jean

- Située à proximité du Colisée, d'un grand parc, de restaurants et du Carrefour Richelieu
- Complètement finie, prête à être habitée
- 3 chambres, 1 garage simple, terrain clôturé

Visite sur rendez-vous seulement: 349-5898 Ginette

228854-c47-1

A QUI LA CHANCE? Semi-détaché, 3 cac, salle d'eau, salle de bain, bain thérapeutique, balayeuse centrale, sous-sol semi-fini, abri d'auto, asphaltée, garage 2 étages, excellente condition, visite sur rendez-vous seulement, 480 avenue Provost, Iberville, 89,900$, 347-7044.

A SAINT-ALEXANDRE maison 5 1/2, intérieur neuf, bois franc, thermopompe, cabanon, terrain 70x100 semi-boisé, sans voisin derrière, 50,000$ négociable. Faut vendre! 996-8367, 346-8367.

À SAINT-ALEXANDRE, maison 2 étages, 2 logements, 693 Grande Ligne, laisserais aller pour 59,500$. Demandez Pierre, (450)990-3249.

À SAINT-JEAN; maison de ville, près de l'hôpital, 7 pièces, 3 étages, 3 salles de bains, sous-sol fini(appartement adolescent), bel aménagement, cabanon, stores, lave-vaisselle inclus, beau quartier, hypothèque transférable, 349-3271, soir ou laissez message.

À VENDRE; belle petite maison, toute équipée, meublée, bord du Richelieu, près de Marina St-Tropez, St-Blaise, (450) 291-5447, (514) 761-4101, répondeur.

BORD DE L'EAU Île-Sainte-Thérèse, (Saint-Luc), petit domaine incluant propriété, 1,600 pi ca et garage double 736 pi ca., foyer, air climatisé, piscine, fontaine, prix révisé, (514)645-9880.

À VENDRE ou à LOUER
Maison de ville

Saint-Grégoire
491, rue
Saint-Joseph
3 chambres,
2 salles de bains
615$/mois
Libre immédiatement

346-4308

233141-c15-nm

BUNGALOW 1990, bien paysagé, plusieurs extras, incluant bachelor, situé N.D.L. Saint-Jean, 87,900$, tél: 358-9038.

BUNGALOW chemin St-Raphael, à St-Luc, intérieur rénové 1998, sous-sol fini, terrain 21,500 pi ca., garage, piscine creusée. Faut vendre 85,000$. Sans agents. Nancy ou Bruno: 359-8247.

COTTAGE à Saint-Luc, 8 chambres avec possibilité de 3 autres. Près de tous les services. Planchers bois franc et céramique. Armoires stratifié, plaque Jenn-Air, four encastré, etc... Idéal pour foyer d'accueil, tél: 990-7740.

COTTAGE avec garage, 4 chambres, terrain 12,102 pi ca., 69,900$. Monique G. Lefebvre, Agence Élite Inc. 348-1186.

ILE-STE-THÉRESE, bungalow rénové en 1998, 2 + 1 cac, 2 sdb, s/s fini, très grande cuisine, foyer, thermopompe, patio, 88,500$. Pas d'agents, 359-8158.

INTÉRESSANTE UNIFAMILIALE 1983, à Chambly, terrain 4,500 pi ca. poêle combustion, 2 cabanons, 85,000$, 447-6151 soir.

JOLI COTTAGE, semi-détaché, salle d'eau plus salle de bain complète, 2 chambres dont "walk-in" dans 1 portes-françaises à l'entrée, plus escalier érable, nouvellement décorée, sous-sol semi-fini, pergola, paysager, quartier N.D.L., près école, services, arrêt autobus, porte ouverte 24-25 octobre, 85,000$ négociable, tél: 346-0521.

MAISON 16x35 à vendre, 1 chambre, 1 salle de bain, doit être déménagée, 17,500$, Ile-aux-Noix, (450)-291-3010.

MAISON À LOUER OU À VENDRE, Saint-Blaise, 4 chambres, 2 salles de bains, salon, cuisine, salle à dîner, grand terrain, 625$/mois, libre 1er novembre, tél: 346-8598.

113, RUE DE LA CANADIENNE
Maison 4 chambres, 2 salles de bains, plafond cathédrale, construction 1989
Évaluation municipale: 138 000$
Prix: 126 000$
349-6412 • 816-6412

0408838-c16-d

Bienvenue!

VISITE LIBRE
17 et 18 octobre
de 14 h à 16 h

3 chambres, garage double, grand terrain, secteur recherché
130 500$ négociable
Vendeur très motivé

108, rue Gaétan
Saint-Athanase
358-3759

236420-c19-d

Terrains résidentiels

- *Infrastructures payées*
- *Près des services*

357-7677

Aussi terrains pour 2 à 6 logements

020652-c16-nm

MAISON A VENDRE, bord de l'eau, Ile-Ste-Thérèse, garage détaché, chauffage à l'huile, poêle à bois, entrée privée, (450) 752-3830 soir.

MAISON DE VILLE 45 Bouthillier sud, valeur 78,000$, laisserait pour 69,900$. Possibilité location 600$/mois, jour: 358-8026.

MAISON style campagnard, située à St-Blaise, construction 1976, rénovée en 1992, fenêtres de 1ère qualité, toiture qualité 20 ans, échangeur d'air, adoucisseur d'eau, poêle combustion lente, sous-sol semi-fini, grand terrain 14,000 pi ca, arbres matures, taxes basses. Prix raisonnable. (514)-291-3737.

MONT SAINT-GRÉGOIRE, à vendre 45,000$, ou à louer 495$/mois, au 30 Bessette, idéal pour couple, tél: 244-5591. Pas d'agents.

NAPIERVILLE: maison à vendre, extérieur en brique, secteur paisible, terrain clôturé avec piscine 10 pieds. Venez voir! Prix: 89,900$, 245-3491.

NOUVEAU SAINT-LUC, semi-détaché, 4 chambres, libre 1er novembre, près garderie, école, 79,900$. Gilles Frégeau, Agence Élite Inc. 348-1186.

PETITE MAISON à vendre à Saint-Paul-Ile-aux-Noix, près de la marina et de l'école, foyer Franklin, loué présentement 400$/mois, à vendre 36,000$, tél: 346-8598.

RIVIÈRE RICHELIEU (St-Athanase), grand cottage, aires ouvertes, ensoleillé, 2 foyers, piscine creusée, arbres matures, excellent état, beaucoup d'extras, 185,400$, tél: 347-6192.

SAINT-ALEXANDRE, maison à vendre, 3 chambres, 2 salles de bains, clôturé, terrain 7,200 pi ca., 75,000$. Pas d'agents, 347-5972.

SAINT-JEAN, 73,000$, 3 chambres au 1er étage, planchers bois franc, broyeur, salle de jeux, salle de lavage, garage, cour asphaltée. Possibilité d'un salon de coiffure avec équipement, générant un revenu, 349-4030, 346-5701.

SAINT-JEAN, 75,000$, modulaire 1991, nouveau concept, 10 1/2 pièces, 2,400 pi ca., sous-sol fini, terrain bien paysagé, piscine, foyer, tél: 346-0569.

SAINT-JEAN, quartier St-Gérard, bungalow, 3 chambres, foyer, occupation immédiate, 79,500$. Gilles Frégeau, Agence Élite Inc. 348-1186.

SAINT-LUC 43 De L'Âtre, grande maison, 5 chambres, aires ouvertes, salle familiale, salle de jeux, rénovation récente, piscine, abri d'auto, remise 14x20, taxes 1,100$. Faut vendre! Transfert 119,000$ négociable, 349-6730.

SAINT-LUC face à un parc, belle maison de ville, construction récente, 2 stationnements, possibilité 3 chambres, 2 salles de bains, très propre, bien décorée, évaluation 84,000$, laissé à 69,900$. Tél: 348-1006.

SAINT-LUC, semi-détaché 1992, près des services 2c.c., plancher bois, aménagé, bien décoré: 79,500$. Faites une offre! Pas d'agent; 348-2307, 18h.

Le Permanent
Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

Richard Boire
«grand maître vendeur» ÉTOILE

347-7766
Évaluation gratuite

1. SECTEUR «AUX QUATRE VENTS» À SAINT-LUC: cottage 6 pièces dont 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, terrain 6 800 pi carrés, 117 500$.

2. IBERVILLE: bungalow en pierre 29x44 plus 14x16, 9 pièces, planchers bois franc, garage double, terrain 15 237 pi carrés, 138 500$.

1. COMMERCIAL ET SON LOGEMENT À L'ÉTAGE À IBERVILLE: 954 pi carrés, commercial avec entrepôt 20x40, plus logement... et vue sur la rivière, 79 500$.

2. SAINT-GRÉGOIRE: bâtisse commerciale, 3 700 pi carrés, terrain 15 900 pi carrés, 89 000$.

20151s-c16-mg

*** Grand maître vendeur étoile, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 100 000$ à 250 000$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.**

198194-c47

SEMI-DÉTACHÉS en construction, secteur Carrefour Richelieu, 680 De Béarn, prix suivant vos exigences, carré 26x30. A louer 795$/mois. Tél: 347-2647.

ST-LUC, CAMPAGNE, bungalow 1988, 26x42, près d'un parc, sous-sol fini, 2 + 1 chambres, 99 000$ négociable. 349-3278.

102 CHALETS

BORD DU RICHELIEU, St-Athanase, Iberville, chalet à vendre, 477 Chemin des Patriotes, rénové à neuf, 4 1/2, (418) 452-3479.

103 COMMERCES

À VENDRE OU LOUER, bâtisse commerciale, emplacement stratégique, très grande visibilité. Sur autoroute 10, 15 minutes de Montréal, zonage commercial complet, magasin, atelier, entrepôt + beau logement 7 1/2, 2ème étage. 460-3149.

BOUTIQUE DE BAS et lingerie unisexe, à vendre, bon chiffre d'affaires, appelez après 19h.: 346-8119.

DÉPANNEUR coin de rue St-Jean-sur-Richelieu, 10 ans même propriétaire, bon chiffre d'affaire valideuse, vente cause retraite. (450)346-2575.

104 CONDOS

CONDO à Saint-Jean 4 1/2, rabais 33 900$ 900$ comptant 250$/mois. 358-4408.

CONDO À VENDRE: 4 1/2, haut Saint-Jacques, Saint-Jean, prix 56,000$, tél: 246-3502.

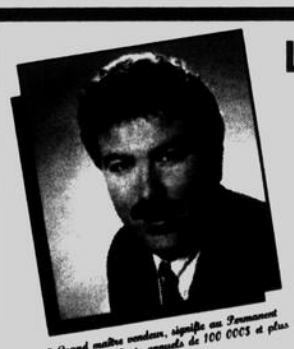
SAINT-LUC CONDO 4.1/2, au prix de l'évaluation, frais de condo 40$/mois, tél: 349-2839.

SAINT-LUC, condo 5 1/2, cabanon, 62,500$, tél: 348-6664, 330-7431.

VOUS RECHERCHEZ la tranquillité, les espaces verts et une qualité de vie supérieure, il faut voir absolument, tél: 348-4549, 497-0730.

105 MAISONS MOBILES

FLORIDE, HALLENDALE, Park-lake, à vendre mobile double, meublé, tout inclus, style bungalow, piscine, loisirs, etc... Sécurité/ou échangerais pour maison à St-Jean-sur-Richelieu et environ, tél: (514)271-6790, (450)348-4761.



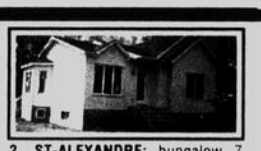
** Grand maître vendeur, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 100 000$ et plus*

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean env. Courtier
Courtier immobilier agréé

Mario Raymond
347-7766
Agent immobilier affilié

***Grand maître vendeur**
★★★ étoile ★★★

1. REPRISE DE FINANCE: duplex comprenant 2 x 4 1/2, beau terrain arrière bordé par le golf. Idéal pour bricoleur!



2. ST-ALEXANDRE: bungalow 7 pièces, aires ouvertes, construction 1994, 79 000$. Idéal pour votre petite famille!

3. GRANDE MAISON: 8 chambres avec beaucoup de possibilités sur un superbe terrain paysager. 79 500$, faites vite!

4. BUNGALOW: 6 pièces, rénové 1997, très beau cachet intérieur, situé dans un endroit calme, boisé à l'arrière.

5. TRÈS GRANDE MAISON: pièces vastes, patio arrière avec moustiquaire et grand terrain boisé de 125x300.

6. TERRAINS À VENDRE

Rue Luc, St-Athanase 8 755 pi carrés. Rue Touchette, St-Athanase 15 124 pi carrés. Rue du Repos, St-Alexandre 25 647 pi carré.

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de la valeur marchande de votre propriété résidentielle sans frais ni obligation.

Cette offre est valable dès maintenant

Une gracieuseté de votre agent

Mario Raymond

Pour rendez-vous

347-7766

021-c19-f

1 MAISON MOBILE 64x14, rénovée dernièrement, 2 chambres, incluant réfrigérateur/cuisinière, laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, cabanon, balcons, piscine, tondeuse et plus. Faut voir! Vallon Viau à St-Luc, 349-5326, après 18h

MAISON MOBILE 16x71, terrain 34,700 pi ca, avec garage 24x30 sur base de ciment, à L'Acadie, 85,000$, tél. 349-5943

À SHERRINGTON, maison mobile à vendre, 68'x14', avec terrain, libre immédiatement, à la campagne. 39,000$. Tél. 444-2113

MAISON MOBILE à vendre ou à louer, 3 1/2 appartements, semi-meublée, tel que: laveuse/sécheuse, cuisinière/réfrigérateur, mobilier de cuisine, stores, etc. 346-3682

CONDOS NEUFS
à vendre ou à louer
. Libres immédiatement
. Secteur recherché
À partir de
575$/mois
Renseignements:
358-1635 • 347-6665
041707-c17-d

À VENDRE
(cause maladie)
BOTANIX | **Pépinière Sabrevois Inc.**
COMMERCE EN PLEINE EXPANSION
incluant:
. terrain 6,9 arpents
. résidence familiale
. commerce bien établi
Faites une offre!
Prix raisonnable
347-8537
585, Route 133, Sabrevois
043249-c19-r

MAISON MOBILE à vendre, l'Acadie, 14x44, garage adjacent, 18,000 pi ca de terrain clôturé, 2 cabanons, vente de succession, tél. après 18h: (514)239-6799

MAISON MOBILE 119, La Poudreuse, Sutton, 72x14, meublée au complet, marque Champlain, avec Baie Window, 25,000$, incluant l'action de 7,000$, 348-7746

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

MAISON ET FERME à vendre, St-Paul-Ile-aux-Noix, construction 25 ans, ferme, possibilité 160 veaux de grains ou bergerie, 135,000$, tél. 291-3494 après 20h. Travail: 359-1202, demandez Martine.

MAISON MODULAIRE à 5 minutes de Saint-Jean, 4 1/2, patio 10x12, remise 12x16, grand terrain paysagé, libre immédiatement, idéal pour retraités. 348-4260

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

12 LOGIS ET SIXPLEX à vendre, bien situés, bons revenus, toute offre raisonnable acceptée, tél. 347-2041

24 LOGIS, près Carrefour Richelieu et hôpital, propre, tranquille, paysagé, intercom, planchers béton, conciergerie, etc. Tous loués, 799,900$, tél. 347-8977

A VENDRE 12 LOGIS près des centres commerciaux, insonorisés, bons revenus, tous loués, s'adresser au 346-2926

COMPLEXE de 9 logements à vendre, centre-ville Saint-Jean, 8x4 1/2, 1x5 1/2, évaluation municipale 180,000$, prix demandé le plus près possible de l'évaluation municipale, condition de vente à négocier, tél.: 348-5252

DUPLEX à vendre, 2x4 1/2, un disponible pour propriétaire occupant, sous-sol fini plus 2 chambres, remise, piscine, terrain zoné commercial, après 18h: 357-0016

SAINT-LUC, secteur des Quatre-Vents, sixplex à vendre, 6x4 1/2, tous loués, inf. après 18h: 346-3101

SIXPLEX 4 1/2 St-Luc, 1987, très bon état, tous loués, revenus 30,540$, prix demandé: 215,000$, tél.: 348-6664, 330-7431 pagette

TRIPLEX 1973, rénové, 32x41, terrain 76x105, garage 18x28, près des services, 205 Vernois, St-Jean, prix à discuter, agents s'abstenir, après 16h30: 346-2781

108 TERRAINS

BORD DE RIVIÈRE Iberville, 1$/pi ca, navigable et boisé. Aussi terrains, rue Kelly, 40$/pi ca, prêts à construire. 347-2647

MONT SAINT-GRÉGOIRE, village, vue montagne, beau secteur tranquille, 100x330, pas de services, près de l'école Claude, 346-6020

SAINT-PHILIPPE, 12,122 pi ca, commercial et/ou résidentiel, à proximité autoroutes 30 et 15, Chemin Saint-Jean, Candiac, facile d'accès, égout + aqueduc, Martine Benoit, groupe Sutton-clodem inc. 592-4679/638-7000

«Aux Quatre-Vents» Saint-Luc
• 6 200 pi carrés
• Infrastructures payées 100%
• Près des services
À partir de 18 000$
359-7677
041019-c47-d

TERRAIN 21,000 pi ca à Saint-Blaise, sur le bord du Richelieu, inclus cabanon, descente de bateau, électricité et fosse septique, possibilité d'échange pour motorisé ou autres, prix 39,000$, tél.: 514-951-4455

TERRAIN de 135 pieds de façade sur le Richelieu. Ile avec a Sabrevois, superficie 23 arpents, zone agricole, aubaine 20,000$. Faites une offre! (514)981-9107

TERRAINS à vendre, situés à Notre-Dame-des-Bois en Estrie, au domaine des Appalaches, un immense territoire privé de 11 km carrés, où l'on retrouve 10 lacs et 100 km de routes et sentiers en montagne. Terrains de 33,000 pi ca à partir de 4,600$, financement disponible sur place, spécial 1998 à compter de 100$ et 75$ par mois, un an sans intérêt. Pour recevoir une documentation ou faire une visite gratuite, tel.: (819)-888-2314 ou fax: (819)-888-2427

★★★★★★★★★★★★
Napierville
CITÉ SUR LE GOLF
TERRAINS À VENDRE AVEC SERVICES
À partir de
15 000' ca
Par la rue Jannelle
245-3506
245-0377
245-7092
Pour informations:
6, rue Jannelle
033205-c48-r

109 TERRES

BRIGHAM: 50 arpents boisés plus 10 en prairie, maison style campagnarde, écurie 5 box, grange, rivière Ange-Gardien, campagne, maison ancestrale avec beaucoup de boiserie, 5 c.c. sur 105,000 pi ca avec grange St-Paul-d'Abbotsford, 55 arpents drainés, terre légère, entrepôt 100x35, isolé et maison neuve de 4 chambres, Ste-Cécile de Milton, 30 acres drainés, terre légère, 2 vieilles granges et maison 3 c.c. Brome, 146 acres, tout boisé, possibilité d'érablière, Benoit De Grady, Agent affilié, 450-777-0897, Le Permanent Estrie, Courtier 450-378-8085

SECTION **LOCATION**

151 APPARTEMENTS

1 BEAU 5 1/2 chauffé, St-Gérard, stationnement, installation laveuse/sécheuse, possible, agréable, parc à l'arrière, 5 minutes de marche des Halles, 348-6196

1 GRAND 4 1/2, moderne, impeccable, très tranquille, coût électricité très bas, balcon, arbre et verdure, rabais cause transfert, 348-8878 ou 349-2619

1 MOIS GRATUIT À Iberville, 4 1/2, frais peint, libre immédiatement, 400$/mois. Tel: 358-9803 ou 330-2265

1 MOIS GRATUIT grand 5 1/2 à Marieville, recouvrement de planchers à neuf, frais peint, près de la 112, porte patio, 395$/mois, enquête de crédit demandée, tel.: 346-8598

1 MOIS GRATUIT Saint-Jean, beau 3 1/2, libre immédiatement, planchers bois franc, cristal refaits à neuf, béton, eau chaude incluse, stationnement, très tranquille, sécuritaire, Saint-Jean, tel.: 358-4457

1 MOIS GRATUIT, Saint-Jean, très grand 5 1/2, 1er plancher, frais peinture, planchers bois franc, remisé, cour clôturée, près d'une école, libre 1er novembre, 490$/mois, 358-5114

1 MOIS GRATUIT, libre immédiatement, 5 1/2, 3ème étage, 525$/mois, frais peint, tapis neuf, à 500 mètres du Cegep, à côté d'un parc, peut inclure cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sécheuse, 348-3533

1 MOIS GRATUIT. Grand 5 1/2 à Iberville, libre immédiatement, ensoleillé, repeint, propre, endroit tranquille, stationnement, remise extérieure 15x20 et grande cour, 359-6093, pagette 423-1575

Vendre rapidement sa propriété

Évaluation gratuite
BORÉV
359-1990
Boris Borduas
Agent immobilier agréé

1 x 3.1/2, situé rue Boisvert, Saint-Jean, cuisinière/réfrigérateur fournis, 280$/mois, libre 291-3338, 358-4740

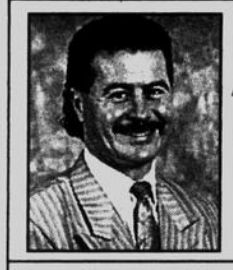
1.1/2-2.1/2-3.1/2-4.1/2 possibilité déménagement gratuit, bas prix, très bon service, Saint-Jean. Bons locataires seulement. 240$ à 380$/mois. 359-1266, 358-2955

4.1/2 à louer: 70-A rue Notre-Dame, dans N.D.A. Saint-Jean, 340$/mois, 359-4769, 349-2305.

Le Permanent
St-Jean Enr./Courtier
Courtier immobilier agréé

Agent immobilier agréé
CAROLE CHARRON
347-7766
Meilleur agent inscripteur Septembre 1998
Le monde de l'immobilier étant de plus en plus complexe, laissez-moi vous aider à vendre votre propriété sans souci
Opinion de la valeur marchande gratuite
Communiquez avec moi dès aujourd'hui!
040891-c19-d

SPÉCIAL D'AUTOMNE
TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
SAINT-LUC
Adjacents du Club de Golf Les Légendes
Spécial du mois
8 999$
SANS FRAIS 946-4578
236450-c19-r

Le Permanent
St-Jean Enr./Courtier
Courtier immobilier agréé

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

7. SAINT-JEAN: très beau jumelé, unité de coin, 72 000$, très bien paysager, terrain clôturé, 3 chambres, 2 salles de bains

8. SAINT-JEAN: cottage 124 500$, 8 chambres, 3 salles de bains, idéal pour personnes âgées, famille d'accueil, étudiants.
1. SAINT-JEAN: superbe beau cottage, 147 500$ **2. SAINT-VALENTIN:** beau cottage ancestral, 69 500$ **3. IBERVILLE:** bungalow tout brique, canal, 82 500$ **4. SAINT-JEAN:** semi-détachés entre 71 500$ et 76 500$ **5. IBERVILLE:** terrain 9 500$ prêt à construire **6. SABREVOIS:** bungalow, garage, piscine creusée, 89 500$
190740-c1c19-d

Le Permanent
St-Jean Enr./Courtier
Courtier immobilier agréé

CAROL HUDON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
!!!GRATUIT!!!
Vous cherchez la maison de vos rêves ou désirez une propriété à revenus? Je peux vous aider à trouver, et ce, gratuitement!
Découpez et prenez rendez-vous!

57 800$ 69 700$
1. MAISON: et garage carrosserie à vendre, ensemble ou séparément, rénové 100%, armoires de chêne, bois franc. Joli à voir!

84 700$
2. AUBAINE! 3 logements bien rénovés, logez-vous pour 180$/mois en acquérant une propriété à la retraite

107 700$
3. SITE ENCHANTEUR UNIQUE: rivière, piscine creusée, calme, sous-sol, logement 5 1/2, grand terrain, foyer

36 700$
4. AUBAINE! Site enchateur, haie de cèdres (9 à 10 pieds), vaste terrain (25 539 pieds carrés), piscine hors-terre de 18 pieds
044151-c19-d

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean Enr., courtier
Courtier immobilier agrée
423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766/990-8911

Manon Bourgeois
Agent immobilier **affilié**

1. BELE MAISON: coquette avec une belle vue sur l'eau, près de tous les services, sous-sol 8 pieds fini. Manon Bourgeois

2. BEAU ET GRAND BUNGALOW: situé sur un terrain magnifique de 20 000 pi carrés, près de tous les services. Manon Bourgeois

Alain Brown
Agent immobilier affilié

3. SAINT-JEAN: magnifique quadruplex situé près des écoles, revenus de 18 840$, propriétaire occupant. Alain Brown

4. SAINT-LUC: chalet situé sur terrain de 75x112, idéal pour bricoleur. Alain Brown

André Brunet
Agent immobilier affilié

5. ATTENTION! Super! Peut devenir foyer d'accueil, prix raisonnable, demandez André Brunet

Jean Tremblay
Agent immobilier affilié

14. IBERVILLE: duplex dans Sacré-Coeur, coin paisible, 4 1/2 et 3 1/2, 89 000$. Jean Tremblay

Monique Dolbec
Agent immobilier affilié

Garage 96 500$
6. SAINT-LUC: tout brique, thermopompe, bois franc, 3 chambres au même niveau, sous-sol fini, 2 salles de bains, table de billard, 2 foyers. Monique Dolbec

Julie Fontaine
Agent immobilier affilié

78 000$
7. MAISON DE VILLE: unité de coin, 3 chambres, secteur tranquille, à proximité de tout, urgent... faites vite! Julie Fontaine

Manon Lépine
Agent immobilier affilié

8. PRÈS DU CÉGEP: 3 1/2 au sous-sol, grand carré 36x42, bain tourbillon. Manon Lépine

Marie Ouellet
Agent immobilier affilié

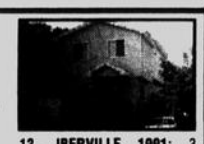
Saint-Jean
9. IMMEUBLE À REVENUS: 4 x 3 1/2 et 4 x 4 1/2 loués à 100% tout brique, très bien entretenu, prendrait échange en considération. Marie Ouellet

Mario Raymond
Agent immobilier affilié

10. COTTAGE: 7 pièces, sous-sol fini, garage, grand terrain boisé, secteur familial à 15 minutes du pont Champlain. Mario Raymond

François Salois
Agent immobilier agréé

11. SECTEUR «AUX QUATRE-VENTS»: Saint-Luc, 5 chambres, toiture 1998, arrière cour privée, près de l'école. François Salois

Anne-Marie Teasdale
Agent immobilier affilié

12. IBERVILLE 1991: 3 chambres au même niveau, terrain clôturé, bien entretenue, secteur paisible. Anne-Marie Teasdale

Jean Teasdale
Agent immobilier affilié

13. SAINT-JEAN: bord de l'eau navigable, 3 chambres, garage double, 2 foyers, piscine creusée, terrain de 15 118 pi carrés. Jean Teasdale

HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi 9 h à 21 h | Samedi 9 h à 16 h, Dimanche 10 h à 16 h | Service téléphonique 24 heures par jour

1ERE RUE(818), IBERVILLE, 5 1/2 dans un haut, libre, tranquille, stationnement, cour arrière, chauffage électrique près de l'église, 300$/mois, 293-6309.

1x5.1/2, 2e plancher, rue Laurier, entre Foch/St-Paul. 1x4 1/2, 2e plancher, rue Mercier entre St-Louis/St-Joseph. 348-8980.

2.1/2 BIEN SITUÉ, chauffé, éclairé, semi-meublé, très grand, beau, propre, frais peint, tranquille, aspirateur central, stationnement avec prise, rue Lasalle, St-Jean, 325$/mois, 672-8452.

250, 3E AVENUE, Iberville, grand 4 1/2, 2 stationnements, remise extérieure, entrée laveuse/sécheuse, 400$/mois, pour information, cell.: 951-1395, tél.: 357-9669.

299-2450
(appel local)
3 1/2
Libre immédiatement
Près polyvalente, hôpital
265$/mois
Semi-meublé
290$/mois
359-4513
229736-c18-d

À LOUER
QUARTIER NORD LE BERTHIER
TRANQUILLITÉ IDÉAL POUR PERSONNES ÂGÉES
GRANDS 4 1/2
Très spacieux, très moderne, près hôpital, centres commerciaux, échangeur autobus, entrée sécuritaire avec intercom, bien isolé et insonorisé, céramique et tapis, espace de rangement dans le logement, lave-vaisselle fourni, aspirateur central, sortie laveuse/sécheuse, buanderie centrale, stationnement privé avec prise, **concierge et propriétaire occupant.**
435, Berthier, Saint-Jean
348-8568
348-6103
348-9277
231120-c1-d

2X4.1/2, haut et arrière, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 280$ et 260$/mois, centre-ville Saint-Jean. Tel.: 346-2837, 348-6897.

3.1/2 à aires ouvertes, réfrigérateur/cuisinière inclus, emplacement pour laveuse/sécheuse, 260$/mois, situé 380 Mercier, tél.: 348-7236, 359-6096.

3.1/2 À IBERVILLE, propre, tranquille, rangement extérieur, face au Carrefour La Plante, stationnement déneigé, asphalté, 300$/mois, 346-6632.

3.1/2 À LOUER, 1 mois gratuit, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 236-B Bouthillier nord, Saint-Jean, 295$/mois, libre immédiatement, tél.: 347-0965.

3.1/2 chauffé, planchers bois franc, cuisine et réfrigérateur inclus, 111 Salaberry, St-Jean, 310$/mois, 346-2421.

3.1/2 IBERVILLE, 1er étage, libre, 192, 9e avenue, près du parc Mercier, 346-3979.

CENTRE-VILLE
Grand 5 1/2
RÉNOVÉ
avec puits de lumière, vue sur la rivière
410$/mois
357-9090
044192-c19-L

5 1/2
à louer
MOIS D'OCTOBRE GRATUIT
foyer, climatiseur, frais peint, près de la base militaire
Libre immédiatement
510$/mois
591, boul. Gouin
545-1018
347-6353
359-4017
235750-c18-f

À louer
4 1/2
rénovés
370$/mois
1 MOIS GRATUIT
Libres immédiatement
Entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place
346-5602
235451-c16-d

BORD DE L'EAU À IBERVILLE
GRAND 4 1/2
REZ-DE-CHAUSSÉE
CONDO à louer
Libre 1er octobre
Grand bureau à l'avant, idéal pour professionnel ou personnes retraitées, aucun entretien. Grande chambre principale avec salle de bain communicante et grand «walk-in», thermopompe, salle de lavage, foyer, fenestration exceptionnelle, très grand balcon donnant une vue remarquable sur le Richelieu et ses couchers de soleil, garage et espace de rangement, système de caméra
À quelques minutes de tous les services
À deux pas de l'église Saint-Athanase
Pour renseignements:
348-2336
Cell.: **887-8826**
235120-c17-f

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meublés ou non, chauffés ou non

359-0313
Après 18 h:
990-6296
053790-c13-g

3.1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT, 274 Bouthillier nord, Saint-Jean, 300$/mois, propriétaire occupant, stationnement 1 voiture, références demandées, tél.: 347-4364 après 18h.

3.1/2 non-meublé, non-chauffé, 310$/mois, situé coin tranquille à Iberville, tél.: 358-3458, 346-2716.

3.1/2 NON-MEUBLÉ, chauffé, 350$/mois, coin Saint-Charles et Collin, tél.: (450) 659-3016.

3.1/2 près des services et cégep, Saint-Jean, chauffé, éclairé, très propre et rénové, tél.: 271-1859.

3.1/2 RÉNOVÉ, frais peint, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, situé à l'arrière de l'école des Métiers, 104 rue Mercier, St-Jean, 265$/mois, 349-2525.

3.1/2 RUE MERCIER, Saint-Jean, frais peint, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse et stationnement, tél.: 358-9803, 347-2407.

APPARTEMENTS
à Saint-Jean
Pour personnes âgées autonomes
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275$ à 425$/mois
Tranquilles, sécuritaires
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
Rue Content
C'est à voir!
349-2422
225532-c3-f

À LOUER
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très beaux 4 1/2 à aires ouvertes, planchers bois franc, frais peints, bien situés.
Renseignements:
995-0977
233158-c19-L

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bord de l'eau
- Très très tranquille
- Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)
194868-c44-f

Saint-Jean
Secteurs
DESAULNIERS et DAVIGNON
Près hôpital
3 1/2
Libre 1er juillet
349-0912
349-0757
227191-c51-f

3.1/2 SAINT-JEAN, impeccable, rénové, entrée laveuse/sécheuse, intercom, antenne communautaire, autres avantages. A voir! 995-2284 cell.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 325$/mois, électricité locataire, semi-sous-sol, 715, 3ème Rue, Iberville, tel.: 346-8760.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, dans Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville. Pour un service personnalisé, appelez Loca-toit au 347-2779.

3.1/2, plus salle de lavage, à Iberville, 2ème plancher, tout refait à neuf, répondeur, 346-2804*, sans frais (514) 946-6738.

3.1/2-4.1/2 CENTRE-VILLE, rue Foch et St-Paul, planchers bois franc, frais peint, galerie, libres immédiatement, références demandées, 359-4991, 349-1706.

Le Médicis
GRAND 4 1/2
libre 1er novembre
Ascenseur, immeuble tranquille occupé par personnes seules ou couple seulement.
424, rue Davignon
(Pierre-Caisse)
348-5241
042157-c18-L

3 1/2
Grandes pièces
Porte-patio
Aspirateur central
Antenne communautaire
Pour personnes âgées autonomes
Intercom
Immeuble très sécuritaire
Concierge sur place
Tout près de l'hôpital
Autres avantages, etc.
358-3748 • 995-2284
040746-c10-m

À LOUER
4 1/2
Iberville
près de tous les services, cuisinière et réfrigérateur inclus
350$/mois
Demandez François
349-5954 (jour)
357-7654 (soir)
042232-c18-fL

QUARTIER NORD
31/2
4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, colisée, piscine et centres commerciaux)
349-4351

3.1/2-4.1/2, rue Fredette, St-Jean, près des services, intercom, concierge, très propres, stationnement et balcon privés, libres immédiatement, 348-2090, 359-7123.

345-A RUE MERCIER, 4 1/2, très propre, locataires paisibles, installation laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, espace de rangement à l'intérieur, balcon, 2e plancher, libre immédiatement, 347-8028.

4.1/2 à Iberville, 355$/mois, libre immédiatement, tél.: 347-4474, 347-4115.

4.1/2 À IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sécheuse, 335$/mois, tél.: 348-6480.

4.1/2 A LOUER, chauffé, pas éclairé, planchers bois franc, situé 224 Mayrand app.3, Saint-Jean, 440$/mois, tél.: 358-9525.

4.1/2 aires ouvertes, 1er plancher, près base militaire, idéal pour couple ou personne seule, très propre et tranquille, 357-9499.

4 1/2
185, boul. Gouin
laveuse, sécheuse, réfrigérateur et cuisinière inclus
325$/mois
299-2450
235977-c18-L

LOFTS RÉSIDENTIELS
Fraîchement rénovés
850 pi carrés: 375$/mois
1 100 pi carrés: 415$/mois
Libres immédiatement
Iberville
257, 7e Avenue
Jour: (450) 347-4633
Tél.: (450) 359-4160
236128-c18-m

Logement à louer
180, Lafontaine, Saint-Jean
3 1/2 à louer
Grand, spacieux, construction récente, accès à la piscine creusée, accès à la salle communautaire, laveuse/sécheuse commerciales
Possibilité cuisinière/réfrigérateur /lave-vaisselle
Libre immédiatement
RENSEIGNEMENTS:
(450) 357-9679
(450) 545-1354
230180-c19-r

5 1/2 à louer
360, rue Lachance
Saint-Jean-sur-Richelieu
Libre immédiatement
- Très propre
- Vue sur la rivière
- Prises pour laveuse/sécheuse dans appart.
- Service de buanderie dans immeuble

349-5898
Ginette
236416-c19-L

4.1/2 À LOUER, Grande Ligne à St-Alexandre, endroit tranquille, propre, bien éclairé, 345$/mois. Tél.: (450)990-3249. Demandez Pierre.

4.1/2 À LOUER, haut duplex, près écoles, arrêt d'autobus, frais peint, 360$/mois, stationnement inclus, libre immédiatement, 994-1938 jour, 358-2657 soir.

4.1/2 à louer 290$/mois 458 Mercier, Saint-Jean, libre, s'adresser à Pierre-Paul ou Linda 349-3448.

4.1/2 à sous-louer, à Iberville, haut de duplex, véranda, stores inclus, 390$/mois, tél.: 358-5158.

4.1/2 à sous-louer, rue Plante, à Saint-Jean, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 395$/mois, endroit tranquille, très très propre, 349-1227.

4.1/2 avec salle de lavage, près du pont Marchand, libre immédiatement, très propre, aspirateur central, stationnement pour 2 autos, rue Marguerite, St-Athanase, 357-9794.

4.1/2 CHAUFFÉ à louer, très propre, ménage refait à neuf, près du cégep. Tél.: 357-9296, 347-2041.

4.1/2 dans duplex, avec garage, secteur tranquille d'Iberville, 355$/mois, libre 1er décembre, tél.: 542-5147.

4.1/2 près des Halles Saint-Jean, 350$/mois, tél.: 918-9286.

★★★★★★★★★
Appartements Saint-Georges
Saint-Jean
(près du Cégep)
4 1/2 RÉNOVÉ
1 MOIS GRATUIT
369$/mois
Faut voir!
Concierge, arrêt d'autobus, aspirateur central, rangement au sous-sol, près de tous les services
346-3229 • 359-4488
041427-c19-L
★★★★★★★★★

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.
348-8558
348-0159
192763-c19-r

GRANDS 4 1/2
RUE LASALLE, SAINT-JEAN
RUE SAVOIE, IBERVILLE
Propres, tranquillité assurée, stationnement privé, asphalté et déneigé avec prise, système d'intercom, rangement intérieur
Libres immédiatement
349-3317
347-3614
234749-c14-L

4.1/2 LIBRE, près des Halles, haut de duplex, frais peint, tapis neufs, installation laveuse/sécheuse, 350$/mois, jour: 348-4503, soir: 347-0809.

4.1/2 près base militaire, demi sous-sol, très propre, planchers bois franc, rangement extérieur, stationnement, libre immédiatement, 315$/mois, 358-2600.

4.1/2 près de Wall-Mart, balcon, tapis, prélart, installation laveuse/sécheuse, frais peint, 370$/mois, 445 Thibodeau, tél.: 348-4592.

4.1/2 rue Laurier, près du centre-ville et des Halles, planchers bois franc, entièrement rénové, une au baine, 325$/mois, tél.: 346-9177, 202-0205.

4.1/2 Saint-Eugène, près du Collège Militaire, planchers bois franc, rangement intérieur, libre immédiatement, tél.: 346-3270.

4.1/2 Saint-Luc, près des écoles et centre d'achat; Loca-Toit, 347-2779.

4.1/2 TRES GRAND et tranquille, style condo, salon 24', lave-vaisselle inclus, bain tourbillon, 2 portes-patios, 347-8403.

4.1/2 URGENT, changement d'emploi, Saint-Jean, bien éclairé, planchers béton, grand locker intérieur, tranquille, cuisinière/réfrigérateur, Rénald, jour: 246-3814, soir: 358-5053.

4.1/2, 7ÈME AVENUE Iberville, libre immédiatement, entrée laveuse/sécheuse, stationnement personnel, intercom, antenne communautaire, près des services, 347-8757, 347-5745.

4.1/2, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, style condo vue sur la rivière, près de tous les services, 500$/mois, tél.: 349-5804.

4.1/2, GRAND à louer, chauffé, lave-vaisselle, planchers bois franc, énorme patio de 13'x25' avec cabanon, 445$/mois, 346-4624.

4.1/2, GRAND campagne, dans duplex, terrain, cour privée, rénové, frais peint, armoires mélamine, 390$/mois, infos.: 346-3742 Nicole.

4.1/2, grand logement, Saint-Jean, tapis neufs, frais peint, lave-vaisselle inclus, stationnement avec prise, remise dans l'immeuble, bien situé, 395$/mois, 358-2167, après 16h: 872-8112.

4.1/2, Iberville, 3e plancher, frais peint, près polyvalente, installation laveuse/sécheuse, prise extérieure, concierge, 2 stationnements, à voir! 347-4177, 349-2413.

4.1/2, libre immédiatement, quartier Saint-Edmond, près du cégep, Boul. Montcalm, planchers bois franc, propre, tél.: 348-8519.

4.1/2, SAINT-JEAN, près hôpital, rénovés, près du parc d'Avignon, intercom, tél.: 348-4442, 349-1062.

4.1/2, salon, cuisine au 1er étage, 2 chambres au 2ème étage, près du centre-ville, installation laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, libre immédiatement, 328 Saint-Jacques, Saint-Jean, 335$/mois, tel.: 347-4993, 349-3528.

4.1/2, situé au 701 Lasalle, Saint-Jean, près de tous les services, installation laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, déneigement, 346-7636.

À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
Très propre
Service de location
Gratuit aux locataires
359-7078
126233-c6-h

2 1/2 À LOUER 6 1/2
3 1/2 5 1/2
4 1/2
- Maison et maison de ville à louer
- Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, Sainte-Brigide
- **SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES**
- **VENTE**

INFO LOCATION M.C.
359-7123
Groupe Multi-Services Immobilier
014279-c10-L

LOGISTEL
1. **SAINT-JEAN:** grands 3 1/2 - 4 /2 - 5 1/2 rénovés, disponibles, secteur de l'hôpital, à proximité des services, très bons prix! À voir!
2. **IBERVILLE:** maison de ville sur 3 étages, très grande superficie, 2 salles de bains, secteur tranquille, à proximité des écoles et des services, une seule encore disponible, faites vite!
3. **SAINT-LUC:** grands 5 1/2 très récents, disponibles dans plusieurs secteurs, choix de triplex, 4 logements et 6 logements, tous à proximité des écoles et des services, très bons prix!
4. **SAINT-GRÉGOIRE:** luxueuse maison de ville sur 3 étages, sous-sol fini, planchers bois franc, 2 salles de bains, halogènes, très grande superficie, excellent prix!
5. **SAINT-LUC:** grand 4 1/2, **neuf**, secteur résidentiel tranquille, à proximité des écoles et des services, faut voir!
6. **SAINT-JEAN:** grand 5 1/2, secteur nord, situé à proximité des services, climatiseur fourni, très grandes pièces, faites vite!
7. **IBERVILLE:** cottage disponible dans secteur résidentiel, grande superficie 3 chambres, grand espace de rangement, très bon prix, faut voir!

LOGISTEL
348-9666

BEAUX ET CONFORTABLES
3 1/2 (semi-meublé)
- Frais peints,
- Service de buanderie,
- Stationnement privé avec prises

830, rue Content, app. 31
359-8085
219155-c47-f

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?
Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Maison de ville
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE
347-8403
217620-c9-r

BORD DE L'EAU

Bungalow impeccable, 3 chambres, pavé-uni, plusieurs inclus, 77 000$
GILLES FRÉGEAU • MONIQUE G. LEFEBVRE
Agence Élite
348-1186
227195-c51-f

ANCIENNE ÉCOLE-COUVENT

1924, restaurée, 6 chambres, plafond 10 pieds, terrain 150x240 pieds boisé
GILLES FRÉGEAU • MONIQUE G. LEFEBVRE
Agence Élite
348-1186
044196-c19-r

AVANTAGE immobilier et jean inc
MONIQUE LAPOINTE
Agent immobilier affilié
358-1144

A-273. 4 CHAMBRES: sur le même niveau, thermopompe, les pièces sont de bonnes dimensions et le tout est divisé de façon fonctionnelle.

A-272. BELLE PROPRIÉTÉ: en pierre et brique avec 3 chambres au même niveau, grande salle familiale avec foyer.
226721-c19-f

4.1/2, ST-JEAN, libre 1er novembre, près de la route 35 et de tous les services, entrée laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, tranquille et bien entretenu, stationnement déneigé, 349-0762.

4.1/2-5.1/2 près de l'hôpital, stationnement, excellent service au locataire, tél: 359-7522.

5.1/2 À LOUER, 848 Pelletier app 6, eau chaude et chauffage inclus, 485$/mois, libre 1er décembre, 346-1233, 348-5252.

5.1/2 face au Richelieu, près Jean Coutu, balcon, tapis, prélart, installation laveuse/sécheuse, 445$/mois, 882 Champlain app 3, tél: 348-4592.

5.1/2 frais peint, bien eclairé, boul St-Joseph, idéal pour personne désirant tranquilité et stabilité, références, 348-2911.

5.1/2 rez-de-chaussée, Iberville, aucune marche, 2 portes patios, balayeuse centrale, entrée laveuse/sécheuse, cour asphalte, cabanon, libre immédiatement, 460$/mois, 605 Larivière, 542-5304, 347-2647.

5.1/2 SAINT-JEAN rue Trahan, garage, cour privee, bois franc, 515$/mois Loca toit 347-2779.

5.1/2 tres beau, grand, rez-de-chaussée, Saint-Edmond, planchers bois franc, garage, cour, 510$/mois, tél: 358-4971.

5.1/2, 1 mois gratuit avec location de 12 mois, situés au 621 rue Boisvert, St-Jean. S'adresser à Roland Clément, 346-7489.

5.1/2, 1er plancher, ensoleillé, 156 Salaberry, Saint-Jean, libre immédiatement, 460$/mois, non-chauffé, non-meublé, non-éclairé, 245-7483, 245-7713.

5.1/2, 5ÈME AVENUE Iberville, demi sous-sol, libre immédiatement, 310$/mois. Tél.: 348-2876.

5.1/2, à louer, bas, foyer, air climatisé, 2 places de stationnement, 525$/mois, Saint-Jean, tel: 347-9442, 359-4017.

5.1/2, propre, tranquille, 1er etage, planchers bois franc, remise, stationnement, prises pour auto, déneigement, rue Normandie face a l'Hydro-Québec, 348-1854.

5.1/2, propre, tranquille, près de tous les services, intercom, rue Berthier, Saint-Jean, tel: 349-4750.

5.1/2, Saint-Eugène, 1er étage, bois franc, frais peint, 415$/mois, tél: 358-3121, 998-3464.

GRAND 5.1/2, air climatisé, situe au 165 De Ronsart, St-Luc. Pour infos: 347-0831.

5.1/2, Saint-Eugène, chauffé, eau chaude fournie, libre, 420$/mois, 358-3121, 998-3464.

6.1/2 IBERVILLE, très bien situé, près école et services, 2 mois gratuits si vous êtes qualifiés, libre immédiatement, après 18h: 447-3984.

76 COLLIN, Saint-Jean, grand 6 1/2 libre immédiatement, terrain clôturé et remise, 550$/mois, tél: 358-2769.

À IBERVILLE, 3 1/2 4 1/2 5 1/2, libres immédiatement, lave-vaisselle, entrée laveuse/sécheuse, intercom, stationnement, tranquilles, neufs, 410, 6ème Avenue, tél: 733-2826.

À IBERVILLE grand 4 1/2, frais peint, stationnement, tranquilité, entrée laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, 330$/mois, (514)993-6707.

À IBERVILLE, près arena, grands 4 1/2 et 5 1/2 très propres, frais peint, avec toutes les commodités modernes, 346-3984.

À IBERVILLE 3 1/2 330$/mois, 4 1/2 350$ 400$/mois, 5 1/2 455$/mois, 347-8855, 346-2993.

À LOUER 4 1/2 très propre rénové, planchers bois franc, endroit tranquille, au 396 St-Eugène et 687 St-Georges, remise intérieure/extérieure, 346-4908.

À LOUER 5.1/2 rue des Trinitaires, 2e étage, propre, près des écoles et de tous les services, 347-0191, 358-4551.

À LOUER 5.1/2 boulevard Gouin et rue Boisvert, au 2e et 3e étage, près du Cegep et base militaire, modernes, remise extérieure, 347-0191, 358-4551.

A LOUER à Saint-Jean, 4 1/2 dans un bas ou dans un haut, 360-300/mois, après 20h 347-5230.

A LOUER GRAND 3.1/2 près du Cégep, avec installation laveuse/secheuse, libre immédiatement, après 17h 358-4111.

A LOUER GRAND 5.1/2 dans un bas, 400$/mois, aussi 4 1/2 300$/mois, situés rue Bouthillier, St-Jean 346-3669.

A LOUER, 3.1/2 situe au 900 Beaudry, près de l'hôpital, meublé ou non, libre immédiatement, pour information, cell: 994-0533.

A LOUER, St-Eugène, grand 5 1/2 dans duplex (haut), bien éclairé, vue sur le golf, stationnement, beaucoup rangement, libre immédiatement, 475$/mois. Sylvie 346-7232.

À SAINT-JEAN, 375 Mc Millan, 5 1/2, très propre, frais peint, 3 chambres, salon, salle à dîner, intercom, concierge sur place, plusieurs autres avantages, libre immediatement, 348-0525, 349-5509.

À SAINT-JEAN, 4 1/2, grandes pièces, stationnement, situé au 96 Coursol, tél: 347-0640, 347-5404.

À SOUS-LOUER grand 5 1/2 a Saint-Luc, face a l'école Aux-Quatre-Vents, 349-4125.

A ST-JEAN rue Hebert, 4 1/2, très propre, entre avant/arrière, installation laveuse/sécheuse, 347-9455 ou 853-7133.

AU 437 RIENDEAU, a Iberville 3 1/2 avec salle de lavage et cave, libre immediatement, 330$/mois, tel: 347-9572.

CENTRE-VILLE 2e etage, grand 2 1/2, poêle/frigidaire, electricite et eau chaude fournis, place de stationnement, 348-4029, cell: 992-3556.

CENTRE-VILLE 3.1/2 1er etage, poêle/frigidaire fournis, electricité et eau chaude fournis, très propre, personne tranquille, libre immediatement, communiquez au 348-4029, cell: 992-3556.

CENTRE-VILLE, Saint-Jean, petite maison semi-détachée, 1 chambre, abri d'auto, tel: 359-0858.

CO-LOÇATAIRE DEMANDÉ, couple ou femme seule avec enfants, entièrement meublé ou non, électricité, téléphone, câble inclus, appelez après 18h, Saint-Jean, Guy 545-1703.

CONDO, rue Stéfonie, Saint-Jean, 1 200 p.c., 2 balcons, aspirateur central, très éclairé, près services, 585$/mois moins rabais, laissez message 359-4939.

COOP D'HABITATION 4 1/2 bas, rue Dollier, avec garage, 350$/mois, libre immédiatement, 5 1/2 haut, rue Veilleux, avec garage, 393$/mois, libre 1er décembre, pour membre locataire, 347-8424, 358-9459, après 17h 347-5952.

COOPÉRATIVE EAU-VIVE 465 6e avenue, Iberville, recherche 2 membres pour un logement de 4 1/2 pcs à 465$/mois, un bas, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant, près de tous les services. Pour renseignements rejoindre Monique au 346-5141 ou Claudette 346-6971.

GRAND 3.1/2, libre immediatement, rénové a neuf, 1er etage, tel: 346-1678, demandez France.

GRAND 4.1/2 400$/mois, très propre, plancher bois franc, balcon, stationnement, intercom, près de l'hôpital, St-Jean, 1-450-659-8529.

GRAND 4.1/2, au centre-ville, sur 2 etages, poêle/frigidaire disponibles, stationnement, 310$/mois, libre immédiatement, informations 348-1200.

GRAND 4.1/2, demi sous-sol, ensoleillé, repeint, électricité locataire, stationnemennt, près hôpital, libre, 348-8987, 990-9622, (sans frais).

GRAND 4.1/2 3 1/2 semi-meublé, 338 rue Mercier, Saint-Jean. 3 1/2-5 1/2 bachelor, Saint-Jean, tél: 347-5018.

GRAND 5.1/2, 1er plancher, possibilité de concierge rie, près école Quatre-Vents, St-Luc, 480$/mois, tél: 359-8244.

GRAND 5.1/2, Saint-Eugène, porte-patio, grandes fenêtres, grand balcon avant/arrière, grand locker, prise extérieure, 2ème étage, près de tous les services, face a l'école, rue St-Eugène, 346-1561, 346-2742.

IBERVILLE 1 1/2 2 1/2 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, au 230, 2e avenue, tel: 357-1481, 233-2121, pagette 724-4062.

IBERVILLE 3.1/2 a louer, libre immediatement, 225$/mois, pour informations 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE 3.1/2, bois franc, cuisinière/réfrigérateur, buanderie, stationnement, secteur tranquille, près services, idéal personne seule (avec références), 315$/mois, 346-0215.

IBERVILLE 5.1/2 haut de duplex, planchers bois franc, stationnement 1 auto, après 17h, 347-3694.

IBERVILLE 6.1/2, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, 600$/mois, tél: 346-3101.

IBERVILLE remise de 500$ en argent, libre 1er novembre, tranquille 4 1/2, près de tous services, entrée laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, aspirateur central, intercom, 358-1329.

IBERVILLE, 5 1/2 dans triplex, 2 chambres plus salle a diner, près du C.L.S.C. 465$/mois, tel: 347-2858.

IBERVILLE, 5 1/2, Boul d'Iberville, sur 2 étages, 2 chambres, bien situé, stationnement, 450$/mois, tél: 699-0641.

IBERVILLE, beau grand 5 1/2 insonorisé, intercom, espace de rangement, près de tous les services, tel: 347-4258.

IBERVILLE, beau, grand 4 1/2, près du Carrefour Laplante, salle à dîner séparée, beaucoup de rangement, libre immédiatement, en prime téléviseur couleur 19", 347-4446 ou 358-9477.

IBERVILLE, grand 5 1/2, planchers bois franc, 375$/mois, libre immédiatement, 347-4446, 358-9477, 358-1603.

IBERVILLE, grand 5 1/2, 1er plancher, quartier paisible, tranquilité assurée, face au Boulevard des Érables, près de tous les services, cachet vieillot mais complètement rénové, portes françaises et fenêtres guillotines 98, planchers bois franc(même à la cuisine), place de rangement, tout frais peint, déneigement compris, libre immédiatement, 490$/mois, 346-7855.

L'ACADIE grand 4 1/2, haut de duplex, garage extérieur, 425$/mois, tél: 359-8630.

MAGNIFIQUE LOGIS de 5 grandes pièces, planchers refaits à neuf, libre, dans triplex, avec cour, situé dans St-Jean, installation laveuse/sécheuse/lave-vaisselle. Meilleure offre acceptée! 347-7537.

MAISON DE VILLE à louer, 6 1/2 sur 3 étages, salle de bains à l'étage, salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12x15. Aussi bungalow. Tél: 346-9410.

N.D.A 3.1/2, libre immédiatement, dans un triplex, bien situé, stationnement et place de rangement, semi-meublé si désiré, 290$/mois, 348-7937.

PRES DES ÉCOLES et du cegep, au 110 Cousins, 5 1/2 au rez-de-chaussée, tel: 347-0322, 346-5623, 348-9348.

QUARTIER NDL 5 1/2 a louer, près de base militaire, école et parc, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, entrée lave-vaisselle, stationnement, libre immédiatement, 359-4907, 348-4442.

QUARTIER ST-GÉRARD rue Maisonneuve, grand 5 1/2, haut de duplex, planchers bois franc, avec cour arrière, libre immédiatement, 490$/mois, 545-1586.

SAINT-EDMOND GRAND 4.1/2, bien situé, stationnement, tranquille, 310$/mois, tél: 346-1289.

SAINT-EDMOND, bien situé, très grand 4 1/2, endroit tranquille, planchers bois franc, intercom, stationnement, chauffé, 445$/mois, tel: 346-4733.

SAINT-EDMOND, grand 5 1/2, libre immédiatement, ménage fait à neuf, rénové, planchers bois franc, 450$/mois, tel: 358-4160.

SAINT-EDMOND libre immédiatement, site residentiel et tranquille, 425$/mois, 5 pièces, planchers bois franc, frais peint. S'adresser à 335 St-Germain, tél: 347-1573, 291-3212.

SAINT-EUGENE, 4 1/2 près du College Militaire, armoires mélamine, planchers bois franc, très propre, libre, entièrement rénové, 330$/mois, tel: 347-9114, 357-5256.

SAINT-JEAN 3.1/2, moderne, 300$/mois, possibilité semi-meublé, références, tel: 357-1881.

SAINT-JEAN 4.1/2, 2e étage, dans triplex, 309-A St-Jacques, aire ouverte, solariums, stationnement, propre, près des services, planchers bois franc, libre 1er novembre, 335$/mois 347-3367.

SAINT-JEAN, 5.1/2 chauffé, demi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre, situe rue Normandie, après 17h 348-4113.

SAINT-JEAN, 5 1/2 chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre, situé rue Bisaillon, après 17h, 348-4113.

SAINT-JEAN, centre-ville 4 1/2 a louer 375$/mois libre immediatement pour informations 347-4446, 347-8554.

SAINT-JEAN, tres grand 3 1/2 propre tranquille meublé, balcon avant, balayeuse centrale, quartier nord, libre immediatement Danyel 995-0977.

SAINT-JEAN 3 1/2 situe au 176 St-Georges, stationnement et espace de rangement, 315$/mois, 347-8813 ou 359-9843.

SAINT-JEAN 4 1/2 situe au 278 rue Cousins, planchers bois franc, stationnement et espace de rangement, 350$/mois, 347-8813 ou 359-9843.

SAINT-LUC, 111 Dufresne, 5 1/2, 3ème étage, remise extérieure, libre immediatement, 440$/mois, tel: 359-4249, 346-3101.

SAINT-LUC, 4 1/2, près garderie, plancher béton, insonorisé, armoires neuves, possibilité lave-vaisselle, stationnement 2 voitures, libre, 360$/mois, tel: 359-8630.

SAINT-LUC, 5.1/2, 2eme étage, planchers marqueterie, salle de bain avec bain podium, douche séparée, 565$/mois, libre immediatement, tél: 346-3101.

SAINT-LUC, Boul de la Mairie, 5 1/2, 3eme étage, libre immediatement, remise extérieure, face au parc, tel: 348-4295.

SAINT-LUC, Boul de la Mairie, 5 1/2, 3ème étage, libre immediatement, remise extérieure, face au parc, tel: 346-3101.

SPÉCIAL 4.1/2, Saint-Luc, entrée laveuse/secheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillite. Tel: 359-0854.

TRES GRAND 4.1/2 près du Cégep, boul Gouin, disponible maintenant, 380$/mois, tél: 346-1449.

ST-EDMOND 4.1/2, meuble avec laveuse/secheuse au 1er plancher, sur Bouthillier nord, près du Boul Gouin, aussi a vendre lit et plusieurs articles pour enfant, bassinette, table a langer, tel: 347-4429.

SUPERBE GRAND 6 1/2 centre-ville, stationnement, plancher lattes de bois franc, plafond haut de 10pi, 600$/mois chauffé, 348-4630.

TRANQUILITÉ RECHERCHÉE? Saint-Eugène, dos au golf, beau 4 1/2 frais peint, balayeuse centrale, chauffage bas, près de tous les services, 139 Brais, tel: 347-8873.

TRES GRAND 5.1/2, 3eme plancher, intercom, concierge, 2 stationnements, derrière le I.G.A. Saint-Luc, prix à discuter, libre immediatement, tel: 347-4177, 349-2413.

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

1.1/2 MEUBLÉ, chauffé, eclaire, près hôpital et parc d'Avignon, libre 1er novembre, tel: 348-4442, 349-1062.

1.1/2-2.1/2-3.1/2, logis chauffés, meublés, salle de bain, près des Halles, Saint-Jean, stationnement, s'adresser au 103 Latour, tel: 348-3650.

2.1/2 À LOUER, studio chauffé, eclairé, meublé, propre, sous-sol bungalow, rue Maisonneuve près d'Auteuil, libre pour personne seule et tranquille, références, 290$/mois, tel: 348-4495.

2.1/2 MEUBLÉ, centre-ville Saint-Jean, pour personne seule, libre 1er novembre, 230$/mois, tel: 348-5360.

2.1/2, centre-ville, avec ou sans electricité, aspirateur central, buanderie, libre immediatement, meublé, tel: 348-2762, 346-8005.

2.1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de buanderie et conciergerie, stationnement, libre immediatement 285$/mois tel: 347-5810, 347-5095.

2.1/2, meuble, chauffé, eclairé, demi sous sol, St-Eugène, tranquille, 280$/mois tel: 346-5494.

2.1/2-3.1/2 MEUBLÉ chauffés, éclairés, installation laveuse, 353-357 Collin, Saint-Jean, tel: 348-1703.

2.1/2-3.1/2 très propres et tranquilles, situés près de tous les services, laveuse/secheuse dans l'immeuble, stationnement, meubles, chambre séparée. Certains sont très grands, 347-8403.

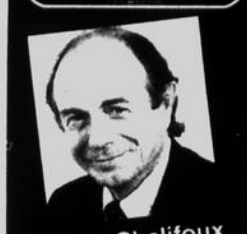
2.1/2-3.1/2-4.1/2, chauffés, meublés, bon locataire seulement, 359-1266, 358-2955.

3.1/2 (PETIT), meuble, non chauffé, 260$/mois, coin Saint-Charles et Collin, St-Jean, tel: (450) 659-3016.

3.1/2 meublé, au sous-sol, entrée laveuse/secheuse, près de plusieurs services, 218-A Cousins, Saint-Jean, 270$/mois, tél: 358-2854.

ÉTUDIANT 1.1/2, remis a neuf, meublé, chauffé, éclairé, a 10 minutes du Cegep, tel: 346-0158.

LES IMMEUBLES POLYGONES



Jean Chalifoux
Agent immobilier affilié
545-4444

JCV-1176. PRÈS DES HALLES SAINT-JEAN: 4 logements tous loués, fenêtres neuves, immeuble en bon état, bon premier investissement. Demandez une visite. Jean Chalifoux 545-4444

JCV-1161. MAGNIFIQUE COTTAGE: tout neuf à Saint-Luc, tout le luxe souhaité dans une résidence de qualité supérieure. Il faut visiter très vite. Jean Chalifoux 545-4444

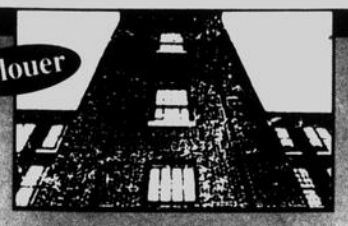
JCV-1149. POUR LES AMOUREUX: de résidences ancestrales, magnifique cottage, verrrière orientée plein sur, parquet en bois verni antique. Faut voir absolument. Jean Chalifoux 545-4444

JCV-1163. SAINT-GÉRARD: bungalow avec un intérieur de très bon goût. Une visite vous convaincra. Venez faire une offre. Jean Chalifoux 545-4444

030750-c19-cf

À LOUER
4 1/2
semi-meublé
Iberville
près de tous les services, cuisinière et réfrigérateur inclus
Libre immédiatement
400$/mois
Demandez François
359-7882
042248-c19-L

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS
Grands 3 1/2 et 4 1/2
· Près de l'hôpital · Buanderie
· Entrée lav./séch. (4 1/2)
359-4012
234492-c14 mr



«Lofts» commerciaux au 201, Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu
- Locaux de 800 à 8 000 pi.ca.
- Hauteur libre 12 pieds
- Ascenseur
- Grande fenestration
- Atmosphère agréable

Également **5 1/2** à louer Saint-Luc
Robert Harrison: 358-8106
Lucie Bélanger: 348-3268
022838-c19-L

LOGEMENTS À LOUER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
• rue Fredette
• rue Collin
4 1/2
• Rue Fredette
• Rue Collin
• Rue Vanier
4 1/2 IBERVILLE
• 6e Avenue
347-6968 347-4330
358-4791
037442-c3-m

IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU

359-VEND

IMMAX Immeubles Maximum
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

359-4488

1005, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu
Internet: www.mls.ca - e-mail: immax@videotron.ca

ÉVALUATION GRATUITE

SC-258. IBERVILLE: investissez maintenant! Duplex rapportant 10 860$/année. 2 x 4 1/2 style cottage, côte à côte, à voir! Sylvain ou Nathalie

SC-308. IBERVILLE: bungalow propre et confortable, terrain paysager 76x100. 3 + 1 chambres, planchers en lattes de bois, à voir! Sylvain ou Nathalie

SC-306. SAINT-LUC: 2 + 2 chambres, sous-sol fini, salle de bain moderne, terrain clôturé, impeccable, faites vite! Sylvain ou Nathalie

SC-279. L'ACADIE: bungalow récent, décoré avec goût, 2 + 1 chambres, grand terrain, garage détaché, demandez une visite! Sylvain ou Nathalie

SC-316. SAINT-LUC: superbe bungalow, secteur recherché, 3 chambres, chambre principale avec «walk-in», terrain 62x119, demandez une visite! Sylvain ou Nathalie

SC-295. SAINT-LUC: dépêchez-vous! Ce bungalow est impeccable, confortable et fonctionnel, secteur de choix, près des écoles, piscine, garage, etc. Demandez une visite! Sylvain ou Nathalie

SC-310. SAINT-JEAN: joli bungalow, 3 chambres, planchers de chêne, sous-sol fini, situé à proximité des services, accès rapide à l'autoroute. Véronique Leblanc

SC-1. SAINT-JEAN: joli cottage en rangée, unité de coin, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, à proximité des services, accès rapide à l'autoroute, à voir! Véronique Leblanc

SC-10. SAINT-JEAN: magnifique cottage entièrement rénové, 4 chambres, bureau, planchers bois franc, sous-sol fini, vue sur la rivière. À voir! Véronique Leblanc

SL-1. SAINT-LUC: bungalow neuf, 2 chambres, combustion lente, aménagement paysager, 104 900$. Une visite s'impose. Stéphane Lareau

SL-71. SAINT-LUC: bungalow secteur «Près-Verts», 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine hors-terre, terrain de 7 915 pi carrés. Stéphane Lareau

SL-2. SAINT-JEAN: bungalow dans secteur résidentiel près des écoles et services. 9 pièces dont 4 chambres et 2 salles de bains, combustion lente, aspirateur central, patio 12x12, cabanon 8x10, terrain clôturé. À voir absolument! 104 500$. Stéphane Lareau

SYLVAIN COUSINEAU
* Grand maître vendeur émérite

NATHALIE BOURGEOIS

STÉPHANE LAREAU

VÉRONIQUE LEBLANC

044228-c19-L

POUR VENDRE RAPIDEMENT, FIEZ-VOUS AUX RÉSULTATS, ÉVALUATION GRATUITE

VOUS DÉSIREZ VENDRE EN 1998, CONTACTEZ-NOUS 359-VEND

IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU IMMAX VENDU

3.1/2 MEUBLÉ, semi-meublé, non meublé, propre, beaux meubles, ménage refait, insonorisé, aspirateur central, 35 Jacques-Cartier Sud, 107 St-Pierre, 346-4908.

3.1/2 MEUBLÉ, très propre, près du Cegep, porte-patio, buanderie, stationnement, libre immédiatement, tél. 346-3270.

3.1/2 REFAIT à neuf, meublé, chauffé, éclairé, rue St-Charles, 346-8209, après 17h, ou 357-4458 jour.

3.1/2 semi-meublé, installation laveuse/secheuse, libre. Pour visite s'adresser au 715 Des Carrières, Saint-Jean, tél. 246-2508, 347-6069.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, près des Halles, chauffé, éclairé, frais peint, buanderie, stationnement, 350$/mois, tél. 349-4610 après 18h.

3.1/2, grand, meublé, avec laveuse/secheuse, stationnement, libre immédiatement, 300$/mois. Références demandées, 348-3166, répondeur.

4.1/2 A VOIR très grand, très propre et ensoleillé, meublé et câble inclus. Possibilité de stationnement et autobus au coin, pour seulement 425$/mois. Non-fumeur S.V.P. Daniel, 995-2258, Andrea 358-5488.

À LOUER à Iberville, 2 1/2 meublé, chauffé, stationnement, dans quartier tranquille, pour non-fumeur, 280$/mois, libre immédiatement, tél. 347-4906.

À SAINT-JEAN 3 1/2 meublé ou semi-meublé, libre immédiatement, Saint-Jean, situé dans le quartier N.D.L, stationnement, intercom, 245-7933, cell. 943-7690.

À SAINT-JEAN, 1 1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, prêt à louer vers 15 octobre, près des Halles Saint-Jean, s'adresser au 82 Latour app. 1 coin Mercier, tél. 349-3949 jour, 348-3722 soir.

IBERVILLE 3.1/2 MEUBLÉ, 275, 9e avenue, 310/mois, 475 Riendeau, semi-meublé, 280$/mois, libres immédiatement, tél. 348-7665.

IBERVILLE près pont et 35, studio 230$/mois, 108 des Patriotes # 3, tél. 358-5950.

MAISON MOBILE, à louer, Venise, bord du lac, libre, 3 chambres, grand terrain, toute equipée, 350$/mois tél. (514) 984-9642.

PRÈS DES HALLES, 2 1/2 (1er novembre), 3 1/2 (1er décembre), rénovés, meublés, chauffés, éclairés, Buanderie, endroit tranquille, pas d'animaux, tél. 291-5713, 348-5281.

SAINT-JEAN 1.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 180$/mois, 55 Frontenac app. E, tél. 358-4408.

SAINT-JEAN 4.1/2, St-Lucien, très propre, meublé, 450$/mois, 1 mois gratuit pour non-fumeur, 358-4408.

SAINT-JEAN près du cégep, 1 1/2, 130$/mois, 2 1/2, 210$/mois, 3 1/2, 270$/mois, tous meublés au complet, incluant cuisinière/réfrigérateur, 358-4408.

SAINT-JEAN, 2.1/2, paroisse St-Lucien, 270$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 375 Vaudreuil app. 1-A, tél. 358-4408.

ST-JEAN 4.1/2 meublé, près base militaire, 360$/mois, non-meublé 295$/mois, tél. 358-4408.

153 CHALETS

A FLANC DE MONTAGNE, à Sutton, magnifique condo, 2 étages, 2 s d bains, spa, terrasse, tennis, capacité 6 personnes. Profitez des prix hors-saison (Week-end, semaine). St-Jean (450)-358-2119.

154 CHAMBRES

2 CHAMBRES à louer à Iberville, avec 2 salles de bains, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/secheuse, câble, salle de billard, 346-2412.

2 CHAMBRES à louer ou colocataires recherchés, aménagées selon vos goûts, dans grande maison, salle de bain privée, possibilité de pension, quartier N.D.A., 359-4540.

A LOUER, grande chambre meublée, droit à la cuisine, salon, très propre, libre, à St-Jean, 542-9447 ou 347-5232.

À LOUER; chambres meublées, chauffées, quartier N.D.A., tel. 349-1516.

À SAINT-JEAN, près 35, autobus/96, polyvalente, hôpital, chambre propre, lavabo, garde-robe double, literie meublée, personne autonome, sérieuse, cuisinette, TV/câble, micro-ondes, laveuse/secheuse, stationnement, 348-5529.

AUBERGE LES TROIS-RIVES, 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine ou mois, vue sur la rivière, 358-8077.

CHAMBRE À LOUER pour non-fumeur, endroit tranquille, à 2 minutes du cegep, cuisine communautaire, stationnement à côté maison, tél. 347-1115.

CHAMBRE et cuisinette + 1 chambre et pension, dans maison privée, près de tous les services, libre immediatement, 359-4149.

CHAMBRE ET PENSION (2) pour personne âgée, autonome, milieu familial, surveillance et soin, lavé, bonne nourriture, près église et autobus, 347-1787.

CHAMBRE ET PENSION, au presbytère Saint-Lucien pour personnes autonomes retraitées. Pour informations, 346-9785.

CHAMBRE pour dame seule, meublée, chauffée, éclairée, cuisine communautaire, propre, calme, sécuritaire, entrée privée, stationnement, située à St-Jean, 347-6239 répondeur.

CHAMBRE PRIVÉE moderne, 250$/mois, références demandées, 73 Frontenac, St-Jean, 357-1881.

CHAMBRES À LOUER dans jolie maison ensoleillée, quartier paisible, 55$/semaine, tel. 358-5178, 347-1237, soir.

ENDROIT TRANQUILLE pour étudiant(e) ou stagiaire, près du Cegep et services, chauffé, meublé, laveuse/secheuse, stationnement compris, Line, 358-5226, Lorraine 347-8539.

IBERVILLE chambre meublée, pour personne seule, non-fumeuse, sobre, avec emploi, $42/semaine, 225, 8e Avenue. Tél. 346-5074, après 19 heures.

MAISON à partager, meublée sauf chambre, grand terrain, foyer, Île Sainte-Thérèse. Prix 280$/mois. Libre immédiatement. Laissez message répondeur, Sylvain: 358-8534.

N.D.A. GRANDE CHAMBRE bien située, comprenant réfrigérateur, réchaud, comptoir avec évier, téléphone et câble si désiré, à partir de 190$/mois, 348-7937.

À LOUER
SAINT-JEAN
Chambres 50$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275$ à 425$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422
225531-c37-r

MAISON NEUVE
Louez votre future maison pour
395$/mois*
Projet à Saint-Luc et Saint-Jean
Renseignements: 359-6931
LES HABITATIONS J.-LS CÔTÉ INC.
Maître constructeur, palme d'or A.P.C.H.Q.
* Plus taxes municipale et scolaire
039963-c11-r

RÉSIDENCE D'ACCUEIL pour personnes ÂGÉES autonomes. Ambiance familiale, surveillance et aide au besoin, personnes nourries, logées, lavées. Saint-Jean, 349-3836.

SPÉCIAL ÉTUDIANT Travailleur. Chambre et pension, atmosphère familiale, prix: semaine/mois, 349-1307 Mme Diane Raymond.

155 PROPRIÉTÉS

A CLARENCEVILLE maison renovée, grand terrain, tél. 294-1197.

A LOUER à Saint-Alexandre, maison neuve avec garage, planchers bois franc, 3 chambres au rez-de-chaussée, libre 1er novembre, tel. 347-7049.

BUNGALOW à louer, grand 4 1/2, sur la 16e avenue, à Iberville, s'adresser au 347-2492.

MAISON À LOUER OU À VENDRE, Saint-Blaise, 4 chambres, 2 salles de bains, salon, cuisine, salle à dîner, grand terrain, 625$/mois, libre 1er novembre, tél. 346-8598.

MAISON A LOUER, 4 1/2, 375$/mois, à 5 minutes d'Iberville, références exigées, pas de chien, tél. 347-1485.

MAISON A LOUER, 6 1/2 et 4 1/2, secteur tranquille, près des écoles, Saint-Jean, tél. 347-2765.

MAISON DE VILLE près école Près-Verts, 3 chambres + salle familiale, 2 salles de bains, jacuzzi, air climatisé, 600$/mois, disponible, 348-3336. Après 17 octobre téléphonez au 358-9684.

MAISON DE VILLE, 45 Bouthillier sud, valeur 78,000$, laisserait pour 69,900$. Possibilité location 600$/mois, jour, 358-8026.

MAISON MOBILE à louer, fenêtres neuves, foyer, très grand terrain, 450$/mois, cell. 943-6517, après 20h.

MAISON NEUVE à louer, avec option d'achat, Saint-Alexandre, 3 chambres, 2 salles de bains, grand terrain, informations: 532-3038, 346-8060.

MAISON SEULE au bord de l'eau, grand 3 1/2, libre maintenant, 400$/mois, tel. 291-4050.

SAINT-EDMOND, rue Cousins, maison à louer, 4 1/2, grandes pièces, planchers bois franc, grand terrain, 495$/mois, 349-2553, après 17:30h.

SAINT-LUC, secteur école Quatre-Vents, 3 cac, 1,250 pi.ca. plus sous-sol, terrain 8,000 pi.ca., près services, 800$/mois, Sylvain: 442-8600 (8639), soir: 659-3701.

SEMI-DÉTACHÉ neuf et luxueux, bois franc et céramique, aucun tapis, balayeuse centrale, échangeur d'air, 2 salles de bains, grand terrain, à louer 795$/mois, ou à vendre 97,000$, secteur Carrefour Richelieu, 680 Du Béarn, 347-2647.

VENISE-EN-QUÉBEC, à louer pour l'hiver, novembre à mai, propriété meublée avec vue sur le lac, 4,000$/saison, tél. (450) 244-6192.

VENISE-EN-QUÉBEC, maison à louer, 3 chambres, garage, près du dépanneur, tél. 244-5172, après 17h.

156 DIVERS

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre L'Authentique. Tel: 346-2577.

CENTRE-VILLE, locaux commerciaux 1,200 pieds carrés, 695$/mois, 1,000 pieds carrés, 295$/mois, 2,200 pieds carrés, 895$/mois, ascenseur, climatisé, grand stationnement, 346-5598, 346-8263.

ENTREPOSAGE auto, bateau, moto, etc. 3,500pi.ca., local 11,000 pi.ca., securitaire, accès États-Unis, route provinciale, 10 minutes de Saint-Jean, (450)-347-4363, (514)-990-1192.

ENTREPÔT À LOUER, pour storage de bateaux, autos ou autres. Tél: 347-4474, 347-4115.

GARAGE à louer, 25'x60', idéal pour bateau, tente-roulotte, auto, à St-Philippe, 1er septembre au 1er mai, 659-7046.

GARAGE A LOUER: à Iberville, coin 9ème Avenue et Riendeau, pour entreposage seulement, 60$/mois, libre, tél. 348-7665.

GRANDS LOCAUX à louer pour bureau ou commerce, bien situés, propriétaire pouvant vous appuyer dans vos projets, bien zoné, un: 7,800 pi.ca., un 7,500 pi.ca., un 2,500 pi.ca., possibilité de subdiviser, tél, 359-1266.

LOCAL 40x30, pouvant servir pour entrepreneur, 300$/mois, chauffage et éclairage inclus, dans un sous-sol, 400 Grand Bernier Nord, 346-6523.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1,250 pi.ca et plus, 420 Boul. Industriel, Saint-Jean, tél, 348-7542.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 157 Richelieu, 900 pi.ca., très bon prix, tél, 346-7820, 349-3575.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 3 bureaux fermés, 2 petits et 1 grand, salle de bain, salle d'attente, au centre-ville de St-Jean, idéal pour professionnel, 575$/mois/tout compris, 346-2577.

LOCAL POUR entreposage, idéal pour entrepreneur, 17.5pi. x 50pi, isolé, chauffage air chaud, porte de garage, 250$/mois, tél, 348-6480.

LOCAUX À LOUER pour entreposage, près du Collège Militaire, tél, 347-8467.

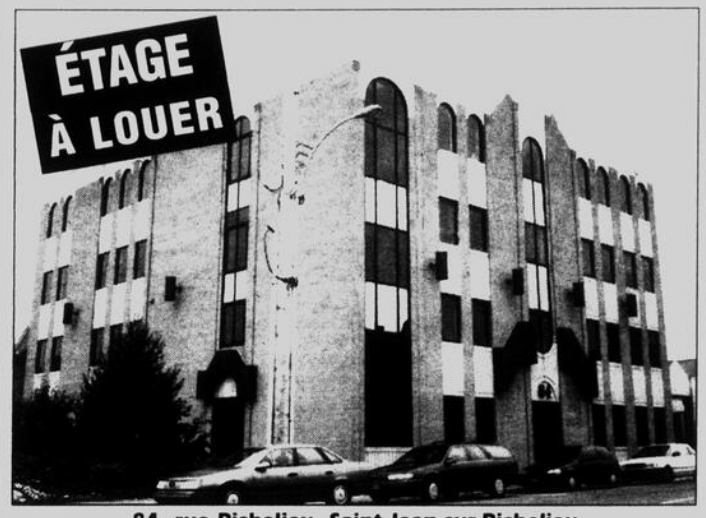
• Nous faisons les réparations de tous genres
• Service rapide et professionnel
• Réparations sur place
SUPER BAS PRIX
RÉPARATION LE JOUR MÊME
VITRERIE ALVERTEC-DÉSOURDY INC.
155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359

LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
2 LOCAUX INTÉRIEURS
769 pi carrés
562 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935
04196-c11-r

LES HALLES ST-JEAN
IMPLANTATION DE NOUVEAUX COMMERCES
La direction des Halles St-Jean désire compléter la gamme de commerces déjà existants en y ajoutant les commerces suivants:
• Accessoires de cuisine
• Matériel informatique
• Tricots et accessoires
• Disquaire
• Clinique médicale
• Esthéticienne
Les personnes intéressées par l'ouverture de l'un de ces commerces doivent contacter:
Monsieur Michel Goudreault
Directeur général
(514) 348-0935
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
040336-c9-r

À VENDRE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
SEULEMENT **75 900$** + taxes OU **699$**/mois (Capital, intérêt et taxes)

avec 5% comptant
TOUT INCLUS
Notaire, terrassement complet, garantie 5 ans A.P.C.H.Q., salle de bains avec douche séparée, planchers de bois franc, et plus.
HABITATIONS MAXIMUM
17, rue de la Tramontane, Saint-Luc
(via Bernier et Savard)
* Possibilité de location avec option d'achat
359-3649
863-5069
044230-c19-r

ESPACES DE BUREAU À LOUER
DANS L'ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS


84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Locaux disponibles
3e OU 4e ÉTAGE
Nombreux services offerts
• conciergerie • cafétéria • stationnement (à 500 pieds) • réception • divisions vitrées • salles de conférence • téléphones • génératrice • comptabilité • informatique
sont logés dans l'édifice du Canada Français
• Le Canada Français • Le Richelieu Dimanche • Le Régional des Aubaines • Le Richelieu Agricole • Promotion G & P • Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu • Tadam Design • Quadro Couleur • Hebdos Multi-Services • Carimédia 96 • Cléroux & Gadoury • Gapa • Rentek • Investissements Tamia
Occupation immédiate
Renseignements: Robert Paradis **347-0323**
223975-c5-r

NOUVEAU À SAINT-JEAN
PROJET JOIE DE VIVRE

PRIX INCLUANT:
• Infrastructures payées à 100% • TPS et TVQ • Terrain • Frais de notaire • Garantie de maison neuve APCHQ • Frais d'arpenteur
Construction Delormier
Bureau des ventes: 126, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc
349-4229
044163-c19-r

MINI ENTREPOT à Iberville, 8'x24', à louer, libre immédiatement, déneigement inclus, 85$/mois, tél: 346-7940

REMISAGE D'AUTO, novembre à mai, garage sécuritaire, 150$, places limitées, réservez-tôt, tél: 346-6038

BUREAUX À LOUER

AU MOIS OU AVEC BAIL
210, rue Saint-Jacques
André Lebeau

347-9793 (jour)
348-3613 (soir)

206659-c48-g

SAINT-JEAN

- Local industriel avec espace de bureau, porte de garage

À partir de 800 pi carrés

359-7677

032965-c15-d

À LOUER

MULTI-ENTREPOTS
Entreposage
Libre-service
Résidentiel - Commercial
Grandeurs selon vos besoins
(450) 358-5010
930, rue Dijon (coin Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu

041272-c19-L

SECTION VÉHICULES

201 AUTOMOBILES

À VENDRE: Chevrolet Chevette 1986 automatique, 300$, 349-2786

ACHAT - VENTE LOCATION
Véhicules neufs ou d'occasion

M. Rock Lauzier
Guilde maître vendeur

Tél.: 542-0086 Mtl: 875-1959
Saint-Jean-sur-Richelieu

041484-c19-r

Nadeau automobiles
Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1, autoroute 35)
347-3558

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE!

1993 Ford Aerostar
80 000 km, automatique, climatiseur, prix réduit!

1996 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique, climatiseur, comme neuf

1994 Ford Crown Victoria tout équipé, excellente condition

1994 Géo Métro 2 portes, 5 vitesses, 80 000 km, prix réduit, à voir!

1994 Ford Escort familial, 4 portes, automatique, superbe

1991 Honda Civic 4 portes, automatique, prix réduit, à voir!

1994 Plymouth Voyager 7 passagers, climatiseur, prix réduit

1993 Ford Tempo 4 portes, automatique, climatiseur, 81 000 km

1994 Toyota Tercel 4 portes, 5 vitesses, balance de garantie

1990 GMC Van Safari automatique, faites une offre!

1993 Pontiac Sunbird SE 4 portes, automatique, très propre

1989 Plymouth Colt 200 GT 2 portes, automatique, 98 000 km

1994 Suzuki Sidekick 5 vitesses, 4x4, comme neuf, prix réduit!

1989 Lincoln Mark VII 2 portes, automatique, tout équipé, à voir!

1995 Plymouth Néon 4 portes, 5 vitesses, faites une offre!

1988 Volkwagen Jetta 4 portes, 5 vitesses, prix 1 995$

1987 Ford Ranger 5 vitesses, 6 cylindres

Plus de 50 véhicules

043082-c19-d

1991 FORD ESCORT LX, 4 portes, 1.9L f.i, automatique. 1990 Lumina, 4 portes, V-6. Taurus 4 portes, V-6. Buick Regal Limited, 2 portes, V-6. Cavalier 1989 Z-24 et 1990-92-94 Honda Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses. Dynasty LE 1990, 3.3L bas millage. Blazer 4x4, Ford F-150, 4.9L f.i. Plusieurs autres autos en inventaire, prêtes à prendre la route. Aussi achat et échange, autos usagées, payons comptant prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tél: 357-9369.

À VENDRE Tout doit être liquidé! Faites une offre! Échange accepté. Dodge Eagle 2000 GTX 1991 très propre mécanique A-1, 4,000$. Calais 1986, 700$. Jetta 1985, 700$. Hyundai Excel 1988, 650$. 300 ZX, réparation à faire, 1985, 1 500$. 200 SX 1985, 650$. Sunbird Station 350$. Topaz 1986, 350$. Topaz 1988, 650$, 348-9423, après 16h30.

A VENDRE: Pulsar 1987, pour les pièces, transmission neuve, 2 pneus neufs, bonne carrosserie, toujours huilée, 550$ négociable, après 18h., (450) 349-3675.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS AUTOS usagées, 2,000$ et moins, 357-9961.

ACHETONS autos, camions, bonne condition ou légers problèmes, payons bon prix sur place, 7 jours. Courtier: 346-8715.

Achetons autos D'OCCASION
ayant besoin de réparation de carrosserie ou mécanique
NOUS PAYONS COMPTANT
$$$$$$$
291-3188

042089-c19-r

LE ROI DES BAS PRIX
IMBATTABLE!

1992 Mazda B2600 King Cab manuelle, 4x4, garantie supplémentaire un an/20 000 km
7 995$

1995 Dodge Néon automatique, garantie supplémentaire un an/20 000 km
4 995$

1990 Toyota Tercel 2 portes, manuelle, garantie supplémentaire un an/km illimité
Spécial 2 995$

1992 Suzuki Swift 2 portes, manuelle, garantie supplémentaire un an/km illimité
4 995$

1993 Chevy Van Cargo 3/4 tonne, 6.2 diesel, garantie supplémentaire un an/km illimité
7 995$

1990 Topaz GS garantie supplémentaire un an/km illimité
2 995$

RAND BERNIER

359-7613
795-C, Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

044093-c19-d

ACHETONS et récupérons autos pour pièces ou route. Payons meilleurs prix! Service de remorquage 24/24h, 7 jours/semaine, tél. 359-1708, 996-1708.

ACURA INTEGRA LS 1990, automatique, air climatisé, 2 portes, 125,000km, 6,800$, tél: 346-6514.

ACURA INTEGRA RS, noire, 2 portes, 5 vitesses, 96,000km, 7,000$, après 18h: 346-9664.

AUTOMOBILE HONDA Prelude 1987, manuelle 5 vitesses 170,000km, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, propre 1 200$, (450)447-8667.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, aucun cas refusé, financement maison, Automobile Brisson, tél: 444-4004 ou 894-2236.

AVOIR BESOIN d'une voiture aucun crédit refusé! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum, Continental Location (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276.

BUICK REGAL LIMITED 1993, 4 portes, 103,000km, pneus neufs, excellente condition, 9,600$, tél: 346-2235.

BUICK SUMMERSET 1987, bonne condition, 800$ discutable, tél: 291-5025.

CAVALIER 1996, 2 portes, rouge, avec aileron arrière, 78,000 km, prix demandé 10,500$, tél: 357-1942.

CHEVROLET CAVALIER 1986, manuel 5 vitesses, 4 portes, 143,000 km, 4 roues, 4 mags, 185-60-14", à vendre 500$ ou à échanger, 348-3383, pagette: 361-7648.

CHEVROLET CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, air climatisé, cruise, door lock, très propre, 142,000 km, femme propriétaire, 5,400$, tél: 296-4304.

CHEVROLET CELEBRITY 1987, 4 portes, 140,000km, 1,200$, 349-4441.

DODGE GRAND CARAVAN SE, 1996, 7 passagers, comme neuve, 40,000 km, toute équipée de A à Z, prix à discuter, tél: 995-6700.

FAITES UNE OFFRE! Lincoln Towncar 1993, 118 000km, gris métallique, tel: 348-1885.

FIREFLY 1989, automatique, 4 portes, 160,000km, mécanique et carrosserie en bonne condition, prix: 1 100$ discutable, 346-0109 ou 542-0215.

GÉO MÉTRO 1995, 2 portes, 60,000 km, bourgogne, excellente condition, 4 800$, tél, 347-3061.

GOLF 1993, turbo diesel, 181,000km, 4 portes, manuelle, rouge, 6 900$, 358-5416, après 18h.

GOLF DIESEL 1992 190,000 km, très bon état, appelez Steve au 359-7799 ou 915-1340.

HONDA 1983, mécanique A-1, 600$, tél: 349-3468.

HONDA ACCORD LX 1989, automatique, 4 portes, très bonne condition, 195,000 km, 3,800$, tél: 349-5761.

HONDA CIVIC, 1985, "bonne minoune", beaucoup de pièces neuves, 425$, demandez Hugo: 348-6917.

HONDA CIVIC DX 1995, 54,000 km, excellente condition, 10,750$, tél: 348-1984.

HONDA PRÉLUDE 1992, noire, 9,100$, manuel, 359-9764.

HYUNDAI EXCEL 1991 manuelle, 120,000km, 8 pneus neufs, dont 4 d'hiver cramponnés + roues et 1 000$ de pièces. Négociable: 246-4552.

JETTA GL 1994, 100,000 km, toutee équipée, garantie 10 ans ou 160,000 km, excellente condition, tel: 359-0552.

MAZDA PRECIDIA 1992, 4 cylindres, 171 000 km, couleur noire, manuelle, 4 pneus d'hiver neufs, 6,500$, tel: 348-8545.

MAZDA PROTEGÉ 1992, 75 500 km, manuelle, aileron non-fumeur. Une aubaine! Telephonez après 18h au 348-1017.

NISSAN 300ZX GLE collectionneur quitte Canada. Bijou impeccable. 1987, automatique, 61 000km, d'origine, tout équipé, aucune rouille, un seul proprio non-fumeur. Évaluation assurances 13,200$. Vente rapide, meilleure offre! Aussi, Bronco II, 4x4, 1986, très bon état. Maison de ville à Brossard à vendre. (514)592-8961.

OLDSMOBILE FIRENZA 1987, 4 portes, automatique, 150,000km, 950$ négociable, tél, 358-1127.

PEINTURE AUTOMOBILE et camion, spécial d'été entre 399$ et 600$, estimation gratuite, service professionnel. (St-Hilaire) (450)-584-3219.

PICK-UP FORD 1986, 6 cylindres, automatique. Pick-up Isuzu 1992, 4 cylindres, manuel. Dodge Caravan 1987, 4 cylindres, automatique. Lincoln "Towncar" 1986. Datsun 240 Z 1973. Oldsmobile Firenza 1985. Chevrolet Corsica 1988, automatique. Tel: 245-7160.

PLYMOUTH ACCLAIM 1992, aqua, 117,000 km, 4 portes, automatique, mécanique et carrosserie A-1, antivol, cruise, etc. 4,100$ négociable ou échange, 349-0533, 357-5566.

PONTIAC GRAND AM 1993, 4 portes, automatique, air, freins ABS, très bon état, 4 500$ après 19h, 349-5178.

RELIANT 1985, 107 000 km, demande 500$. Stephane. Tél: 346-5669.

SHADOW 1990, 4 portes, blanc, automatique, a/c, 2.5 l, cruise, volant ajustable, radio-cassette, un seul proprio, 171,000 km, très bien entretenu, faut voir! 2 995$ négociable, tel: 348-9992.

SPRINT 1989, super propre, moteur changé en 1998, 65,000 km, mécanique A-1, tel: 357-7617.

SUNFIRE 1996, rouge, 2 portes, air climatisé, démarreur à distance, 55,000 km, garantie prolongée 10,500$, tel: 347-7085.

SUZUKI FORSA 1988, 140 000 km, automatique, mise au point et freins neufs, très propre, aucune rouille, 900$, 347-8837.

TOPAZ 1988, blanc, manuel, moteur et carrosserie A-1, 800$. Pick-Up Nissan 1985, boîte fibre(communiquante), peinture refaite, moteur A-1, 500$, 346-0607.

TOYOTA CAMRY LE 1993, 160,000 km, garantie prolongée décembre 1999, kilométrage illimité, 4 pneus d'hiver, 11 400$, tel: 656-5182.

TOYOTA COROLLA 1997, 4 portes, 1.8 litres, automatique, 18,000 km, couleur prune, 13,500$, tel: 347-2763.

VOLKS GOLF 1991, blanche, 4 portes, 5 vitesses, manuel, très propre, excellente condition mécanique, 5 pneus neufs de 1 an, 118,000 km, silencieux neuf, 5 200$, pour info ou essai, Roger ou Lina au 347-9547.

202 BATEAUX ET MOTEURS

CHALOUPE CADORET 18 pi., fibre de verre, très bon état, 375$, 349-4750.

TOILE DE BATEAU
(SHRINK)
Faites recouvrir et hiverniser votre bateau à domicile
291-3467

235072-c15-gm

204 CAMIONS

1990 Chevrolet Blazer 4x4, V-6, 4.3L. Ford F-150, 4.9L, 6 cyl., automatique, prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville: 357-9369.

CAMION DIESEL 10 roues, GMC, 1975, 1 900$. Remorque 6 roues 1 700$. Petite remorque 75$. Celebrity 1989 Station 3 200$. 358-5950.

CAMION FORD DOMPEUR 6 roues, 1981, impecable, robuste, 7 500$, tél: 358-9189.

CHEVROLET GMC Pick-Up 1987, modèle 2500, moteur 454 automatique, en bon état, 2 500$ négociable. 359-2632 poste 241 avant 17h.

FORD RANGER 1985, V-6, 160,000km, 5 vitesses, boîte de fibre, bonne condition, prix: 1 800$ échange considère. 542-0215 ou 346-0109.

GMC 1500, 1988, manuel, moteur & transmission refaits à neuf, 4 200$. Ford F-150, 1987, automatique, aucune rouille, 2 500$, tél: 359-9523.

GMC JIMMY 1987, transmission reconditionnée, direction neuve, freins avant neufs, peinture neuve, prix à discuter, faut voir, tél: 346-4083.

PICK-UP F-150 XL, 1995, boîte Fibrobec, et bed-liner, 71,000km, automatique, 12,500$, 347-8977.

POUR PERSONNE HANDICAPÉE(E), Dodge Ram Van 1986 adapté, toit surélevé hydrolique sur le côté, moteur 225, 6 penché, 1,800$, (450)349-5580, pagette 202-9575.

VAN: Ram Cargo 1986, Caravan SE, 1988, V-6, Caravan Allongé 88, 3L, 7 passagers Voyager 89, prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville: 357-9369.

205 MOTOCYCLETTES

SUZUKI AE 50-R 1994, 5 000km, bonne condition, 1,000$ ferme. Tel: 349-2870.

CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE
730, boul. d'Iberville, Iberville 347-0371

AUTOMOBILE À VENDRE / REPRISE DE FINANCE

Marque	*Pontiac*
Modèle	*Grand Am GT*
Année	*1993*
Kilométrage	*82 855 km*

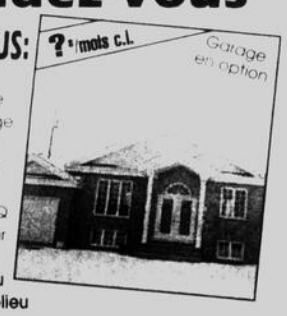
Ouverture des soumissions le jeudi 15 octobre 1998 à 8 h à la Caisse Populaire d'Iberville. Toutes les soumissions devront être reçues au plus tard le mercredi 14 octobre 1998 à 15 h à la Caisse Populaire d'Iberville, 730 boulevard d'Iberville, Iberville (Québec) J2X 3Z9.

Chaque enveloppe devra porter la mention «**Appel d'offres**». La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions. Pour renseignements, demandez Josée Normandeau au 347-0371, poste 253.

041737-c18-L

Construction Claude Guay inc.
Visite sur rendez-vous

LE PRIX INCLUS:
- Terrains
- Frais de notaire
- Frais d'arpentage
- Garantie des maisons neuves A.C.Q.
- Taxes TPS et TVQ
- Échangeur d'air



236, rue Galipeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mensualité pour les 3 prochaines années incluant rabais du contracteur.

CONSTRUCTION CLAUDE GUAY INC.
Membre de l'A.C.Q. - Tél.: **347-8389**

042919-c16-d

Domaine du Haut St-Jacques

LE MONACO

MAISON MODÈLE
873, rue Du Roussillon
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8824

Gaétan Sirois Construction inc.

TERRAINS DISPONIBLES
- Saint-Jean
- Saint-Luc
- Iberville

LA VICTORIENNE

LE CHANTILLY

LE ROUSSILLON

042151-c18-L

Développement *CARREFOUR*
Conception Plus **Phase 1**

MAINTENANT NOUS CONSTRUISONS SELON VOS BESOINS
- Exemption de taxes pour 2 ans
- Taxes plus basses à payer
- Prix

BUREAU DES VENTES
331, 17e Avenue Saint-Athanase
Sur rendez-vous

346-7950

044185-c19-r

206 MOTONEIGES

ARTIC CAT 1996 Thunder Cat 900cc, 2 300 milles, possibilité habit cuir, casque visière chauffante, 6 500$ tél. 357-0653.

207 ACCESSOIRES SERVICES

4 "MAGS" HONDA, excellente condition, avec pneus Uniroyal P195 60R14, prix 75$/chacun. (514)599-6498.

4 PNEUS D'HIVER à crampons, 13", très bonne condition, après 18h (450) 349-3675.

4 PNEUS D'HIVER Guardex 600 Yokohama P 195/70R14, montés sur jantes 4 trous, 500$/l'ensemble. Barre pour "mags", 50$. Demi masque de calandre "brassière" pour Honda Civic de 1992 à 1995, 70$, 349-0762.

4 PNEUS D'HIVER Motomaster, 195/70/R14, sur jantes "rims" de Dodge Caravan, 5 trous, 3 mois d'usure, comme neufs, 225$/l'ensemble, 542-5417.

4 PNEUS D'HIVER sur roues, 185/70R14, très bonne condition, 200$/ferme, tél. 348-9424.

4 PNEUS D'HIVER usagés, Toyo, avec rim, pour Mazda 626, 165-65-14, 150$, tél. 347-1919.

4 ROUES à neige, Ford ou autres, jantes en alliage, pneus 205-70-15, très bon état, montés, balancés, 225$, tél. 346-6168.

PNEUS D'HIVER Michelin Alpin 175-70-R13, seulement un hiver d'usure, demande 225$, tél. 349-0730.

PNEUS D'HIVER plus jante "rim", 12" pour Géo, tél. 347-9085.

PNEUS D'HIVER presque neuf, Nokia P185-70 R-14, montés sur jante (5 trous), 12,000 km d'usure, prix 500$ ferme, valeur 850$, tél. 348-6637.

PNEUS D'HIVER(4), Guardex de Yokohama, 175-70R13, 5,000 km d'usure, 250$, après 18h 359-1121.

REMORQUE A VENDRE 4'X8', dompeur, 450$. Table de billard, 450$, tél. 347-6202.

REMORQUE NEUVE, 4x7, dompeur, roue de secours, 550$, tél. 346-0865.

SECTION

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE, formant un lit en bois naturel et laiton, avec tiroir, matelas/literie, 200$, tel. 346-1583.

BÉBÉ!! MATELAS pour couchette, draps + couverture, chaise haute, moniteur, mobile musical et autres. Tous très propres. 542-9349.

MOBILIER CHAMBRE bébé mélamine blanche, incluant couchette, bureau 3 tiroirs, table à langer, meuble 3 tiroirs avec garde-robe et autres 350$, chaise d'auto 0-20 livres, portative 70$, jouet boule parlante avec animaux ferme 10$, "Jumper" avec siège rotatif et jouets autour 70$, tel: 359-7952, 349-0233.

302 AMEUBLEMENTS

2 LITS 39" avec sommier/matelas, très propres, 400$, tel: 346-7617.

60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125$, achetons laveuses/sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 200$, blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400$, petit congélateur 7-9-10 pi.cu., bonne condition, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

ATTENTION LIQUIDATION faillite: bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location, (450)-677-3553.

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles laveuses/sécheuses. À bon prix avec garantie, Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

CUISINIERE électrique blanche, marque Modern Maid, tél: 359-7054.

DIVAN-LIT avec matelas à ressorts, largeur 54", épaisseur 4", tissu ton de beige, 200$, aussi 2 fauteuils berçants, 25$/chaque, tél: 348-2327.

L'ENDROIT À RETENIR: comptoir de pièces, éléments de fourneau 24.95$, pompe laveuse Inglis à partir 28$, pompe G.E. 33.95$, timer laveuse Inglis 55.00$, contrôle du four 49.95$, transmission de laveuse G.E. 119$, etc. Ouvert tous les soirs, plus bas prix en ville, Garage du Meuble, 185-A Bouthillier, 346-3701.

LAVEUSE/SÉCHEUSE Inglis, amande, très bonne condition, 325$, tél: 358-5001 Cell: 357-4037.

LAVEUSE/SÉCHEUSE Whirlpool 1995, Heavy-Duty, très grande cuve, ayant peu servies, laveuse 2 vitesses, 6 cycles, sécheuse 4 cycles, les deux/650$, tel: 348-2327.

Matelas Chiro 510, 312 ressorts, garantie 15 ans, 54 po 169$, 39 po 125$. Mobilier de cuisine comprenant table et 4 chaises, 249$. **Mobiliers de chambre** 6 morceaux, 429$, **sofa-chaise** à partir de 499$. **Achat et vente d'appareils ménagers, arrangements de fleurs séchées** à partir de 9,99$, **du neuf à bas prix!**

AMEUBLEMENT LAVIGNE
71, Route 104, Iberville
346-7330

039916-c16-g

LIT D'ENFANT AMISCO peut faire 2 lits en "L" superposé ou simple, comme neufs, avec 2 matelas, 2 couvertes ajustées et 3 coussins décoratifs en metal émaillé blanc, payé 900$ pour moins que moitié prix, tel: 347-2472.

MAGNÉTOSCOPE "Mitsubishi", 4 têtes, bonne condition. Congélateur-coffre 12 p.cu. très propre. Meuble pour micro-ondes 22 1/2"L x 15 1/2"P x 33 1/"H, chêne, tel: 346-4722.

MÉNAGE COMPLET à vendre, pour plus d'informations, appelez après 18 30h au 348-7235.

MOBILIER CHAMBRE avec lits superposés 54" bas, 34" haut, de marque "Amsco", tel: 291-3477.

POÊLE et réfrigérateur Moffat, lave-vaisselle Inglis, couleur jaune, à bon prix et en bon état, 346-4751.

RÉFRIGÉRATEURS cuisinières, lave-vaisselle, laveuses/sécheuses, four micro-ondes, petit réfrigérateur de bar, système de son "Sony", tél: 359-4145.

TABLES ET CHAISES à vendre, néons 8' et ballast, tél: 349-2214, Centre St-Luc.

UNITÉS MURALES; Une unité de marque Laurier blanche en mélamine. Une unité de marque Laurier noire en chêne; 349-0119.

303 ANIMAUX

2 JUMENTS Poulinières, enregistrées Standardbred, 4 ans et 8 ans, vont pouliner (mettre bas) début mai 1999, tél: 357-9774.

CAGE A PERRUCHES en cuivre "brass" sur pied, avec les 2 perruches, 85$. Tél: 358-5599, 358-4290.

CHATON PERSAN Chinchilla femelle. Aussi chatons et adultes Himalayens reproducteurs, bons prix, 359-7117.

CHIOTS A DONNER (7), yeux bleus, mère: Husky, tél: 347-0916, semaine après 17h.

CHIOTS À VENDRE(4), Shih-Tzu, 5 semaines, prix demandé: 200$/chaque, tél: 357-1725.

CHIOTS DANOIS et chiots Labrador à vendre, service d'accouplement pour les 2 races, tél; 460-7986.

LAPINS DE GRAINS, de toutes les variétés, à vendre pour consommation ou pour élevage, vivant 1.45$/livre, frais abattus 3.50$/livre, 299-2555.

POMÉRANIEN ROUX à vendre, né 29 août 1998, vacciné, carnet de santé, 250$, 347-1830, demandez Denise.

ROTTWEILER 3 ans, propre, très doux avec enfants, 100$ négociable, tél; 347-4874.

SCHNAUZER NAIN, 4 blancs, 325$/chaque, 1 argent 225$, 1 noir et argent 225$, info: Lyne au 246-3039.

YORKSHIRE, très petits chiots, hypo-allergènes, mâles ou femelles, noir et roux, vaccinés. A Saint-Rémi; (450) 454-6881.

304 ARTICLES DE SPORT

TABLE DE BILLARD intérieur 3 1/2x7, extérieur 51x90, capitonnée noire avec accessoires, 550$, tél; 347-8952.

BANC D'EXERCICE complet, 9'x7.5' haut, peck-mate, Marcy(pouvant lever 250 livres), tapis roulant, abroller avec tapis, le tout 1 200$, Micheline: 244-6257.

TABLE DE BILLARD, 4 1/2 x 9', tel: 347-5991.

TABLE DE PING-PONG, grandeur standard, prix 40$, tel: 348-6879.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

A VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE, tel: 346-0780.

BOIS D'ALLUMAGE, prix imbattable, faut voir, tel: 347-4081, 668 Lasalle, Saint-Jean.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, rond ou fendu selon votre choix, bonne qualité, prix à vérifier, tél; 291-5716.

BOIS DE CHAUFFAGE sec à vendre, à partir de 30$/la corde; 348-5972.

À BAS PRIX! MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAIT!

Paqueterie naturelle: 65¢ pi. Plancher flottant MDF: 1,59$ pi. Porte d'acier: 34,99$; prémontée: 105,99$. Bardeaux d'asphalte à partir de 7,99$. Contreplaqué 5/8": 19,49$; 3/4: 23,45$. Panneau graufré 7/16": 10,59$; 5/8": 11,49$. Panneaux MDF 5'x12' endommagé: 6,95$. Nous payons la TPS sur tout achat de 100$ et plus ainsi que la TPS et la TVQ sur tout achat de 1 000$ et plus de produits de ciment et bois traité sur marchandise en magasin seulement.

042246-c19-f

Matériaux à Bas Prix
(450) 346-6600

BOIS DE FOYER 4-Saisons Enr., 95% érable de montagne. Livraison gratuite (1 cordon, 32 pi.cu.), aussi bois d'allumage, 460-2689.

BOIS DE FOYER Borduas, bois à vendre: érable de première qualité, livraison immédiate et à l'année, tél; 347-2751.

BOIS DE FOYER RC, 95% érable de montagne, sec, 1 cordon 32 pi.cu., livraison gratuite, achèterais coupe à bois, (450)-542-9860.

BOIS DE FOYER, érable de montagne ou mélange, rond ou fendu, et bois d'allumage, livraison comprise, tél; 347-9986.

307 MACHINERIE OUTILLAGE

A VENDRE: souffleuse à neige MTD, 8 H.P., 26po. Démarreur électrique, housse anti-neige (cabine), 550$, tél; 348-5349.

FENDEUSE A BOIS commerciale, moteur Briggs & Stratton 9 HP, modèle Vanguard I/C, montée sur roues, 1,800$ négociable, 542-5147.

SOUFFLEUSE à neige Sears, 8/25, prix d'achat, 1,160$, avec facture, prix de vente, 550$. Venez donc voir! une vraie aubaine!, 348-3168.

SOUFFLEUSE à vendre, moteur 8 forces Briggs & Stratton, 250$, 346-8838.

TRACTEUR FORD 4000 modèle O, parfaite condition, idéal pour séchoir, tél: 296-4933 après 18h.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

PETIT PIANO DROIT Baldwin, au 347-9455.

PIANOS NEUFS YAMAHA
à vendre ou à louer
Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.
Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC.)
484, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

099373-c16-g

ACCORDÉONS style cajun, neuve, usagée, achat et vente, réparation, "soufflet", soir: 450-358-9758.

BANQUE + 2000 (Québec entier). MUSICIENS recherchant d'autres musiciens. Inscription gratuite! listes informatiques disponibles. ACHAT + VENTE BATTERIES/pièces usagées. Meilleurs prix (Québec) garantil (450)928-3738 Composez sans frais 1-888-366-8632. www.percrivesud.com

BELLE GUITARE acoustique électrique avec étui, valeur 950$, laissée à 600$, 358-4161, demandez Yvon.

PEAVY 15 watts, 1x8 pouces: 85$ Traynor, 140 watts, 2x12 pouces: 350$. Saxophone Tenor: 450$, tél: 291-5499.

309 VÊTEMENTS

ENSEMBLE 3 PIÈCES GRIFFÉ "Componix" "exclusif et excentrique", grandeur 7-8, valeur 550$ demande 200$, porté une fois, appelez après 19h 346-5877(répondeur).

MANTEAU ET CHAPEAU de chat sauvage, pour homme, grandeur 40, presque neuf, valeur 2,500$ pour 450$ négociable, après 17h (450) 244-6270.

ROBE DE MARIÉE, 14-16 ans, de Pronuptia, avec chapeau et gants "menotte", payé 1,090$ facture à l'appui, vends 600$ négociable. Mariage heureux. Tél: 346-4177.

ROBES DE TOILETTE, grandeur 12 et 14 ans, souliers propres, grandeur 10, talons haut et cubain, pantalons grandeur 30, habit neuf, 2 paires souliers neufs(bruns), pointure 7, jamais portés, avant 20h.: 348-4024.

VETEMENTS garçon, 2 ans, ensemble d'hiver 12 mois et 2 ans. VETEMENTS DAME 7-8 ans, été-hiver, travail, tél; 359-8493.

VISON POUR FEMME, manteau Blackglama, 12 ans, 50" longueur, très à la mode, peau allongée, manteau/chapeau 3 500$, tel: 348-4539.

$$$$$$
J'achète meubles, vieux ou neufs, faillite, maison ou bâtisse pour démolition, pour les meilleurs prix, appelez-moi: 244-6021.

1 GRANDE OUVERTURE, top soil, terre tamisée, terre noire, pierre concassée, sable, en vrac et en sac, cellulaire: 942-4366, tél: 454-2415.

10 ARBRES ET PLUS, plusieurs variétés: Pins noir, blanc, bleu, sylveste, Noyers, Chênes, Érables, Bouleaux, Acacia, Épinettes de Norvège, Aulnes, etc. Spécial de septembre: Frênes en sac, 8 à 10 pieds: 18$/chacun. Pépinière Paradis, Saint-Alexandre. Infos: (450)-296-8240.

2 GÉNÉRATRICES Coleman, une 5,000 watts, l'autre 4,000 watts. Chaufferette Coleman, au gaz propane, 40,000 BTU, après 16h 346-1791.

A VENDRE: overlock industrielle neuve, marque Siruba 750, 5 fils, servi 800 heures, demande 1.500$, demandez Linda 246-4379.

A VENDRE: portes usagées, grandeurs 24" et 30" largeur x 76" hauteur, feuilles pré-fini 4x8, bicyclettes homme/femme, plusieurs articles non-énumérés, aucune offre raisonnable refusée, s'adresser au 82 Latour app 1, tél: 349-3949 jour, soir et dimanche sur rendez-vous.

À VENDRE; TOP SOIL et terre noire tamisée tél: 454-7427.

ACHAT ACHAT. Toutes sortes de marchandises que vous avez en trop que vous voulez vendre, faillites et successions, tél: 347-4912.

ACHETE ANTIQUITÉS 1800-1950. Meubles, lampes, fixtures, vaisselle, horloges, gramophones, cadres, tableaux, argenterie, coutellerie, sterling, Moorcroft, rouets, damiers, plume fontaine, coffre de cèdre, juke box, vitraux (514)-891-0699 Service courtois à domicile.

ACHÈTE ANTIQUITÉS, faillites, succession, surplus de marchandises de la cave au grenier. Tél: 349-4296.

ACHÈTE MONNAIE Canadienne avant 1968, 10, 25, 50$ et 1.00$, américaine avant 1965. Vente de monnaie pour collectionneur, tél, 348-3517 après 16h.

ANTIQUITÉS EXPO-VENTE, Knowlton, 17-18 octobre, 25 antiquaires de qualité, samedi-dimanche, 10h-17h. Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud, Knowlton (Lac Brome). Raquettes Brome (450)243-6134.

ARMOIRES de cuisine, fini chêne. Évier double 30 pouces avec robinet. Hotte de cuisinière. Tél: 358-5337, après 17h.

BIJOUTERIE LEBEAU, 352 Saint-Denis, Saint-Jean, achetons or, payons comptant, meilleurs prix en ville, réparation sur place, soudure de lunettes, 359-6643.

CAMARO 1979, propre, évaluée 4,400$, demande 2,800$, bonne occasion. Aussi, comptoirs de vanité, couleurs modernes, 3$/pied. Serge; 346-8225.

CAMÉRA NIKON F601, toute équipée. Aspirateur Électrolux avec balai à tapis. Porte de foyer en fer forgé, 2 ventilateurs de plafond avec fixture, 40". laiton antique et laiton, 2 tables de salon en mélamine grise. Tél: 347-6679 après 17h.

CEDRES POUR HAIES, semi-cultivés, garantis, livraison gratuite, possibilité de faire planter, tél, 296-4571.

CHASSIS MANIVELLE en bois, usagés, environ 48"x48" (3 fois), et 55"x64" (1 fois). Table à dessin commerciale avec règle parallèle, 346-2433.

CONGÉLATEUR BLANC 15 pi.cu., très propre, 430$, tél, 346-8221.

FOUR MICRO-ONDES Citizen, 600 watts, 50$. Cassette 500 pièces et +, tél, 347-9926.

FOURNAISE ÉLECTRIQUE (Chromalox) pour calorifères à eau chaude ou autre, 5 1/2 pièces, aubaine: 346-5494.

FOURNAISE à air chaud à l'huile, pour garage, très bonne condition. Radiateur électrique, moteur G.E. Whestinghouse, servi 3 mois. Unité complète pour chauffe-eau à l'huile. 2 unités de fluorescents 8'. (450)-346-1772.

FOURNAISE CENTRALE idéal pour chauffer garage ou serre, "pot" en "stainless" 175$. Fournaise au propane mobile pour remorque ou boîte de camion isolée 18,000 BTU, 1,500$, 1 an d'usure. Ensemble de chaînes doubles pour tracteur "truck" ensemble simple pour remorque 11.22.5 ou 11.24 "Low profile", 500$ neuf. 246-3014.

FOYER ENCASTRÉ, non combustion lente, comme neuf, prix demandé 300$, après 16h: 349-4705.

FUTURE STEEL. Solde d'inventaire existant d'acier. Épargnez 25% jusqu'à épuisement des stocks. Bâtiments complets avec portes. Ne manquez pas cette occasion exceptionnelle. Évaluation, brochure 1-888-534-2121 (ext 649).

GÉNÉRATRICE Winco 25 KW PTOC sur remorque robuste avec moteur Chrysler 225, 6 cylindres, 3,500$ négociable. (450)-467-1515, (514)-894-6109.

GÉNÉRATRICE COLEMAN, 4,000 watts, moteur 8 forces, utilisée 60 heures, capacité 5 gallons, prix 900$, tél: 348-2235.

GÉNÉRATRICES marque Generac, garantie 5 ans, 40,000 et 60,000. A utiliser avec tracteur P.T.O. (540/1000) inclus. Sur remorque à roues larges. Gros fils inclus. A brancher directement au panneau d'entrée 6,000$ et 8,000$. Infos (450)-296-8240.

PELLE À NEIGE à double action, 7' de large, pour camion, prix: 800$. Aussi, poêle combustion lente, très propre; 250$, 358-5801.

ACHAT - VENTE - RACHAT - CONSIGNATION
Évolution CASH
Urgent besoin d'acheter
Téléviseurs, vidéos, lecteurs laser, etc. *Spécial* CD 5$
PAYONS COMPTANT!
817, boul. Iberville, Iberville J2X 4A3
357-9120
014509-c4-tg

$ SOLUTION $ CASH $
OUVERT Lundi au samedi PRÊTS SUR GAGES PAYONS COMPTANT
BESOIN URGENT D'ACHETER
• Vidéo • Audio • Téléviseurs • CD • et autres objets de valeur
676, 1re Rue, Iberville
346-1155
036519-c19-tj

Costumes d'Halloween
neufs à vendre
Enfants et adultes
Bons prix
Demandez **Micheline**
347-5448
236451-c19-d

Lapin Pintade Caille
Directement de la ferme
sans frais **(514) 877-5000**
+ (450) 658-3748
RECETTES GRATUITES
043016-c19-f

DEXTRAZE SERVICE
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
• Achat d'appareils usagés: payons comptant
• Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie
• Comptoir de pièces (gros et détail)
• Service à domicile de réparations de toutes marques
4 CAMIONS À VOTRE SERVICE
347-4993
042673-c16-d

DUVAL *MEUBLES USAGÉS*
GARANTIE DE 16 MOIS
ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et électroménagers
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE
CHEZ NOUS LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE «MARCEAU RÉPARATIONS»
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895
050084-c16-g

AVIGNE & frères Inc.
Remises pour tous les goûts
Portes doubles
Modèle de luxe
419, 3e Rang Sud, Iberville
346-4905
043860-c16-g

Le service est une priorité pour nous
Nous sommes no 1
Pentium 686 233 MX 1 299$ 30 54$/mois Voir spécial en magasin
GRATUIT
C.D. original Lotus Smart Suite 97
• Word Pro
• Lotus
• Carte maîtresse Pentium PCI 512 K cache pipeline
• Carte contrôleur EIDE PCI avec quart intégré
• Disque dur 3,2 Gigs, CD 24X, 32 Megs de mémoire RAM
• SVGA 1 Meg, 64 bits MPEG
• Moniteur 14 po Z6NI
• «Soundblaster» 16 bits
• Haut parleurs 80 watts
• Voix fax/modem
• Micro, lecteur 144
• Boîtier mini-tour avec porte, ventilateur, clavier et souris
À l'achat d'un système obtenez GRATUITEMENT 40 heures d'internet
Ouvert 7 jours **346-3888**
INFO-MODIC 1186, Route 133 Sabrevois
231018-d8-fm

RIEN DE MIEUX QUE LA PANNE-CHOPPE
Ouverte le dimanche
BESOINS PASSAGERS D'ARGENT?
Patins À partir de 20$
Appareils photo À partir de 20$
Cassette audio 1,50$ ch.
Disque laser 6$ ch.
Film pour enfant (anglais) 6$ ch.
Grand choix de:
• Jeux et cassettes «Sega»
• Vélos
• Guitares
• Raquettes de tennis
• Sega Saturn
• Sega CD
• Cassettes Super Nintendo
• CD 3DO
85, RUE SAINT-PAUL
(coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8686
022429-c17-m

GRATUIT! Cassette vidéo en danse: social ou ligne, ou country, et de l'information sur nos 500 danses: Lambada, Tango, Cha-Cha, Mambo, etc. Apprenez facilement à danser, une image vaut mille mots. Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal H1W 3C4. Tél.: (514)523-1010

HAIE DE CÈDRES, différentes hauteurs, livrés ou plantation garantie, émondage, entretien de terrain, prix concurrentiels, 246-4172

JOUETS ÉDUCATIFS idéal pour garderie, 175$. Parc portatif Fisher Price 40$. Moniteur 15$. Vélo femme 10 vitesses, 75$. Pompe Jaccuzi 1 HP, 3 ans, 150$. Congélateur 15 pi.cu. 325$. Mobilier salon 3 morceaux 150$. Futon 75$. Commode + bureau pour chambre, 350$. Ensemble bureaux pour professionnel, inclut 3 chaises, table étroite, bibliothèque, bureau 3 1/2'x6', 1,900$, tél.: 349-6730.

LIQUIDATION de fermeture. Toute la marchandise à 1/2 prix et mieux. Tous les samedis et dimanches d'octobre et 1er novembre inclusivement de 10h à 17h. Marché Aux Puces Sherrington, 244 St-Patrice, Sherrington.

MACHINE À COUDRE, "plain industrielle", Singer, modèle 251, tête noire, 75$, tél. 296-4933 après 18h.

MATELAS légèrement endommagés dans le transport, matelas double, Queen et King disponibles. Prix incroyablement bas. Faites vite, quantités limitées. tél.: (514)995-1855.

MÉTIER À TISSER 45" "Leclerc" pliant, avec tous les accessoires, incluant un ourdissoir "Leclerc", bobineuse, et une grande quantité de fil, chenille et laine, 450$, 346-4705 après 17h.

NOUS CASSONS MAISON: nous vendons presque tout de 9h à 17h, tous les samedis au 44 Waegener, Saint-Luc, Île-Sainte-Thérèse.

ORDINATEUR 486 DX 33, 170 Mb, 12 ram, 3.5, 1.44, écran VGA couleur, Win 95, 395$, tél.: 346-2124.

ORDINATEUR 486, CD Rom 4x, 3 1/2, 16 RAM, disque dur 300 meg, Win 95, 450$, 347-9926.

ORDINATEUR INTEL P 2-300, 32 megs, écran 15 pouces, modem, tout équipé, avec imprimante Epson 720 cpi, neuf, garantie 2 ans, 349-2251.

ORDINATEUR PORTABLE 486, Dock Station, 20 megs, CD Rom, tél.: 349-5487.

PETIT POÊLE à bois en fonte, combustion lente, 21"x20"x25", très performant, vaut bijoux 120$, tél.: 346-4510.

PHOTOCOPIEURS CANON de tous formats, usagés et presque neufs. Special VP 2020,2120,3050-4835. Tél.: 359-4404, M.G. Électronique.

PNEUS D'HIVER "Dunlop" 175/70/13, avec crampons montés sur jante pour Jetta avec enjoliveur, 350$. Scie Husqvarna, 266XP, lame 18", comme neuve, 425$. Patte d'acier 8 x 8 neuve, 275$. Lit d'eau 60", bonne condition, 100$, tél.: 349-6436.

POÊLE À BOIS ancien avec fourneau, bon état, 300$. Ancien poêle debout avec dessus chrome, 200$, tél.: 346-0607.

POELE A BOIS en fonte "Box Stove", 200$, et congélateur Westinghouse, 23 pi.cu., 250$, tél.: 348-1066.

POELE A L'HUILE (convecteur) "Petit Quentin", laissé à rabais, raison: achat modèle plus luxueux, tél.: 348-9587.

POÊLE À L'HUILE: 15 modèles, chauffez et cuisinez sans électricité, cheminées 5 p.c. SS, 6p.c., 7p.c., 2100; poêles à bois, gaine inox; etc. Réservoir à l'huile, 100, 150, 200, 250 gallons, excellent prix et service. POÊLES LESAGE, (450)246-2851.

POÊLE COMBUSTION LENTE, de marque Alpine, 18x30, 200$, tél.: 346-3378.

POÊLE FRANKLIN excellente condition, 100$, pare-étincelles, accessoires et tuyaux, 15$, tél.: 346-5365.

POELE KEYSTONE à anthracite (granules de charbon), 65,000 BTU, 1,800$ + 15 sacs de granules à donner, tél.: 348-2598.

REMISES À JARDIN (cabanon), 10x12, 949$, 10x16, 1,099$, 12x16, 1,299$, 15x20, 2,199$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites, (450)444-0757.

ROMANS et biographies à l'état neuf, 5$/chacun ou 25/100$. Émission complète de Sélection de Reader's Digest, juillet 1947 à date, couvertures semestrielles, aussi disques 78 et 45 tours, tél.: 359-7046.

SOUDEUSE-GÉNÉRATRICE Red Cat, 8,000 watts, moteur Onan, 16 forces, 2 cylindres, 2 prises 110, 1 prise 220, 4,500$, tél.: (450)348-7617.

SUPER VENTE GARAGE, samedi 17 octobre, de 9h à 16h, à l'école Saint-Blaise, 745 rue Principale. Vaisselle, vêtements, livres, jeux, articles de sport.

TABLE DE BILLARD à vendre, dimensions: 3 1/2x7, prix demandé: 500$, 349-5202.

TÉLÉCOPIEUR Sanyo, papier thermique, Mémoire 28 numéros, Combiné téléphonique intégré, Sonnerie distincte, Commutation automatique entre téléphone, répondeur, télécopieur, 220$, tél.: (450)347-6118.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, tout doit être vendu, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, set cuisine, chambre, salon, stores, etc. Tél.: 357-9499.

VENTE DE GARAGE, bureaux de chambres, tissus pour couture, articles ménagers divers, vendredi, samedi, dimanche, 138 St-Jacques, de 11h à 16h.

VENTE GARAGE INTÉRIEURE, feuille complète timbres U.S., Elvis Presley, prix coûtant, 50 américains, Bouteilles Coca-Cola, dépliants autos années 1962 et 1963, Pièces monnaies canadiennes, grosses cennes à 1 dollar en argent, 25 à 50% de rabais au Trends, Montre Longines homme automatique Admiral, 5 étoiles, 10 karat gold filled, valeur 550$ pour 125$ + petits bibelots + quelques articles + divers, 16,17,18 octobre, vendredi, samedi, dimanche, 45 Pinsonnault-coin Trahan, 8heures à 18heures.

VENTILATEUR PLAFOND blanc, 4 lumières, 5 pales, 20", 60$. Congélateur Wood, 7pi.cu., blanc, 160$. Mini-laveuse essoreuse Hoover, blanche, 125$, parfaite condition. Collection de Bug de bière, acheteur sérieux seulement, 347-2211.

VIA SANTÉ: Perte de poids. Gain de poids. Masse musculaire. Regain d'énergie. Osez mettre notre méthode à l'essai. Commission d'affaires. Tél.: 450-291-4380, local 1.

SECTION
OCCASION D'AFFAIRES

351
DIVERS

À VOTRE COMPTE route établie de distributrices dans votre région. Revenu garanti. Aide au financement et programmes gouvernementaux. Protection de territoire. Réservez aujourd'hui même. (418)657-4476.

ARGENT LIQUIDE! Transformez vos REER, CRI (Compte de retraite immobilisé), FRV (Fonds de revenu Viager) ou autres fonds immobilisés en liquidités immédiatement et sans impôt à payer. Devant notaire et aucun dépôt requis. Tél.: 1-800-650-5585.

BESOIN D'ARGENT Financement disponible. Profitez de votre retraite immédiatement. Pas d'impôt à payer. SFN (514)942-7156, sans frais 1-877-796-5575.

LOCAUX COMMERCIAUX
(centre-ville)
Pour tout genre de commerce de 800 à 6 500 pieds carrés.
Intéressés seulement
347-7572
Demandez Khaled
032286-c37-d

SECTION
EMPLOI

401
DEMANDES

ATTENTION! Ferais entretien commercial dans bureau, restaurant, immeuble, garderie, etc. Travail très bien fait. Reçus d'impôts émis. Tél.: 358-3731.

CHERCHE EMPLOI comme dessinatrice, expérience en génie civil et ventilation (version 13). Je peux travailler chez-moi, 348-0973.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER, beaucoup d'expérience, demandez Jocelyne au 347-4097 après 16h.

GARDERAIS ENFANTS 0-5 ans en milieu familial, du lundi au vendredi, près de l'école Sacre-Coeur d'Iberville, Diane, 10 ans d'expérience, non-fumeuse, 346-7065.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 5 ans, 7 jours/semaine, Boul. Industriel, Saint-Jean, tél.: 348-6980.

GARDERAIS ENFANTS quartier Normandie, temps plein ou partiel, bungalow, milieu familial, fiable, disponible, références, 348-1507 (jour ou 19h à 20h).

IBERVILLE, garderais enfants chez-moi de 6 mois à 5 ans, cour clôturée, salle de jeux, références Sylvie, 346-3255.

IBERVILLE, garderait enfants, de tous âges, avant/après heures de classe, ou autres possibilités, située près de l'École Chabanel, Lise, 347-3328.

IBERVILLE, un coin de rue de l'école N.D.L., milieu familial, 2 collations, dîner, activités structurées, cour clôturée, reçus pour impôts, tél.: 346-0302.

MAMAN d'un petit garçon de 5 ans, garderait vos enfants de 4 ans et plus, du lundi au vendredi, repas équilibrés, grand terrain avec aire de jeux, salle de jeux intérieure, bricolage, apprendre chiffres et lettres et bien plus, non-fumeuse et bon langage familial. 15$/jour ou 65$/semaine, rue St-Gérard à St-Luc, à moins de 5 minutes de l'école Aux Quatre-Vents, 359-3671.

VOUS AVEZ BESOIN d'une femme de ménage? Expérience et références, si besoin, contactez-moi au 347-8168, Lucie.

SERVEUSE
demandée
avec expérience
Se présenter entre 10 h et 11 h
le nautique
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
044422-c19-r

402
OFFRES

COURS DE PRÉPOSÉS aux Bénéficiaires de l'Association des Préposés aux Bénéficiaires du Québec. Session Rive-Sud: St-Lambert, St-Hubert, Longueuil. Début 23 novembre 1998. Prix: 550$, inscription: 1-800-653-0855, lundi au vendredi.

TRAVAIL IDÉAL pour femme à la maison et étudiante, tél.: 1-800-676-3537.

A IBERVILLE, dans une usine agro-alimentaire, laveur à haute pression demandé. Aucune expérience nécessaire, formation sur place. Personne sérieuse et minutieuse, pour prendre rendez-vous, contactez M. Lance au 357-1689 ou faxer C.V. au 357-9613. Début de l'emploi, immédiatement.

À VOS HEURES, travail léger et intéressant, pour dame et jeune fille responsable, information: 877-5000 (450)651-5424.

AIDE GÉNÉRAL demande, usine de fabrication de portes et chassis. Horaire, mardi et mercredi, 8h à 18h, salaire, 9$/l'heure. (514)992-3282.

ARTS MARTIAUX, kung-fu, l'une des meilleures techniques de combat à mains nues. Places limitées, 542-9119.

ASSISTANTES et secrétaires dentaires demandées. Formation disponible. Prochaine session, 20 octobre et 24 octobre 1998. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DELSAER ENR, (450)926-3081.

ATTENTION CHOCOLAT$$$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

BESOIN D'UN TRAVAILLEUR retraité disponible, capable de faire petits travaux de rénovation, peinture, lavage et autres. Communiquez au (450)-348-4029, (514)-992-3556.

BESOIN de 6 à 10 conseillères, entraînement et trousse fournis, temps plein, partiel, poste de gérante disponible, Diane: (450)-632-1087.

CAMELOTS et camelots secteur demandés pour secteur St-Eugène, St-Jean, 895-0699, ou 234-1916 cell.

CHAUFFEUR CLASSE 3, pour travail occasionnel dans le domaine de la restauration. S'Adresser à Berthe Gauthier, 347-2885.

CUISINIER(ÈRE)/SERVEUR (SE) au comptoir demandés (es), à temps partiel, pour resto, disponible fin de semaine, expérience dans les déjeuners un atout, 358-9403, Michel.

Transport MJT
recherche
Mécanicien
de camions lourds
Chauffeur
avec expérience dans le déneigement
Demandez Michel Jr
346-4497
044184-c19-r

Atelier de carrosserie situé à Saint-Jean recherche
DÉBOSSELEUR
et
FINISSEUR
avec expérience
Télécopiez votre curriculum vitae au (450) 348-1287 ou téléphonez au 348-1378
236322-c19-L

RECHERCHONS
Besoin urgent
Toute personnes possédant 3 ans d'expérience récente dans une institution financière.
S.V.P. contacter
Sylvia Colpron ou Lucie Bérubé
Tél.: (514) 842-4693
Téléc.: (514) 842-2997
INTERIM AIDE
HUNT
236234-c19-r

MACHINISTE-OUTILLEUR
demandé
avec minimum dix (10) années d'expérience
- Prérequis: savoir souder
- Salaire selon qualifications

Contactez Michel Moreau
Tél.: (450) 348-0115
235709-c17-g

Assurances
Roger Ouimet & Fils Inc.
Cabinet multidisciplinaire recherche
RESPONSABLE DE MODULE
en lignes personnelles et commerciales.
Candidats avec grade de courtier ou d'agent seront considérés. Bilinguisme un atout.
SVP envoyez votre curriculum vitae au
304, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6K9
235585-c17-r

PRODUITS FORESTIERS UNIVERSAL
UNIVERSAL FOREST PRODUCTS, INC.

Produits forestiers Universal est la plus importante entreprise de transformation de produits forestiers pour le marché de la vente au détail et de la rénovation en Amérique du Nord.
Notre usine située à Saint-Bernard-de-Lacolle est présentement en pleine expansion. Voici l'occasion idéale de vous joindre à notre équipe dynamique de production à titre de:

JOURNALIER - TEMPS PLEIN

Quart de travail: nuit 42 heures/semaine
Description du poste:
- Assemblage de panneaux de treillis et de clôture
- Travail physique et manuel

Salaire:
- 8,80$/heure
- Prime de nuit 40c/heure

Les personnes intéressées doivent se présenter à l'adresse suivante pour compléter une demande d'emploi.

PRODUITS FORESTIERS UNIVERSAL
110, Montée Guay, Saint-Bernard-de-Lacolle
Nous souscrivons au principe d'équité en emploi
236455-c19-r

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

CONSEILLER(ÈS) EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes caisses populaires.

Exigences:
- Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller(ère) dans une caisse populaire ou une banque
- DEC ou baccalauréat en administration, un atout
- Titre de planificateur financier, un atout
- Accréditation par la C.V.M.Q., un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Agence de placement
Hélène Roy ltée
a/s Fannie-Claude Brien
1275, rue Blanchette
Bureau 102
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9
Téléc.: (450) 261-1414
104242-c19-r

Emplois disponibles

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Mécanicien(ne)

Numéro de l'offre: (2340162). Prendre rendez-vous avec M. Stéphane Guay au 450-246-3079.
Salaire: 12 $/heure et + selon qual.
Nombre d'heures par semaine: Reg. temps plein: 45 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard-de-Lacolle.
Exigences: Expérience requise. Attestations pour mécaniciens et techniciens en diesel. Parler français. Réparation des machineries lourdes. Avec ou sans carte.

■ Aligneur(se) de roues (mécanique générale)

Numéro de l'offre: (2343364). Prendre rendez-vous au 450-359-8355.
Salaire: 10 $/heure selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: Perm. Temps plein.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Expérience requise. Travailler en contrôle ou vérification. Accomplir tâches connexes. Apt. à la mécanique. Disponible immédiatement. Parler français. Minimum 2 ans d'expérience. Conn. mécanique générale automobile (atout).

■ Mécanicien(ne) monteur(se)

Numéro de l'offre: (2343690). Prendre rendez-vous avec Mme Nicole Grégoire au 450-359-6721.
Salaire: 18,56 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: Perm. temps plein. Nuit et fin de sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: D.E.P. en mécanique d'entretien ou D.E.C. en génie mécanique. Expérience 5 ans dans un milieu manufacturier. Être fonctionnel en soudure et machinage. Conn. en pneumatiques. Participe à la conception, mise au point et essai de composantes, du matériel et des systèmes mécaniques hydrauliques, pneumatiques. Inspecte, évalue, rédige rapports. Fait respecter les normes de sécurité.

■ Mécanicien(ne)

Numéro de l'offre: (2343798). Prendre rendez-vous au 450-291-5400.
Salaire: Selon expérience à discuter.
Nombre d'heures par semaine: Perm. Temps plein.
Lieu de l'emploi: Saint-Blaise.
Exigences: Expérience requise. Certificat de qualification. Expérience sur les automobiles, les camions (atout). Spécialisé en réparation et révision de moteurs. Diagnostiquer les défectuosités, réparer et remplacer les composantes défectueuses. Disponible immédiatement. Parler français. Réparations générales sur véhicules, injection, transmission.

■ Mécanicien(ne)

Numéro de l'offre: (2343801). Prendre rendez-vous avec M. André Roy au 450-347-4422.
Salaire: 8 $ et 10 $/heure selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Minimum 1 an d'expérience. Attestations pour mécaniciens et techniciens en systèmes électriques et électroniques, réparation de moteurs. Vérifier et tester les moteurs, diagnostiquer les défectuosités, réparer et remplacer les composantes défectueuses. Parler français. Posséder outils ou équip.

■ Soudeur-assembleur H/F

Numéro de l'offre: (2343849). Prendre rendez-vous avec François ou Claude au 450-346-7260.
Salaire: 10 $/heure et + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: L'Acadie.
Exigences: Quelques années d'études sec. Minimum 1 an d'expérience. Soudage au mig. Lire et interpréter les plans. Permanent. Plein temps. Équipe de jour. Parler français.

■ Vendeur(se) de machinerie agricole

Numéro de l'offre: (2344140). Poster C.V. Coop agricole du Sud de Mtl, 500 chemin Rhéaume, Saint-Michel (Québec) J0L 2J0 ou télécopier C.V. au 450-454-7169.
Salaire: Salaire de base + commission.
Nombre d'heures par semaine: Reg. 42 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Napierville, Sainte-Martine.
Exigences: Minimum 1 an d'expérience. Connaissance obligatoire du produit. Déplacement régional. Permanent. Plein temps. Posséder véhicule. Aptitude à communiquer. Apt. au service à la clientèle. Parler français. Bilingue (atout). Vente à l'interne et sur la route. Clientèle établie + sollicitation.

■ Coordonnateur(trice) des services

Numéro de l'offre: (2344831). Se présenter à son Centre local d'emploi.
Salaire: 7 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: Reg. 35 heures/sem. (Jour/soir et fin de sem.).
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Admissible à la mesure subv. salariale d'insertion en emploi. Sec. V et plus. Avoir de la facilité pour planification de budgets, composition de menus à coûts réduits. Être hygiénique. Avoir exp. comme apprenti(e)-cuisinier(ère). Facilité d'entretien. Entregent. Organisateur et planificateur. Expérience dans le public. Aucun dossier judiciaire. Planifie dîners, soirées communautaires de l'organisme, anime des activités incluant l'entretien du local et aide pour personnes handicapées.

■ Commis aux pièces (machinerie agricole)

Numéro de l'offre: (2344142). Poster C.V. a/s M. Roger Labrecque, Coop agricole du Sud de Mtl, 500 chemin Rhéaume, Saint-Michel, (Qué.) J0J 2J0 ou télécopier au 450-454-7169.
Salaire: 8 $/heure à discuter.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 42 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Napierville, Sainte-Martine.
Exigences: Expérience 1 an minimum dans pièces de machinerie agricole. Connaissance de l'informatique. Français essentiel. Bilingue préf. Service au comptoir. Commandes téléphoniques. Autres tâches connexes.

■ Estimateur(trice) en plomberie

Numéro de l'offre: (2344743). Télécopier C.V. a/s M. Denis Deslandes au 450-348-5929.
Salaire: 20 000 $-30 000 $/an à discuter.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Montérégie.
Exigences: D.E.C. en mécanique de bâtiment. Connaissances en chauffage, gaz naturel et propane (atout). Français essentiel. Bilingue (atout). Avoir auto. Faire estimés en plomberie dans domaines résidentiel et commercial. Faire le suivi des contrats.

Centre local d'emploi, 320, boul. du Séminaire, bureau 105, Saint-Jean-sur-Richelieu.
193348-c19-g

NOUVEAU! NOUVEAU!

PROFIL EMPLOI

Pour les 40 ans et plus!

ORIENTATION

BILAN PROFESSIONNEL

AIDE À LA RECHERCHE D'EMPLOI

100 rue Richelieu
bureau 210
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6692

En collaboration avec
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

042093-c19-f

SECRÉTAIRE administrative

Exigences:

- Expérience 4 ans minimum
- Connaissance en informatique obligatoire (Connaissance des logiciels Word Perfect, Word et autres)
- Bon français écrit et parlé
- Être polyvant(e)
- Avoir de l'entregent

POSTE À TEMPS PLEIN
SALAIRE À DISCUTER

Veuillez communiquer au
347-5544
de 9 h à 17 h

044092-c19-f

INGÉNIEUR(E) EN ÉLECTRONIQUE

Prérequis
- Expérience en programmation assembleur (MICROCHIP de préférence)
- Expérience de programmation de port série
- Bilingue
- Connaissance des logiciels suivants: Autocad, Orcad ou Protel, Visual Basic, Quattro ou Excel, MPLAB
- Connaissance en RF, IR, PLC

Tâches à accomplir
- Design de système électronique utilisant les micro-contrôleurs PIC de Microchip. Les systèmes sont destinés à différents marchés et à de multiples applications.
- Concevoir, schématiser, assembler, tester de A à Z les systèmes électroniques selon les spécifications des clients.

Travail à temps plein
Salaire à discuter

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dévotech
DÉVOTECH ÉLECTRONIQUE
Ressources humaines
1176, rue Franchère
Manseville, Québec J3M 1J3
ou par télécopieur au (450) 460-0002

236315-c19-f

Studio Mix
Centre de santé beauté
recherche
esthéticienne
avec équipement
Contactez Ghislaine
245-3107

29632-c19-f

MACHINISTES demandés

Exigences
Expérience minimum de cinq (5) ans
Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur à

Service d'Usinage 9002 inc.
a/s François Hamel
(450) 359-0296

236062-c18-fl

---

de BALL

PROGRAMMEUR

J.L. de Ball Canada inc., un leader dans le domaine manufacturier, spécialisé dans la fabrication de velours et velours côtelé haut de gamme et distinctif est présentement à la recherche d'une personne bilingue pour combler un poste permanent de programmeur.

Cette personne devra posséder une formation de niveau CEGEP en informatique et une expérience minimum de trois (3) ans en programmation RPG II et OCL ainsi qu'une connaissance du langage 4GL SQL de préférence sur Informix pour travailler sur un système IBM Risc 6000. La connaissance de COBOL et de l'environnement UNIX serait également un atout. Sous la supervision d'un programmeur senior, cette personne sera appelée à créer, modifier et vérifier des programmes en RPG II et Informix 4GL.

Nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience et les qualifications, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux dans un milieu de travail stimulant.

Les personnes intéressées répondant à ces exigences pourront communiquer avec la soussignée ou acheminer leur curriculum vitae par télécopieur ou par courrier à l'adresse suivante:

J.L. de BALL CANADA INC.
Service des ressources humaines
Attention: Mme Christine Barbeau
835, boul. Industriel
Granby, Québec
J2J 1A5
Télécopieur: (450) 378-7165
Téléphone: (450) 378-7978, poste 241

236244-c19-L

VOUS CHERCHEZ UN PROJET DE VIE STIMULANT ET RÉMUNÉRATEUR

Les services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort et les CHSLD Georges-Phaneuf et Gertrude-Lafrance sont à la recherche d'une résidence d'accueil pour personnes âgées se déplaçant en fauteuil roulant ou avec marchette (5 personnes par résidence)

La résidence recherchée sera située à Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc ou Iberville

COMPÉTENCES REQUISES

1- Capacité d'interagir avec une personne âgée et parfois limitée dans l'expression de ses besoins
2- Capacité de répondre à tous les soins physiques et affectifs de cette personne
3- Capacité de l'intégrer à des activités sociales et communautaires
4- Disponibilité et capacité d'interagir avec les différents intervenants entourant cette personne
5- Ouverture concernant l'aménagement des lieux physiques permettant l'accès à des fauteuils roulants

COMPENSATION FINANCIÈRE

Entre 66 000$ et 81 000$ par année (non imposable)

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Si vous êtes intéressés au projet et désirez obtenir plus d'informations, contacter:

Mme Chantal Boucher au 348-4941

236251-c19-f

POISSONNERIE ODESSA

EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

pour service à la clientèle
Temps plein et partiel
Pour renseignements:
349-5330
sur rendez-vous seulement

HALLES

044166-c19-f

Marché Métro à Saint-Jean

recherche
EMBALLEUR(SE) DE VIANDE

- Avec expérience
- Possiblité de 40 heures/semaine

359-1418

236437-c19-f

COURS

- Coiffure
- Esthétique
- Électrolyse

Jour - soir - samedi

ÉCOLE DE COIFFURE ET D'ESTHÉTIQUE RIVE-SUD INC.
(450) 444-4798

235595-c17-d

Commission scolaire DES HAUTES-RIVIÈRES

210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3
Service des ressources humaines

AFFICHAGE

L'emploi du masculin se veut non discriminatoire et n'a d'autre but que d'alléger le texte.

La Commission scolaire des Hautes-Rivières désire combler

un poste de conseiller pédagogique en enseignement moral et religieux et en animation pastorale

Lieu de travail: Centre administratif
Taux de traitement: Selon la convention collective en vigueur
Supérieurs immédiats: Le directeur des services de l'enseignement au secondaire
Le directeur des services de l'enseignement au primaire.

Nature du travail:

La nature du travail et les attributions caractéristiques sont celles normalement dévolues à un poste de conseiller pédagogique.

Attributions spécifiques:

Le titulaire de ce poste se verra confier les principaux dossiers suivants:
- le renouvellement de la pédagogie
- les responsabilités liées à l'application de l'article 262 de la Loi sur l'instruction publique

Qualifications requises:

Diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié à l'emploi et d'un brevet ou permis d'enseignement et posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience en enseignement dans le domaine de la formation générale, secteur jeunes.

Les offres de service écrites comprenant le curriculum vitae devront parvenir avant le 23 octobre 1998, à 16 heures à:

M. Gilles Ménard, directeur
Service des ressources humaines
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3

La Commission scolaire des Hautes-Rivières souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

236433-c19-f

BRANCHEZ-VOUS SUR L'EMPLOI !

Opérateur de machines industrielles

Formation à temps plein (30 heures/semaine)

OBJECTIFS DU PROGRAMME :
Ce programme prépare l'élève à accomplir différentes tâches d'ouvrier de production au sein d'une entreprise (surtout manufacturière) par l'acquisition de notions de base dans les matières suivantes : **usinage ; soudage ; électricité ; lecture de plans ; initiation aux automates programmables ; ISO 9000 ; hydraulique/pneumatique et métrologie.** Le programme comprend également un **stage en milieu de travail.**

▶ **LIEU :** École professionnelle des métiers de Saint-Jean-sur-Richelieu

▶ **DURÉE :** 20 semaines

▶ **DATE DE DÉBUT :** Début novembre 1998

▶ **CONDITIONS D'ADMISSION SPÉCIFIQUES :**

- Avoir complété la 3e année du secondaire
- Être sans emploi et avoir été prestataire de l'assurance-emploi au cours des trois (3) dernières années ou être prestataire actif de l'assurance-emploi
- Réussir l'entrevue de sélection

▶ **RENCONTRE D'INFORMATION :**

Une rencontre d'information se tiendra à l'École professionnelle des métiers de Saint-Jean-sur-Richelieu au 100, rue Laurier, le 19 octobre 1998 à 9 h 30. Veuillez confirmer votre présence à madame Jeanne LeBel au (450) 347-3797.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-québec

Commission scolaire DES HAUTES-RIVIÈRES

CETTE FORMATION EST OFFERTE PAR EMPLOI-QUÉBEC DE LA MONTÉRÉGIE EN COLLABORATION AVEC LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTES-RIVIÈRES

236229-c19-fg

TECHNICIEN DEMANDÉ

- Pose de système d'alarme et démarreur à distance pour voiture
- Salaire selon expérience

Envoyer votre curriculum vitae au
159, rue Saint-Gérard, app. 302
Saint-Luc
(Québec)
J2W 2L5

042237-c18-f

TROUVER UN EMPLOI
OUI, C'EST POSSIBLE
Je m'inscris
Je participe
Je trouve

Ça marche... et c'est gratuit !

Club de recherche d'emploi Vallée des Forts inc.
49, rue Saint-Charles
bureau 236
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc)
J3B 2B7
(450) 346-3044
Courriel : crevdf.emploi@sympatico.ca

OFFRES D'EMPLOIS

Temps plein et partiel

- Département de l'horticulture
- Département des décorations de Noël
- Département de la quincaillerie
- Département de l'électricité

Veuillez vous présenter au

PALAIS DE LA RÉNOVATION
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

SRSO *Les Services de Réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort*

Le Centre qui offre des services à des personnes présentant une déficience intellectuelle recherche des candidats pour les listes de rappel ou sur appel aux titres d'emploi suivants.

Regions de Saint-Jean, Saint-Luc et Saint-Blaise

EDUCATEUR(TRICE)
- Minimalement une formation de niveau collégial
- DEC en techniques d'éducation spécialisée, terminé ou en cours, serait un atout
- Expérience avec des personnes présentant une déficience intellectuelle serait un atout
- Peut être appelé(e) à travailler en dehors de son horaire régulier, autant sur semaine que la fin de semaine

PREPOSE(E) AUX BENEFICIAIRES
- Secondaire IV
- Cours de préposé(e) aux bénéficiaires et expérience de quelques mois serait un atout
- Peut être appelé(e) à travailler en dehors de son horaire régulier, autant sur semaine que la fin de semaine

Regions d Henryville, Saint-Sebastien et Bedford

INFIRMIER(E) AUXILIAIRE
- Membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec
- Peut être appelé(e) à travailler en dehors de son horaire régulier, autant sur semaine que la fin de semaine

MONITEUR(TRICE) EN READAPTATION ET/OU AUXILIAIRE FAMILIALE
- Cours de préposé(e) aux bénéficiaires et expérience de quelques mois serait un atout
- Peut être appelé(e) à travailler en dehors de son horaire régulier, autant sur semaine que la fin de semaine

Automobile requise pour tous les titres d'emploi

Si vous êtes intéressé(e), veuillez vous présenter à la réception du siège social pour venir compléter un formulaire d'emploi avant le 23 octobre 1998 à :

315, rue MacDonald, bureau 105
(Centre Le Bougainvillier)
Saint-Jean-sur-Richelieu

042094-c19-L

LE TRANSIT

«Si j'avais mon équivalence d'études secondaires, j'aurais sûrement un emploi!»

C'est ce que vous vous dites?

Le TRANSIT offre:

- Une révision de jour d'une durée de 5 semaines pour se préparer aux tests d'équivalence
- De l'entraide
- De l'encadrement professionnel
- Des exercices pratiques

INSCRIPTIONS dès maintenant

Sans frais
(450) 347-8184
100, rue Richelieu, bureau 210
Saint-Jean-sur-Richelieu

Services subventionnés par Gouvernement du Québec, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Emploi-Québec

042094-c19-L

DU NOUVEAU À IBERVILLE!

Réparation de petits appareils électriques et électroménagers
(du grille-pain au réfrigérateur)

PRIX COMPÉTITIFS!

Service à domicile pour les électroménagers

L. Talbot Enr.
776, boul. d'Iberville
(voisin de la Buanderie Iberville)
347-7458

MUNICIPALITÉ DE
SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX

OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de

RESPONSABLE AU SERVICE DES LOISIRS

Nature de l'emploi

Sous l'autorité de la Municipalité et de la Commission des loisirs, le responsable devra planifier et coordonner des sports, des jeux et des activités. Veiller à la sécurité des utilisateurs du Centre Paulinoix et l'aspect sécuritaire des terrains de jeux.

L'emploi sera donné sous forme de contrat annuel. Le cahier des charges est disponible auprès du secrétariat de la Municipalité aux heures d'ouverture du bureau soit du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Exigences

Bonne connaissance des sports et des techniques de loisirs

Disposer à travailler un minimum de 40 heures semaine

Personne majeure

Le responsable peut être un homme, une femme ou un couple.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 octobre 1998 à:

Poste: Responsable au Service des loisirs
Madame Marie Lili Lenoir, secrétaire
MUNICIPALITÉ DE SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX
949, rue Principale
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Québec
J0J 1G0

Conseil Économique du Haut-Richelieu

AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT EN ÉCONOMIE SOCIALE

Poste: **Agent(e) de développement en économie sociale**

Organisme: **Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD)**
315, rue MacDonald, bureau 301
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8J3

Sous l'autorité du directeur général:

Il(elle) devra
- participer à la mise en oeuvre d'un plan d'actions pour l'économie sociale
- élaborer des stratégies locales destinées à l'entrepreneuriat
- mettre en place de nouveaux projets de l'économie sociale dans les entreprises existantes
- apporter le soutien au démarrage de nouvelles entreprises en économie sociale
- apporter une aide pour l'élaboration des plans d'affaires et la recherche de financement

Qualifications:
- Détenir un diplôme universitaire en administration, des affaires, économie, finance ou autres formations pertinentes;
- Expérience dans l'opération d'OBNL et de coopératives;
- Connaissance du milieu social, communautaire et économique du Haut-Richelieu
- Connaissance du monde des affaires;
- Être polyvalent et posséder la capacité de travailler en équipe;
- Avoir le sens de l'organisation;
- Posséder un profil entrepreneurial;
- Autonomie en microinformatique;
- Posséder 2 années d'expérience minimum ou l'équivalent dans les domaines connexes;

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 heures le 30 octobre 1998 à l'attention de Madame Louise Roy à l'adresse ci-haut mentionnée.

236326-c19-L

---

ema design INC.

Firme spécialisée en conception et réalisation de marches d'alimentation, est à la recherche d'un(e)

DESIGNER
d'intérieur commercial

pour un poste à temps partiel pour sa division de design.

Cette personne ressource possède deux (2) à cinq (5) ans d'expérience en aménagement commercial, se démarque par son dynamisme, son esprit d'équipe et sa grande créativité.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au:
(450) 347-9642

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES
CAISSIER(E)S, COMMIS OU SECRÉTAIRES

dans différentes caisses populaires de votre région.
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme.

CANDIDAT(E) AVEC EXPÉRIENCE
- Secondaire V
- Expérience **obligatoire** dans une caisse populaire ou dans une banque

CANDIDAT(E)S SANS EXPÉRIENCE
Cours de formation gratuit
- Durée 2 semaines

Exigences:
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Agence de placement
Hélène Rovitée
a/s Fannie-Claude Brien
1275, rue Blanchette
Bureau 102
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9
Télec.: (450) 261-1414

042435-c19-L

VÉRIFICATEUR-COMPTABLE

Un bureau d'experts comptables est à la recherche d'un vérificateur-comptable pour un poste à temps plein.

Exigences:
- Posséder un titre professionnel (C.A., C.G.A., C.M.A.) ou être en voie de l'obtenir
- Avoir au moins deux (2) ans d'expérience dans un bureau d'experts comptables
- Capacité d'être autonome immédiatement
- Connaissance des logiciels Tax Prep et Dream serait un atout

Tâches:
- Préparer des dossiers de mandats d'examens, de vérifications, montage d'états financiers et tout travail relié à la profession

Conditions:
Le salaire et les bénéfices marginaux seront établis en fonction de la compétence.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
ALAIN BARBEAU, c.a.
100, rue Richelieu
bureau 2000
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6X3

236323-c19-L

J'ai besoin d'orientation scolaire ou professionnelle?

J'ai besoin d'aide pour me trouver un emploi

VIRAGE
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
COMTÉS IBERVILLE / ST-JEAN

APPELLE DÈS MAINTENANT, C'EST GRATUIT

Un service pour les 16-35 ans

347-4717

Place Héritage,100, rue Richelieu,
bureau 245 Saint-Jean-sur-Richelieu

042092-c19-r

DISTRIBUTEURS en alimentation demandés pour vente à domicile ou commerciale. Très bons produits à très bon prix. Aucun investissement nécessaire. Rémunération intéressante. St-Jean, les environs et plus. (450) 291-3874

FAITES CARRIÈRE dans le domaine de la mode. Fine lingerie et vêtements de détente. Très belle opportunité. Trousse et entraînement gratuits. Temps plein ou partiel. Poste de gérante disponible. Mélanie (450) 441-4774 après 18h.

MÉCANICIEN DEMANDÉ avec expérience sur camion diesel, temps partiel à temps plein. Contactez Nelson 359-6165.

OPÉRATEUR(TRICE) RÉGLEUR sur machine C.N.C. Centre d'usinage E.D.M., outilleur-mouleur avec expérience, 40 heures/semaine, faire parvenir C.V. par fax ou courrier. Département du personnel, Moulage Q.Z.P. Inc., 720, Boul. Industriel, St-Jean, J3B 7X4. Fax: (450) 359-0303

RECHERCHE esthéticienne, électrolyste (automne) voulant s'installer dans un salon de coiffure. Appelez pour rencontre 359-0791.

RECHERCHE 20 PERSONNES voulant perdre 10 à 30 livres en 30 jours. Solution, demandez Diane, sans frais: 877-5000, (450) 447-7710.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience et clientèle si possible. Salon situé à St-Luc. Une équipe sympathique et dynamique vous attend. Appelez pour rendez-vous: 359-0791.

SECTEUR EN EXPLOSION travaillez de votre propre foyer, aucune expérience, pas d'investissement, commission hebdomadaire payée en argent U.S., potentiel de revenus illimité, appelez sans frais (877)-599-8336 ext. 111.

SECTION SERVICES

451 OFFRES

1-A, A-1 SERVICE D'ARBRES
Émondage, élagage, de chiqueteuse, nacelle 60-70 pi, assurance responsabilité, tel. 357-0518

OFFRES D'EMPLOIS

Vous désirez faire partie d'une équipe très dynamique et de vivre un nouveau défi?

Nous recherchons:

Infirmier(e)s licencié(e)s 17,50$ - 21$/h

Infirmier(e)s auxiliaire(s) 13,50$

359-7679

042186-c19-L

LEGRENIER

Importante chaîne de boutique de vêtements féminins prêts-à-porter est à la recherche d'

GÉRANTE
temps plein avec expérience

Lieu de travail: Saint-Jean
Postez votre curriculum vitae à:
Mode Le Grenier
575, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1P1
A/S: Ginette Pinard

236110-c19-L

Dr Frédéric St-Jean
CHIROPRATICIEN

N'ATTENDEZ PLUS!
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE
SUR RENDEZ-VOUS
Reçus disponibles pour assurances

1050, boul. du Séminaire Nord, bureau 240
(près de l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3232

042215-c19-L

GARAGA

Tél.: (450) 756-2309
Portes de garage - Portes électriques - Portes d'entrée
Vente - Fabrication - Installation
Réparation - Résidentiel - Industriel

portes
LES PORTES DE GARAGE

L.D.G. INC.

Téléc.: (450) 759-5311
Nous acceptons les frais d'interurbains
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE PORTES GARAGA
2043, rue Visitation, Saint-Charles-Borromée (Joliette)

235875-c19-L

Ébénisterie

ema design INC.

Saint-Jean-sur-Richelieu
recherche

DÉBITEUR - ÉBÉNISTE - ASSEMBLEUR

Deux (2) ans d'expérience, travail de jour ou de soir. Salaire selon expérience. Travail à temps plein.

Communiquer avec Gérald Houle au:
(450) 347-3330 (poste 15)

INSTALLATEUR

Expérience en ébénisterie souhaitable. Horaire flexible. Travail sur la Route.

Communiquer avec Yvon Riendeau au:
(450) 347-3330 (poste 22)

236435-c19-d

8 MINUTES GRATUITES, voyantes, tarot, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie, Huguette et Mindy. NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tel.: 1 900 451 5276. 24 heures, 3.79$/minute.

REIKI, TAROT, voyance, Danielle Marie, 347-4196.

Habitation SÉLECT ltée
CONSTRUCTION
- *Rénovation*
- *Résidentiel*
- *Commercial*

EVALUATION GRATUITE

1119, rue Alexis-Lebert (via Grand-Bernier et boul. Des Jardins) Saint-Luc
Tél.: 349-2933
Fax: 349-2826
043867-c8-d

AIDE VOYANCE TAROT, Numérologie, Astrologie, 20 ans d'expérience. Les moins chers au pays. 3.30$/min seulement! Tel.: 1 900 451 5240.

ANGLAIS COURS PRIVÉS niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. 12$/heure. Claude, 348-0283.

ATTENTION pour tous vos travaux de rénovation, joint, peinture, céramique et menuiserie à bon prix, appeler sans hésiter au numéro de téléphone 359-6273 ou 347-4773 demandez Robert.

Copicom
VENTE ET SERVICE DE PHOTOCOPIEURS
mita
50, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252
042966-c19-r

CLAIRVOYANCE Numérologie Cartomancie Tarot. Je vous invite à communiquer avec nous pour une consultation par téléphone. Don Naturel 25 ans d'expérience, nous vous offrons un service professionnel d'une qualité et précision remarquable. Paiement Visa, Master Card. 2.99$/minute. 1 800 708 8787.

CLAIRVOYANCE numérologie, cartomancie, tarot. Je vous invite à communiquer avec nous pour une consultation par téléphone. DON NATUREL 25 ANS D'EXPÉRIENCE, nous vous offrons un service professionnel d'une qualité et précision remarquables. Paiement Visa, MasterCard. 2.99$/min. 1 800 706 8787.

COURS DE GUITARE pour débutants, tel.: 347-1046.

COURS DE PIANO Classique, Pop, Jazz. Professeur diplômé. Tel.: 246-4617.

CURRICULUM
C.V. et lettre de présentation efficace. Travaux d'étudiants, correction des erreurs, gratuite. Rédaction, et tout autre travail sur ordinateur. Demandez Suzanne 349-1763.

ENTREPRENEUR-PEINTRE licencié, joints, stucco, peinture au fusil, aussi pose de gyproc(gypse), tél.: 346-0559, pagette 957-9824.

DISCO MOBILE
J.B. Musique
Musique pour tous les genres de réceptions avec animateurs professionnels
Spécial des années 50-60-70
Jean Bellevance
348-9237
347-7283
235069-c15-g

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065
030730-c34-d

ENTRETIEN GÉNÉRAL pour vos travaux, fait avec minutie (électricité, peinture, menuiserie, etc.). Bons prix, estimation gratuite, cell.: 781-3379.

ESTIMATION PEINTURE travaux: joints et peinture. Spécialiste, maison privé, travail garanti, références disponibles. M. Rouleau, 349-1307 maison, 995-1445 cell.

ETES-VOUS INTÉRESSÉ à cesser de fumer pour de bon? Le programme "Vivre Mieux Sans Fumée" se donnera à Saint-Jean, dès le 26 octobre 1998. Inscription (514) 849-3804.

FERAIS TRAVAUX DE RÉNOVATION joints, peinture, réparations, entretien, tel.: 348-7120.

HOMME À TOUT FAIRE réparation générale, intérieur /extérieur, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, tél.: (514)-291-4184.

INSTALLATIONS CLU-MA Réfections de toitures, rénovations générales, 359-6567, 299-2376.

LA CLEF DU DESTIN Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50$/minute, 18 ans et plus. 1-900-677-2677.

PEINTRE 23 ans d'expérience, travail garanti, tél.: 346-9579.

Pour tous vos
TRAVAUX DE RÉNOVATION
construction, agrandissement de maisons et bâtiments de toutes sortes.
- *Fenêtres*
- *Revêtement*
- *Toitures*

Plan de garantie
Carte C.C.Q.
25 ans d'expérience
348-9602
592-3615
234613-c14-l

Instant COPIE
SERVICE DE PHOTOCOPIES
Ouvert le dimanche
Sur semaine ouvert jusqu'à 20h
899, boul. du Séminaire Nord
Face à la Pharmacie Papillon
359-6869
043220-c17-m

Les constructions Léger du Haut Richelieu inc.
DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1958
Construction
- Résidentiel
- Rénovation
- Spécialisé évaluation d'assurance

TERRAINS DISPONIBLES
358-3419
041355-c14-r

LES ENTREPRISES SUZANNE L. DENIS INC. Entretien ménager, résidentiel et commercial. Cell.: 941-4270, fax (450) 358-9244.

LORRAINE VOYANTE
Lignes de la main. Numérologie. Tarots. 19 ans d'expérience. Cours lignes de la main, tel.: 349-0405.

MADAME LUCIE MÉDIUM, carte, thé, boule de cristal. 7 jours, me déplace. Agence de rencontres personnalisée, sérieuse, occasionnelle, tel.: 347-8337, pagette 724-4037.

MASSAGE SUÉDOIS relaxant, thérapeutique. Bursite, tendinite, troubles respiratoires. Pour plus d'informations et rendez-vous, appelez Charles 349-3933.

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon, 346-9249.

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel: 348-7742.

POSE D'ONGLES, manucure, pédicure, 7 jours/7 soirs, prix compétitifs, Claudette 542-5316.

POUR CONNAITRE votre avenir sans vous faire avoir, téléphonez Karonanna Zanmort, voyance et astrologie, honnête. 1-900-451-9602, 18 ans +, 4.99$/min, mais #1.

PROBLEMES DE DETTES. Paiements mensuels trops élevés? Saisie de salaire? Créanciers menaçants? Notre solution: 1 paiement/mois. Service d'Aide aux Entreprises et consommateurs: 1-514-342-0444, 1-418-651-7639, 1-819-429-5550.

Construction Rénovation
Pierre Berteau enr.
Tél.: **(450) 359-0683**
Cell.: **(514) 239-1581**
SPÉCIALITÉS: RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
ÉVALUATION GRATUITE
202, rue Rimbaud
Saint-Luc
042036-c18-fl-l

CURRICULUM VITAE
Consultation
Traduction

S. SIMARD
Traitement de texte
523, boul. du Séminaire Nord
bureau 301
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0032
204184-c9-c

RÉNOVATION Daniel Gélinas. Travail bien fait. Prix compétitifs. Tél.: 346-5527.

RENSEIGNEMENTS professionnels en médiumnité. Voyage astral, hypnose, retourné réellement dans votre vie antérieure, méditation transcendantale, bien-être, visualisation avec l'être de lumière, pierre et cristaux, Reiki, relation d'aide, massothérapie professionnelle, aide aux consommateurs (arrêter de fumer ou boire), liberté d'être, libre et heureux et d'être bien intentionné. 1 800 735 2067, local au 546-2067.

ROXANNE: conversation XXX, super chaude, viens partager les fantasmes avec moi! 1.5$, appels 15 minutes, tel.: 357-9464.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite, Stephane: 358-9476, 898-4598(cellulaire).

UN PROF. À LA MAISON
Votre enfant a-t-il des difficultés en lecture? Enseignante expérimentée au 1er cycle du primaire aimerait l'aider. Pour renseignements, Lise: 346-7857.

VOUS VOULEZ DU PROFESSIONNEL, pour tireur de joints, pose de gyproc et peinture, travail garanti, Raynald, résidence: 291-3295, pagette: 202-2333.

VOYANTE RÉPUTÉE, 13 ans d'expérience, don de voyance pure depuis 3 générations et révélations étonnantes sur votre avenir. Bienvenue aux gens d'affaires. Professionnalisme assuré, pas de surprise, 40$ l'entrevue. Satisfaction garantie à l'entrevue ou ne payez rien. Suzanne Corbeil, Laprairie, 659-6994.

452 DEMANDES

CHERCHE DANSEUR country pour être mon partenaire dans les soirées de danse country, appelle-moi: Carmen 347-6067.

RECHERCHE DAME de compagnie, sobre, pour entretien ménager, confection repas et autres menus travaux. Sera logée, nourrie et habillée. Tél.: 659-3285.

- Nous faisons les réparations de tous genres
- Service rapide et professionnel
- Réparations sur place

SUPER BAS PRIX

RÉPARATION LE JOUR MÊME
VITRERIE ALVERTEC-DÉSOURDY INC.
155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359
043231-c19-r

SECTION AVIS

501 AVIS PUBLIC

PERDU PORTE-FEUILLE dans St-Jean, personne âgée, bonne récompense, tel.: 349-6747.

AVIS DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie «2160-9136 QUÉBEC INC.» et la compagnie «LES ENTREPRISES JACQUELINE & MARCEL DESLAURIERS INC.» ayant toutes deux leur siège social au 51 Avenue Hamel, Iberville, demanderont à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Gilles Lessard, notaire
Procureur
236452-c19-r

AVIS PUBLIC
Canada
Province de Québec
District d'Iberville
Cour municipale
No: 10-1993-009
Bref d'exécution
(avis au débiteur)
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Partie demanderesse
vs
2946-9608 Québec Inc.
Partie défenderesse
Le 27e jour d'octobre 1998 à 11 heures, au 302, rue Brosseau, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de 2946-9608 Québec Inc. saisis en cette cause consistant en: Armoires (#38): armoire 6 1/2 pi de haut par 3 pi environ, couleur rouge en bois, 4 tablettes; armoire 5 pi x 3 1/2 pi environ, couleur bleu en bois, 4 tablettes, 2 portes; armoire 7 pi de haut par 3 1/2 pi environ, couleur rouge en bois, 3 tablettes.
Avant de prendre possession des biens, l'adjudicataire pourra être tenu de les décontaminer, selon les normes exigées par le Ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec.
Conditions: argent comptant et ou chèque visé.
Renseignements:
Lyette Bonin, huissière
district d'Iberville
Bergeron, Dupont, huissiers
Tél.: (450) 346-3585
Telec.: (450) 358-4060
234, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6P4
236419-c19-d

Avis de clôture d'inventaire

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Madame Lorraine Pitre, en son vivant domiciliée au 210, rue Vernois, à Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J3B 4A8, survenu le 9 juillet 1998, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Monsieur Yves Alarie, le 5 octobre 1998 devant Me Martin Lacroix, notaire, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Martin Lacroix, notaire, sise au 569, 1re Rue, à Iberville, province de Québec, J2X 3B5, pendant les heures d'affaires.

Le 5 octobre 1998
Me Martin Lacroix, *notaire*
236416-c19-r

AVIS

Prenez avis que Isabelle Fortin, en sa qualité de mère et domiciliée au 895, Chemin du Clocher, L'Acadie, J2Y 1A4, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Maxime Archambault, Mariane Archambault et Maude Archambault en celui de Maxime Fortin Archambault, Mariane Fortin Archambault et Maude Fortin Archambault.

Ce 7 octobre 1998
Isabelle Fortin
236049-c18-d

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour faveur obtenue. C.R.

REMERCIEMENTS au Sacré Coeur pour faveur obtenue. R.L.

SECTION RENCONTRE AMITIÉ

551 DIVERS

ADULTES 25 ANS +, souper rencontre dansant Scoop, les samedis dès 18:30h. 20$ D.J. Sylvain. Tout nouveau, les vendredis soirée dansante dès 20h. 6$. D.J. Le danseur, venez rencontrer dans une ambiance agréable. 3500, Boul. Matte, Brossard, info: Claudine ou Michel: (450) 444-2258 ou 444-1821.

AGENCE
XANADU Elles sont belles, jeunes, sensuelles, excitantes et plus encore. Elles reçoivent et se déplacent. Service courtois et discret. (450)357-1545.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements: 348-6980.

AGENCE DE RENCONTRE, Madame Lucie, médium, sérieux, occasionnel, très ouverte à vos demandes, 7 jours/semaine aussi carte, thé, boule de cristal, tél.: 347-8337, pagette 724-4037.

AGENCE EXTASI ENR. pour vous messieurs, nous avons de belles jolies demoiselles de 18 à 30 ans avec un service A-1 et rapide. Roxanne, 19 ans, cheveux blonds, yeux bruns, 5'7", 120 lbs. Johanne, 20 ans, blonde, yeux verts, 5'6", 118 lbs. Jenie, 21 ans, châtaine, yeux bruns, 5'2", 100 lbs. Maria, 24 ans, cheveux châtains, yeux verts, 5'4", 115 lbs et plusieurs autres, 358-5108. Nous engageons.

ATTENTION! Relâche des soupers-rencontres Manhattan au 3500 boul. Matte, Brossard, de retour sous peu à un autre endroit. A bientôt! Merci Ginette et Jacques, (450) 466-7980.

ATTENTION! Soirées-rencontres dansantes L'IMPRÉVU pour gens seuls, les vendredis 20h au 280 boul. Ste-Foy, Longueuil. Cocktail de bienvenue gratuit jusqu'à 20h30. D.J. animateur, tirage. Plaisir et rencontres sont au rendez-vous. Ginette et Jacques, (450)466-7980.

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tél.: 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h.

TRANSPORT & TERRASSEMENT
B. FRÉGEAU & FILS INC.
Depuis 50 ans
Service de location de conteneurs 40 et 50 verges

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
B. Frégeau & Fils Inc.
402, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre
EN TOUTE CONFIANCE
(450) 346-3487
042193-c17-g

DEMEULES TRANSPORT INC.
7940, boul. Industriel
Chambly
Tél.: 346-0490
Mtl: 658-9555
040377-c9-d

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Clinique de physiothérapie et d'ostéopathie St-Jean-sur-richelieu

La Clinique de physiothérapie et d'ostéopathie St-Jean-sur-Richelieu oeuvrant dans le domaine depuis 12 ans est présentement à la recherche d'une personne dynamique, responsable et autonome pour assurer le poste de secrétaire-réceptionniste.

Responsabilités:
- Recevoir et accueillir les patients
- Répondre au téléphone
- Gérer les cahiers de rendez-vous
- Facturation informatisée
- Suivi des dossiers
- Secrétariat général

Exigences:
- DEC en secrétariat ou équivalent
- Non-fumeur(se)
- Expérience minimale de quatre (4) ans dans un poste similaire
- Excellent français
- Bonne connaissance de l'anglais
- Expérience de travail sur ordinateur

Atouts supplémentaires:
- Formation en secrétariat médical
- Expérience de travail sur logiciel Avantage
- Connaissance des rouages de la C.S.S.T. et de la S.A.A.Q.

Conditions:
- Poste à plein temps de jour
- 35 heures/semaine
- Salaire et avantages concurrentiels

Si ce défi vous intéresse, veuillez poster votre curriculum vitae ou le déposer à notre bureau avant le 23 octobre 1998 au:

1045, rue Bernier
Saint-Luc, (Québec)
J2X 1X4

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue recevront une réponse. Prière de ne pas téléphoner.
236432-c19-f

SERVICE DE DÉNEIGEMENT 24 HEURES
Secteurs Iberville et Saint-Athanase
Déneigement résidentiel avec souffleuse
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
Marc-André Bessette, propr.
Tél.: (450) 357-1037
236071-c18-d

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
H. Sztern & Associés
Syndic en faillite
Propositions:
Consommateurs et commerciales
Faillites personnelles et commerciales
Redressement d'entreprises
Nous nous déplaçons
Pour renseignements:
Brigitte Dumouchel
359-5823 et 382-0007

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le conseil municipal, savoir:

Règlement no 2822: décrétant une augmentation du montant du fonds industriel en vue de l'acquisition d'une partie du lot no 444-1 du cadastre de la Ville de Saint-Jean ainsi qu'un emprunt de 130 000 $ pour en payer le coût.

Adopté le 5 octobre 1998

Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,

Ce 14 octobre 1998

Jacques Jutras, *avocat, greffier*
236429-c19-f

BONJOUR! Nancy, 37 ans, vous reçoit en privé, tél: 347-2988, du lundi au vendredi, de 11h à 19h

ÉBLOUISSANTE BLONDE, belle apparence, pour homme d'affaires, reçoit avec discrétion, service assuré. Bienvenue aux voyageurs, secteur Drummondville. Sandra (819)478-3561, samedi dimanche lundi (Québec) 1-418-836-1410

ESCORTE
SANDRA se déplace ou vous reçoit, service discret et complet, tél: 358-2292

XANADU
Elles sont belles, jeunes, sensuelles, excitantes et plus encore. Elles reçoivent et se déplacent. Service courtois et discret (450)357-1545

ESCORTE BLEU NUIT
Vous reçoit ou se déplace en privé, nous avons des nouvelles jolies demoiselles, pour un meilleur service et meilleur choix. 358-3091. 24h/24, 7 jours/7. Nouvelle Administration. Nous engageons.

ESCORTE JULIE vous reçoit en privé ou se déplace pour vous messieurs, nous engageons, tél: 358-5508

ESCORTE Je vous reçoit et me déplace, pour vous messieurs mesdames. Je suis mince, jolie, soignée. Services très discrets, 346-7845

FEMME 20 ANS recherche homme pour relation intime se déplace seulement. S'abstenir drogues, malpropres. No confidentiel 293-8237

FEMME 38 ans, recherche hommes genereux pour relations intimes, mercredi au vendredi de 9h à 18h, tél: 346-3081

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tél: 357-1698

FEMMES, belles asiatiques orientales noires désirent "bon gars" region de St-Jean non violents avec les femmes. Pas de prostitution. Marie Shana C.P. 32 (R) Montreal H2S 3K6. Hommes violents s'abstenir.

NOUVEAU voudrais partir Club privé pour rencontre échangiste couple femme seul lesbienne gay échange film maison etc. 346-9789

SPÉCIALEMENT pour vous mesdames escorte masculine beau mâle pour votre plaisir escorte pour vous. 347-9680

SUNNY VOUS reçoit messieurs, en tout temps, tél: 358-5492

SUPER GENTILLE. Meilleure place en ville pour un bon massage relaxant en douceur, voyageurs on vous attend avec impatience à Drummondville. Jackie et Brigitte (819)475-5040

SECTION ENCANS

601 DIVERS

AVIS

Prenez avis que Suzanne Paradis Lessard n'est aucunement responsable des dettes, frais d'avocat, de cour, de notaire ou d'autres frais de Jean-Guy Lessard et ce en date du 7 octobre 1998.

Ce 7 octobre 1998
Suzanne Paradis Lessard

236320x19-1

347-8555
les petites annonces

Vente complète du troupeau
TÉTREAULT
Yvon et Jeannette Tétreault
1365, Grande Ligne,
Notre-Dame-de-Stanbridge
comté Missisquoi
Le vendredi 16 octobre 1998
à midi

ANNULÉ POUR CAUSE D'INCENDIE

236424-c19-1

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 5 octobre 1998, le conseil municipal a adopté le règlement suivant:

Règlement no 2821: autorisant l'achat et l'installation d'une échelle neuve pour le camion no 62 du Service de prévention des incendies ainsi qu'un emprunt pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter:

Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 5 octobre 1998, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la *"Loi sur la fiscalité municipale"* L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 5 octobre 1998, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la *"Loi sur la protection du malade mental"*, ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit:

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Designer une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Designer par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 octobre 1998, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h à 19 h à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 octobre 1998.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin soit tenu est de six cent quarante-quatre (644).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit reglement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 22 octobre 1998, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,

Ce 14 octobre 1998.

Jacques Jutras, *avocat,*
greffier

236430-c19-1

Municipalité de
Saint-Sébastien

AVIS PUBLIC

est par la présente donné que:

Lors d'une séance tenue le 28 juillet 1998, le conseil a adopté les règlements PU-05-98, 284-05-98 et 290-05-98.

Le règlement 284-05-98 n'a pas fait l'objet d'une demande d'avis de conformité au plan d'urbanisme à la Commission Municipale du Québec.

Ces reglements furent soumis à la M.R.C. du Haut-Richelieu pour conformité au schéma d'aménagement et ont reçu le certificat requis en date du 10 septembre 1998.

Ces règlements sont entrés en vigueur le 10 septembre 1998.

Cet avis tient lieu d'avis de promulgation.

Ces règlements sont disponibles au bureau de la municipalité.

Donné à Saint-Sébastien,
ce 8 octobre 1998

Micheline Benoit
Secrétaire-trésorière

236386-c19-d

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

AVIS D'ADOPTION

Avis public est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2821: autorisant l'achat et l'installation d'une échelle neuve pour le camion no 62 du Service de prévention des incendies ainsi qu'un emprunt pour en payer le coût.

Ce reglement a été adopté par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 5 octobre 1998. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord. Ledit règlement entrera en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ce règlement lors de la consultation qui sera tenue le 22 octobre 1998 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la *Loi sur les élections et les référendums* dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Ce 14 octobre 1998.

Jacques Jutras, *avocat,*
greffier

236431-c19-f

ENCAN
pour
Ferme Nilant Inc.
Antoine Duquette et Normand Dumesnil, proprs
210, rang Saint-Georges
Saint-Bernard-de-Lacolle
Le mardi 20 octobre 1998 à 11 h 30

SERONT VENDUS: «Troupeau Nilant», 128 têtes d'animaux «Holstein» dont 5 pur-sang et le reste Q.E. et à pourcentage enregistré avec papier, comprenant: 65 jeunes vaches, dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu, 23 taures saillies soient fraîches ou dues sous peu, 14 taures ouvertes, 12 taures d'un an, 13 génisses d'élevage et 1 taureau, bon reproducteur. Tous ces animaux ont été saillis par insémination artificielle, dont «Design - Nicholas - Top Gun - Leadership - Storm et Progress». Ce troupeau est sous le contrôle laitier P.A.T.L.Q., régulier avec une moyenne de: 9 013 kg (19 870 lb) - 3.79% p. - 3.36% g.
AUSSI À VENDRE: Camion «GMC» 1995 diesel, 4x4, 3/4 tonne, transmission automatique, cabine allongée, attache à cou d'oie, remorque à animaux 6.7x16 pi, tandem, 2 essieux, freins électriques, attache à cou d'oie. TRÈS PROPRE. fourragère «J.-D.» 3940 avec nez à maïs 2 rangs, ramasseur d'andain 7 pi et contrôle de chute, voiture tandem «J.-D.» avec boîte à ensilage «J.-D.» 16 pi, 3 rouleaux, porte arrière, pôle ajustable et toit, voiture «Badger» tandem 14 tonnes avec boîte à ensilage «Badger» 3 rouleaux, pôle ajustable et toit, NEUVE, voiture «J.-D.» 4 roues avec boîte à ensilage «J.-D.» 16 pi, faucheuse-conditionneuse à disques «Inter» 3309, TRÈS PROPRE, faneur à toin «J.-D.» 752, 4 toupies, 17.9 pi, NEUF, presse «M.-F.» 224 avec lance-balles 212, râteau «N.H.» 256 avec dents de caoutchouc, 2 voitures tandem «Couture» avec ridelles en métal 24 pi, 2 voitures 6 roues avec ridelles en métal 18 pi, semoir «Brillon» 13 pi, 2 souffleurs à silo dont un «J.-D.» et un «N.-H.» 28, remorque à animaux 2 roues, 3 mangeoires à balles rondes, réservoir à lait «DeLaval» 1250 gallons avec lavage automatique, soigneur automatique «Distronic» 5 compteurs, compresseur à air «Côté» (2 têtes), rouleuses «Agri-Métal» avec 2 vis et moteurs, bassin de réserve pour le grain avec vis de déchargement, chariot à ensilage «Wic» 52 NEUF avec moteur 5 CV, ventilateur 48 po avec moteur, et d'autres articles trop longs à énumérer.
Renseignements: (450) 246-3298
Cause de l'encan: abandon de l'industrie laitière
Condition: comptant ou prêt de banque
Pour renseignements ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Côté Inc.
Encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville
Bur.: (450) 266-0670 / Cell.: (450) 531-0450
Diane/Daniel: (450) 263-4480
Téléc.: (450) 263-8448

236314-c19-fr

DATES À RETENIR

SOCIAL

16 octobre
Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge tiendra sa partie de cartes annuelle, le vendredi 16 octobre à 19h30 au Centre récréatif, 750, rue Gauvin à Notre-Dame-de-Stanbridge. Coût: $5. Prix de présence. Bienvenue à tous.

14 octobre
Âge d'or Saint-Jean
Tournoi de pique

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à son tournoi de pique (cartes), le mercredi 14 octobre à 13h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info: 348-8985.

14 octobre
Groupe Joie de Vivre
Rencontre

Le groupe Joie de Vivre vient en aide aux hommes et aux femmes ayant vécu en couple et vivant présentement une rupture ou un deuil. Le groupe offre un support, ce qui lui permet de se sentir revalorisés et aimés. La prochaine rwencontre aura lieu le mercredi 14 octobre à 20h au Patro Normandie, 937 A boulevard du Séminaire Nord (à l'arrière du Van Houtte). Info: Robert au 358-2383 ou Jacqueline au 346-3548.

14 octobre
Inform'elle
Atelier juridique

Pour les personnes désireuses d'en connaître davantage sur le mandat en cas d'inaptitude et la curatelle. Inform'elle vous offre un atelier juridique portant sur ce thème, le mercredi 14 octobre de 13h à 15h au 3757, MacKay à Saint-Hubert. L'atelier sera animé par un professionnel du droit et portera sur les raisons et la procédure pour rédiger un mandat en cas d'inaptitude ainsi que les conséquences légales en cas d'absence de mandat (curatelle). Pour y assister, il est important de s'inscrire entre le 5 et le 14 octobre en communiquant avec le 443-3442. Le prix d'entrée est de $2. Bienvenue à tous.

15 octobre
Bingo
Villa St-Jean

Bingo à Villa St-Jean, le jeudi 15 octobre à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info: 348-4760.

15 octobre
Inform'elle
Cours d'auto-divorce

Une nouvelle session du cours d'auto-divorce offert par Inform'elle débutera à compter du jeudi 15 octobre à 19h au 3757, MacKay à St-Hubert. Ce cours s'adresse aux couples qui veulent divorcer à l'amiable et qui s'entendent déjà sur le partage des biens, sur la pension alimentaire, sur le droit de garde ainsi que le droit de visite et souhaitent rédiger eux-mêmes leur action en divorce et la présenter à la cour. La période d'inscription aura lieu du 5 au 14 octobre inclusivement en communiquant avec le 443-3442.

16 octobre
Âge d'or St-Sébastien
Voyage

Le club de l'âge d'or de Saint-Sébastien organise un voyage à Montréal, le vendredi 16 octobre prochain. Le départ est prévu pour 8h45 du Centre communautaire de Saint-Sébastien. Au programme: Visite à Imax dans le vieux port de Montréal suivi du Casino de Montréal (dîner au Buffet à la Bonne Carte) et d'un dernier arrêt au Salon loisirs et voyage de la Place Bonaventure (souper sur place). Coût: $69 comprenant l'autocar de luxe. Info: Françoise ou Richard au 244-8802.

16 octobre
Dames Catholiques
Bric à brac

Les Dames Catholiques (CWL) de la paroisse Saint-Thomas Moore vous invite à leur bric à brac, le vendredi 16 octobre de 8h30 à 16h à la salle Campbell, 184, rue Longueuil à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Bof le corbeau

Rencontrez des gens de la région avec la ligne Match

18 ans et plus (Ligne Touch Tone)

1 900 451-8031 1,98$ /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES :
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB www.compagnie.com/canfranc

Annoncez-vous gratuitement

En composant le

346-3100

Économisez

en achetant un bloc de temps (payable par visa/master card)

Contactez notre service à la clientèle au

346-3100

Puis, appuyez sur le (0)

Femme cherche homme

VERSEAU, 40aine, grassette, bien dans sa peau, tenace, persévérante, réservée, n-fum, aime nature, cine, marche, cherche H 40-46 ans, n-fum, avec affinités, but sérieux. 1035

28 ANS, 5'5", brune, belle app, n-fum, 3 enfants, souriante, honnête, romantique, aime la vie, restos, danse, ciné, soirées tranquilles cherche H 27-37 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 1082

FEMME RETRAITÉE, 50aine, grande, mince, sociable, aime nature, danse, bons soupers, restos, cherche homme entre 55-62 ans, libre, avec grand sens de l'humour, honnête, propre. 1018

HÉLÈNE, 40 ans, 5'5", mince, châtaine, yx bleus, bronzé, sans enfants, divorcée, cherche H 40-55 ans. 1016

FEMME, 32 ans, 5'6", 140 lb, chev bruns, cherche H 30-40 ans, sans enfants, sérieux, responsable, respectueux, aimant billard, restos, promenades, voyages. 1023

BRUNE AUX YEUX VERTS, 180 lb, n-fum, simple, réservée, aime nature, vélo, marche, cherche H 45 ans et plus, n-fum, doux, affectueux, but sérieux. 1019

LIONNE, jeune 50aine, 5'1", un peu grassette, rousse, yx verts, autonome, honnête, n-fum, aime campagne, pêche, chevaux, bonne bouffe, cherche H but sérieux. 1085

www.compagnie.com/canfranc

NATHALIE, 5'1", 190 lb, chev bruns, yx bruns, cherche copain pour dialogue d'abord et peut-être plus. 1015

FEMME SAGITTAIRE, 50aine, 5'5", 145 lb, de belle app, fidèle, sincère, allure jeune, aime danse, musique, quilles, cherche H 55-60 ans, belle personnalité, autonome, propre, pour relation stable. 1074

MANON, 43 ans, veuve, châtaine, yx verts, cherche H 40-50 ans, franc, sincère, honnête, pour relation stable. 1114

FEMME, 34 ans, 5'4", chev bruns, yx bruns, 2 enfants, cherche H célibataire entre 35-40 ans, avec ou sans enfant, pour relation stable. 1065

ANNICK, 5'3", 165 lb, libre, affectueuse, grassette, cherche H 40 ans et plus, déterminé, n-fum, doux, sérieux, aimant marche, plein air, sports, pour relation stable. 1066

VERSEAU, 47 ans, 5'10", grassette, châtaine, yx bleus, autonome, honnête, 2 ados, cherche H grand, 45-55 ans, n-fum, autonome, sobre, honnête, pour amitié et plus. 1084

48 ANS, 5', 130 lb, fumeuse, sans enfant, aime ciné, restos, promenades, cherche H 46-52 ans, sérieux, pour amitié et plus. 1003

Homme cherche femme

RENÉ, 40 ans, autonome, sans enfants, franc, sincère, aime ciné, balades en auto, sports, sorties à deux, cherche F avec affinités, pour aimer et être aimé. 2211

JEUNE 40aine, 5'8", 145 lb, yx verts, aime ciné, restos, ski alpin, camping, soirées tranquilles, cherche F de 30-40 ans, 5'-5'7", mince, n'ayant pas peur d'aimer, pour bonheur à long terme. 2296

25 ANS, 5'7", belle app, responsable, cherche F 25-30 ans, sobre, aimant sorties, soirées tranquilles, but sérieux. 2298

LUC, 5'8", 200 lb, châtain, yx bruns, moustache, romantique, aime sorties, soirées tranquilles, cherche F n-fum, avec ou sans enfants, avec affinités, pour faire sa vie et avoir une famille. 2202

HOMME de 45 ans, 5'5", 175 lb, chev bruns, yx bruns, aime balades en auto, ciné, restos, natation, cherche F 42-45 ans, avec affinités, but sérieux. 2098

50AINE, aime ciné, restos, bonne bouffe, balades en auto, vélo, marche, danse, cherche F avec affinités, but sérieux. 2276

GUY, 43 ans, 5'8", 145 lb, monoparental, aime ski alpin, ciné, soirées tranquilles, balades en auto, cherche F 30-40 ans, 5'-5'5", poids prop, réaliste, aimant la vie, pour aimer et être aimé. 2030

38 ANS, sans enfants, 5'5", n-fum, simple, responsable, honnête, sérieux, aime vélo, marche, patin, soupers romantiques, cherche F 32-42 ans, avec ou sans enfants, relation stable. 2155

DAVID, 21 ans, 1m72, 60 kilos, chev bruns, yx bruns, aime la vie, sorties, cherche F 18-22 ans. 2075

SYLVAIN, 29 ans, 5'11", 180 lb, yx bleus, honnête, franc, cherche F 30-35 ans, sportive, aimant restos, sorties, danse, plein air, enfants. 2295

DENIS, 33 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, n-fum, 1 enfant garde partagée, simple, autonome, franc, sens de l'humour, cherche F 30aine, belle app, autonome, pour relation sérieuse. 2073

ROMANTIQUE ET SENSUEL, 5'7", 150 lb, fidèle, simple, sensuel, cherche compagne 44-48 ans, 5'4" à 5'6", mince, reservée, fidèle, pour amour et sensualité. 2204

JEUNE HOMME, 25 ans, bel homme intelligent, cherche jeune F de belle app, bon sens de l'humour, intelligente, fonceuse, avec du caractère, pour rencontres, sorties, dialogue. 2194

DAVID, 25 ans, châtain, yx verts, honnête, franc, patient, affectueux, actif, aime rire, sortir, danse, plein air, billard, enfants, cherche F 20-30 ans, affectueuse, active, but sérieux. 2107

FARNHAM, début 40aine, chev bruns, autonome, affectueux, sincère, honnête, aime cine, sports, soirées tranquilles, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfants, sérieuse dans ses démarches. 2123

MARTIN, 38 ans, 5'9", 170 lb, sans enfants, calme, bonne humeur, aime plein air, lecture, guitare, ordinateurs, cherche F 28-37 ans, naturelle, pour amitié et plus. 2283

BENOÎT, 22 ans, 5'5", 135 lb, châtain, cherche amie/amante, aimant musique, pour parler de tout et de rien, marches en forêt. 2006

MI-40AINE, 5'5", 140 lb, chev noirs, yx verts, n-fum, sensible, sérieux, romantique, aime ciné, marche, vélo, nature, cherche F 39-45 ans, poids prop, souriante, fidèle. 2132

38 ANS, 5'9", 180 lb, belle app, aime dialogue, marche, cherche F de St-Rémi, pour amitié d'abord et plus. 2209

Autre

STÉPHANE, 32 ans, 5'7", 180 lb, chev bruns, yx pers, poilu, cherche H 25-35 ans, poids prop, masculin, pour relation stable. 4028

HOMME DE 42 ANS, 5'11", 175 lb, sympathique, sociable, propre, discret, cherche F ou couple pour rencontres intimes. 4011

HÉLÈNE DE ST-LUC, 39 ans, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx bruns, aime animaux, soirées entre amis, cherche F 30-40 ans, pour relation stable. 4006

HOMME EFFÉMINÉ, taille moyenne, discret, 50aine, aime maquillage, sorties, cherche H ou F avec grande ouverture d'esprit, aimant les vêtements féminins, pour rencontres occasionnelles. 4043

HOMME DE 42 ANS, 5'6", 190 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, honnête, sensuel, cherche H 20-40 ans, pour amitié et plaisirs. 4017

HOMME FIN 30AINE, 6'2", 215 lb, blond, yx verts, belle app, cherche F bisexuelle ou 2 femmes ou couple. 4020

HOMME, 30 ans, 5'11", 200 lb, artisan, cherche homme pour rencontres occasionnelles ou plus. 4118

FEMME, 40 ans, célibataire, bien proportionnée, autonome, cherche F 35-50 ans, apparence moyenne, sans enfants, bon sens de l'humour, pour activités sportives, sorties, amitié ou plus. 4127

HOMME DE 35 ANS, 5'7", 140 lb, belle app, aime campagne, tranquillité, cherche H 25-39 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 4029

HOMME dans la 40aine, 5'6", 170 lb, moustache, chev poivre et sel, simple, honnête, propre, cherche H pour nouvelles amitiés et complicité. 4129

MANON, 36 ans, 1 enfant, aime sorties, vidéos, cherche F sobre, mature, désirant relation amicale ou plus, but sérieux. 4109

COUPLE DANS LA 40AINE, belle app, non bisexuel, cherche couple libéré, belle app, non bisexuel, pour amitié et plus. 4121

HOMME de 19 ans, 5'10", 130 lb, belle app, aime bouger, cherche H 18-23 ans, poids prop, pour amitié d'abord et plus. 4126

HOMME de 54 ans, 5'11", 175 lb, chev poivre et sel, habite à la campagne, cherche H 30-60 ans, pour relation à long terme. 4108

HOMME de 43 ans, 5'9", 170 lb, châtain, yx bleus, en forme, cherche H en forme, pour sorties occasionnelles et plus. 4023

COUPLE début 40aine, cherche couple 35-55 ans, ouvert d'esprit, libéré, pour relations intimes et amicales. 4107

HOMME de 47 ans, 5'5", 165 lb, châtain, doux, propre, cherche H propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 4018

Partenaire d'activités diverses

FEMME DE ST-JEAN, 32 ans, cherche gens pour activités, billard, promenades, sports, voyages. 3008

Nicole Garceau

Bridge pour tous

Main faible, 2e enchère au niveau de 1 en couleur

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Tous

Nord
♠ : R-D-5-3
♡ : 9-8-2
◇ : 10-6-5
♣ : D-6

Ouest
♠ : 8-6-4
♡ : A-10-7-6
◇ : D-V-2
♣ : V-10-9

Est
♠ : A-9-7-2
♡ : D-5-4
◇ : 9-7
♣ : 8-4-3-2

Sud
♠ :10
♡ : R-V-3
◇ : A-R-8-4-2
♣ : A-R-7-5

Entame: 6 ♡, dans la couleur non déclarée

Enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ◇	passe	1 ♠	passe
3 ♣	passe	3 ♠	passe
3SA	fin		

Enchères

Le 1♠ de Nord indique 4 cartes et plus en ♠ 6 points et + et nie en principe le ♡. Le 3 ♠ est un saut changement de couleur, indique 19-21 points et 4 cartes de ♣, cette enchère est forcing à la manche, car l'équipe a au moins 26 points. Ici il faut se référer à la règle suivante pour déduire que Sud a au moins 5 cartes de ◇: quand un joueur nomme une couleur à un niveau et une autre couleur à un autre niveau, la 1re a tendance à être plus longue que la 2e. Le 3 ♠ de Nord confirme donc 5 cartes en ♠. Le 3SA de Sud est le contrat choisi à cause de l'absence de fit en majeure.

Les signaux des cartes

En général, lorsque l'on a la main, il faut:

1) Essayer de revenir dans la couleur de l'entame du partenaire.

2) Essayer de revenir dans la faiblesse du mort, s'il est placé à notre droite, ou dans sa force s'il est placé à notre gauche.

3) Si on ne sait pas quoi jouer, revenir dans une couleur qui donnera la main au déclarant.

4) Sur l'entame du partenaire, jouer la plus haute carte dans cette couleur.

La meilleure façon de s'améliorer en défensive, il faut suivre les deux règles suivantes: 1) être présent à la table de bridge, 2) pratiquer le plus souvent possible.

Bon bridge.

Bravo à tous les vainqueurs

Vendredi 2 octobre: N/S 1- Cécile Michaud, André Pinsonneault, 2- Nicole et Réjean Kéroack, 3- Maïte Basque, Alfred Morin. E/O 1- Michel Couture, Luc Boudreau, 2- Thérèse Lapalme, Jacques Bélisle, 3- Réjane Boudreau, Jean-Guy L'Homme.

Lundi 5 octobre: N/S 1- John Campbell, Jean-Guy L'Homme, 2- Maïte Basque, Nicole Bélanger, 3- Jeanne D'Arc Plante, Jean Brassard. E/O 1- Noëlla Archambautl, 2- Alfred Morin, Micheline Pinsonneault.

Mardi 6 octobre: N/S 1- John Sr Campbell, Suzanne Lebeau, 2- Réjane Boudreau, Rita Tremblay, E/O 1- Nicole Lepine, Bertrand Allard, 2- Louis Hébert, Jean-Paul Vallée.

Mercredi 7 octobre: N/S 1- Jean-Guy L'Homme, Yvan Ouimet, 2- Jeanne D'Arc Plante, Luc Boudreau. E/O 1- Anita L'Homme, Louise Ouimet, Isabelle Desranleau, Yvan Paquette.

Le Club offre aux débutants des leçons gratuites sur le bridge. Appelez le président Alfred Morin, 347-7233, ou le Club 347-7622.

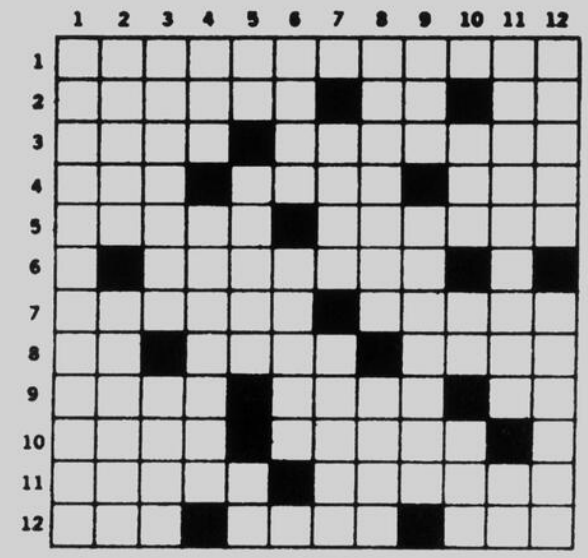
Le bridge duplicata est offert aux membres et au public, le soir à 19h15, les lundis, mercredis et vendredis; et l'après-midi, à 13h15 les mardis. Aux autres temps de la semaine, les membres ont le privilège de faire une partie de cartes à leur choix.

Préparez-vous pour notre partie d'huîtres annuelle qui aura lieu le 29 octobre 1998.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6S1, 450-347-7622.

Mots croisés

Problème No 1010



HORIZONTALEMENT

1—Oscillation légère de la tête.
2—Renard bleu — Note — Infinitif.
3—Paysage pittoresque — Insecte coléoptère grisâtre.
4—Ensemble de napperons — Correcte — Sert à attirer l'attention.
5—Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel — Enleva l'eau.
6—Anaconda.
7—Qualité de ce qui est corrosif — Gloire.
8—Tour — Carapace de l'oursin — Le plus vieux.
9—Brame — Arrose Albi — Docteur.
10—Que l'on apporte en naissant — Singé.
11—Supposé — Caractère de ce qui charme.
12—Dans la rose des vents — Capitale du Chen-Si — De bonne heure.

VERTICALEMENT

1—Celle qui dépense follement son bien.
2—Sert à faire des paniers — Fiers et décidés.
3—Fournit les dattes — De naissance.
4—Saison — Maladie caractérisée par une transpiration abondante (pl.).
5—Anc. mesure itinéraire chinoise — Inclinaison d'un terrain — Existes.
6—Né — République de l'U.R.S.S.
7—Aréquier — Port de Floride.
8—Souille — Fleuve de Géorgie.
9—A l'intérieur du pain — Qui coupe une ligne.
10—Lettre grecque — Lithium — Orient.
11—Pays-Bas — Elle fut aimée par Zeus.
12—Double point — Groupe de trois vers unis par le sens.

SOLUTION NO 1009 1-INTERFERENCE. 2-NARGUER-GOUT. 3-TUER-NEFASTE. 4-ESSENTIEL-AR. 5-RE-NIENT-INN. 6-MENER-TENTEE. 7-ISE-VUE-DE-L. 8-T-GRASSE-RAS. 9-TIRANCE-GLAS. 10-ELEVA-NAIT-A. 11-NL-I-PORTIER. 12-TEVERONE-FUT.

- DATES À RETENIR -

SOCIAL

16 octobre
Âge d'or St-Luc
Souper

Le club de l'âge d'or de St-Luc tiendra son souper mensuel, le vendredi 16 octobre à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Contrairement aux années précédentes il n'y aura plus de comité d'appel. Les personnes intéressées à participer au souper devront réserver leur place auprès de Jolme Malo au 348-3374 et ce avant le vendredi 16 octobre à 12h. Coût $6. Les portes ouvriront à compter de 17h. Bienvenue à tous.

16 octobre
Sainte-Brigide
Club Or et argent

Le club or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée dansante, le vendredi 16 octobre à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Animation Normand et Pierre. Gouter et prix de présence. Bienvenue à tous.

17 octobre
3e âge de Farnham
Soirée dansante

Le club du 3e Âge de Farnham vous invite à sa soirée dansante, le samedi 17 octobre à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham (entrée par la rue Saint-Vincent). Nous aurons une pratique de danse avec Pierrette Robert d'une durée de 30 minutes à compter de 19h30. Animation: Disco Bel-Âge. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

17 octobre
Âge d'or de St-Blaise

Le club de l'âge d'or de St-Blaise organise une soirée dansante, le samedi 17 octobre à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Goûter et prix de présence. Animation Gaston et Réal. Bienvenue à tous.

17 octobre
Âge d'or St-Jean
Soirée dansante

Le club de l'âge de Saint-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 17 octobre à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Animation Georges Deland. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

17 octobre
Farnham
Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Farnham organisent une vente de vêtements usagés le samedi 17 octobre de 8h à 11h au sous-sol de l'église St-Romuald. Bienvenue à tous.

17 octobre
Iberville
Cercle d'accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 17 octobre à 19h au 335, 6e avenue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Coût 4$. Info: 346-5714.

17 octobre
St-Sébastien
Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 17 octobre à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sebastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bienvenue a tous.

18 octobre
Âge d'or Normandie
Partie de cartes

Le club de l'âge d'or de Normandie vous invite à sa partie de cartes annuelle, le dimanche 18 octobre à 13h30 au Patro Normandie ainsi qu'a la Residence Beaulac. Prix de tables et de présence ainsi qu'un leger goûter. Coût $5. Bienvenue a tous. Info: 348-2293 ou 349-6189.

18 octobre
Centre des Aînés
Pratique de danse

Le Centre des Aînés Johannais vous offre des pratiques de danse pour les types de danses suivantes: le social, le cha-cha cowboy no. 2, le quadrille, la valse, la polka, la danse en ligne à 2 ainsi que les pot-pourri. Les pratiques ont lieux le dimanche soir a compter de 18h45 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Le plaisir n'a pas d'âge. Bienvenue aux danseurs.

20 octobre
AFEAS Cathédrale
Assemblée mensuelle

L'AFEAS Cathédrale tiendra son assemblee mensuelle, le mardi 20 octobre a 19h30 au sous-sol du Centre Culturel Fernand-Charest. Toutes personnes desirant se joindre au groupe sont les bienvenues. Info: 348-2567 ou 348-4349.

20 octobre
Al-Anon Iberville
Rencontre amicale

La consommation d'alcool de membres de votre famille ou d'un ami vous dérange t-elle ? Al-Anon fournit de l'information et de l'aide. La prochaine réunion se tiendra, le mardi 20 octobre à 13h30 au C.L.S.C. Vallée des Forts (salle 507), 874, rue Champlain à Iberville. Pour renseignements généraux sur Al-Anon communiquez avec le 866-9803 a Montreal.

20 octobre
Union Philathélique
Réunion

L'Union Philathélique de Saint-Jean-sur-Richelieu est un club d'échange pour les collectionneurs de timbres. Nous faisons également l'évaluation de vos timbres et pouvons vous donner quelques conseils. Nous invitons donc les collectionneurs à venir nous rencontrer lors de notre prochaine réunion le mardi 20 octobre à 19h au chalet des loisirs du Parc Montcalm, 290, rue Montcalm à Saint-Jean-sur-Richelieu. Veuillez prendre note que les reunion ont lieux tout les 1e et 3e mardis de chaque mois. Bienvenue a tous.

Fermières de St-Blaise
Partie de cartes

Le Cercle de fermieres de St-Blaise vous invite à sa partie de cartes annuelle, le mardi 20 octobre à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Goûter et prix de présence. Coût $6. Bienvenue a tous. Info: 291-5895 ou 291-5711.

21 octobre
AFEAS St-Noël Chabanel
Assemblée mensuelle

L'AFEAS Saint-Noel Chabanel tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 21 octobre à 19h30 au sous-sol du presbytère Saint-Noel Chabanel. Toute les personnes désirant se joindre au groupe sont les bienvenues. Info: 347-1781 ou 346-6421.

21 octobre
Droit à l'emploi
Assemblée générale annuelle

Le Droit à l'emploi tiendra son assemblée générale annuelle, le mercredi 21 octobre à 18h au local 210 de la Place Heritage, 100, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

22 octobre
Cartes
Villa St-Jean

Partie de cartes à Villa St-Jean, le jeudi 22 octobre à 19h30 au 145, rue Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info: 348-4760.

22 octobre
Iberville
AREQ-Déjeuner causerie

L'Association des Retraités et Retraitées de l'Enseignement du Québec, secteur Haut-Richelieu, invite les membres et leurs invités à un déjeuner causerie, le jeudi 22 octobre à 9h au restaurant Chez Irène Bar-B-Q, 359, 9ième Avenue à Iberville. Sujet: échange de bonnes et de bulbes. Info: 346-0202.

22 octobre
Iberville
Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle d'Iberville vous invite à leur partie de cartes annuelle, le jeudi 22 octobre à 19h au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Coût $6. Goûter et prix de présence. Billet en vente à la porte en ou en communiquant avec Noémie Lebeau au 348-8020 ou Françoise Normandin au 358-4356 (après 16h30).

22-23 octobre
Âge d'or de Rougemont
Voyage à Magog

Le club de l'âge d'or de Rougemont organise un voyage de deux jours a l'Auberge Memphré a Magog (forfait Noël d'Antan 1998), les 22 et 23 octobre prochain. Le départ est prévu pour le jeudi 22 octobre à 13h15 dans le stationnement de l'église de Rougemont. Le retour se fera le 23 août à vers 16h. Bienvenue à tous. Pour réservation veuillez communiquer avec Gilberte Gingras au 469-3878 ou Jeannine au 469-5292.

24 octobre
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 24 octobre a 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info: 299-2252.

24 octobre
Clef d'argent
Souper

Le club social clef d'argent tiendra son souper au boeuf et cochon braisés, suivi d'une soirée dansante, le samedi 24 octobre à 18h au Pavillon Lussier, 101, Chemin Chambly a Marieville. Animation: Disco Rebo. Bienvenue a tous. Pour réservation 460-7826.

24 octobre
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 24 octobre à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

24 octobre
Club Raquetteurs Champlain
Souper et soirée western

Le club des Raquetteurs Champlain vous invite à souper suivi d'une soirée western avec orchestre, le samedi 24 octobre à 18h au sous-sol de l'église Saint-Noel Chabanel a Iberville. Permis de la SAQ. Coût $10 incluant le souper et la soirée ou $5 pour la soirée dansante seulement. Prix de présence. Pour information communiqué avec Mme Demers au 347-5700. Bienvenue à tous.

347-8555
les petites annonces

25 octobre
Comité paroissial N.D.A.
Brunch de l'Halloween

Le comite paroissial N.D.A. vous invite à son brunch de l'Halloween, le dimanche 25 octobre de 9h à 13h30 au Centre Notre-Dame, 435, Laurier à St-Jean. Menu varies. Billets vendus à la porte ou auprès des membres du comite. Coût $7 adultes et $3 enfants. Bienvenue à tous. Info: 348-3284.

27 octobre
Coffre
Assemblée générale

Le Coffre inc. tiendra son assemblee generale annuelle, le mardi 27 octobre a 8h00 am au local 210 de la Place Heritage, 100, rue Richelieu a Saint-Jean. Bienvenue a toutes.

NAISSANCES

David Primeau

A l'Hopital du Haut-Richelieu le 12 septembre 1998 a 10h30 est ne David, deuxieme enfant de François Primeau et Dominique Gaudette. A sa naissance il pesait 6 livres 15 onces et mesurait 19 pouces. Sa grande soeur Catherine (3 1/2 ans) lui souhaite la bienvenue. Remerciements au Dr Guillette ainsi qu'a l'infirmiere Mado.

Échecs et maths

Au Club de St-Jean
L'inter-club 1998-1999

Une activité très intéressante se tiendra une fois par mois au club d'échecs de Saint-Jean: douze équipes provenant de différents clubs d'échecs de la région. Quarante-huit joueurs en tout se réuniront une fois par mois pour se disputer le titre de meilleur club de la région. La première tranche de cette activité aura lieu le 17 octobre prochain au Centre culturel Fernand-Charest. Deux parties seront jouées dans la journée. Saint-Jean aura deux équipes. L'équipe A est composée de: 1. Jean-Pierre Beauchamps 2. Diane Mongeau 3. Gaétan Morin 4. Michel Audet et l'équipe B de: 1. Serge Archambeault 2.Samuel Boileau 3.John Nytrai 4. Denis Morin. Ceux qui seraient intéressés à participer doivent devenir membre en règle, 25 $, et être membre actif du club. Je vais poser ma candidature pour cette activité qui semble très intéressante.

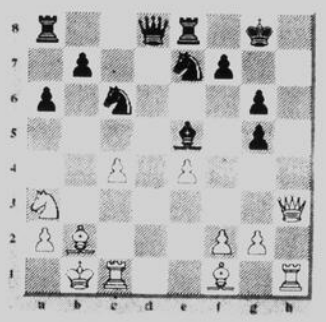
Aux Olympiades d'échecs, notre ami Alexandre Lesiège a battu Andréi Sokolov 2610. Au moment de publier, il avait 5/8, le meilleur chez nos Canadiens!

Mercredi le 7 octobre

Un mini-tournoi de blitz à la cadence 10 minutes pour faire mat a été joué par 9 joueurs. Voici le cercle des vainqueurs : 1. Serge Archambeault, Diane Mongeau, Gaétan Morin et John Nytrai avec 4/6 5.Jean-Pierre Beauchamps et Denis Morin 3.5/6 7.Michel Audet et Bruno Boucher 2.5/6 9.Jocelyn Robichaud 2/6.

Le club sur internet :

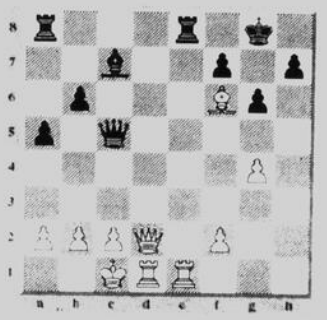
À l'adresse : WWW.game-master.com/deathlok/index.html on retrouve le club de Saint-Jean. Serge Archambeault a travaillé fort pour monter ce site véritablement bien fait. On y retrouve des nouvelles du club, les cotes des membres, des questions quiz, des liens avec d'autres sites d'échecs au Québec, au Canada et dans le monde. Allez visiter ce site même si vous n'êtes pas un amateur d'échecs, vous y trouverez des informations très intéressantes.



Les blancs jouent et gagnent?

Blancs: Michel Audet (1617)
Noirs: Jean-Paul Touze (1970)
Ency. A 03
Match France-St-Jean ete 98

1.f4 d5 2.c3 c5 3.g3 h5 4.♘g2 ♘c6 5.d3 ♘f6 6.♘d2 h4 7.♘df3 hxg3 8.hxg3 ♖xh1 9.♘xh1 ♘g4 10.♕b3 ♕d7 11.♘e5 ♘xe5 12.fxe5 ♘h5 13.♘f4 e6 14.a4 ♘e7 15.♘f3 ♘xf3 16.♘xf3 0–0–0 17.0–0–0 ♘xf4 18.gxf4 ♖h8 19.♖g1 g6 20.c4 d4 21.♔c2 ♕d8 22.♕a3 ♕a5 23.♘xd4 ♖h2 24.♔b1 ♕d2 25.♘f3 ♕e3 26.♖g3 ♕f2 0–1



Les blancs jouent et gagnent?

Solution

Diagramme 1 : 1.Dh8+,Fxh8 2.Txh8 mat Diagramme 2 : 1.Dh6,Df8 2.Dxh7+,Rxh7 3.Th1+,Rg8 4.Th8 mat

Club d'Échecs de St-Jean
Halles de St-Jean
Mercredi 19h00 à 23h30
3e etage Local CSST
Arrivez avant 20h00
Inf. Gaétan Morin 346-2517

347-8555
les petites annonces

Plan d'action jeunesse 1998-2001

Les organismes communautaires réagissent

GORETTE LINHARES

Des organismes communautaires et sociaux de la région sont catégoriques: le Plan d'action jeunesse 1998-2001 du gouvernement du Québec, dévoilé à Saint-Jean-sur-Richelieu en septembre, met de côté la qualité de vie des jeunes et réduit la problématique jeunesse au sous-emploi. À cela s'ajoutent plusieurs autres lacunes, disent-ils.

Question de bien comprendre les vives critiques du secteur communautaire, rappelons qu'André Boisclair, ministre des Relations avec les citoyens, de l'Immigration et responsable de la jeunesse, était de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu le mardi 22 septembre afin de promouvoir son Plan d'action jeunesse 1998-2001 à l'intention des jeunes âgés de 15 à 29 ans.

Lancé le 18 juin dernier, ce Plan d'action jeunesse 1998-2001 représente un investissement de 433,7 millions de dollars. Il cible 14 priorités dans les domaines de l'emploi, de l'éducation, du mieux-être appuyées par 70 mesures. Ce plan d'action, le premier de l'histoire de Québec, introduit les premiers jalons d'une politique jeunesse précisait alors le ministre Boisclair.

Critiques du milieu

Après avoir épluché le Plan, certains organismes communautaires jeunesse et populaires autonomes sont pour le moins perplexes. Ils en témoignent à l'intérieur d'une lettre de deux pages acheminée au journal.

Les signataires sont le Centre de Formation à l'Autogestion du Haut-Richelieu, Comité Chômage du Haut-Richelieu, PARTAGE du Haut-Richelieu, Pastorale Sociale du Haut-Richelieu, Travaux Communautaire du Haut-Richelieu ainsi que les maisons des jeunes de Bedford, Candiac, Farnham, Napierville, Saint-Césaire, Saint-Chrysostome, Sainte-Catherine, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sainte-Martine, Saint-Rémi et Waterloo.

«Bien que le gouvernement nous présente ce plan d'action comme étant innovateur et porteur de progrès, force est de constater qu'il s'agit d'un répertoire de programmes déjà existants avec, quelquefois, de légères modifications. Il nous semble évident que ce plan, pour différentes raisons, ne pourra aboutir à une réelle politique», peut-on lire.

Ils soulignent également l'absence de concertation et de consultation au niveau local et régional avec les organismes concernés. « Notre opposition est aussi liée au fait que le gouvernement ne consulte pas les groupes jeunesses, il impose une façon de faire. Les Carrefours Jeunesse Emplois ont été nommés par l'État comme pivot de ce plan d'action sans jamais consulter les autres organismes concernés.

(Photo Richard Hamel)

Des représentants du milieu ont écouté le ministre André Boisclair lors de son passage au Carrefour Jeunesse Emploi de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une politique devrait refléter la globalité d'une problématique et non strictement le caractère économique», est-il clairement indiqué.

D'autres lacunes

Les organismes jugent que le chapitre «Jeunes et mieux- être» du plan traite peu de la qualité de vie des jeunes, nul part se trouve une référence aux maisons de jeunes, aux maisons d'hébergement, aux groupes d'éducation populaire et aux groupes de défense des droits et de justice alternative, tous des «acteurs de premier plan. L'aspect social de la jeunesse ne semble pas faire priorité au gouvernement.»

Le fond du litige, poursuivent les cosignataires, est que la problématique jeunesse est réduite au sous emploi: le document parle essentiellement d'insertion en emploi et d'employabilité des jeunes, «on ne fait qu'élaborer l'apologie du travail alors que l'on sait qu'il y a pénurie. En clair, la jeunesse n'a de salut que dans son rôle économique, pas ou peu question de favoriser l'épanouissement des individus en vue de favoriser une meilleure citoyenneté.»

Les organismes poursuivent ainsi: «Il est donc évident que cela s'inscrit dans les différentes réformes que l'on a connues à la Sécurité du revenu, à l'assurance emploi et à l'éducation. Voulant à tout prix intégrer la jeunesse en difficulté d'emploi aux parcours obligatoires vers l'emploi au niveau des Centres Locaux d'Emploi (CLE), le gouvernement aura donc le loisir de faire des CLE des organismes spécialisés dans la coercition de la jeunesse.»

«(...) Les prestataires ne se pliant pas à ces parcours seront évidemment pénalisés. Pourtant, un parcours obligatoire vers l'emploi est incohérent avec une société où l'accessibilité au travail demeure déficiente pour l'ensemble des individus.»

Les signataires sont en accord avec la création d'emploi, certes, mais s'opposent au caractère essentiellement économique du plan d'action. Trop souvent, assurent-ils, la responsabilité de l'échec social quant à la place que l'on fait aux jeunes est reportée sur les jeunes tout en laissant bien transparaître que sans une activité rémunératrice, l'individu n'est rien, alors que le problème en est un de société.

«Une vraie politique jeunesse devrait reconnaître également que les organismes communautaires et populaires ont une expertise en matière de jeunesse et que les résultats le démontrent. Une des vertus du communautaire, c'est sa grande capacité d'adaptation. C'est pourquoi, une fois de plus, les organismes auront un effet mobilisateur sur la dynamique locale et joueront un rôle pour la mise sur pied d'un forum jeunesse et pour qu'enfin les jeunes soient entendus, écoutés et considérés», concluent-ils.

Souper-bénéfice de la paroisse St-Gérard-Majella

GORETTE LINHARES

Le souper-bénéfice de la paroisse Saint-Gérard-Majella aura lieu le samedi 24 octobre, à 18 heures, à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, à Saint-Jean-sur-Richelieu. La totalité des profits seront versés à la Fabrique.

Les organisateurs attendent quelque 350 à 400 paroissiens à l'occasion du souper-bénéfice. À chaque année, la Fabrique recueille ainsi la rondelette somme de 3000 $ explique Jean-Claude Goulet, responsable.

Une quinzaine de bénévoles travaillent depuis deux mois à l'organisation de cette activité-bénéfice annuelle bien connue des résidents de la paroisse.

Parmi eux se trouvent Andrée Boucher, Danièle Trudeau, Simone Boudriau, Huguette Prévost, Gilles Rouiller, Claude Bélanger, Marcel Normil, Jean-Claude Goulet, Laurent Véronneau, Gérald Champagne, curé, Denis Marcil, Benoit Paquette et Adrien Dandurand.

Le souper aux spaghettis est offert au coût de 10 $ pour les adultes et de 3 $ pour les enfants âgés de moins de dix ans, accompagné d'un adulte. Il est fortement conseillé d'acheter ses billets à l'avance en téléphonant au presbytère: 348-4040.

(Photo Rémy Boily)

Des organisateurs: Andrée Boucher, Danièle Trudeau, Simone Boudriau, Huguette Prévost (assises), Gilles Rouiller, Claude Bélanger, Marcel Normil, Jean-Claude Goulet, Laurent Véronneau, Gérald Champagne, curé, Denis Marcil, Benoit Paquette et Adrien Dandurand.

(Photo Rémy Boily)

Dans l'ordre habituel: Hélène Laforest, directrice du Centre d'action bénévole de Saint-Bernard-de-Lacolle, Lise Thibeault, directrice du Centre d'action bénévole d'Iberville, Nathalie Pérusse, organisatrice communautaire au CLSC, France Leavey, directrice du Centre d'entraide régional d'Henryville et Joanne Beaudet, directrice du Centre de bénévolat Interaction.

À la Place du marché

Encan samedi au profit du projet Oeufs, Lait, Orange

GORETTE LINHARES

Des centaines de produits confectionnés par les Cercles de Fermières de la Fédération 11 seront mis à l'encan ce samedi, à la Place du marché, de 10 à 12 heures, au profit du projet Oeufs, Lait, Orange (OLO) qui a pour objectif d'aider les mères de familles, en difficulté financière, à mettre au monde un enfant de poids normal.

Pour une autre année, c'est André Lavallée, employé du CLSC Vallée des Forts, qui s'acquittera de la tâche d'encanteur. Il aura l'occasion de faire monter les enchères sur une foule de produits artisanaux, explique la Fermière Suzanne Poulain, une des responsables de l'encan OLO.

De 300 à 400 pots de conserves seront mis à l'encan, comme des marinades diverses et confitures, en plus d'articles artisanaux patiemment apprêtés par les membres des Cercles de Fermières de la Fédération 11. S'ajouteront à ces produits «inestimables» les fameuses tartes aux pommes des Fermières de Cowansville. L'objectif de la journée est fixé à 6000 $.

Les amateurs de bons plats sont invités à l'encan, mais aussi les fans de hockey puisque douze billets de hockey seront également mis à l'encan, «des billets très convoités, car on ne peut se les procurer sans un abonnement de saison; ils valent de 75 $ à 100 $ chacun», précise Lise Dallaire-Durocher, présidente de la campagne OLO.

La vente de billets pour le tirage d'un panier d'osier rempli de victuailles se poursuit. Le panier, d'une valeur de plus de 200 $, comporte une catalogne tissée pour le lit, une carpette de plancher, un ensemble de napperons, une serviette à vaisselle, des «lavettes», trois pots de conserve et une nappe en tissu, précise Mme Poulain.

Les billets sont disponibles au coût de un pour 2 $, trois pour 5 $ et sept pour 10 $, en s'adressant au secrétariat du CLSC Vallée des Forts au 874, rue Champlain à Iberville. Information au 358-2572.

Déjeuner-réflexion du Parrainage civique

Lise Thibault livre un témoignage touchant

GORETTE LINHARES

Le 16e Déjeuner-réflexion des chefs de file du Parrainage civique du Haut-Richelieu a permis d'amasser près de 9000 $ mercredi dernier à l'Hôtel Relais Gouverneur grâce à la participation de 180 personnes. La lieutenant-gouverneur Lise Thibault y est alors allée d'un vibrant témoignage.

Les sympathisants à la cause du Parrainage civique se sont levés très tôt ce matin-là, question de réfléchir un peu et d'entendre les propos de la lieutenant-gouverneur. Le déjeuner s'est amorcé en douceur par la prestation musicale du duo Anick Hébert, violoncelliste, et Christiane Laflamme, flûtiste.

Isabelle Brasseur, athlète professionnelle en patinage artistique, a traité par la suite de sa réussite, de l'importance des rêves. Mario Harbec, directeur du Centre des aînés johannais, a raconté dans une brève allocution l'histoire d'un trésor, la boîte de chocolat de sa grand-mère. Doit-on préciser que l'heure était beaucoup plus à la réflexion qu'au déjeuner?

(Photo Rémy Bolly)

La lieutenant-gouverneur Lise Thibault a offert un témoignage touchant qui porte à la réflexion.

Vibrant témoignage

C'est l'artiste multidisciplinaire Muriel Faille qui a présenté la lieutenant-gouverneur, «c'est une femme qui croit en la vie (...), une grande femme, une grande âme» sont les mots qu'elle a employés. Lise Thibault a pris place à l'avant et, à travers son témoignage matinal, a poussé un peu plus à la réflexion. Dans la salle aux lumières tamisées, les personnes ont cessé de manger, instinctivement.

Lise Thibault est née à Saint-Roch-de-l'Achigan le 2 avril 1939. Ses grands-parents vivaient des richesses de la terre tandis que son père a opté pour les affaires en troquant sa terre pour un hôtel. Ses plus beaux souvenirs sont cependant liés à ceux de ses grand-parents. Elle parle de sa grand-maman qui l'accueillait les bras grands ouverts en disant: «J'avais promis un rosaire si tu venais aujourd'hui.»

Le parfum d'eau de lavande, les crêpes, l'odeur de la farine, les pantoufles chaudes sur la «tablette du poêle» sont d'autres puissantes évocations du passé tout comme ses belles années de sa vie au pensionnat.

Une évocation quant à sa vie au couvent demeure cependant beaucoup plus douloureuse. «Lorsque j'étais au couvent, les Soeurs avaient fait une grande glissade avec un rond à patiner au bas, sans penser aux dangers. Un jour, en traîne sauvage, j'ai fais un mauvais mouvement et je me suis retrouvée le dos sur la glace, un choc», a débuté la lieutenant-gouverneur.

Les problèmes ont donc commencé pour la jeune femme bien qu'elle n'avait pas recours à son fauteuil roulant à l'époque. Outre de longues périodes passées au lit, elle a mené une vie presque normale. À la suite de ses études, son père lui a acheté une boutique de fleurs. Plus tard, elle devient enseignante à l'école des métiers.

Survient par la suite son mariage et la naissance de la petite Guylaine. «Après je n'étais plus capable de me redresser. Le médecin m'a dit qu'il était préférable de ne plus avoir d'enfant ou encore d'attendre cinq ans, mais les moyens de contraception n'étant pas ce qu'ils sont...»

Lise Thibault s'est mise à tomber plusieurs fois par jour, fait qu'elle a caché à son mari pendant deux longs mois, pour se retrouver à l'hôpital où elle est restée couchée pendant 29 semaines. Enfin, la petite Anne-Marie est venue au monde, le miracle de la naissance, «elle était vivante et j'étais vivante, ô mon dieu», raconte avec émotion et quelques larmes la mère de famille.

À partir de ce moment-là, au milieu de la vingtaine, Lise Thibault fait usage d'un fauteuil roulant. Elle se souvient encore de sa première sortie dans une boutique de laine au côté de son époux. Il s'agit d'un des grands moments de sa vie puisqu'elle a décidé de vivre pleinement...

À la suite de cette première partie de témoignage, le lieutenant-gouverneur a principalement traité de son implication sociale et politique, de l'importance d'avoir des projets. De fleuriste à lieutenant-gouverneur, elle demeure convaincue que les «humains ont le devoir et le pouvoir de créer la vie, de créer sa vie». Chaudement applaudie, elle a quitté la salle laissant les convives à leurs réflexions, bercés par les paroles de Michel McNulty, président de la Chambre de commerce, et par la musique du duo Primavera.

Fédération de l'Âge d'Or

Colloque Santé le 21 octobre

GORETTE LINHARES

La Fédération de l'Âge d'Or du Québec en Montérégie (FADOQ) tiendra son Colloque Santé le mercredi 21 octobre, de 9h à 16h30, à l'Hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le docteur Gilles Lapointe prononcera la conférence thématique de la journée.

Quelque 250 personnes sont attendues à ce Colloque Santé dans le cadre duquel les aînés auront la possibilité d'assister à l'une ou l'autre des conférences présentées par des professionnels de la santé. Les personnes intéressées doivent s'inscrire à une seule conférence dont la durée est de 45 minutes.

Le colloque débutera par l'accueil des participants à 9 heures et le mot de bienvenue à 9h30, tandis que les kiosques des exposants ouvriront à 9h45. Les deux premières conférences auront lieu simultanément à 10h, «Maîtrisez vos migraines» et «Thérapie par le rire.» Suivront, à compter de 11h, «Vivre en santé sur des pieds sains» et «Bienfaits de la condition physique chez les personnes vieillissantes.»

À la suite du dîner, Francis Brouillette aimera une séance Viactive/ Kino-Québec pour faire place, dès 13h30, à la conférence thématique du docteur Gilles Lapointe dans laquelle il partagera sa vision d'un sujet prioritaire, c'est-à-dire la prévention et la santé des gens. Les deux dernières conférences se tiendront à 15h, il s'agit de «Prévention et sécurité à domicile» et «Programme Québécois de dépistage du cancer du sein.»

Il est à noter que les quelque 25 exposants présents élargiront les sujets abordés à l'intérieur du Colloque Santé.

Le coût d'inscription est de 20 $ par personne incluant le repas du midi, les pauses santé, les conférences et les différentes rencontres avec les professionnels de la santé. Les personnes intéressées à participer au Colloque doivent s'inscrire à l'avance en s'adresant à la FADOQ- Région Richelieu-Yamaska (450) 774-8111.

Quand les membres du Club Richelieu se retrouvent...

GORETTE LINHARES

Les membres du Club Richelieu Saint-Jean ont procédé au lancement des activités de leur 50e anniversaire, le mercredi 7 octobre dernier, par la tenue d'un cocktail-retrouvailles au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Quelque 120 personnes ont pris part à l'événement.

(Photo Rémy Bolly)

Tous en coeur, les anciens présidents chantent en l'«honneur» de confrères...

La rencontre s'est orchestrée dans le cadre d'un «6 à 8» auquel participaient des membres actuels du Club Richelieu, leurs conjoints, d'anciens membres, des épouses d'ex-Richelieu. La fameuse ambiance des soupers hebdomadaires était palpable.

Certains se sont certainement rappelé les soupers à l'époque du V-41, de l'Hôtel Saint-Jean, du Richelieu, du Windsor, du Louvre, du Chalet Suisse, du Club de golf Saint-Jean et maintenant, du National. Les centaines de photographies en montre favorisaient également l'émergence de souvenirs.

Après avoir discuté entre eux, raconté quelques histoires et scrutés des images d'autrefois, la grande famille Richelieu a été invitée à s'asseoir. Les membres du comité organisateur du 50e anniversaire ont été présentés tout comme les présidents 1949-1999, présents dans la salle bien sûr.

Les membres Richelieu ont aussi saisi l'occasion pour chanter. Germain Laplante, doyen actif du groupe, a entonné le chant d'ouverture Richelieu appuyé par la centaine de «choristes» de la salle: «Travailleurs joyeux et fiers chrétiens, Unissons-nous avec entrain (...)», pouvions-nous entendre.

Les personnes présentes ont également pu chanter des chansons «typiquement Richelieu», c'est-à-dire les pièces composées au sujet des membres lors de conférences éclairs. C'est ainsi qu'ils ont tous entonné, par exemple, les chansons en l'honneur de Roger Cinq-Mars, président en 1967, Clément Tremblay, président en 1998-1999 et Germain Laplante, membre depuis trente années.

La seconde activité d'importance du 50e anniversaire du club est un gala qui se tiendra le samedi 15 mai 1999. Les membres du comité organisateur des fêtes sont François Tremblay et Jacques Charette, coprésidents, Carole Beauregard, secrétaire, Jean-Claude Deneault, trésorier, Marcel Boulanger, Aimé Deslauriers et Michel Gagnon, directeurs.

Le Club Richelieu Saint-Jean a été fondé par Fernando Breux en 1949 après qu'il ait fréquenté le Club Richelieu de Montréal. L'objectif de l'organisation est de veiller à l'épanouissement des membres tout en venant en aide à des enfants, des adolescents, par différentes activités de levée de fonds. Son successeur, Jean-Phillippe Toupin de L'Acadie, est toujours membre.

(Photo Rémy Bolly)

Les nombreuses photographies rappellent des souvenirs.

50 ans de bonheur

Le couple Lucille Duquette et Jean Boudriau, de Sainte-Anne-de-Sabrevois, soulignera son 50e anniversaire de mariage vendredi. Une petite fête en leur honneur se tiendra samedi avec leurs enfants, Thérèse, Michel, Jean-Pierre, Jean-Yves, Chistianne, Lyne, accompagnés de leurs conjoints respectifs, en plus des nombreux petits-enfants et des arrières-petits-enfants.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 OCTOBRE 1998, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Nos plus bas prix de la saison!

rabais 55%

ENSEMBLE 'JUBILÉ' SEARS-O-PEDIC[MD] À RESSORTS ENSACHÉS
Pour lit 1 place.
Rég. Sears 2099,98.

939$

Ens. 2 places, G et TG 2 pl. aussi soldés

rabais 211$

CANAPÉ 'LIBERTY'
Couleur façon ancien bleu/mauve vieux rose/paille. Rég. Sears 949,99.

738$

Meubles assortis aussi en solde

rabais 400$

MOBILIER 5 PIÈCES 'FRANKLIN CHERRY'
Rég. Sears 1499,97.

1099,97

Comprend la table et 4 chaises. Meubles assortis aussi en solde.
***De plus,** à l'achat de ce mobilier et d'un fauteuil 'Reine Anne' à prix ordinaire, vous recevrez un 2e fauteuil gratuit. Rég. Sears 199,99 ch.*

à moitié prix

TRÈS GRANDS LITS
Lits à lattes ou à panneaux, lit-bateau ou 'lit-rateau'. Rég. Sears 1149,98-1799,97. Chacun

574,98-899,97

Les lits comprennent: panneaux de chevet et de pied et longerons

SEARS **Et, avec la carte Sears,**

pas de paiement avant un an

POUR TOUS LES MEUBLES† ET ENSEMBLES MATELAS-SOMMIER

Pas de paiement avant octobre 1999, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. L'offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 1er novembre 1998. Renseignez-vous. †R/01 - Meubles: sauf les meubles de jardin et pour bébés

10212

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears[MC]

B 40